

Prévisions atmosphériques

Quelques averses aujourd'hui;
peu de changement.
Demain, pluie.
Min. et max.: 40 et 55.
(Voir détails en page 40)

★★★

69e ANNEE — No 245

QUEBEC, SAMEDI 15 OCTOBRE 1966

PRIX DIX CENTS

LE SOLEIL

Dans Le Soleil aujourd'hui

Adolescents	6	Pages fém.	27 et 28
Ann. classées 33 à 35	35	Page littéraire	17
A Québec auj.	22	Patrons	25
Bandes illustrées	6	Serv. des signaux	40
Bridge	38	Spectacles	20 à 25
Construction	19	Sport	8 à 11
Décès	41	Télévision	32
Finance	30 et 31	Voyages	5
Mots croisés	39		

L'abstinence n'est plus obligatoire le vendredi

Au congrès de la CSN

Accroître les pouvoirs des travailleurs

MONTREAL (De notre envoyé) — Des réclamations énergiques ont été faites hier, au cours de l'avant-dernière journée du congrès de la confédération des syndicats nationaux (CSN) pour obtenir l'adoption de lois ouvrières qui protègent davantage les travailleurs, et pour que ces derniers disposent d'un levier de commande dans l'exercice du pouvoir économique.

Les syndiqués s'inquiètent de la dictature opérée par les capitalistes qui contrôlent non seulement la production, mais également l'établissement des prix à la consommation; d'autre part, ils insistent pour obtenir un code du travail mieux adapté aux réalités présentes.

L'éventail des résolutions adoptées à cet effet permettent de mesurer l'engorgement des interventions de la CSN, par rapport aux préoccupations socio-économiques exposées au début de la semaine par les président et secrétaire du mouvement.

En bref

Tornade sur l'Iowa

BELMOND, Iowa (PA) — Une tornade s'est abattue hier sur la petite ville de Belmond, dans le centre de l'Iowa, démolissant le centre commercial et faisant au moins cinq tués. Quelques minutes plus tôt, une parade d'élèves de l'école secondaire de l'endroit venait de se disperser.

Pouvoirs conférés

CITE VATICANE (PA) — Le pape Paul VI a donné à un groupe de membres du haut clergé des pouvoirs de surveillance sur les vastes changements opérés dans l'Eglise à la suite du Concile.

"C'est la fonction de la commission post-conciliaire sur la liturgie, en session actuellement à Rome, dit-il, de surveiller la phase expérimentale des innovations et de corriger toute déviation qui pourrait survenir..."

Suppression du mot "classique"

MONTREAL (PC) — La Fédération des collèges classiques a décidé hier au cours de l'assemblée générale de ses membres, de supprimer de son nom le mot "classiques".

Par suite de l'introduction de cours d'option et donc d'une polyvalence partielle dans les collèges, on considérera souvent depuis quelques années que les collèges n'étaient plus, à proprement parler, "classiques".

11 morts, 10 blessés

MONTREAL (PC) — Onze tués, dix blessés et des pertes matérielles estimées à plusieurs millions, tel est le bilan qui a été dressé dans la nuit de jeudi à vendredi l'usine des produits chimiques de la Monsanto Canada Limited, à Ville LaSalle. La cause de cette catastrophe est attribuée à "une réaction chimique" qui s'est produite dans les laboratoires de l'établissement.

OTTAWA (PC) — La Conférence des évêques du Canada a annoncé hier que désormais il ne sera plus obligatoire pour les catholiques de faire abstinence le vendredi.

Par Benoît HOULE

Au cours d'une conférence de presse, le président de la conférence catholique canadienne, Mgr Louis Lévesque, a dit aux journalistes que la nouvelle loi, qui est en vigueur depuis cinq heures hier après-midi, si elle ne considère plus l'abstinence du vendredi comme obligatoire, loin d'être un abandon des exigences fondamentales de la pénitence en proposant le jeûne surtout pour le temps du carême, fait appel à un esprit de pénitence plus authentique en même temps qu'à une plus grande générosité chrétienne.

A l'issue de la réunion annuelle des 76 évêques et arche-

vêques du pays, Mgr Lévesque a également annoncé que:

La Conférence catholique canadienne a demandé au secrétariat général de communiquer avec les autorités de la YMCA pour étudier les possibilités de collaboration de l'Eglise avec cet organisme.

L'assemblée de l'épiscopat canadien a décidé la fondation d'un office de la famille.

L'assemblée plénière de l'épiscopat canadien a décidé de la formation d'un comité d'évêques qui devront étudier la question du rôle des diocèses dans l'Eglise canadienne.

Au sujet de l'abolition du jeûne du vendredi, Mgr Lévesque a dit "qu'une catéchèse intensive et bien orchestrée revitalise la loi évangélique de la pénitence et rappelle son caractère obligatoire".

Il ajoute que le caractère pénitentiel du carême et de tous les vendredis de l'année est maintenu, avec une insistance particulière sur les vendredis du carême et surtout le vendredi saint.

"Ces jours-là, dit-il, la pénitence devra être considérée comme une exigence importante de la vie chrétienne mais la manière de satisfaire à cette exigence sera laissée à la discrétion des fidèles".

La présente législation s'applique surtout aux adultes, rappelle le prélat, mais il rappelle que les parents ont le devoir d'initier les enfants, graduellement, à la pratique de la pénitence.

Une lettre pastorale sur cette question sera publiée le premier dimanche de l'Avent, le 27 novembre prochain.

Au sujet des contacts éventuels avec la YMCA, la conférence épiscopale croit que cet organisme devrait être perçu comme une organisation dans laquelle la communauté chrétienne tout entière serait engagée de façon à respecter tous et chacun et comme une organisation qui, loin de désirer remplacer l'Eglise, encouragerait constamment ses membres à participer le plus parfaitement possible à la vie de l'Eglise.

Débats animés sur l'avenir du parti libéral

Par Benoît HARVEY

MONTREAL — A minuit, les militants libéraux étaient encore une centaine dans une salle enfumée de l'hôtel Mont Royal, à Montréal. Anciens ministres, députés, candidats défaits le 5 juin, présidents d'associations de comités, ils discutaient avec animation de l'avenir du parti libéral du Québec et de l'expression, au plan des structures, à la page 2, 4e col.)

Notre erreur fut de nommer Filion à la Sidbec (Lévesque)

"Notre erreur, ce fut de nommer Filion à la présidence de Sidbec; il n'était pas fait pour cela."

Ce bref commentaire, M. René Lévesque, qui fut successivement ministre des Richesses naturelles et ministre de la Famille et du Bien - Etre social, l'a exprimé hier soir dans une interview improvisée au moment où il sortait de la salle où se tenaient les représentants des (Suite à la page 2, 5e col.)

Autres nouvelles à la page 29



INAUGURATION — Louis Joxe, ministre d'Etat du gouvernement français, et le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, étaient, hier, à la tête d'un groupe de dignitaires invités à assister à l'inauguration du métro de Montréal.

dont le cardinal Paul-Emile Léger. Cette photo fut prise au début de la cérémonie d'inauguration qui s'est déroulée hier après-midi, à la station Berri-DeMontigny. (Téléphoto PC)

Lire nouvelle à la page 2

La police de la route sera d'une plus grande sévérité à l'égard des automobilistes

(Par Jos L. HARDY)

Les forces policières de la division de Québec de la Sûreté provinciale seront définitivement d'une grande sévérité à l'égard des automobilistes. Des vérifications plus fréquentes, des autos fantômes avec des agents sans uniforme, l'opération du radar à l'année longue, une surveillance plus étroite sur toutes les routes, voilà quelques-unes des mesures que le commandant Lucien Descent et l'inspecteur - chef J.-A. Matte ont annoncées, hier après-midi.

Avec preuves à l'appui et sta-

tistiques en main, l'inspecteur - chef Matte a déclaré que "les automobilistes n'accordent pas

la coopération que la police est en droit d'attendre". Il a dit qu'il est non seulement "incon-

cevable" mais aussi "effrayant" de constater le comportement des automobilistes sur les routes.

Deux chauffeurs d'autobus conduisant 110 écoliers, pris en flagrant délit

Un chauffeur d'autobus scolaire du district judiciaire de Montmagny a été appréhendé pour ivresse au volant du véhicule à bord duquel se trouvaient 70 écoliers. Un autre chauffeur d'autobus scolaire de la région de Québec a été surpris à circu-

ler à une vitesse excessive, sur la route 23 alors qu'une quarantaine d'élèves étaient dans le véhicule.

A la suite de l'hélicoptère de Dorion, ces deux flagrantes infractions prennent une importance (Suite à la page 2, 4e col.)

Des forces secrètes contre la SSJB

(Gilles Desmarais)

Par Benoît Routhier

"Cette insistance de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec à rester elle-même, son refus de se prostituer au service d'idéologies et d'ambitions de petits groupes motivés par leur intérêt personnel, lui a valu d'être en butte à de nombreuses attaques. De plus, elle a à lutter contre des forces secrètes qui se manifestent même au cours de notre congrès pour assujettir les Canadiens français sous une option politique afin de s'emparer et de contrôler leur société nationale."

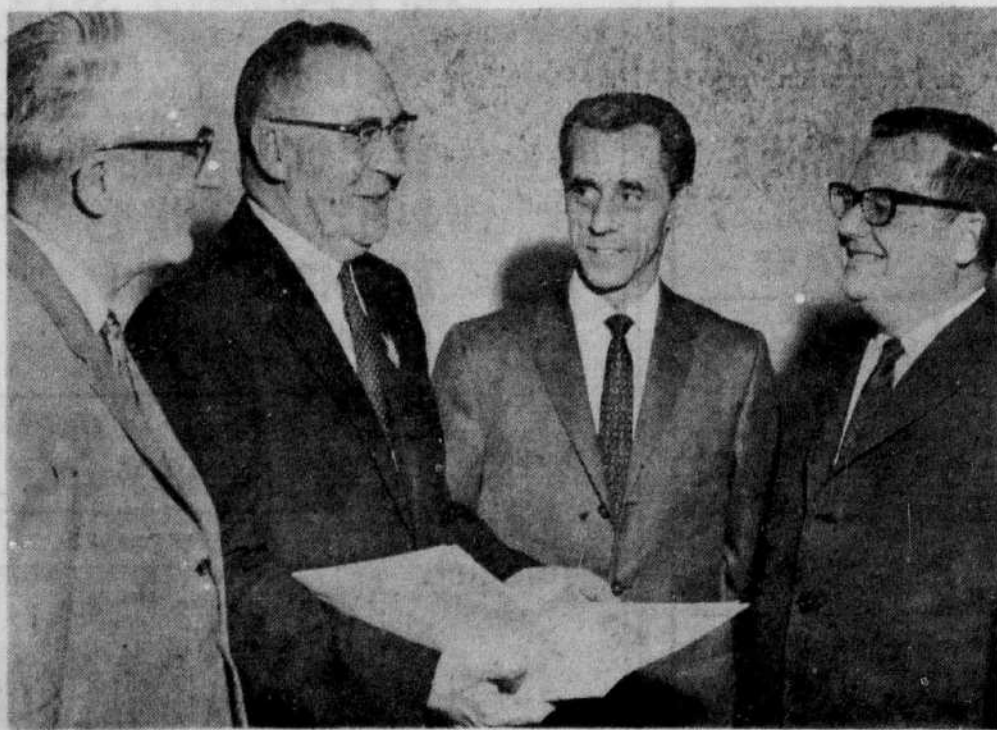
M. Gilles Desmarais, président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec, a fait cette sortie, hier soir, à l'ouverture du congrès de l'organisme qu'il dirige et qui compte près de 65.000 membres.

En exprimant son désir d'abandonner le poste qu'il occupe depuis deux ans pour mieux se donner à sa famille, M. Desmarais a déclaré que les membres de la SSJB de Québec doivent être de plus en plus vigilants afin de déjouer ces forces secrètes dont il possède "des chiffres et des documents".

Dans son message, le président a tenu à préciser que la SSJB "ne se laissera jamais absorber ni intégrer par quelque autre organisme, sous aucun prétexte". La SSJB doit rester à l'avant-garde de l'évolution sociologique du peuple canadien-français et "elle ne peut accepter de rétrograder dans une uniformité qui serait la négation même de la liberté de conscience et d'expression qui

sont les valeurs de base de la démocratie contemporaine."

Faisant allusion à l'attaque personnelle dont il a été victime ces derniers jours, M. Desmarais a fait remarquer qu'il ne vaut pas la peine de perdre de temps à y répondre, et qu'il ne fallait pas lancer de la boue parce que d'autres le font. Il a ajouté par ailleurs qu'il ne s'attendait pas à des attaques venant de gens intéressés à la mort de la SSJB de Québec afin (Suite à la page 2, 3e col.)



De gauche à droite: MM. Henri Lallier, président du Cercle des Philanthropes de Québec; Jacques de la Chevrotière, SSJB de Québec; Gilles Desmarais, président de la

SSJB de Québec; Jacques de la Chevrotière, SSJB de Québec; Gilles Desmarais, président de la

"Les Canadiens français sont une force capable de briser le pays"; voir photo et nouvelle concernant Jean Marchand à Québec.

Le Livre Blanc sur l'Immigration déposé hier à Ottawa.

A Ottawa: Formule ...

(Suite de la page 3)

Importants critères: les conditions économiques dans le pays d'origine et au Canada. Une crise dans une région de l'Italie nous vaudra plus d'immigrants de cet endroit, tandis que si notre économie fléchit, on sera moins tenté de venir chez nous. Il faut procéder par étapes et ainsi, Ottawa vient d'établir un bureau d'immigration à Tokyo. Il faut également que le pays d'origine... favorise l'émigration et, par exemple, on ne songe pas encore à ouvrir un bureau à Moscou!

Comment se compare la nouvelle formule canadienne à ce qui existe ailleurs? A ceci, M. Marchand a répondu hier en signalant que le Canada accueille cette année 200.000 immigrants, contre 400.000 aux Etats-Unis dont la population dépasse 200 millions d'âmes. Par contre, l'Australie va recevoir un peu plus de 200.000 immigrants, mais avec un programme qui coûterait au Canada un budget d'immigration trois fois plus élevé si on voulait mettre autant de... confiture sur la tartine. Or, le gouvernement canadien est satisfait du taux actuel de l'immigration, qui ne provoque pas de heurts dans l'économie et estime que pour l'Australie, un effort plus coûteux est sans doute nécessaire pour attirer les immigrants désirés. Hier, un député a aussi déclaré qu'on n'avait pas été aussi sévère pour nos ancêtres... D'accord, mais ceci se passait à l'ère de la "colonisation", à une époque où presque tout le monde se tournait vers l'agriculture, devenu qu'aujourd'hui, même un pays comme le Canada est devenu principalement une nation industrielle où les chances d'accès à un niveau de vie supérieur sont innombrables, mais à la condition de posséder, plus qu'ailleurs en vérité, la "base" qu'on demande justement aux immigrants: éducation ou un métier rentable.

Au congrès de la CSN ...

(Suite de la première page)
services essentiels ont été assurés.

Le congrès réclame un véritable code du travail

La CSN présentera un mémoire au gouvernement fédéral, lundi, se rapportant aux lois de la fonction publique de l'Etat central. Les délégués estiment que les mesures du gouvernement canadien à cet égard, sont plus restrictives que celles du Québec.

Les syndicats demandent que le gouvernement provincial assume les honoraires des présidents de tribunaux d'arbitrage, frais qui sont actuellement partagés entre les syndicats et les employeurs.

La CSN réitère ses représentations auprès du Conseil canadien des relations ouvrières pour réclamer la partie de représentation syndicale, et surtout pour obtenir que la décision touchant le choix d'une centrale syndicale devienne la responsabilité exclusive du président du conseil.

La centrale syndicale a adressé une plainte à la Commission des libertés syndicales de l'Organisation internationale du travail (OIT) pour protester contre la décision du conseil canadien des relations ouvrières qui a nié à la CSN le droit de représenter les employés du réseau français de Radio-Canada.

Les congressistes ont adopté une résolution demandant à la CSN d'entreprendre une étude sur l'opportunité d'invoquer l'Etat à décréter la formation de con-

L'abstinence n'est plus ...

(Suite de la première page)
glisse à laquelle ils appartiennent.

L'Office de la famille proposé par les évêques aurait cinq objectifs principaux: 1. La recherche sur tout ce qui concerne la vie familiale au Canada, en particulier les questions qui touchent à la législation comme l'avortement, le divorce, les implications familiales de l'impôt et des taxes; 2. La collaboration la plus étroite possible avec l'Institut Vanier de la famille pour la promotion des valeurs familiales; 3. La collaboration avec tous les mouvements et organismes qui s'occupent de la famille en particulier sur tout ce qui concerne l'information sur les questions familiales; 4. La coordination des travaux qui se poursuivent dans l'Eglise, à tous les niveaux, sur les questions familiales; 5. La collaboration avec les autres organismes et Eglises non-catholiques sur toutes les questions qui intéressent la famille. Enfin, la quatrième décision prise par les évêques a trait au diocèse.

Actuellement, le diocèse est une formation temporaire à laquelle des discussions sur la possibilité d'admettre au diocèse des hommes qui, sans devenir prêtres, pourraient apporter une collaboration pastorale au travail du prêtre. On avait même évoqué la possibilité de conférer le diocèse à des hommes mariés.

Jusqu'à présent, les discussions sur ce point concernaient surtout les pays de mission, mais la récente décision de l'épiscopat canadien visait l'application possible de l'institution du diocèse au Canada.

Quant le comité aura fait rapport, il appartiendra à chaque évêque de décider s'il est bon d'avoir des diacres dans son diocèse.

Les évêques rappellent toutefois qu'il s'agit d'un moyen de sanctification et d'une vocation.

Mgr Lévesque a finalement fait savoir que les évêques présenteront un mémoire au comité mixte de la chambre des communes et du sénat qui étudie actuellement le problème du divorce, comme ils ont accepté d'en présenter un au comité parlementaire sur l'usage des produits anticonceptionnels.

La police de la route sera ...

(Suite de la première page)
pour sauver des vies et éviter les accidents de la route!

M. Matte et le sous-inspecteur J. Ernest Pelletier, en charge du service de la circulation dans l'Est du Québec, ont souligné le fait que, chaque semaine, de 40 à 50 automobilistes sont appréhendés pour ivresse au volant. "Ce chiffre serait encore supérieur si tous les automobilistes dont les facultés sont affaiblies au volant tombaient sous la surveillance des policiers", ont-ils fait remarquer.

Au cours de la semaine du 4 au 9 octobre, il y a eu dans la division Est du Québec 251 accidents, 10 morts et 49 blessés. Sur ce total d'accidents, 182 comportent des dommages matériels. La police provinciale a effectué 51 arrestations, dont 38 pour facultés affaiblies, 6 pour conduite dangereuse, 5 pour omission d'arrêter et une pour conduite durant interdiction.

L'inspecteur Matte et le sous-inspecteur Pelletier ont aussi mentionné que, durant la même semaine, 3,548 billets d'infractions pour déficiences mécaniques ont été donnés et 2,416 autres pour infractions diverses au code de la route ont été émis. Il y a eu également 59 billets pour croisements ou dépassements d'autobus scolaires arrêtés avec feux clignotants. Enfin, 52 automobiles ont été remises après avoir été jugées en trop mauvaise condition de circuler.

Des forces secrètes contre...

(Suite de la première page)
de s'en partager les dépouilles par la suite.

La SSJB de Québec ne doit pas se laisser intégrer dans une société dit-elle, qui souhaite son agonie et elle n'ira pas non plus renoncer au droit de parole et d'option, a-t-il continué. Pour lui, il n'est pas question de fermer la porte au dialogue mais "nous sommes assez adultes" pour nous occuper de nos affaires et nous n'avons pas à tolérer d'étrangers.

Pour expliquer le rôle que continuera de jouer la SSJB de Québec, le président a dit que son organisme continuera de travailler dans l'intérêt de la nation canadienne-française en poursuivant un idéal d'unité. Cette unité, cependant, doit se faire dans la liberté des opinions et des options individuelles et collectives. Réconcilier l'unité et la liberté pose un défi et c'est ce que la SSJB de Québec se propose de faire.

Par ailleurs, M. Desmarais a fait un résumé des réalisations de l'organisme au cours de l'année écoulée. L'événement marquant a été sans contredit la relance des Etats Généraux, réorganisés à la demande de la SSJB de Québec, qui compte beaucoup sur eux pour faire l'unité des Canadiens français.

M. Desmarais a de plus souligné les progrès considérables du Service d'Entraide. Les congressistes seront d'ailleurs appelés à ratifier, durant le congrès, des mesures importantes pour faire de ce service une "institution économique de premier ordre au service des Canadiens français et de leur société nationale".

Il a aussi laissé entendre qu'il aimerait, à l'occasion du 125^e anniversaire de la SSJB, qu'un monument soit érigé dans le cimetière Saint-Charles en l'honneur du fondateur de l'organisme, le Dr Pierre Martial Barty. LA CONFEDERATION

"Nous sommes ici chez nous, nos droits sont les mêmes que les vôtres, et nous tenons à les faire respecter intégralement. Pouvons-nous continuer ensemble comme partenaires égaux ou nous forceriez-vous, par votre incompréhension et votre hostilité, à prendre une autre voie?"

Pour M. Desmarais, c'est la question que doivent poser les Canadiens français aux Canadiens anglais à l'occasion du centenaire de la Confédération.

Pour la SSJB, la participation à cette fête canadienne consiste justement en l'étude, des problèmes de la coexistence de deux nations au sein du pays et ses perspectives d'avenir. Le président a précisé que même si la Confédération n'a pas toujours donné satisfaction aux Canadiens français, son centenaire demeure une réalité historique qu'il ne faut pas ignorer.

Deux chauffeurs d'autobus ...

(Suite de la première page)

tance primordiale aux yeux des autorités de la division de Québec de la Sûreté provinciale. Le commandant Lucien Descent et l'inspecteur - chef J.-Alphonse Matte ont cité ces cas en disant qu'"il est inconcevable que des chauffeurs d'autobus scolaires mettent en danger ainsi la vie des enfants qui leur sont confiés". A cette occasion ils ont dit leur ferme détermination d'être de plus en plus sévères à l'égard des chauffeurs d'autobus scolaires.

Dans la région de Montmagny, l'inculpé a été pris sur le fait. Comme il était incapable de conduire, l'agent de la PP a dû faire venir un autre conduc-

Debats animés sur l'avenir ...

(Suite de la première page)
rés, de la Fédération libérale du Québec (FLQ).

L'ORDRE DU JOUR?
"Même ça, c'est à huis clos!" a lancé René Lévesque, l'ancien ministre de la Famille et du Bien-être social.

Heureusement pour les journalistes, tous les participants à cet affrontement, et tout particulièrement les membres du comité de la constitution de la FLQ, ne sont pas aussi discrets. C'est ainsi qu'on a débattu assez longuement le mode de financement du parti. Il semble que le premier comité de cinq membres dont aurait fait partie le chef, M. Jean Lesage, ait cédé graduellement la place à un nouveau comité de trois membres, celui-là comprenant le chef et deux membres désignés par le comité directeur.

Ce comité directeur a-t-on signalé, est la formule que le parti libéral a voulu préciser, afin d'associer le groupe parlementaire et les militants à la direction du parti.

Les discussions ont également porté sur différentes questions: les motifs de la défaite libérale du 5 juin; les finances du parti, qui semblent avoir connu un tournant défavorable depuis 1964; l'organisation politique; l'animation sociale; la recherche; les communications avec les partis de comités et, enfin, les structures mêmes de la fédération.

Réflexion d'un participant: "Le dialogue est peut-être très ouvert, mais il est heureux qu'on puisse se parler ainsi avant le congrès général de novembre."

Un autre témoignage: "Tout le monde reconnaît le leadership de Jean Lesage, et ce dernier est peut-être le seul de tous les libéraux du Québec à vouloir se mettre en cause."

Quatre blessés à Charlesbourg

Une collision d'automobiles a fait quatre blessés vers 11h30, hier soir, sur le boulevard Henri Bourassa, à l'angle de la 47^e Rue, à Charlesbourg. Deux ambulances de la maison Bouchard & Fils ont été mandées sur les lieux et ont servi au transport des blessés à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Les accidentés sont M. et Mme Jacques Martin, 986 avenue Royale, Beauport, ainsi que M. Denis Paquin, 1960 rue Lemieux, à Ville Duberger et Mlle Elisabeth Létourneau, de la 79^e Rue, Charlesbourg. M. et Mme Paquin sont les plus sérieusement atteints. Les agents Belley et Côté ont fait enquête avec le sergent Giroux. Les deux petites voitures de marque européenne ont été démolies sous le choc.

UNE MAISON QUI A FAIT SES PREUVES EN EDUCATION

INSTITUT ALIE

4364 rue ST-DENIS
MONTREAL 18

- Ecole reconnue par le Ministère de l'Education
- Diplôme du Ministère de l'Education

COURS par CORRESPONDANCE

(COURS POUR ADULTES)
Nous dispensons aussi les COURS du JOUR et du SOIR

Scientifique ou Général

8e et 9e
10e
11e

Commercial

10e et 11e
12e Spéciale
12e régul.

Conversion anglaise (2 niveaux)
Cours primaire pour adultes
Comptabilité — 3 niveaux
Sténographie — 2 niveaux
Dactylographie — 2 niveaux
Sciences (Chimie, Physique, Biologie)
Mathématiques (Algèbre, Géométrie, Trigonométrie)
Tenue de bureau
Droit commercial

Sans obligation de votre part, demandez notre prospectus: COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE 4364, rue St-Denis, Montréal 18

NOM
ADRESSE
VILLE OU VILLAGE

Tel.

Douze milles des circuits du métro de Montréal fonctionnent depuis hier

MONTREAL (PC) — Le nouveau métro de Montréal, rayonnant d'une touche toute française, a été inauguré hier.

Les rames sur pneus ont commencé à circuler dans les stations très agréablement décorées sur un coup de sifflet de M. Louis Joxe, ministre d'Etat dans le gouvernement Pompidou.

Le maire Drapeau, qui avait justifié mis dans son dernier mandat électoral la construction d'un métro à Montréal: "Il y a 50 ans que nous attendons ce moment historique".

Environ 12 milles des circuits de 16,1 milles de voie sont aujourd'hui en marche. Les travaux dans leur ensemble coûtent \$228,040,000.

Les wagons bleu et blanc traversent 19 stations sur deux des trois circuits qui comportera le système.

La plupart des idées et des plans suivent étroitement le modèle du métro de Paris.

La principale cérémonie a eu lieu à la station Berri-de-Montigny où se croisent les trois circuits souterrains à différents niveaux, de 25 à 80 pieds de profondeur.

M. Joxe qui a fait part aux invités et participants des bons souhaits du président de Gaulle, a exprimé le souhait que le métro de Paris soit bientôt aussi moderne que celui de Montréal. Cette réflexion a provoqué des sourires à la tribune où avait pris place les 30 délégués de la Régie autonome des transports parisiens. Les dignitaires n'ont pas été sans noter un accroc au programme d'inauguration. Il y a eu un incendie qui a nécessité trois alertes dans un édifice de brique de trois étages rue Saint-Hubert.

La fumée qui se dégageait de l'édifice en flammes pouvait

Astronautique

MADRID (UPI) — La Russie a accusé les Etats-Unis de vouloir "commercialiser" l'espace alors que les experts en astronautique russes et américains élargissent le fossé qui les séparent, au 17^e congrès de l'astronautique qui se déroule présentement à Madrid.

Les Russes refusent de parler de leurs photographies de l'espace, les Américains, de leur technologie.



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour l'honneur obtenu avec promesse de publier.

Mme L. B.

être aperçue aisément de la tribune où se déroulait la cérémonie. Mais en dépit des tonnes d'eau déversée par les pompiers dans la rue Saint-Hubert, il n'y a eu aucune fuite, les murs du métro étaient secs et les trains ont roulé sur les rails neufs sans anicroche.

Ce fut un grand jour pour le maire Drapeau qui reprit le pouvoir à l'hôtel de ville en 1960 avec un programme où le métro figurait en tête. Il avait été maire de 1954 à 1957.

Le métro a finalement été mis en chantier en mai 1962.

On s'affaire actuellement à terminer le circuit est-ouest, il reste en effet des bouts de tunnels à terminer aux deux extrémités au-delà de la rue Papineau vers l'est et au-delà de la rue Atwater vers l'ouest.

Le tronçon nord-sud a 8,6 milles de longueur et va du centre de la ville à la rue Henri-Bou-

rassa. Le troisième circuit partira du centre de la ville et passera sous le fleuve — avec une bouche dans l'île Sainte-Hélène — jusqu'à la Rive-sud. Cette ligne sera inaugurée à temps pour l'Expo. Les billets de métro coûtent 18 cents en carnet et 20 lorsqu'ils sont achetés un par un.

Le système pourra transporter 122,000 voyageurs par jour.

Le métro de Toronto, dont la première section a été inaugurée en 1954, a actuellement 14 1-2 milles et a coûté \$8,600,000 de plus le mille que celui de Montréal.

Le cardinal Paul-Emile Léger a béni les installations avant l'inauguration. Parmi les autres dignitaires, on remarquait le lieutenant-gouverneur du Québec, M. Hughes Lapointe, le

premier ministre Daniel Johnson, le chef de l'opposition Jean Lesage, le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Paul Martin et d'autres personnalités étrangères.

Les gens officiels ont fait une randonnée en métro avant l'inauguration proprement dite.

Le maire Drapeau a passé le contrôle de la gestion du système à la Commission de transport de Montréal qui a intégré son système d'autobus au réseau de chemin de fer métropolitain.

Pas moins de 70 pour cent des tunnels du métro ont été percés dans le roc.

CONFERENCIER



Me JEAN-REAL CARDIN

Directeur du Département des Relations Industrielles à l'Université Laval, sera le conférencier invité au dîner-courette de la Société des Comptables en Administration Industrielle du Québec (R.I.A.), lundi le 17 octobre 1966, au Cercle Universitaire, 65 rue d'Auteuil, Québec, à 5.45 P.M. Le sujet de sa conférence sera: "LE COMPTABLE EN ADMINISTRATION ET LE SYNDICALISME."

MAL DE DENTS
Des millions de mères se fient au liquide pour bébés ORA-JEL. Assués appliquez — la douleur s'en va. Facile à utiliser. Assure un soulagement prolongé. Pour bébés, demandez à votre pharmacien.

ora-jel

CHAMBRES DEMANDEES
LOGEXPO

POUR LA PERIODE DU CARNAVAL ET L'EXPO 1967

Toute personne ayant des chambres à louer pour la période du CARNAVAL DE

QUEBEC ET L'EXPO 1967, est priée de s'adresser entre 10h. a.m. et 5h. p.m. du lundi au vendredi au:

COMITE DE LOGEXPO ET DU CARNAVAL
60 RUE D'AUTEUIL, QUEBEC 4.
TEL.: 522-4071 — 522-4072

Commençant lundi le 17 octobre pour une semaine seulement, notre grande

VENTE MI-OCTOBRE

20% à 40%

DE RABAIS SUR NOS:

COSTUMES

de tweed et camel hair, avec ou sans fourrure

ENSEMBLES ROBE et MANTEAU

ROBES - COSTUMES

VETEMENTS SPORT

et IMPORTATIONS

MANTEAUX DE VELOURS côtelé 33 1/3%

credico

OUVERT MARDI, JEUDI et VENDREDI SOIR
Jusqu'à 9h.30

AUCUNE REPARATION
TOUTE VENTE FINALE

Salon JADE

1148 rue St-Jean
(angle Côte du Palais)

Stationnement gratuit
Garage Côte du Palais
et Parc Aute Chauveau



A Ottawa avec Amédée Goudreau

Formule Marchand sur l'immigration

OTTAWA — Le livre blanc sur l'immigration déposé hier aux Communes par M. Jean Marchand représente le premier effort d'envergure entrepris depuis 13 ans pour humaniser davantage ce secteur et l'adapter aux besoins aussi bien sociologiques qu'économiques du pays. Le document sera soumis à un comité parlementaire et il deviendra ensuite la "politique officielle" du pays sans qu'on ait besoin d'inscrire un bill volumineux, tout simplement parce que l'on propose de changer surtout des "règlements". Déjà, d'ailleurs, un bill est devant la Chambre qui suggère que l'on retire au ministre de l'Immigration son droit de recours ultime dans les cas de déportation, pour le confier à un tribunal spécial d'appel, réforme réclamée, on le sait, depuis des années, y compris... par ceux qui ont tour à tour été ministres de l'Immigration.

Le ministre ne pourra désormais intervenir que pour des "considérations humanitaires ou de commiseration" et dans des cas de sécurité. Toutes les barrières sont désormais éliminées relativement à la couleur, la race ou les croyances religieuses des immigrants ou plus exactement peut-être, les privilèges ou les restrictions sont les mêmes pour tous. Ainsi, les prêts aux immigrants non parrainés, qui étaient jusqu'ici accordés (jusqu'à concurrence de \$1.500 par famille et remboursables en 2 ans - ou plus parfois, compte tenu des circonstances) aux candidats de l'Europe et des Amériques, seront maintenant offerts aux individus de tous les pays du monde.

Les immigrants déjà au Canada pourront "parrainer" un plus vaste éventail de parents désireux de venir les rejoindre au pays. Mais le gouvernement, pour éviter une "explosion que notre économie ne pourrait absorber", selon les termes mêmes de M. Marchand en Chambre, a décidé de restreindre la formule en annonçant que dans 6 ans, en pratique, pour "faire venir" des parents à un degré éloigné (et non des proches) il faudra être citoyen canadien. Ceci ne s'applique donc à aucun des immigrants déjà au pays et leur permet même de profiter du système actuel pendant au moins cinq ans, période au bout de laquelle on peut être naturalisé citoyen canadien. Il n'est pas... impossible que certains députés ontariens, sans doute MM. Macaluso, Otto et Haidasz au premier rang chez les ministériels, trouvent ces nouveaux règlements trop sévères, eux qui ont empoisonné la vie de tant de personnes à l'immigration ces dernières années par leurs interventions destinées à favoriser l'accès au Canada de parents de leurs électeurs, comme si c'était pour eux le moyen suprême et quasi unique de s'assurer les votes de leurs commettants! Ceci a d'ailleurs déjà rebondi au "caucus" ministériel et, en une circonstance, je vous défie de deviner, qui a mis ces messieurs à leur place: M. Ralph Cowan, qui leur aurait signalé que la création du nouveau tribunal d'appel va éliminer les interventions auprès du ministre et leur aurait affirmé que c'est la popularité générale du parti qui contribuera beaucoup plus à les faire réélire que du "tricotage" en faveur des immigrants.

LE CAS DES ITALIENS

Dans un domaine comme celui-ci, "je m'attends à de la critique", a reconnu hier, M. Marchand. Mais en Chambre, l'accueil a été favorable, sauf de la part de M. R. Bell, porte-parole conservateur, qui a déclaré qu'il avait fallu trois ministres sous M. Pearson pour enfin obtenir ce livre blanc "qui n'apporte presque rien de neuf". Il a parlé de la nécessité d'accroître l'immigration, mais on sait que sous l'administration Diefenbaker elle fut à son plus bas dans l'après-guerre et M. Andrew Brewin, porte-parole néo-démocrate devait aussi rappeler à M. Bell que les ministres conservateurs, dont il fut, n'ont rien fait, en immigration, de 1957 à 1963, de semblable à ce que M. Marchand a osé présenter hier. M. Raymond Langlois, porte-parole du Ralliement des Crédiistes, s'est dit hèreux de voir qu'on va prendre plus de précautions pour éliminer les indésirables (dans ce domaine, il faudra probablement amender la loi.)

Par contre, on admettra désormais au pays des infirmes, des arriérés mentaux et d'autres individus "qui ne constituent pas un danger pour la santé des Canadiens ou la sécurité publique", à condition qu'on soit assuré qu'ils trouveront au pays des personnes qui s'occuperont d'eux.

A propos du parrainage, on pourra soutenir que la nouvelle politique (mais dans... 5 ans) va surtout freiner l'immigration italienne, puisque l'an dernier, par exemple, 24,049 immigrants italiens sur 26,398, soit 91 pour cent, étaient "parrainés". Presque la moitié de tous les immigrants parrainés étaient d'origine italienne. Par contre, il n'y avait que 4,189 immigrants de Grande-Bretagne sur 39,857, soit 11,74 pour cent qui étaient parrainés. Pour la France, 1,048 sur 5,642, soit 18,72 pour cent seulement. Mais pour la plupart des autres pays d'origine, le nombre des immigrants parrainés équivalait à un pourcentage supérieur à 50 pour cent. Les experts de l'immigration notent que le pourcentage du parrainage tend à diminuer chez les Italiens et d'ailleurs, on veut s'en tenir à la formule générale de l'éducation suffisante (cours primaire) ou d'un métier permettant au Néo-Canadien de gagner sa vie dès son arrivée chez nous. Il serait insensé de surcharger le pays d'aspirants-chômeurs. Il faut d'autre part reconnaître que les immigrants "qualifiés" enrichissent le pays.

LE CLIMAT AU QUEBEC

Le livre blanc de M. Marchand annonce aussi que le "gouvernement canadien est décidé à restaurer par tous les moyens dont il dispose" l'équilibre qui devrait exister entre l'immigration destinée respectivement aux milieux de langues française et anglaise du Canada. Pour ceci, il faut certes des immigrants venant de France, mais on sait que ce pays "importe" lui-même de la main-d'oeuvre et n'encourage guère l'émigration.

Il faut donc essayer d'attirer ceux qui émigrent quand même de France et aussi les citoyens venant d'autres pays qui acceptent de venir au Québec et de s'y intégrer. Mais très souvent, des immigrants font un premier saut au Québec, principalement à Montréal, puis filent plus à l'ouest.

Non seulement faut-il donc que les immigrants veuillent venir au Québec, mais ensuite, personne ne peut les forcer à y rester! Hier, M. Marchand a soutenu que le "climat", à l'endroit des immigrants a changé ces dernières années au Québec, où l'on est désormais "plus prêt à les accueillir et à les accepter". Ceci se confirme encore par le fait que le gouvernement provincial se propose de créer un ministère de l'Immigration et M. Marchand a révélé avoir eu la-dessus un entretien avec M. Jean-Jacques Bertrand, tandis qu'on a tenu des rencontres entre hauts-fonctionnaires fédéraux et provinciaux sur le même sujet. En cela, le Québec ne fait que suivre une politique adoptée longtemps déjà par d'autres provinces, dont celles de l'Ontario, de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Le livre blanc de M. Marchand révèle que de son côté, Ottawa se propose de faire exécuter sous peu des "études en profondeur sur les problèmes d'adaptation auxquels doivent faire face les nouveaux venus de langue française au Québec". On interrogera de récents immigrants, de même que des Français qui sont retournés outre-mer après avoir essayé de s'implanter chez nous. L'enquête permettra sans doute d'attirer et de... garder plus d'immigrants de langue française. Enfin, on va "immédiatement" réévaluer le travail des agents d'immigration canadiens en France et améliorer nos services dans ce pays.

Les experts du ministère de l'Immigration signalent qu'il est impossible d'établir d'avance le nombre des arrivants. Deux

(Suite à la page 2, 1ère col.)

L'Union des conseils de comté

Refus de reconnaître le principe de la régionalisation municipale

Par Lucien BOUCHARD

Au cours d'une assemblée tumultueuse qui a failli à certains moments se terminer abruptement en queue de poisson, les délégués au congrès de l'Union des conseils de comtés du Québec qui se déroule présentement dans la Capitale ont refusé d'adopter une résolution pour reconnaître le principe de la régionalisation municipale.

Tout au plus, ont-ils accepté, avec quelques réticences, que des expériences-pilotes soient tentées là où les intéressés, soit les conseils de comté et les villes d'une région, en feront la demande. L'expérience consistera, selon Doucet, à regrouper un certain nombre de conseils de comtés et les villes dans un conseil régional.

"Vous êtes en train de nous

faire avaler par petites bouchées ce que nous avons refusé globalement", a protesté un délégué auprès du président, M. Léo Laplante qui avait peine à conserver le contrôle de l'assemblée. La principale objection formulée par l'assemblée était l'admission des villes dans ces conseils régionaux qui mettrait en danger le leadership des représentants des municipalités rurales.

Plusieurs délégués ont eu une attitude de méfiance envers cette résolution qu'ils ont qualifiée de "piège à souris". "Je ne sais où nous allons nous réveiller avec cela", a dit un délégué.

A un certain moment, le secrétaire de l'organisme a reproché aux délégués leur manque d'intérêt sur ce sujet qui les

concerne directement. Il a expliqué que l'Union avait fait parvenir une lettre circulaire à tous leur demandant de donner leurs opinions sur ce projet de régionalisation. "Sur 70, a-t-il dit, 11 seulement ont répondu. Cinq se sont prononcés en faveur, 3 contre et 1 s'est dit indécis.

"Si on a pas répondu, a dit un congressiste, cela veut dire que nous n'étions pas intéressés". Lorsque le vote était pris, des délégués mécontents se levaient pour demander un nouveau vote. Au cours d'une intervention, un délégué a même menacé de boycotter l'assemblée et il a proposé aux autres membres de se retirer et de laisser le président seul.

Faisant une digression, un

autre délégué a reproché à l'exécutif de l'organisme de n'avoir pas tenu compte du désir des membres et d'avoir décidé de tenir le congrès à Québec alors qu'on souhaitait en faire l'occasion d'un voyage en bateau aux Îles Saint-Pierre et Miquelon.

Un climat d'agressivité a régné durant toute la discussion sur la régionalisation, les participants reprochant au bureau de direction le manque d'information sur la question. Le préfet du comté de Matane, M. Philias Gagné, longtemps après que le débat sur cette question fut terminé, a fait une sortie, disant que si l'on trouve les conseils de comté rétrogrades, non représentatifs, inutiles, "qu'est-ce que nous sommes ve-

nus faire ici? Aussi bien nous en aller chez-nous".

Dans un climat plus calme, au début de l'après-midi, l'assemblée avait adopté une autre résolution recommandant la fusion de l'Union des conseils de comté et de l'Union des municipalités.

"Je croyais que c'était ma région qui était sous-développée", a dit le président de l'assemblée, M. Léo Laplante, préfet du comté de Témiscouata et président du Conseil d'Orientation économique du Bas Saint-Laurent. "Je constate qu'il y en a de pires et qui veulent le demeurer".



LE PREFET DE MATANE: "Qu'est-ce que nous sommes venus faire ici?"

Les vues du ministère

Transformation ou disparition

"Se transformer ou disparaître". Voilà l'alternative que l'avenir réserve aux conseils de comtés, croient les spécialistes, dont le sous-ministre des Affaires municipales, M. Jean-Louis Doucet, qui participait au congrès annuel de l'Union des conseils de comté qui se déroule à Québec présentement.

La formule de conseils régionaux à l'étude présentement au ministère des Affaires municipales, que M. Doucet a expliqué hier matin, a été accueillie avec des réticences par les congressistes. Cette formule que le sous-ministre avait aussi expliquée en détail au congrès de l'Union des municipalités, à Montréal, la semaine dernière, consisterait à transformer les 74 conseils de comté en 40 conseils régionaux qui auraient des pouvoirs accrus et auxquels participeraient les villes qui sont présentement exclus des conseils de comté.

DES OBJECTIONS

Les objections les plus courantes soulevées au cours de la séance d'hier matin furent les suivantes:

— Les intérêts des municipalités rurales et des municipalités urbaines sont incompatibles;

— Les problèmes ne sont pas de même nature;

— La représentation urbaine écraserait la représentation rurale;

— La crainte qu'une nouvelle structure soit imposée d'en haut;

— Le danger que le fardeau financier soit trop grand pour les petites municipalités.

Les congressistes ont cependant reconnu avec les spécialistes que les conseils de comté ne jouent présentement aucun rôle important dans la société moderne. Institués pour administrer les territoires non organisés, leur rôle se borne maintenant à des problèmes de ruissaux et de fossés" et même, a dit M. Doucet, c'est aujourd'hui le ministère de l'Agriculture qui fait le drainage et le ministère de la Voirie qui construit et entretient les voies rurales. Le nombre de territoires non organisés a diminué au point qu'il n'en reste à peu près plus. Chaque année, nombre de municipalités demandent et obtiennent le statut de ville de sorte que les conseils de comté perdent peu à peu leurs membres.

CONSULTATION

Le sous-ministre a rassuré les délégués en leur disant que le programme de régionalisation qu'il avait exposé n'était qu'un projet à l'étude et que les changements de structure ne se feraient pas sans consultation des populations intéressées.

L'un des panélistes a préconisé une vaste campagne d'information à travers toute la province pour permettre à la population de dire son point de vue et pour éviter le piège de mettre en place des institutions qui ne satisfieraient pas les intérêts et de rendre vains des efforts louables.

M. Jean-Claude Label, secrétaire général du comité de liaison de l'Est du Québec Inc., a suggéré pour sa part le remplacement des conseils de comté par des conseils régionaux répartis sur une base territoriale

basée sur celle des régions administratives du gouvernement provincial, qui sont au nombre de 10.

Les représentants seraient élus par suffrage universel plu-

G. Trottier, pour une étude d'ensemble du mode de disposition des eaux usées

"Il est très urgent que les autorités gouvernementales autorisent la préparation d'une étude d'ensemble du mode de disposition des eaux usées de tout le Québec métropolitain en prévision de l'assainissement de la rivière Saint-Charles qui constitue le principal foyer de pollution de la région".

C'est ce qu'a déclaré hier soir, M. Guy Trottier, ingénieur-conseil, devant les délégués du congrès de l'Union des conseils de comté de la province, alors qu'il était invité à commenter la conférence que venait de prononcer M. Gilles Jolicoeur, régisseur à la Régie des eaux du Québec.

Ce dernier avait expliqué aux congressistes le fonctionnement et le programme de la Régie, disant que son premier souci est d'assurer à tous les citoyens de la province un approvisionnement en eau potable suffisant et d'une qualité égale aux normes exigées par le maintien de la santé publique.

A l'aide de l'étude qu'il préconise, M. Trottier dit qu'il sera possible éventuellement de brancher tous les déversements d'eaux usées sur des conduites secondaires se déversant finalement au moyen de collecteurs

tôt que par délégation comme cela se fait présentement aux conseils de comté. Ces conseils auraient des pouvoirs réels en matière de développement régional.

intermunicipaux vers un point commun de traitement.

"De cette façon, a dit l'ingénieur, les collecteurs principaux et les déversements d'eaux usées de toutes les municipalités concernées seront projetés et coordonnés pour satisfaire à un plan d'ensemble qui répondra aux besoins de tout le Québec métropolitain".

M. Trottier a ajouté que l'intervention du gouvernement pour coordonner les différents programmes de construction d'égouts des différentes municipalités du Québec métropolitain aura pour effet de hâter la construction de collecteurs intermunicipaux. Alors il deviendra possible de cesser de déverser les eaux usées dans la rivière Saint-Charles. L'assainissement de la rivière et de ses tributaires deviendra vraiment réalisable.

Plus tôt, M. Jolicoeur avait insisté sur la nécessité des études préliminaires avant d'entreprendre des plans définitifs, ce qui est un facteur d'économie et d'efficacité, en évitant les déboursés inutiles pour la préparation de plans et devis qui ne tiendraient pas compte du point final de déversement et de traitement d'eaux usées.

Appel à la collaboration au sein de la SSJB (Malenfant)

A peine 24 heures avant l'ouverture du 30e congrès de la société St-Jean Baptiste de Québec, qui compte près de 65,000 membres, la président de la fédération des SSJB, M. Georges-E. Malenfant a lancé un appel à la collaboration et expliqué dans un long communiqué remis à la presse, la position de la fédération dans ce conflit.

Le président de la SSJB de Québec, M. Gilles Desmarais a, plus tôt cette semaine, accusé les dirigeants provinciaux d'un manque de démocratie en ne consultant pas ses membres avant de prendre position sur différents problèmes concernant le Canada français.

Notons en passant, que la Fédération compte environ 300,000 membres répartis en 17 sociétés dont celle de Québec.

Soulignant que le conflit qui existe entre les deux mouvements ne date pas d'hier, M. Malenfant, dans son communiqué, précise que depuis trois ans, le problème de relations

humaines entre les deux organismes ont fait l'objet d'une longue étude et de discussions nombreuses entre les représentants des deux groupes.

"Le conseil général de la fédération, qui se compose de représentants de toutes les SSJB, a formé un "comité de conciliation" qui a rencontré les deux parties", souligne le président de la Fédération en expliquant que ce comité a préparé un rapport soumis à la direction de la SSJB de Québec mais que depuis, il a été impossible de rencontrer des représentants de la fédération.

AGGRAVATION

"Récemment encore, la société diocésaine de Québec opposait un refus à une demande de rencontre avant la tenue du congrès de fin de semaine", déplore M. Malenfant.

Le conflit a pris de l'envergure lorsque M. Desmarais, au cours d'une conférence de presse au début de la semaine, a soutenu que la différence fondamentale de la diocésaine avec la centrale provinciale existait au niveau des moyens d'action,

tout en admettant toutefois que les buts étaient les mêmes.

Il avait parlé aussi du manque de démocratie de la Fédération en relevant le fait que lors du rapport présenté par cette dernière au comité parlementaire de la constitution, l'exécutif de la diocésaine de Québec n'aurait pas été consulté avant le dépôt du mémoire devant le comité.

Pour cette raison, semble-t-il, la diocésaine n'aurait pas voulu endosser les recommandations et les prises de positions de la Fédération.

M. Desmarais avait aussi laissé entendre que la solution des Etats associés n'aurait probablement pas été acceptée comme représentant l'opinion des membres de Québec si ces derniers avaient participé au mémoire.

Selon le président de la SSJB de Québec, cette dernière favorise plutôt une révision de la constitution. Le terme "Etats associés" ne serait pas suffisamment défini pour qu'on l'accepte d'emblée, soutient M. Desmarais en précisant que pour ce qui est de l'indépendance, il es-

time que le moment n'est pas venu.

Rappelons que c'est l'alternative que la Fédération posait à la solution des Etats associés.

Au sujet de ce mémoire, M. Malenfant rappelle dans son communiqué que les principes de base du mémoire ont été adoptés à l'unanimité par le conseil général de la Fédération à son assemblée du 5 décembre 1964 à laquelle participaient les délégués de la société diocésaine de Québec.

Il ajoute qu'un conseiller diocésain de Québec faisait partie du comité de rédaction et le texte original a été corrigé après que les sociétés affiliées eurent transmis leur réponse.

M. Malenfant rapporte en outre que le nom de la SSJB de Québec n'apparaît pas non plus dans les signatures du document, pour respecter son désir. "Les Canadiens français sont déjà assez divisés sans que les cadres du seul mouvement de coordination nationale qu'ils ont au service de leurs intérêts collectifs, soient, à leur tour, objet de division", de conclure M. Georges-E. Malenfant.

VENTE - ACHAT
MONNAIES-TIMBRES
ACHETONS ET VENDONS
toutes pièces d'or, couronnes étrangères, billets, médailles et timbres.
COMPTOIR DE MONNAIES
Place Laurier, Ste-Foy - 653-8213
dans la nouvelle section des articles

Etes-vous
BEGUE?
Traitement
rapide
au centre
LUCIE
DE VIENNE
527-1749
RESIDENCE:
1517 boul. St-Cyrille ouest
Québec 6
sur rendez-vous seulement

CHEZ
Roger DeBlois
tailleur fashionable
SOUVENT IMITE
JAMAIS EGALÉ
CARRE D'YOUVILLE
Québec - 522-2587

GROS GIN
MARCHANT
LES DISTILLERIES MARCHAND LIMITEE

EXPOSITION
rétrospective des oeuvres de
G. Vidal
1895 - 1966
Au Centre civique, rue Ste-Marie, à
RIMOUSKI
du 15 au 23 octobre 1966 inclus,
de 2h. à 5h. et de 7h. à 10h. p.m.

merveilleux
GILETS
de laine
Gilets extensibles, réversibles, importés d'Australie... une exclusivité de
JEAN DERO
950 rue St-Jean
(Place d'Youville)
Tél. 525-7040

L'accord est signé

La signature, à Montréal, de l'entente entre l'Hydro-Québec et la Brinco est un événement lourd de conséquences pour le développement économique des deux provinces, Terre-Neuve et le Québec, qui participent à la réalisation de ce projet. Mais l'impulsion économique que vaudra le développement de nouvelles ressources énergétiques est appelée, par rayonnement, à avoir des répercussions plus étendues, notamment sur l'Est du Canada dont on peut dire actuellement que le Québec y joue un rôle de leader.

Le Canada est l'un des pays au monde les plus favorisés en ce qui concerne la force hydraulique. Mais, si étonnant que cela paraisse, même au pays ces ressources arrivent à un point maximum d'exploitation. De telle sorte qu'on envisage un jour, pas tellement éloigné, où il faudra recourir à des ressources énergétiques d'un autre genre. Mais l'énergie hydro-électrique est encore la plus avantageuse, car la moins dispendieuse.

Or, il se trouve que les chutes Churchill au Labrador comptent actuellement dans le monde parmi les réserves hydrauliques les plus importantes et les plus économiquement avantageuses à exploiter. Il aurait été dommage que des divergences tatillonnes, des querelles de frontières entre le Québec et Terre-Neuve, retardent encore plus longtemps la réalisation d'une mesure aussi avantageuse pour l'économie des deux provinces, notamment celle du Québec.

C'est en effet notre province qui utilisera la presque totalité de l'énergie Hydro-électrique des chutes Churchill. Le Québec étant de loin la province la plus industrialisée et la plus peuplée de l'Est du Canada, c'est surtout elle qui a besoin d'abondantes ressources énergétiques. Comme il arrive souvent, c'est la richesse qui crée la richesse. C'est ainsi que tout ce potentiel d'énergie qui sera développé contribuera davantage à l'industrialisation de la province, l'industrie ayant tendance à suivre les ressources énergétiques. C'est même le Québec qui est le plus apte à fournir l'essentiel de la main-d'œuvre et des matériaux nécessaires à la construction des travaux d'aménagement.

C'est d'ailleurs ce que prévoit une lettre d'intention, qui a valeur de contrat insérée dans l'entente par l'Hydro-Québec. On aura une idée de l'ampleur des travaux d'aménagement dans le fait que d'ici deux ou trois ans, la population de Churchill Falls, actuellement inexistant, passera à 7.000 personnes. Sept-Îles sera le port qui desservira Churchill Falls, à 250 milles au nord. L'incidence que ces seuls travaux auront sur l'emploi dans la province, qu'on songe par exemple au vide à remplir

dans l'industrie de la construction après l'exposition de Montréal, ne sera pas négligeable. Les seuls travaux d'aménagement sont de nature, avec ceux de la Manicouagan, à faire du nord-est québécois un pôle plus important de développement économique.

Le Québec métropolitain est le premier grand centre urbain et industriel le plus rapproché de cette région. Autant en ce qui concerne les matériaux de cette région d'aménagement que l'énergie disponible à la suite de leur construction, la région de Québec est placée dans une position géographique favorable. A cet égard, l'expérience de la navigation d'hiver est un nouvel atout. S'est-on suffisamment rendu compte, a-t-on suffisamment envisagé, toutes les possibilités économiques que nous pourrions retirer du développement du nord-est québécois? L'aménagement des chutes Churchill, projet d'envergure s'il en est, donne l'occasion à Québec de devenir un pôle de croissance économique beaucoup plus important qu'il ne l'est actuellement.

Sur un plan plus général, cela aurait été un scandale de laisser inexploité au Labrador l'une des plus grandes sources d'énergie hydroélectrique au monde, en voulant fendre les cheveux en quatre au nom de querelles frontalières avec une autre province. La Commission des frontières du Québec, qui vient d'être mise sur pied, aura d'ailleurs l'occasion de scruter plus attentivement cette querelle. La coopération Québec-Terre-Neuve dans l'aménagement et l'utilisation des chutes Churchill pourrait donner la chance aux deux provinces d'examiner attentivement la question des frontières du Labrador, peut-être d'une façon plus sereine et plus objective que par le moyen d'invectives mutuelles. En dehors des débats théoriques, il vaut compter avec les réalisations pratiques. Les chutes Churchill en donnent un exemple. Il pourrait y en avoir d'autres au point que les querelles frontalières deviennent bientôt poussiéreuses.

Au point de vue de l'économie québécoise, l'accord Brinco-Hydro-Québec est d'une grande importance. Il intervient au moment où nous entrevoyons déjà une pénurie d'énergie hydro-électrique et où le financement pour notre propre compte d'un projet de cette envergure aurait posé de graves difficultés. Ne prévoit-on pas même que l'aménagement des chutes Churchill entraînera de la part du Québec une diminution des investissements de \$400 à \$700 millions dans les projets hydro-électriques en 1966-1976. Dans l'ensemble, Churchill Falls imprimera une nouvelle poussée à l'économie québécoise. C'est pour cette raison que le Québec participe au projet.

Le jour de la Saint-Charles

Lorsque, dans quelques années, on écrira l'histoire de la ville de Québec, il se pourra qu'on parle de la journée de lundi prochain comme de "la journée de la Saint-Charles".

Tout dépendra cependant du résultat des consultations qui se dérouleront à l'hôtel de ville à la demande du maire Lamontagne. Ce sera la première fois, croyons-nous, que les trois gouvernements intéressés feront définitivement le point et auront l'occasion d'armer un projet d'entente sur le réaménagement de cette rivière qui traverse la ville de Québec avant de se jeter dans le fleuve Saint-Laurent.

Le gouvernement canadien a délégué pour le représenter l'on. Jean Marchand en qui on peut s'attendre à trouver un interlocuteur entièrement compétent à toute tentative de faire de la Saint-Charles un facteur esthétique et un facteur d'expansion du milieu québécois. On espère d'autre part que le gouvernement de la province de Québec sera représenté par son ministre des Affaires municipales, M. Paul Dozois. Quant à la ville de Québec, le maire Lamontagne s'en fera le porte-parole. Ceux qui ont assisté à la conférence de presse qu'il donnait récemment sur le sujet en la salle de la mairie ont pu se rendre compte qu'il est bien documenté et que sa position ne laisse place à aucune équivoque.

Des trois formes de gouvernement qui se rencontreront alors il représente certes celui qui désire le plus ardemment le réaménagement de la rivière Saint-Charles. Mais il est trop réaliste pour s'engager dans une aventure dont seule la ville de Québec ferait les frais.

Les trois gouvernements ont un même intérêt à entreprendre le projet. Les trois ont aussi des responsabilités. Ottawa est propriétaire du lit de la Saint-Charles. A ce titre il ne peut se désintéresser du projet, il ne peut permettre que ce cours d'eau demeure un foyer nauséabond et une plaie purulente du visage de Québec. Sa part de responsabilité, à titre de propriétaire, est sans doute la plus grande. Il est inconcevable que jamais dans le passé il n'ait apporté plus d'attention à ce problème et surtout qu'il essaie de s'en débarrasser en offrant de bâtir un barrage dont le coût ne dépasserait pas un million et quart de dollars, mais entraînerait pour la ville de Québec une entreprise de réaménagement et d'embellissement qui atteindrait environ 30 millions de dollars.

Jusqu'ici, la Saint-Charles a été un jouet dans les mains des politiciens. Il serait trop long de dresser la liste de tous les candidats aux Communes qui en ont promis le réaménagement, de toutes les déclarations de députés à son sujet, avec le résultat qu'on en est enfin arrivé à la dernière proposition d'Ottawa s'engageant à bâtir un barrage, mais entourant cette réalisation d'engagements si onéreux que la ville de Québec ne pouvait accepter sans devenir, comme le disait le maire Lamontagne, "le dindon de la farce".

Quant aux autorités provinciales on peut leur faire à peu près le même reproche. A chaque élection le chef de l'un ou l'autre des partis politiques s'est fendu d'envoies oratoires émouvants sur l'importance d'aider la ville de Québec, d'en faire une capitale dont tous les Québécois auraient raison d'être fiers. Au pouvoir, ils n'ont donné que des miettes et chaque fois qu'une entre-

prise importante a été réalisée, le trésor municipal québécois a largement écopé.

Ce qu'on a fait dans le passé n'a pas correspondu aux espoirs qu'on avait suscités, aux engagements qu'on avait pris. Le nouveau gouvernement pourra-t-il faire davantage? Il a une occasion unique de prouver sa sincérité.

La ville de Québec ne demande pas la charité. Elle n'aime pas jouer le rôle de quémendeur. Elle ne peut rester à la remorque des bonnes intentions du gouvernement de la province. Elle veut compter sur une assistance financière proportionnée aux responsabilités que lui impose son caractère de capitale provinciale.

Dans le cas de la Saint-Charles, elle est prête à faire sa part, mais elle entend qu'Ottawa et Québec en fasse autant. Dans le cas de la Saint-Charles, elle est lasse de se faire renvoyer de Caïphe à Pilate. Elle veut savoir à quoi s'en tenir: c'est-à-dire établir une planification du réaménagement sur une période d'années déterminée. Elle veut savoir quelle sera la mesure de sa participation financière. Elle a besoin de le savoir pour s'engager dans une véritable politique de réaménagement urbain qui ne pourra être réalisé tant qu'on n'aura pas tracé le programme de transformation de la Saint-Charles.

Le but de la réunion de lundi pour la ville de Québec est de savoir où elle va, à quelle vitesse elle ira et quelle sera sa responsabilité financière. C'est cette situation qu'elle exposera aux représentants d'Ottawa et de Québec en leur demandant de faire connaître leur position le plus rapidement possible. Si les deux gouvernements se refusent, la Saint-Charles continuera d'être une disgrâce, mais on saura au moins à qui en imputer la responsabilité.

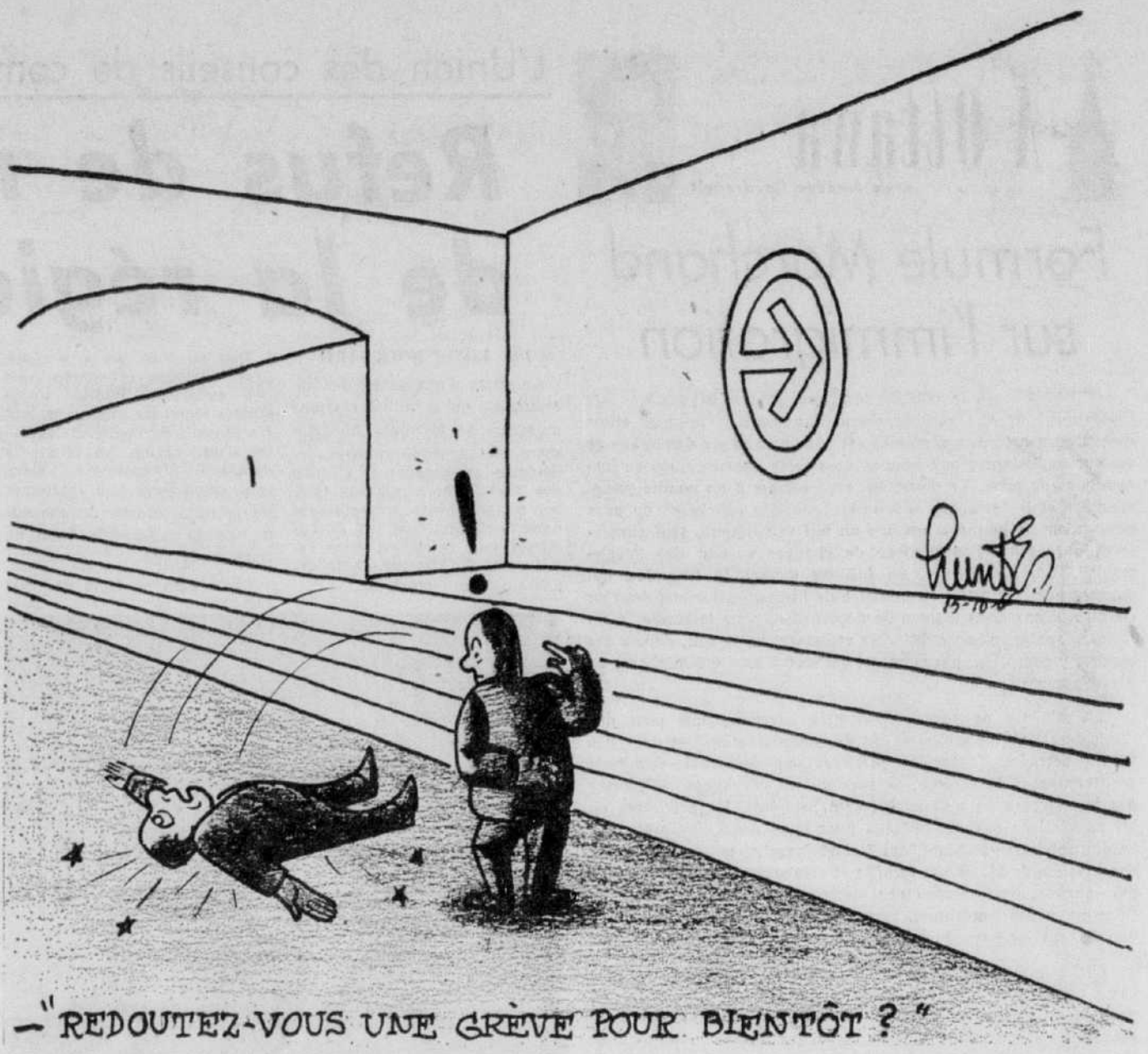
Lévis, le 7 octobre 1966.

S. H. le maire et
MM. les échevins,
St-David, Cte Lévis, P.Q.
Messieurs,

Les journaux quotidiens du 5 octobre ont rapporté les propos tenus à l'hôtel de ville lors du refus à souscrire en faveur du Conseil des oeuvres et de l'Institut national canadien pour les aveugles. J'ose espérer que les mêmes journaux voudront bien reproduire la présente lettre écrite au nom des 14 directeurs bénévoles formant le Comité consultatif de l'I.N.C.A. pour le district de Lévis. Quant au Conseil central, je ne doute pas que cet organisme de haut mérite saura faire valoir son point de vue lui-même.

Ce n'est pas du refus à souscrire, comme nous tenons à nous plaindre, encore qu'il n'est pas cet organisme de notre y soit particulièrement sensible, mais plu-

tôt des remarques qui ont accompagné cette décision. Qu'on répète publiquement, pour l'avoir entendu dire, que "jusqu'à 75 p.c. des sommes recueillies servent à verser des salaires exorbitants à des spécialistes de la charité" devient une affirmation aussi fautive que préjudiciable. Pour prendre une comparaison que les membres du Conseil apprécieront, disons qu'il serait inexact de déclarer que les taxes perçues à St-David, ou ailleurs, ne servent qu'à payer des salaires exagérés à ses quelques employés sans que les contribuables n'en voient la couleur. Il faut plutôt penser que ces employés convertissent leurs salaires en SERVICES indispensables sans lesquels la vie en commun serait intolérable. C'est une constatation que j'ai pu faire facilement durant mes six années à l'échevinage à Lévis. Du côté scolaire on doit affecter la grande partie du



PROPOS D'ACTUALITÉ

Recettes pour étirer le dollar?

Si la meilleure recette pour combattre l'inflation est de vivre selon ses moyens, de payer ses dettes, il n'est pas facile pour les consommateurs qui n'ont pas le droit d'étirer la valeur du dollar alors que le coût de la vie monte en flèche. Il ne faut pas oublier que les fermiers sont aussi des consommateurs et qu'ils ne touchent qu'une faible partie des augmentations de prix des produits alimentaires.

C'est ce qu'a révélé le sous-ministre adjoint de l'Agriculture à Ottawa, M. S.B. Williams devant les membres du comité mixte d'étude sur le crédit au consommateur. Il a affirmé que même si les prix des denrées alimentaires ont connu des hausses appréciables au cours des récentes années, le fermier n'a touché qu'une faible partie de ces majorations. Il a signalé le fait qu'en 1949, le fermier recevait 58 cents pour chaque dollar dépensé pour la nourriture, mais qu'il ne recevait plus, en 1964, que 41 cents.

M. Williams a soutenu que les prix ont tendance à monter quand il y a hausse sur le marché international, mais qu'ils demeurent au même niveau élevé quand il y a baisse sur le marché international. On pourrait en dire autant pour les prix des métaux et de tous les articles de consommation d'équipement. De nos jours même les faillites ne font pas baisser les prix. En tout cas, il faut attendre plus longtemps les baisses de prix que les hausses.

La valeur de la marchandise vendue par le fermier canadien, a ajouté le sous-ministre chargé de la production et de la mise en marché, a monté de \$1,234,000,000 en 1949 à \$2,043,600,000 en 1964, alors que les prix au détail (avec primes ou non, il ne le mentionne pas) montaient de \$2,111,000,000 en 1949, à \$5,029,000,000 en 1964.

Le prix de la livre de porc, a noté M. Williams, a augmenté à Toronto de 33 cents, en juin 1965, à 37 cents en juin de cette année, et le prix de la livre de bœuf de \$1.04 à \$1.28 durant la même période. Il n'y a que les prix des oeufs payés aux producteurs qui reflètent bien la loi de l'offre et de la demande, a déclaré le directeur de la division des produits de la volaille au même ministère, M. A.D. Davey. Il a prédit que les prix des oeufs payés aux producteurs varieraient entre les prix les plus bas de 1965 et les prix les plus hauts de cette année.

Poursuivant son témoignage, M. Davey a dit que les prix relativement plus bas de la volaille et de la dinde sont dus, en particulier, au fait que, depuis 10 ans, la production de la volaille a quintuplé et que de nouvelles méthodes de production assurent au consommateur de la viande fraîche 12 mois par année, ce qui n'empêche pas les prix du bœuf et autres produits alimentaires de monter de façon alarmante pour bien des familles.

Pendant ce temps, des nouvelles intéressantes nous parviennent d'Ottawa. Le Bureau fédéral de la statistique annonce que la production du blé en 1966 atteindra un nouveau sommet, dépassant le record de 723 millions de boisseaux établi en 1963. A elle seule, la Saskatchewan produira 546,000,000 de boisseaux. Le Bureau fédéral de la statistique estime à \$1,919,200,000 les recettes monétaires totales provenant de l'exploitation agricole pendant les six premiers mois de 1966.

Ces estimations comprennent les recettes provenant de la vente des produits de la ferme, les paiements de participation versés par la Commission canadienne du blé, les avances nettes sur les céréales entreposées dans les fermes de l'ouest canadien et les paiements d'appoint effectués en vertu de la loi sur la stabilisation des prix agricoles.

Les recettes pour les six premiers mois de l'année dépassent d'environ 11 pour cent celles de la période correspondante de 1965. La hausse provient de l'augmentation appréciable des revenus réalisés à la vente du blé, des cultures oléagineuses, du tabac, du bétail, des veaux, des porcs et des produits de la volaille. Les recettes ont diminué dans la vente des pommes de terre. On estime qu'au Québec, les recettes des cultivateurs ont été en 1966 de \$250,679,000 comparativement à \$217,111,000 en 1965.

Le fait le plus intéressant à noter dans le domaine agricole est l'entente conclue entre l'Ontario et le Québec sur les prix de soutien du lait destiné à la transformation et une augmentation des subventions fédérales d'au moins 25 cents le cent livres de lait. Les subventions provinciales qui n'étaient pas toujours uniformes disparaîtront à compter de la nouvelle année laitière commençant le premier avril 1967. La nouvelle commission canadienne du lait, initiative qui paraît fort heureuse, assumera l'entière responsabilité de soutenir et de subventionner le lait acheminé vers la transformation. Un prix de base moyen de \$4.50 le cent livres de lait destiné à un usage industriel pourrait bien au printemps, signifier une augmentation du prix de détail du fromage et du lait en poudre même si cette proposition est avant tout destinée à assurer une augmentation de revenus aux fermiers.

Il semble bien que la nouvelle commission canadienne du lait assumera l'entière responsabilité de soutenir et de subventionner le lait acheminé vers la transformation en avril 1967. Il se peut aussi que le projet de loi gouvernemental en vue de l'établissement d'une agence de distribution des grains d'origine provinciale se concrétise même si actuellement il est l'objet de vives critiques aux Communes. On s'oppose aux clauses qui donnent au cabinet toute latitude pour fixer les prix payés pour l'achat, l'entreposage et l'expédition des grains de provenance, de même que pour désigner les grains qui seront classés comme fourrage et quels animaux seront considérés comme du bétail en vertu de la loi actuellement à l'étude.

Le soutien des prix, les commissions et agences gouvernementales ne doivent pas empêcher les cultivateurs de se mêler de leurs affaires, de chercher à accroître leur production et leur profitabilité et surtout d'améliorer la mise en marché de leurs produits. Non seulement ils ont des problèmes professionnels à résoudre mais les impôts et les taxes, le régime de rentes, l'assurance-chômage, les accidents, l'assurance-recrute, l'assurance-maladie, l'assurance-hospitalisation peuvent aussi affecter leurs revenus globaux, de même que les investissements publics et privés, la hausse des taux d'intérêt.

Antoine Turgeon

L'OPINION DU LECTEUR

Lettre au conseil municipal de Lévis

budget à payer les professeurs qui, en retour, dispensent l'éducation à nos enfants. Personne ne s'en plaint.

Quant aux oeuvres, la question des salaires peut revêtir plus ou moins d'importance selon la nature de l'oeuvre envisagée, ainsi, on ne demandera jamais à la Ligue contre le cancer de donner l'argent perçu aux bénévoles, car ce ne sont pas des recherches, les expériences en laboratoires permettront de déterminer les causes et les remèdes à cette terrible maladie et cette oeuvre méritera le support de la population, même si elle devait utiliser une grande partie de ses revenus à payer des spécialistes.

Notre oeuvre, celle de l'Institut pour les aveugles a pour but d'améliorer la condition de vie de l'aveugle et la prévention de la cécité. Une fois que l'Etat a

versé une modeste pension aux aveugles dans le besoin il reste beaucoup à faire avant qu'on puisse dire que l'aveugle mène une vie normale et c'est précisément le but de l'I.N.C.A. depuis sa fondation en 1918. Depuis ce temps on s'est appliqué à réadapter et à réhabiliter l'aveugle. Des services de toutes sortes ont été créés pour aider l'aveugle à avoir sa place lui aussi dans la société, on lui apprendra à lire le braille, on maintient des bibliothèques à sa disposition, on fournira l'assistance de professeurs à domicile à des adultes, on s'occupera de l'éducation particulière des enfants, on favorisera la récréation, l'adaptation au travail et le placement dans les cas où c'est possible. Les salaires qu'il faut payer n'ont rien de bien enviables et pourtant la qualité du travail n'en souffre pas. Nous avons nous contribuons à la recherche pour prévenir la

cécité, cette maladie qui affecte 26,000 Canadiens. Le travail de prévention bénéficie à toute la société et à ceux qui sont financièrement dépourvus en particulier. Les aveugles sont la responsabilité de toute la population; l'Etat fait une part et la générosité de la population permet de compléter. Inutile d'ajouter que l'I.N.C.A. n'a jamais payé les membres de ses comités consultatifs; au contraire, chacun est appelé à fournir son temps bénévolement et son argent généreusement. Lorsqu'un conseil de ville nous souscrit \$50.00 ou \$25.00 il ne règle pas notre problème financier. Cette contribution devient plutôt symbolique pour démontrer aux contribuables qu'on appuie le travail de telle ou telle oeuvre et qu'on souhaite le maintien de ces oeuvres dans les limites du territoire que ce conseil de ville administre. Cette contribution

devient un exemple qui seconde le travail généreux, bénévole de centaines d'auxiliaires qui veulent aider l'oeuvre en faisant la collecte à domicile, par exemple, ou aux portes de nos églises.

Par contre, certaines déclarations, faites sans trop y penser, peuvent causer un tort considérable qui vient annuler en partie l'effort de nos travailleurs auxiliaires qui, eux, croient en la nécessité de soutenir les oeuvres. C'est en leur nom que je vous adresse cette mise au point et j'ose solliciter au nom de notre oeuvre, et des autres oeuvres, qu'on corrige l'effet nuisible qu'ont produit certaines déclarations.

Sincèrement votre,
Robert GAGNON
président de la campagne annuelle et du Comité consultatif de l'I.N.C.A. pour le comté de Lévis.



VACANCES VOYAGES



D'octobre à mars

La chasse est ouverte à la Trinité et à Tobago

Si la pêche se pratique toute l'année à La Trinité et à Tobago, la chasse, elle, n'est permise que du 1er octobre au 31 mars.



Aussi, si vous désirez chasser pendant vos vacances, il vous faudra choisir la saison.

Les permis de chasse coûtent 5 TT (env. \$3.15 can.), et chaque membre de l'expédition doit être muni d'un permis et le porter sur soi. Au cas où vous voudriez emporter vos fusils avec vous, il est indispensable de faire une demande au commissariat de police, au commissariat de police de la rue St-Vincent de Port of Spain, à La Trinité, en indiquant la marque, le numéro d'âme de votre ou de vos fusils, le motif de votre séjour et tous les autres renseignements indispensables. Lorsque vous quitterez l'île, vous aurez également à faire une demande de sortie d'armes. Il est bien évident que vous pouvez vous procurer des fusils sur place.

Les fusils de calibre 12 et 16 sont ceux dont on se sert en général pour le gibier ordinaire, les carabines de .303 étant ordinairement destinées à la chasse aux caïmans (alligators). En plus des caïmans qui peuplent la plupart des grands fleuves, les animaux que l'on peut chasser pendant l'ouverture sont les agoutis (rongeurs de la famille des cobayes, dont la taille est d'environ celle d'un lapin), taupes, cerfs, opossums, "lappes" sorte de grands rongeurs, mangoustes, "quenks" (pécariés) et écureuils.

Pendant la saison, qui s'étend du 1er octobre au 31 mars, vous pourrez chasser, en plus de ces mammifères, une très grande variété d'oiseaux: perroquets de l'Amazonie, pluviers, cormorans,

grues, canards sauvages, diverses sortes de hérons, ibis écarlates, pigeons, bécassines et maubèches. Vous pourrez vous procurer la liste complète des réglementations locales et vous documenter sur les coins les plus giboyeux, en déposant votre demande de permis de chasse.

Il n'y a pas de service de guides de chasse organisé comme on pourrait généralement s'y attendre, mais vous pouvez

Brochure touristique en trois langues

L'Office municipal du Tourisme de Montréal (membre de l'ACT) vient de publier en trois autres langues l'édition abrégée de sa brochure bilingue, intitulée Montréal. Jusqu'ici disponible en français et en anglais

seulement, la brochure touristique le sera désormais en italien, en espagnol et en allemand. Cette brochure, qui sera éventuellement publiée en d'autres langues, comporte dans chaque cas une version française du texte.

L'Office municipal du Tourisme de Montréal a déjà adressé des exemplaires des nouvelles brochures bilingues aux bureaux du Canada et du Québec en Allemagne de l'Ouest, en Italie et dans les pays de langue espagnole.

La brochure abrégée, une publication de 18 pages illustrée

de photos et de dessins, présente un bref historique de Montréal, une description du vieux Montréal, quelques paragraphes sur l'importance économique de la métropole canadienne, des renseignements utiles sur les taux de change de la monnaie, sur le service postal et les règlements de la circulation, une liste des principaux hôtels et motels, des bureaux des compagnies de transport et des services de tour de ville, ainsi que des renseignements généraux.

EN BORDURE DE L'OCEAN
Broadmoor
SIEGE DE L'HOSPITALITE à Miami Beach
Au Jour - A la Semaine - Au Mois
Chambres et cuisinettes
Prix Spécial A la Saison
Bar Salon - Discothèque
"CHATTERBOX"
Sous Nouvelle Administration
Rendez-vous des Canadiens à Miami Beach
W.A. Anderson
Gérant
Pour Pamphlets et Prix
Adressez-vous à
Marcel Theriault
75e RUE ET OCEAN (un coin à l'est de l'Avenue Collins) MIAMI BEACH, FLORIDE

CUISINE DE GOURMETS
La cuisine du grand hôtel RITZ-CARLTON... à 25,000 pieds d'altitude. Le champagne, les vins à des "prix français" et l'impeccable service AIR FRANCE. Quelle recette!!
VOLS QUOTIDIENS VERS PARIS ET CHICAGO
AIR FRANCE
LE PLUS GRAND RESEAU DU MONDE

VOYAGES AU MEXIQUE



- ☐ **DEPART DU 10 NOVEMBRE**
18 jours - \$590 (can.)
escorte: M. André Léveillé
- ☐ **DEPART DU 8 DECEMBRE**
11 jours - \$430 (can.)
escorte: M. l'abbé Lucien Noreau
- ☐ **DEPART DU 5 JANVIER**
16 jours - \$560 (can.)
escorte: Mme Evelyn Masson
- ☐ **JANVIER - FEVRIER - MARS**
départs toutes les semaines
11 - 16 - 18 - 21 JOURS
Dépense envoyée gratuitement sur demande

VOYAGES BEL-AIR INC.
34 COTE DE LA FABRIQUE
QUE. 4. TEL.: 529-3749
NOM.....
ADRESSE.....

LA CHASSE AUX IMAGES

Un voyage de chasse à la Trinité peut également être une occasion de chasser des images. Ci-dessus, une indigène transporte sur sa tête une fournée de petits pains chauds qu'elle s'en va vendre au marché; c'est une scène bien typique de la Trinité, que les touristes ne manquent pas de fixer sur leur pellicule.

VERS LE SOLEIL

Les Antilles
par avion ou bateau
Un choix de voyages de décembre à mars. A partir de \$570.00

Le Mexique
par avion et autocar
Dix-sept jours: \$590.00 Choix de dates.
L'Amérique du Sud
par avion
Du 10 novembre au 3 décembre: \$1,339.00

Floride et Louisiane
par autobus
Du 29 janvier au 12 février, mardi gras à la Nouvelle-Orléans. Prix: \$310.00, repas non inclus.

La liaison française

75, rue d'Auteuil,
Québec 4, Tél.: 522-2601
L'agence Gingras
1966, boulevard Graham,
Montréal 16, Tél.: 735-2702
L'agence Taillon
675 est, Henri-Bourassa,
Montréal 12, Tél.: 382-2251

FLORIDE

Bus 14 jrs \$249.
Avion 14 jrs \$379.
Hôtel - Transport - Repas - Tours.
VOYAGES CHAMPLAIN ENR.
781, Colline - 653-8593

CARINTHIA - CARMANIA - FRANCONIA



Déprimé? Faites la cure Cunard!

Une traversée par la Cunard, c'est une vraie cure de jeunesse! Vous respirez à pleins poumons l'air tonifiant du large. Votre appétit se réveille devant la fine cuisine Cunard. Vous découvrez, sur la piste de danse, que tout votre entrain est revenu. Et quand vous rentrez dans votre luxueuse cabine, c'est pour dormir d'un sommeil d'enfant.

Pendant toute la saison, presque chaque semaine, un paquebot Cunard part de Montréal ou de Québec pour l'Europe. Et vous avez le choix entre six ports d'arrivée: Le Havre, Southampton, Rotterdam, Greenock, Liverpool ou Cobh. Vous pouvez aussi vous embarquer à New York sur le Queen Elizabeth ou le Queen Mary—les deux plus grands paquebots du monde. Facilités de paiement si vous le désirez. Consultez une agence de voyages.

VOYAGER PAR CUNARD, C'EST DOUBLER SON PLAISIR.

CUNARD

VOUS ARRIVEZ REPOSÉ, VOUS REVENEZ RAJEUNÍ!

67 rue St-Pierre, Québec — Tél.: 692-0110

RESERVATIONS ET INSCRIPTION SANS FRAIS

VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.

100 D'YOUVILLE - QUÉBEC - TEL.: 529-8981
400 EST, RACINE - CHICOUTIMI - TEL.: 543-0844

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS SANS FRAIS

VOYAGES & TOURISME INC.
1174 ST-JEAN, QUE.
TEL.: 524-4616



Goutons la joie de vivre à bord du paquebot FRANCE!

Vous serez à Paris dès votre arrivée à bord. Toute une gamme de plaisirs vous y attendent: Les grands crus, la gastronomie, le soleil, les jeux. Tant de choses! Rappelez-vous, où que vous soyez... c'est la vie à bord du FRANCE qui fait toute la différence.

CRUISE CARAÏBES

Croisière de Novembre
Le 10 nov.-13 jours, 6 ports
N.Y./N.Y. à partir de US\$425
Nassau/Nassau à partir de US\$380

Croisière du Clair de Lune
Le 12 janv.-13 jours, 6 ports
N.Y./N.Y. à partir de US\$478
Nassau/Nassau à partir de US\$445

Croisière "Toujours Fête"
Le 27 janv.-10 jours, 6 ports
N.Y./N.Y. à partir de US\$380

Croisière du Calypso à Trinidad
Le 8 févr.-15 jours, 7 ports
N.Y./N.Y. à partir de US\$588
Nassau/Nassau à partir de US\$555

Croisière Mer et Soleil
Le 25 févr.-10 jours, 5 ports
N.Y./N.Y. à partir de US\$395

CRUISE DE NOËL

Croisière de Noël en Afrique
au départ du Havre (a.m.) et de Southampton (p.m.) le 20 déc.-14 jours, 4 ports—Santa Cruz, Dakar, Freetown, Lisbonne.
A partir de US\$414

CRUISE EN MEDITERRANEE
Croisière de Pâques
au départ de Cannes le 21 mars—10 jours, avec escales à Beyrouth, Haïfa, Rhodes, Naples, Cannes.
A partir de US\$365

Croisière d'Avril
au départ de Cannes le 1er avril, 13 jours, avec escales à Gênes, Mykonos, Istanbul, Chypre, Athènes, Gênes, Cannes.
A partir de US\$399

TRANSAT

Compagnie Générale Transatlantique
1255, Phillips Square, Montréal 2 Tél.: 866-6667

LES BERMUDES LE RENDEZ-VOUS DE LA SAISON



Pour recevoir la brochure: Rendez-vous de la saison aux Bermudes, voyez votre agence de voyages ou écrivez à:

Bermuda,
111 Richmond Street West, Toronto.

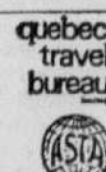
Nom.....
Adresse.....
Ville..... Province.....

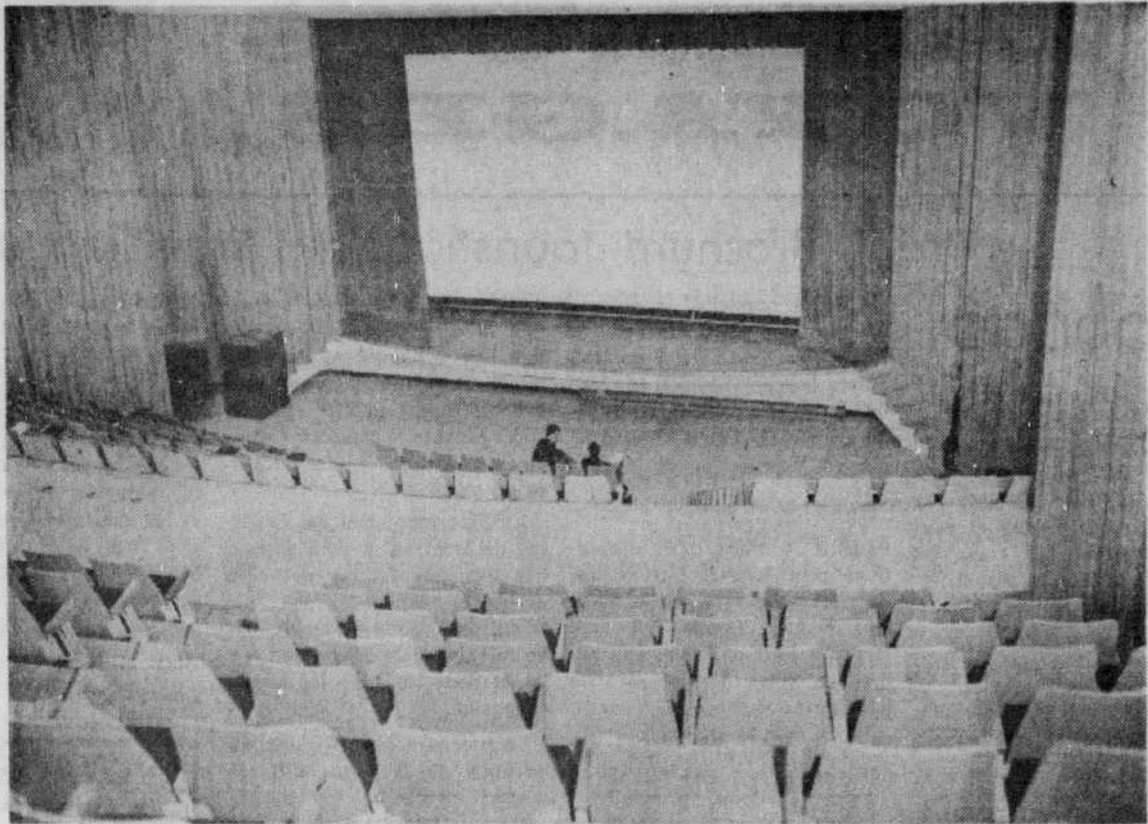


INSCRIPTION SANS FRAIS québec-monde

AMERICAN EXPRESS

agence voyage 18 STE-ANNE, QUÉBEC 4
529-2547





2 ASPECTS — Cette photo, de même que celle ci-dessous, démontre bien les deux aspects des loisirs qui sont développés au Séminaire intercommunautaire Saint-Augustin. Le magnifique gymnase et l'amphithéâtre des plus moder-

nes sont en effet les deux centres nerveux d'un programme de loisirs orientés autant vers l'esprit que vers le corps. Selon les responsables, on en est arrivé à établir un heureux partage entre les activités intellectuelles et sportives.

Au séminaire Saint-Augustin

Des loisirs qui développent l'esprit autant que le corps

Quels sont les divertissements possibles pour un jeune homme qui étudie présentement dans un internat? Les questions intellectuelles sont-elles négligées, durant les périodes de plus en plus nombreuses de loisirs, ou bien serait-ce le côté physique? Est-il possible d'en arriver à un heureux mélange de ces deux aspects des loisirs?

Ce sont là des questions que plusieurs se posent. Nous nous sommes rendus au Séminaire Saint-Augustin, à Cap-Rouge, où quelque 587 étudiants de quinze communautés religieuses résident présentement. D'après M. Gérard Larose, président de l'Association générale des étudiants du Séminaire St-Augustin (AGESSA), "actuellement, l'équilibre se fait entre les loisirs dits "physiques" et "intellectuels".

Les Internes estiment qu'il leur est plus facile de s'occuper d'organisations para-scolaires qu'aux externes, en raison du plus grand nombre d'heures qu'ils peuvent y consacrer. En effet, un étudiant externe est, quotidiennement, attiré de tous les côtés par des activités extérieures, alors que l'étudiant pensionnaire a nécessairement plus d'heures à consacrer aux différentes organisations sport-

ves ou culturelles qui se présentent à lui.

LOISIRS "INTELLECTUELS"

On s'accorde partout pour dire que les loisirs ne sont pas que divertissements physiques mais aussi, et de plus en plus, qu'ils sont axés sur le développement de toutes les facultés de l'homme. Les dirigeants étudiants du Séminaire St-Augustin croient oeuvrer en ce sens.

Le centre le plus important de cet effort de loisirs formateurs est sans doute le magnifique amphithéâtre situé dans le bloc central de ce complexe éducatif qu'est le Séminaire St-Augustin. Un Cercle dramatique, composé d'un personnel nombreux et intéressé, se charge d'animer cette scène. Durant l'année, deux pièces d'envergure seront montées, ce qui tiendra occupé un grand nombre d'étudiants. Le Cercle se propose de plus d'organiser des rencontres avec des acteurs, amateurs et professionnels, et des metteurs en scène.

De même, un service intercommunautaire d'information artistique a été mis sur pied pour informer les étudiants sur les arts au Québec, au Canada et dans le monde. Ce service occupera une dizaine d'étu-

dians, qui se feront parmi leurs confrères les propagandistes des derniers développements dans le monde artistique.

Les artistes se sont réunis en association et, en plus d'un cours optionnel en arts plastiques, ils disposent d'un local où ils peuvent exercer leurs talents en vue d'expositions éventuelles.

Trois "clubs" ont été formés: le disco-club, le ciné-club et le photo-club. Le disco-club vise à mieux faire connaître et apprécier la musique classique aux étudiants. Pour en arriver à ces fins, le disco-club présente des auditions de disques, avec explications et commentaires. Le photo-club réunit des photographes amateurs en vue de leur faire approfondir leur art et, par des discussions, profiter de l'expérience des autres. Le ciné-club présentera durant toute l'année des films de qualité, avec discussions appropriées.

Deux journaux, l'un hebdomadaire, "Echanges", l'autre mensuel, "Rencontre", permettent aux étudiants d'exprimer leur opinion, tout en formant leur plume et leur sens critique.

"LOISIRS PHYSIQUES"

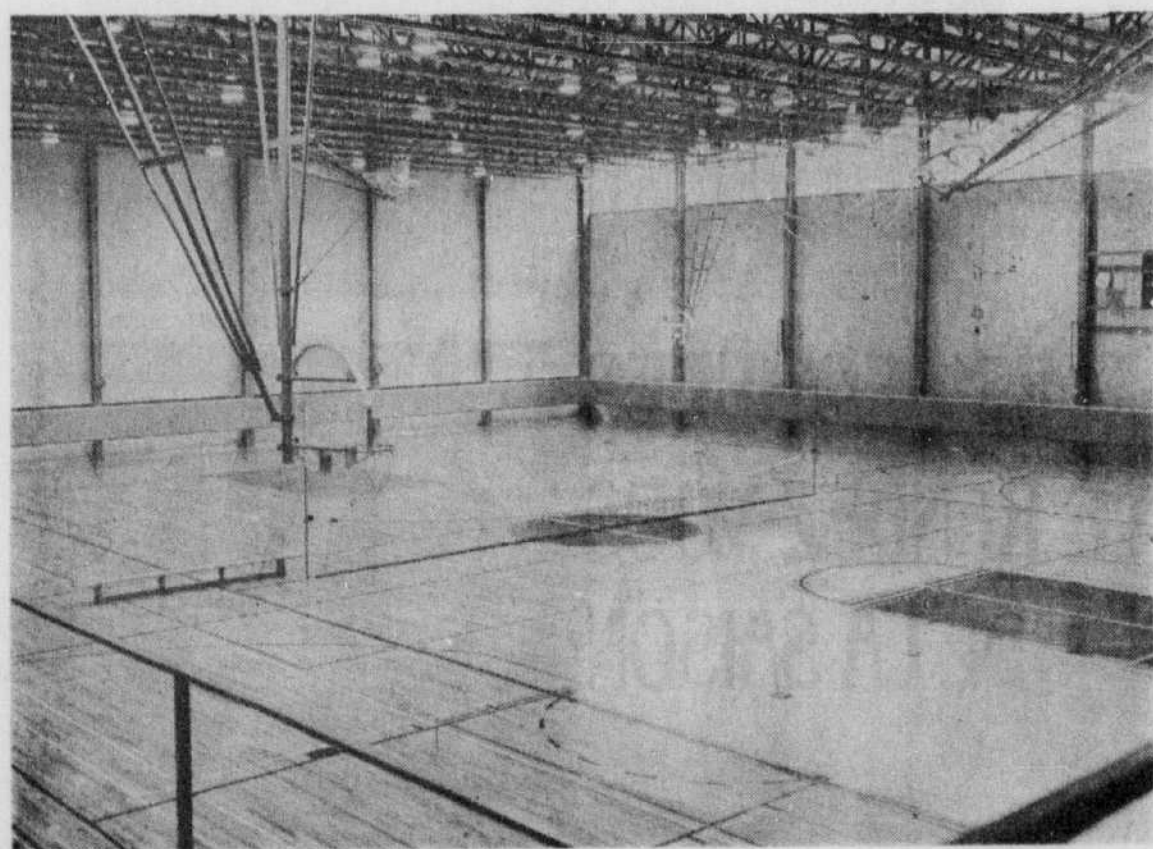
Toutes ces organisations à caractère intellectuel n'empêchent pas les étudiants de s'adonner à

différents sports. Un Comité des sports est en effet formé d'un représentant de chaque communauté, ce qui en fait quinze. Ces représentants s'occupent des sports dans leurs propres pavillons et du programme sportif à l'échelle intercommunautaire. Chaque pavillon possède son propre gymnase et le bloc central abrite un gymnase d'une très grande envergure, dans lequel peuvent être pratiqués le ballon-panier, le tennis intérieur, de même qu'un grand nombre d'autres sports.

Une païestre est également aménagée, tout près du gymnase. Cette païestre comprend une trampoline, ainsi que tous les accessoires nécessaires à un programme suivi d'éducation physique.

Des travaux sont présentement en cours pour que, l'an prochain, le Séminaire St-Augustin soit doté d'un vaste terrain de football de même que d'un terrain de pistes et pelouses. Des courts de tennis sont déjà en opération.

Harmonie dans le développement des qualités physiques et intellectuelles: c'est ce que veulent réaliser les éducateurs et les étudiants du Séminaire Intercommunautaire St-Augustin.



Une initiative inédite pour protéger les écoliers des accidents

Une initiative inédite, tendant à protéger les jeunes écoliers des dangers de la route, vient d'être prise par le club Lions de Saint-Romuald.

Chaque écolier de la municipalité, qui fréquente les classes de 1ère, 2e et 3e années, se verra d'ici quelques jours remettre un brassard lumineux qu'il portera pour se rendre ou revenir de l'école.

Ce brassard phosphorescent, lorsque le jour sera tombé, avertira les automobilistes de la présence d'un écolier sur le

bord de la route. Comme le faisait remarquer un représentant de Prudentia, M. Jean Gauvin, l'initiative prise par le club Lions de Saint-Romuald portera ses fruits en autant que la population et les automobilistes voudront tenir compte de l'avertissement à la prudence que constitue cet insigne.

Lors de la remise officielle de ce brassard aux écoliers à l'hôtel de ville de Saint-Romuald, le maître Charles Samson ainsi que le président de la commission scolaire de l'endroit, M. Charles

Saint-Hilaire, ont fait montre de leur satisfaction devant ce geste posé par le club Lions, qui n'a que quelques mois d'existence. D'un commun accord avec le représentant de Prudentia, on a vivement souhaité que l'initiative prise à Saint-Romuald inspire d'autres mouvements semblables, à travers la province.

Le président du comité des projets du club Lions, comité responsable de l'initiative, M. Wellie Racine, signalait que pour le début, quelque 500 écoliers de la municipalité se ver-

raient remettre le brassard du club Lions.

"Ce n'est qu'un début cependant, et nous espérons pouvoir, dans les prochaines années, distribuer cet article de sécurité à un nombre beaucoup plus grand d'écoliers", commentait-il.

Il ajoutait que les parents, instituteurs et élèves de Saint-Romuald seraient convoqués, d'ici quelques jours, à une réunion où leur sera expliqué l'utilité de cet insigne et le but poursuivi ainsi par le club Lions.

LARRY BRANNON



LES AVENTURES DE PAULINE



POUCET



Dr BEAUDOC



GERALDINE



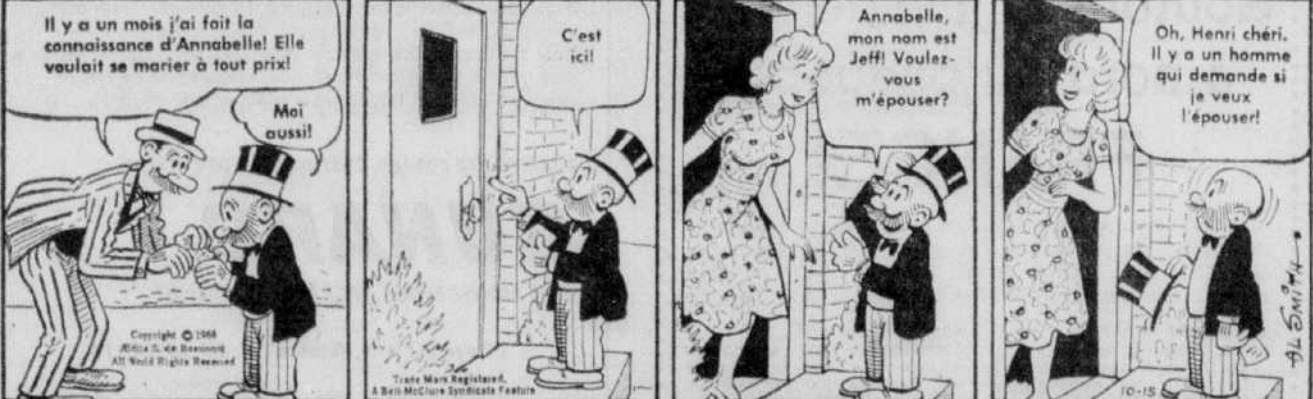
RIP, LE DETECTIVE



MANDRAKE, LE MAGICIEN



MUTT et JEFF



GALOPIN



Paul Gérin-Lajoie propose une réforme complète de la constitution du Québec, afin de combattre le mépris des citoyens face à nos institutions

MONTREAL (Spécial) — Afin d'éviter le pourrissement de nos institutions politiques québécoises, M. Paul Gérin-Lajoie a proposé hier soir une révision complète de la constitution du Québec.

Prononçant une allocution à l'occasion de la collation des grades universitaires à l'université Sir George Williams, à Montréal, l'ancien ministre de l'Éducation a dit que la nécessité d'une telle réforme vient de ce qu'il existe un véritable divorce entre l'image officielle ou la forme extérieure de nos institutions et la pratique quotidienne de celles-ci et des hommes qui les animent.

"On se doit aussi de constater que nos institutions ne suscitent plus, chez un trop grand nombre de citoyens, qu'indifférence et scepticisme, quand ce n'est pas du mépris", a-t-il expliqué.

Le conférencier a été même jusqu'à suggérer l'instauration au Québec d'un régime présidentiel, système politique où les ministres ne seraient pas nécessairement des membres du Parlement. "Je me rends bien compte qu'en soumettant une telle idée à votre réflexion, je m'attaque au fondement même du régime de gouvernement responsable, caractéristique des institutions politiques britanniques adoptées par plusieurs pays. Mais je ne vois pas pourquoi nous craignons de remettre en cause nos institutions, même les plus traditionnelles, à la lumière de notre propre expérience et de celle d'autres pays".

PREPONDERANCE DE L'EXECUTIF

Le député de Vaudreuil-Soulanges est d'opinion que le Conseil des ministres domine à l'heure actuelle presque entièrement l'organe législatif qui est le détenteur, en principe, de la souveraineté.

"L'Assemblée législative est de moins, en moins, en pratique, l'organe de la décision

réelle. Les nombreuses données techniques qui sont à la base de la plupart des grands projets de loi modernes et la discipline de parti à l'intérieur de l'Assemblée législative ont pour résultat que le vote d'une loi, dans son principe et dans ses éléments essentiels, est un peu une formalité, en dépit du flot d'éloquence — que ma fonction de député ne m'autorise pas à qualifier — qui accompagne l'adoption des lois. A cela, il faut ajouter le champ considérable que les lois, de plus en plus, abandonnent à la réglementation ministérielle".

Ce qui produit que l'exécutif, de plus en plus tout-puissant, n'est plus sujet à un contrôle efficace de la part des représentants élus par le peuple.

D'autre part, en accordant un rôle très actif au député, M. Gérin-Lajoie se demande s'il serait nécessaire d'exiger que les ministres soient des membres du parlement. "Je sais d'expérience combien il est difficile, pour ne pas dire impossible, de cumuler efficacement les deux fonctions".

LA CAISSE DES PARTIS

Dans une réforme de nos institutions politiques, M. Gérin-Lajoie croit qu'il est aussi important de comprendre les structures et le contrôle des finances des partis politiques.

"Si l'on veut éviter que la jeune génération, tout particulièrement, ne développe à l'égard des hommes et des institutions politiques un mépris qui serait susceptible de conduire à l'anarchie, les partis politiques doivent s'imposer des cadres, un régime financier et des règles de conduite qui en fassent des organismes aussi ouverts à l'œil de l'opinion publique que les syndicats ouvriers".

Dans ces réformes également, l'ex-ministre de l'Éducation voit une modification plus complète de la carte électorale du Québec.

bec, une déclaration des droits de l'homme, et nombre d'autres points.

Le député de Vaudreuil-Soulanges ne croit pas qu'une telle

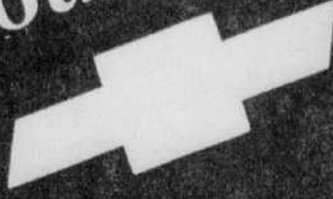
réforme soit de l'autodestruction. Pour réaliser cette réforme, il

en remet l'initiative aux élus du peuple. "Mais l'élément catalyseur de toutes ces énergies, ce

lui qui doit faire preuve de leadership sans lequel aucune société n'a d'orientation véritable,

c'est l'Etat, c'est plus particulièrement l'Assemblée des représentants du peuple".

Nouvelles, elles transformeront votre vie!



Les CHEVROLET 67 UNE LIGNÉE JEUNE ET FRINGANTE

Voici le style 67. Hardi et invitant. Vif et séduisant. Regardez bien les Chevrolet. Vous y trouverez une invitation à profiter de la vie. Cette invitation — cette promesse même — se manifeste d'abord dans les lignes: de la nouvelle grille massive jusqu'à l'arrière. Elle est confirmée par l'intérieur magnifiquement luxueux fini, et aussi par la perfection mécanique: le moteur peut être une version de 385 CV!

Acceptez cette invitation. Prenez place au volant. Tournez la clé. Conduisez à votre gré. Vous avez un choix de cinq boîtes de vitesses et transmissions, selon le modèle. Tendez l'oreille. Vous êtes frappé par le silence de marche. L'insonorisation est remarquable. Laissez-vous aller à commencer pour vous chez le concessionnaire Chevrolet. Commencez-la aujourd'hui.

En équipement standard, de remarquables dispositifs de sécurité — ils comprennent: système multiclitonnage, système de freinage à deux maîtres-cylindres, verrouillage des dossiers pliants de siège avant sur les modèles à deux portes, colonne de direction amortissante mise au point par GM, et bien d'autres encore.



GARANTIE CHEVROLET 1967

- 1 Garantie de 24 mois/24,000 milles de toute la voiture.
- 2 Garantie de 5 ans/50,000 milles du groupe motopropulseur.
- 3 Garantie de 5 ans/50,000 milles de la direction, de la suspension (avant et arrière) et des roues.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter le concessionnaire Chevrolet.

Concessionnaires "CHEVROLET" de votre localité

ROGER BARRE AUTOMOBILES Ltée
1095 de la Canadienne - Québec - Tél.: 529-3331

DENIS PEPIN AUTOS Ltée
2500 Quatre-Bourgeois - Ste-Foy - Tél.: 653-2861

LAPORTE AUTOMOBILES Ltée
250 est Boul. Charest - Québec - Tél.: 529-4561

Ne manquez pas de regarder "La Ligue Canadienne de Football" et "La Ligue Nationale de Football" tous les samedis et dimanches et "Tout pour un" tous les lundis soir à 9h 30 sur le réseau complet de Radio-Canada.

L'assurance-récolte sera facultative

Le ministre de l'Agriculture, M. Clément Vincent, a affirmé hier soir que l'assurance-récolte est l'une des premières solutions à apporter aux problèmes qui assaillent l'agriculture québécoise.

Soulignant que des spécialistes travaillaient actuellement à l'élaboration d'un plan d'assurance-récolte, le ministre a précisé qu'il devenait extrêmement compliqué, à cause de la diversité dans les cultures, de mettre au point un plan dont chaque agriculteur pourra bénéficier.

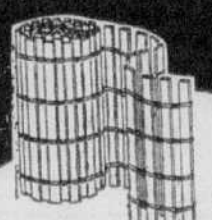
"Le problème a toutefois été résolu et le plan que les techniciens mettent au point sera une innovation et non pas une copie des autres déjà existants," a dit M. Vincent qui portait la parole devant les membres de l'Association canadienne des rédacteurs agricoles.

"L'assurance-récolte", a-t-il dit, "assurera la stabilité des revenus agricoles, améliorera les facilités de crédit et protégera les investissements tout en garantissant le progrès de l'agriculture et de l'économie générale du milieu rural."

Sans expliquer ni donner de détails sur le plan qui sera éventuellement soumis, M. Vincent a cependant laissé enten-

dre, à mots voilés, qu'il sera facultatif et contributoire.

"Là où elle existe sur le continent nord-américain, l'assurance-récolte est facultative et contributoire. En termes plus explicites, chacun est libre d'adhérer ou non au plan d'assurance-récolte."



CLOTURE A NEIGE

Verte - 4' x 50' - 2' x 50'.
Protège vos haies et arbustes.

ISIDORE GARON Ltée,
2901, Chamin Sainte-Foy,
Sainte-Foy - Tél.: 653-7258
"La qualité, c'est encore ce qui revient le meilleur marché".

MORRIS

PORTES 1 1/2 POUCE D'ALUMINIUM D'ÉPAISSEUR

MORRIS FABRIQUE UNE SÉRIE COMPLÈTE DE PORTES À PARTIR DE

\$59.50

MODÈLE 100

COMPLÈTE

Avec panneau de verre et moustiquaire en aluminium

- Ferme-porte pneumatique "EXTRA DUTY"
- Quatre pentures invisibles avec coussinets de nylon insulables
- Grilles et installation facultatives.

GRATIS

Avec chaque porte vous obtenez un CADRE et un SEUIL de PORTE en ALUMINIUM coffurant contre les intempéries.

Démonstration à domicile GRATUITE JOUR ET SOIR

Tél.: 522-5763



MORRIS ET FILS

COMPLÈTEMENT FABRIQUÉS DANS PROV. QUÉ. 419 ST-ANSELME — QUÉBEC

Il y aura une 2e ligue majeure de hockey de 15 clubs (Button)

D'après la Presse Associée

Un administrateur de la ligue Américaine de hockey a prédit hier la formation très prochaine d'une seconde ligue majeure de hockey.

Jack Button, secrétaire et directeur des relations extérieures du circuit de neuf équipes, a dit que la fusion proposée entre la LAH et les sept équipes de la ligue de l'Ouest donnerait un total de 15 équipes à la nouvelle ligue, ce qui lui permettrait d'entrer en concurrence directe avec la ligue Nationale de hockey.

Il a précisé que la fusion avait déjà été recommandée à des comités représentant les deux ligues professionnelles mineures, si bien que les équipes des deux circuits ont déjà inauguré une politique qui les rendrait moins dépendantes des majeures au sujet des joueurs.

La saison dernière, une première expérience en vue de la possibilité d'une fusion avait été ni plus ni moins tentée lorsque les clubs de la ligue Américaine jouèrent un calendrier mixte réduit avec les équipes de la ligue de l'Ouest. Mais l'affaire ne s'avéra pas rentable, surtout à cause des distances entre les villes des deux circuits et toute idée de calendrier mixte a été mise de côté en vue de la saison qui a commencé hier soir dans l'Américaine.

Cependant, vers la fin de l'été, les promoteurs du projet sont revenus à la charge lors d'une assemblée commune tenue à Chicago. Il y avait encore des réticences mais, d'un côté comme de l'autre, on a finalement recommandé la fusion.

On se souvient que les dirigeants de la ligue Nationale, après s'être prononcés à plusieurs reprises contre l'expansion du circuit, avaient fait part de leur décision d'accorder six nouvelles franchises pour la saison 1967-68 après s'être rendu compte que la ligue Américaine et la ligue de l'Ouest étaient bien déterminées à ne pas marquer le pas et à atteindre elles aussi, et cela le plus tôt possible, le statut de ligue majeure.



DEUX JEUNES — René Drolet, à gauche, et Bob Rivard sont des jeunes à qui Phil Watson fait confiance.

Watson affronte son club de l'an dernier

Par Léonce JACQUES

Ce n'est qu'un simple caprice du hasard mais lorsque les As de Québec ouvriront officiellement leur saison locale demain soir au Colisée, l'instructeur Phil Watson opposera ses forces à son ancien club, les Bisons de Buffalo, ainsi qu'à son ancien patron immédiat, Fred Hunt.

Hunt était le gérant général à Buffalo l'hiver dernier alors que Watson pilotait les Bisons et, à la suite du départ de Watson pour Québec, Hunt remplit aujourd'hui les rôles de gérant-général et d'instructeur.

Dans les circonstances, on peut dire que Watson et Hunt attendent avec une certaine impatience cette rencontre à l'affiche pour 8 heures p.m. Les deux équipes en seront à leur deuxième match de la saison puisque les As seront les visiteurs ce soir à Cleveland tandis que les Bisons jouaient à Springfield hier soir.

MORTSON ET HANNA Les As ont quitté Québec hier après-midi à destination de Cleveland et John Hanna et Keke Mortson n'ont pas fait le voyage pour la bonne raison qu'ils n'avaient pas signé leurs contrats. Avant son départ de Québec, Watson a refusé de parler de l'alignement qu'il opposera aux Bisons demain soir mais tout indique qu'il utilisera pratiquement les mêmes joueurs qui ont permis aux As de triompher des Maple Leafs de Toronto mercredi soir dernier. C'est cet alignement que Watson enverra dans la mêlée ce soir à Cleveland, à quelques exceptions près, et il est probable que c'est celui qu'il utilisera demain surtout si les

As parviennent à vaincre les Barons.

HENRY

Du côté des As, rien de nouveau ne s'est produit au sujet de Camille Henry. Frank Carlin a communiqué avec Tommy Ivan, le gérant-général des Black Hawks, à qui appartient le contrat de Camille. Ivan devait communiquer à son tour avec Carlin mais son appel se fait attendre.

Chez les Bisons, on reverra demain soir quelques figures bien connues. Dans les buts, Hunt aura Ed Chadwick et Roy Edwards à sa disposition tandis que le côté défensif sera confié à Paul Jackson, Roger Lafrenière, Ted Lanyon, Bill Speer et Keith Walsh. À l'attaque, les Bisons pourront compter sur Billy Dea, Pat Hannigan, Larry Wilson, Brian Smith, Dennis Kassian, Billy Carter, Wayne Larkin, Gerry Ouellette, Greg Pilling, Dave Richardson, Len Ronson, Guy Trotter et Bill Taylor.

Après ces deux rencontres, les As seront en congé jusqu'en fin de semaine prochaine alors qu'ils joueront à Baltimore vendredi le 21 et à Rochester dimanche le 23.



ETAT D'ALERTE CHEZ LES BISONS — Le gardien de but Ed Chadwick des Bisons de Buffalo, aidé de Greg Pilling (19) et Roger Lafrenière (5), repousse une attaque des Indiens de Springfield lors de la joute d'ouverture, hier.

au colisée Eastern States de Springfield. Jimmy Anderson (10) et Brian Kilrea (17) sont les envahisseurs du Springfield.

Ouverture de la saison dans la Ligue Américaine

Les premières victoires vont aux Indiens et aux Clippers

Sommaires de la LAH

BUFFALO 6, SPRINGFIELD 5

Première période

1 - Springfield, Rolfe (B. Smith, Kilrea) 14:04

Punitions: B. Smith 0:36, Letendre 3:47, White 8:20, Lanyon mauvaise conduite 16:40, Miller 18:27, Rolfe 19:31

Deuxième période

2 - Springfield, Lucas (Menard, Miller) 2:16

3 - Springfield, Sweeney (Côté, Mosdell) 17:37

Punitions: Piller 11:30, Lanyon 16:00

Troisième période

4 - Springfield, Côté (Sweeney, Foley) 3:24

5 - Springfield, Mosdell (Menard, White) 16:57

Punitions: Lanyon 4:36, Rolfe 4:40, Richardson 8:27

Arrêts: Chadwick 19 10 15-44

Caron 12 6 4-22

Assistance: 2.566

BALTIMORE 2, PROVIDENCE 0

Première période

1 - Baltimore, MacQueen (Bartlett) 15:37

Punitions: Polano 1:40, Picard 6:30, Kell 10:29, Cunningham 11:34, Mullen 16:02

Deuxième période

2 - Providence, Kachur (Perry, Gagné) 8:11

Punitions: Mullen 1:34, Polano 6:54

mineure et mauvaise conduite 9:24, Corbett 12:54

Troisième période

3 - Baltimore, Bartlett (MacQueen, Marshall) 14:00

Punitions: Ingram 7:20, Corbett 8:50

Arrêts: Villeneuve 7 19 6-26

PAINE 10 8 9-32

Assistance: 3.812

PETERBOROUGH (PC) — Les arbitres de la ligue Nationale de hockey ont été invités à surveiller "leur ligne".

L'arbitre-en-chef Scotty Morrison a déclaré ici, à la suite d'une joute hors-concours entre les Maple Leafs de Toronto et les Rangers de New York, que "condition physique et esprit alerte" sera le nouveau motto pour les arbitres de la Nationale.

Voici le genre d'action que vous verrez dimanche 2h.30 p.m. à la QUEBEC MODERN SPEEDWAY à Val St-Michel, lors du double spectacle comprenant un DERBY DE DESTRUCTION de 60 voitures et les spectaculaires COURSES EN 8.

POUR QUI SAIT DISTINGUER...

O.F.C.

WHISKY CANADIEN

DISTILLERIES, VILLIERS ET EMBOUTILLERIES AU CANADA PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD. VALLEYFIELD, CANADA

LAURENTIDE

LAURENTIDE AUTOMOBILES INC. 25, DORCHESTER SUD, QUÉBEC

LAURENTIDE

LAURENTIDE

LAURENTIDE

LAURENTIDE

LAURENTIDE

LAURENTIDE

LAURENTIDE

LAURENTIDE

LAURENTIDE

LAURENTIDE

LAURENTIDE

LAURENTIDE

LAURENTIDE

LAURENTIDE

LAURENTIDE

LAURENTIDE

LAURENTIDE

LAURENTIDE

Howe de retour

ROCHESTER, New York. (AP) — Gordie Howe a fait hier soir sa première apparition dans une joute hors-concours depuis l'automne, comptant un but et récoltant une aide sur un autre alors que les Red Wings de Detroit ont vaincu les Américains de Rochester, 3-3.

Howe, le meilleur compte de tous les temps dans la ligue Nationale avec un total de 624 buts et 812 assistances pour 1.436 points, s'était blessé au genou gauche dans une joute inter-club à Detroit le 24 septembre.

Il a joué douze minutes et 40 secondes et il n'a montré aucun signe de douleur à la suite de sa blessure qui menaçait de le réduire à l'inactivité pour entamer sa 21e saison avec les Red Wings lors de l'ouverture à Boston mercredi soir.

CHEZ LES BRUNS BOSTON (PA) — Les Bruins de Boston ont réduit hier leur personnel à 23 joueurs, y compris deux gardiens de buts, en

envoyant le vétéran Dick Cherry aux Blazers d'Oklahoma City, de la ligue Centrale.

Cherry tente un retour après avoir quitté les rangs des pros et obtenu son statut d'amateur.

Les défenses Ted Green et Bobby Orr ont participé à l'exercice de l'équipe hier, mais on ne croit pas qu'ils affrontent les Canadiens de Montréal lors d'un match hors-concours dimanche soir. Green se remet d'un malaise au genou et Orr, d'une blessure à l'épaule.

Le pilote Harry Sinden a révélé que le vétéran Bob Dillabough, handicapé par une blessure au genou depuis le début du camp d'entraînement, effectuerait un retour contre les Canadiens.



DETROIT 5, ROCHESTER 3

Ligue Américaine

Baltimore 2, Providence 1

Buffalo 6, Springfield 5

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine

Québec à Cleveland

Providence à Hershey

Rochester à Pittsburgh

Baltimore à Springfield

Joutes hors-concours

Chicago à Montréal

Detroit à Toronto

DEMAIN

Ligue Américaine

Pittsburgh à Providence

Buffalo à Québec

Hershey à Rochester

Ligue Junior "A"

Sherbrooke à Shawinigan

Québec à Bécancour

Trois-Rivières à Thetford

Joutes hors-concours

Montréal à Boston

Toronto à Chicago

LIGUE AMÉRICAINNE

Division Est

Springfield 1 1 0 0 3 0 2

Baltimore 1 1 0 0 2 1 2

Québec 0 0 0 0 0 0 0

Hershey 0 0 0 0 0 0 0

Providence 0 0 1 0 1 2 0

Division Ouest

Rochester 0 0 0 0 0 0 0

Cleveland 0 0 0 0 0 0 0

Pittsburgh 0 0 0 0 0 0 0

Buffalo 1 0 1 0 0 5 0

CHALET SUISSE

Fondue suisse et bourguignonne

BANQUETS — RECEPTIONS

Notre cave est ouverte. Ambiance.

Tél.: 522-0006, 26 Ste-Anne Que.

ANNONCE

LEURS CHEVEUX ONT REPOUSSE!

EN 12 MOIS

EN 3 MOIS

Le spécialiste en science capillaire sera ici mardi

et démontrera aux hommes et aux femmes comment

conservent leurs cheveux et ainsi éviter la calvitie

OTTAWA, Ont. — Des nouvelles

méthodes de traitement à la maison

pour conserver vos cheveux

et en améliorer la croissance

seront exposées à Québec, lundi

17 octobre 1966, à l'Hôtel

Clarendon.

Le spécialiste en science

capillaire, M.P. Thibodeau, sera

représentant de la dynamique

organisation de spécialistes

Roberts en cheveux et en cuir

cheveu. Les dames et messieurs

pourront le consulter personnellement

entre 1:00 et 8:00 p.m.

Ce nouveau traitement est ni

une "commande par poste" ni une

"panacée". Il est adapté à

l'individu après un examen

personnel et le progrès est vérifié

à des intervalles réguliers par

un spécialiste Roberts.

Qui peut-il aider?

Le nouveau traitement

Roberts guérira-t-il la calvitie?

"Non!" Car nous ne sommes d'au-

cune aide aux hommes et aux

femmes qui sont parfaitement

chauves après des années de

perte graduelle de cheveux.

Mais, si vous avez encore un

duvet et si votre cuir cheveu

permet encore la pousse des

cheveux, vous pouvez au moins

conservé et améliorer ce que

vous avez. Certains états, tels

que la "calvitie locale" dispa-

raissent habituellement si so-

ignés à temps!

Certains états du cuir che-

veu qui causent habituellement

une chute excessive des cheveux

— pellicules, démangeaisons, sur-

plus ou manque d'huile, follicu-

les engorgés de séborrhée —

peuvent être corrigés par le

traitement Roberts à la maison

si soignés à temps.

"N'ATTENDEZ PAS QU'IL

SOIT TROP TARD"

La calvitie n'attend pas

que vous soyez décidé; elle

continuera à faire ses ravages

et vous perdrez vos cheveux

jusqu'à ce que vous soyez devenu

chauve — à moins que vous ne

remettiez votre cuir cheveu en

état de guérison, en puissance de

faire repousser vos cheveux.

Nous vous examinons

gratuitement

Nous désirons appuyer sur

le fait que vous n'encourez

aucune obligation ni aucuns frais

en venant nous faire examiner.

Vous n'avez d'obligation

qu'envers vous-même. Nous n'ac-

ceptons pas les cas qui ne ré-

pondront pas au traitement.

Satisfaction garantie

Les spécialistes Roberts vous

donneront une garantie écrite

de satisfaction en 30 jours

si le traitement ne vous coûte

rien.

Pour un examen gratuit et

un exposé de vos problèmes

capillaires, demandez au contrôle

le numéro de la chambre de

M. P. Thibodeau. Il ne prend

pas de rendez-vous; venez donc

lorsqu'il vous conviendra.

Les examens sont privés.

Toute la famille en Ski-Doo

(quel bel hiver vous passerez)



venez voir et essayer le sensationnel nouveau

ski-doo

Bombardier

L'AUTO-NEIGE QUI SE VEND LE PLUS AU MONDE

Marque déposée

Laurentide

LAURENTIDE AUTOMOBILES INC.

25, DORCHESTER SUD, QUÉBEC

Dans le monde du Sport

par LEONCE JACQUES

JUSQU'À LA DERNIÈRE RONDE

Lorsque les As de Québec sautèrent sur la glace de l'Arena de Cleveland ce soir à l'occasion de leur premier match de la saison, Phil Watson se lança ni plus ni moins à la conquête d'un objectif que les Jack Toppin, Floyd Curry et Boom-Boom Geoffrion — je vous fais grâce de Fleming Mackell — n'ont jamais réussi à atteindre, soit celui de donner à la ville de Québec la première coupe Calder de son histoire.

Il y a encore, et c'est quasi incroyable, des amateurs de hockey qui vous diront que les As n'ont pas encore gagné la coupe Calder tout simplement "parce qu'ils n'ont pas encore de franchise" et "que c'est une coupe qu'ils n'ont pas le droit de gagner". Ils font partie de ce groupe de personnes qui disent "anc quand le reste de l'univers dit non, et vice-versa, et aussi bien ne pas en tenir compte.

Mais pour en revenir à l'objectif de Watson, disons immédiatement qu'il ne fait pas face à une tâche facile surtout quand on voit que les As, depuis le printemps dernier, ont perdu des athlètes de la trempe de Don Blackburn, de Ed Hoekstra, de Léon Rochefort et de Red Berenson qui donneront tout de même 112 buts à l'équipe locale la saison dernière, dont dix-sept devaient faire la différence entre la victoire et la défaite.

Watson, qui a fait une confiance quasi illimitée à la jeunesse en édifant l'édition 66-67, des As, a-t-il réellement frappé à la bonne porte? C'est la question que se posent aujourd'hui la haute direction de l'équipe, les amateurs de hockey et Watson lui-même.

Il faudra attendre jusqu'en avril prochain pour avoir la réponse. En attendant, Watson et sa troupe s'attaquent au calendrier régulier de 72 rencontres et le moins que l'on puisse faire est de faire confiance au nouveau pilote des As, du moins aussi longtemps que le club sera dans la lutte.

Au cours des dernières saisons, les As faisaient la pluie et le beau temps durant la saison régulière mais s'effondraient comme la neige au printemps une fois arrivée l'heure des éliminatoires. Et, automatiquement, ceux qui avaient encouragé régulièrement le club oublièrent rapidement les phases intéressantes de la saison pour ne se souvenir que de ces malheureuses périodes.

Les fins de saisons avaient un goût amer et c'est facile à comprendre.

Aujourd'hui, la route vers les éliminatoires ne sera peut-être pas aussi facile mais il y a d'excellentes raisons de croire que le club ne se croquera pas les bras à la toute dernière ronde et on peut affirmer que le public n'exigera rien de plus.

ICI ET LA DANS LE SPORT

Deux autres bons programmes de courses seront présentés en fin de semaine à la piste de Québec et les amateurs ne devront pas oublier que le programme de demain sera présenté en matinée et non en soirée.

En fin de semaine, trotteurs et amateurs se disputeront un grand total de \$14,825, en bourses et c'est dire que la rivalité ne fera pas défaut. Ce soir, Jean-Guy Lareau conduira Armbrö Champ dans la neuvième épreuve mais ce n'est pas l'opposition qui lui manquera quand on voit que chacun de ses adversaires visitent assez régulièrement le cercle des vainqueurs.

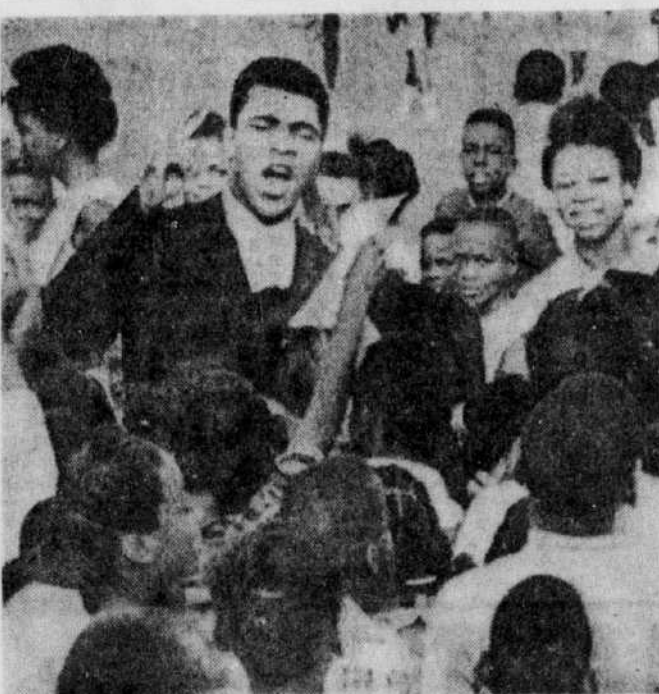
Disons que le programme de demain sera le premier programme dominical de la saison en matinée, exception faite du meeting de l'Expo... Les amateurs de courses sous le harnais n'ont pas été favorisés par le beau temps au cours des dernières semaines mais ils n'ont rien perdu de leur enthousiasme.

C'est que mercredi de la semaine prochaine, soit le 19 octobre, que la ligue Nationale de hockey entreprendra sa cinquantième saison alors que les Black Hawks seront à New York et que les Red Wings joueront à Boston... Les Canadiens joueront leur premier match samedi de la semaine prochaine à Montréal alors que les visiteurs seront les Bruins.

Le nouveau livre des records de la ligue Américaine de hockey est maintenant disponible et le publicateur Jack Button mérite des félicitations pour son excellent travail. En parlant de Jack Button, l'on peut dire que la ligue Américaine de hockey n'a rien à envier à aucun autre circuit professionnel pour ce qui est de son publicitaire.

Une sorte de bombe a été lancée cette semaine quand on a annoncé qu'une demande avait été faite auprès de la ligue Continentale de football afin de doter la ville de Québec d'un club professionnel. Il est possible que les promoteurs d'un tel projet soient sérieux mais on devra tout de même admettre qu'ils ne manquent pas d'audace... Ici à Québec, l'opinion générale est que la ville aura son club professionnel de football lorsque les poules auront des dents et cela veut tout dire.

Gary Smith, le gardien de but des Américains de Rochester, a quitté le camp d'entraînement du club cette semaine parce qu'il n'était pas content du contrat qu'on lui a offert... A hundi et bonne fin de semaine.



PARMI SES ADMIRATEURS — Cassius Clay, le champion mondial des poids lourds, compte encore des admirateurs aux États-Unis si l'on en juge par cette photo prise, hier, à Miami où il a rendu visite à des élèves d'une école élémentaire. Clay a signé de nombreux autographes avant de prendre un avion à destination de Nassau où il prendra une semaine de repos. (Téléphoto PA)

Johansson croit que Liston peut reprendre sa couronne

Ingemar Johansson, l'ancien champion poids-lourd de Suède, est d'avis que Sonny Liston parviendra à reconquérir le championnat poids-lourd.

"Sonny sera le prochain champion s'il continue de se battre comme il l'a fait contre Amos Johnson, et s'il obtient une troisième bataille avec Cassius Clay", déclare Ingemar lors d'un dîner de la presse jeudi.

Liston, de Las Vegas, Nevada, qui a perdu deux combats aux mains du champion Cassius Clay, avait battu Johnson par mise hors de combat à la troisième ronde, en Suède au mois d'août. Plus tôt, en juillet, Liston avait knock-outé Gerhard Zech d'Allemagne de l'Ouest dans la septième ronde.

Liston livrera son prochain match en Suède au début de décembre. Les promoteurs de la bataille, Johansson et Bertil Knutsson n'ont pas encore trouvé un adversaire pour Liston.

DECISION DU TRIBUNAL

Par ailleurs, un juge de la cour d'Appel de Miami, a déclaré que le match dans lequel Cassius Clay avait ravi le titre poids-lourd à Sonny Liston, était pratiquement "une entente cor-

Garro Yepremian peut "travailler" pour les Lions

DETROIT (UPI) —

Garro Yepremian a obtenu un permis de travail du gouvernement américain hier, permettant aux Lions de Detroit de le placer sur leur alignement actif et Yepremian a célébré cette permission qui lui a été accordée en donnant une autre surprise démontrant de son savoir-faire comme joueur.

Yepremian, un Cypriote âgé de 22 ans, sera utilisé par les Lions comme spécialiste des bottes dans leur jeu contre les Colts de Baltimore demain.

Il avait littéralement estomaqué une poignée de curieux à l'Université Butler d'Indianapolis le mois dernier, en réussissant 15 bottes sur 19 de la ligne de 35 verges environ.

Yepremian prétend que ses bottes les plus longues sont "d'environ 75 verges". Il dit qu'il commence à se réchauffer à partir de la ligne de 40 verges environ.

Deux parties à surveiller dans la LNF

Les Cowboys de Dallas, qui n'ont jamais connu une saison victorieuse dans la ligue Nationale de football, espèrent mettre un terme à six ans de déboires demain alors qu'ils rencontreront les Cardinals de Saint-Louis dans un match décisif pour la première place dans la Conférence de l'Est.

Les Cowboys qui ont battu quatre adversaires cette saison, sont favoris par cinq points pour triompher des Cards qui détient un dossier intact de 5-0.

Qu'ont-ils ces Cowboys pour s'implanter de cette façon cette saison? Ils comptent dans leur alignement le meilleur passeur de la ligue, Don Meredith avec 53 passes complétées en 94 essais pour un total de 1,089 gains en verges et quatorze touchés. Ils ont aussi de rapides joueurs arrières et de bons receveurs.

De leur côté, les Packers de Green Bay doivent se contenter du deuxième choix dans les cotés pour leur duel avec les Bears de Chicago. Les Packers partagent la première place avec les Rams de Los Angeles dans la Conférence de l'Ouest avec une fiche de 4-1 mais Chicago a gagné ses deux dernières joutes tandis que les Packers ont perdu aux mains des Forty Niners de San Francisco la semaine dernière.

Bart Starr a réussi à venir jusqu'ici 65,8 pour cent de ses passes pour 1,132 verges en gains pour les Packers tandis que leur défense n'a alloué que 249,8 verges en moyenne par joute.

Cookie Gilchrist lance l'éponge

DENVER (UPI) — L'enfant terrible du football, Cookie Gilchrist a fait savoir hier qu'il était consentant à jouer pour les Broncos de Denver de la ligue américaine de football.

Gilchrist avait quitté cette équipe le premier août dernier dans un échange d'injures. Gilchrist est un vétéran qui a déjà joué pour plusieurs équipes canadiennes de football, dont les Argonauts de Toronto et les Tiger Cats de Hamilton.

Le vent tombe à Las Vegas et Miller Barber joue un 64

LAS VEGAS, Nevada (UPI) — Miller Barber, un Américain du sud qui ressemble beaucoup plus à un joueur de football qu'à un golfeur, a attribué à son putter magique l'avance d'un coup qu'il a prise hier avant d'entreprendre la dernière ronde du tournoi ouvert Sahara d'un enjeu total de \$100,000.

Barber a tourné une ronde de 64, sept coups sous la normale sur le parcours du club Paradise Valley, dans la troisième ronde du tournoi pour porter son total après 54 trous à 215, soit un coup de mieux que le champion Billy Casper, Bob McCallister et le gros Jack Nicklaus.

Barber, originaire de Shreveport, Louisiana, diplômé de l'Université de l'Arkansas et représentant d'un club de golf à San Antonio, Texas, a pris seulement un coup fouli sur onze verts et 27 dans sa ronde de 64, deux coups près du record du parcours.

Barber avait joué précédemment des rondes de 72 et 79.

Quinze golfeurs ont brisé la normale de 36-35-71 alors que les forts vents qui atteignaient parfois 51 milles à l'heure hier, ont ralenti à dix et vingt milles à l'heure dans la troisième ronde.

Casper, en quête du premier prix de \$20,000 pour tenter de briser le total de \$150,000 en gains cette année, a tourné une ronde de 65 après avoir joué 73 et 74 auparavant McCallister, le



Gene Gaines

"Le joueur le plus utile": Gene Gaines

HAMILTON (PC) — Le demi défensif Gene Gaines, des Rough Riders d'Ottawa, s'est mérité le trophée Jeff Russell qui est accordé annuellement au joueur le plus utile et le plus gentilhomme dans la Conférence de football de l'Est.

Le bloqueur Mike Wadsworth, des Argos de Toronto, a été choisi "Recrue de l'année".

Gaines, qui en est à sa cinquième saison avec les Riders, avait fait partie de l'équipe d'Etoiles en 1963. Il s'est avéré, cette saison, un facteur important dans la poussée des Riders en vue du championnat du circuit.

Wadsworth a fait ses premières armes au football avec le collège De LaSalle de Toronto. Il a porté les couleurs de l'Université Notre-Dame, des États-Unis, pendant trois ans avant de briller avec le East York, de la ligue Senior de l'Ontario.

Il est le fils de feu Bunny Wadsworth, ex-joueur de ligne avec Ottawa dans les années 1930.



AUJOURD'HUI

Conférence de l'Est
Montréal à Toronto
Ligue Canadienne
Bégin à Vancouver
Jagor Interdélégal
Saint-Jean à New York
Conférence de l'Ouest
Hamilton à Ottawa
Conférence de l'Ouest
Edmonton à Winnipeg
Ligue Nationale
Dallas à Saint-Louis
Green Bay à Chicago
Los Angeles à Minnesota
Philadelphia à Pittsburgh
San Francisco à Atlanta
Washington à New York
Ligue Américaine
Oakland à Kansas City
New York à Houston
San Diego à Buffalo
Denver à Miami

Confrontation décisive entre les Alouettes et les Argos

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Argos de Toronto devront l'emporter sans faute sur les Alouettes de Montréal cet après-midi s'ils veulent atteindre la série demi-finale dans la Conférence de football de l'Est.

Un gain leur permettrait de s'approcher à deux points des Alouettes, qui devront toutefois perdre leurs deux derniers matches réguliers tandis que les Torontois devront triompher du Hamilton et Ottawa dans leurs deux dernières parties.

D'autre part, les Roughriders peuvent s'assurer le championnat du circuit en triomphant des Tiger-Cats à Ottawa dimanche. On sait que ces derniers ont remporté le titre depuis 1961. Radio-Canada télédiffusera le match Argos-Alouettes et CTV, celui qui opposera Hamilton à Ottawa, tous deux à partir de 2 h. p.m.

ALOUETTES

Les Alouettes seront probablement privées des services de Bob Paremore, blessé au genou lundi dernier, et Art Baker le remplacera probablement dans l'alignement.

La joute pourrait bien s'avérer très importante pour Bernie Faloney, qui n'est d'ailleurs pas assuré de jouer. Il a tellement déçu cette saison que son retour au jeu n'est pas assuré l'an prochain.

George Bork doit débiter au quart pour les Alouettes, mais Faloney viendra peut-être à son aide s'il ne connaît pas de succès.

A Ottawa, Rick Black et Ted Watkins devraient effectuer un retour au jeu avec les Riders.

DANS L'OUEST

Morley Rohiser, des Blue Bombers de Winnipeg, aura l'occasion de débiter contre son ancienne équipe, les Eskimos d'Edmonton, dimanche, lors d'un match important dans la Conférence de football de l'Ouest.

Le pilote Dave Skrien, des Lions de la C.B., aimerait trouver des remplaçants adéquats pour ses grands blessés, Larry Eilmes et Bill Munsey, lorsque ses protégés affronteront les Roughriders de la Saskatchewan samedi soir et les Stampedeers de Calgary lundi soir.

Les Lions, qui accusent un retard de trois points sur les trois équipes installées sur un pied d'égalité en deuxième place, doivent triompher deux fois s'ils veulent conserver leurs chances de participer aux séries de fin de saison.

Pour sa part, le pilote Bud Grant, des Bombers, demeure optimiste en dépit du piètre record récent des siens et de la triple égalité avec Calgary et Edmonton, d'autant plus que Ken Ploen est de retour au quart.

Randy Kerbow tentera de diriger l'offensive des Eskimos avec l'aide de Bill Redell, mais Ron Lancaster ne sera pas encore de retour avec les Riders.

ROUGH RIDERS

Le dernier match local des

VENDEUR DU MOIS chez JOS. LAHOUD AUTO LITEE



M. ROGER ST-AMOUR

Monsieur Robert Côté, gérant des ventes à la plaisance d'annoncer que Monsieur Roger St-Amour, s'est classé comme le meilleur vendeur du mois de septembre. M. St-Amour profite donc de cette occasion pour inviter tous ses clients et amis à venir le consulter chez Jos. Lahoud Auto Ltee à 34 Dorchester pour l'achat de voitures Volkswagen neuves ou usagées.

VENTE - SERVICE - PIECES



Voyez les spécialistes du plus "Vaste centre Jeep" de l'est du Québec

UNIVERSEL WAGONEER CAMIONS GLADIATOR

PAVILLON RAMBLER INC.

2025 OUEST, BOUL. CHAREST — 681-4631 (Pied de la Côte Myrand)

PRIX COUPES



chez CANTIN & FILS

175 ST-VALLIER EST QUEBEC

TEL.: 525-7123

STATIONNEMENT GRATUIT A VOTRE DISPOSITION

LATEX EMAIL SEMI-LUSTRE

Pour aussi peu que:

\$ 5¹⁷ le gallon
\$ 1⁵⁷ la pinte



IL FAUT LES LIQUIDER...

VOTRE BUDGET VOUS PERMET CERTAINEMENT DE RENCONTRER UN DES VERSEMENTS SUIVANTS POUR UNE AUTOMOBILE DE QUALITE

DE PLUS! par votre simple visite vous pouvez gagner la toute nouvelle auto-neige ALQUETTE la révélation de l'hiver '66-'67 - ainsi que \$100. - en argent

\$1000. de prix sont offerts à tout visiteur.



50 autres modèles toutes marques en excellent état à des prix imbattables. Venez nous voir, c'est aussi simple que ça.

CARETTE AUTOMOBILES

LTEE 2060 boul. Charest ouest, Qué.

Distributeur autorisé des voitures Renault et des autos-neige Alouette.

681-7371 ou 681-7398

A PRIX INCOMPARABLES

Renault Caravelle '64	\$1500
Convertible - H.T.	par semaine
Pontiac Laurentien '63	\$1600
Automatique - 4 portes	par semaine
Volkswagen '64	\$1100
Falcon '63	par semaine
Futura convertible	\$1350
Consul '63	par semaine
Cortina	\$950
Renault Gordini '63	par semaine
Corvoir Van '63	\$850
Oldsmobile '61	par semaine
Dynamic 88	\$1250
Sunbeam Alpine '62	par semaine
	\$1400
	par semaine
	\$1050
	par semaine

AU CARREFOUR DES SPORTS

PAR CLAUDE LAROCHELLE

LES QUÉBÉCOIS AURAIENT-ILS ACCEPTÉ?

Au début de l'entraînement des As de Québec, deux ou trois journalistes se sont consultés sur l'opportunité d'une campagne de presse destinée à franchir totalement les As des Canadiens de Montréal. Le grand nombre de jeunes joueurs prometteurs et propriétaires des As ainsi que la volonté de Phil Watson de soutenir ces recrues incitaient à une telle initiative.

Ne valait-il pas mieux pour l'organisation québécoise de tourner le dos aux renforts des Canadiens et ouvrir large les portes de l'équipe aux espoirs de l'organisation, qu'à cultiver au quatrième ou au cinquième rang du classement combiné de la ligue Américaine de hockey? L'absence souvent navrante de compétition par les visiteurs au Colisée qui avait parfois un effet nocif sur l'assistance aurait disparu du même coup.

Evidemment, l'équipe locale aurait été à l'abri des enlèvements néfastes qu'ont été par le passé les départs subis de Gump Worsley et Noël Price.

Mais il fallait se demander, avant d'entreprendre une telle campagne, quelle serait la réaction du public québécois devant une équipe ainsi affaiblie. La contribution des Canadiens est généreuse encore cette année avec Gary Bauman, Don Johns, Noël Price, Gordon Labossière, Bob Rivard, Germain Gagnon et Bob Senior.

Cette contribution éliminée, et malgré l'ardeur des recrues, plusieurs défauts apparaîtraient à la cuirasse de la troupe de Philémon. Mus par la fierté bien légitime de posséder une équipe totalement indépendante, les Québécois auraient-ils accepté de soutenir les As avec la même ferveur au cours de la saison 1966-67 qui commence au Colisée avec la visite du Buffalo demain soir? Personnellement, nous en doutons. Les Québécois aiment les équipes gagnantes et ont été habitués par surcroît, ces dernières années, à des formations bafouant l'opposition dans la ligue Américaine.

Un quidam nous faisait remarquer que les As attirent plus de monde à l'époque de l'ascension héroïque que l'an dernier, mais quand le sommet est atteint, les amateurs acceptent difficilement d'en redescendre.

UN GRAND PAS EN AVANT

Les As ont particulièrement besoin des Habitants. La situation dans la cage est prometteuse avec les jeunes Ronald Gilbert et Fernand Rivard, mais Gary Bauman apporte la solidité et l'expérience nécessaires. A la ligne bleue, il y a des athlètes remplis de promesses en Roger Pelletier et Raymond Larose, mais Don Johns et Noël Price sont une contribution nécessaire. Price, par exemple, est d'un calibre tel qu'il sera l'un des premiers joueurs des ligues mineures à être capté par l'expansion.

Dans l'effervescence de l'entrée tapageuse de Phil Watson dans les vieux murs, personne ne semble songer que le bouillant instructeur prend une lourde succession. Floyd Curry et Bernard Geoffrion ont failli dans les éliminatoires, mais ils ont laissé des championnats de saison régulière insurpassables. Les comparaisons viendront malheureusement, mais Watson a raison de les appréhender.

Avec ces données explosives en main, Phil Watson n'a pas craint de faire un camp d'entraînement dirigé vers les jeunes, camp qui aura des lendemains, et il a adopté un excellent compromis. Ce compromis est le suivant: les As maintiennent leur haut calibre de jeu grâce aux Canadiens mais hâtent le développement de leurs propres joueurs en donnant des postes importants à des jeunes.

Le grand changement apporté par la nouvelle ligne de conduite de Watson est que les As pensent maintenant à faire progresser leur propre matériel, à donner l'encouragement voulu aux espoirs de l'organisation, ce qui n'était malheureusement pas le cas dans le passé.

Même si l'indépendance n'est pas totale, c'est un bon compromis, et c'est un grand pas en avant. La participation de solides espoirs de l'organisation à la cause des As est un motif de fierté pour les Québécois.

PROPOS DU SAMEDI

Un bruit veut que le robuste Orland Kurtenbach soit de retour dans l'alignement des Leafs de Toronto... Il figurait dans un match qui enverrait Terry Sawchuk à New York... Incidemment, Jacques Plante, qui parle souvent de l'action trépassée de la foule newyorkaise, prétend que le cerbère Ed Giacomin, acquis du Providence l'an dernier, est brûlé auprès du public de Manhattan qui l'a pris en grippe.

Les Rangers sont aussi mal en point que les Leafs et ils ont joué leur dernière partie hors-concours contre Toronto jeudi soir avec sept réguliers hors de l'alignement. Ce qui met en vedette l'entraînement méthodique soigneusement préparé de Phil Watson avec les As de Québec, méthode qui a tenu les blessures à l'écart. Il est vrai que les As n'ont pas été condamnés au programme impensable de cinq joutes hors-concours en six soirs du Toronto.

Les Canadiens juniors de Montréal sont les favoris pour gagner le championnat de l'OHA cette saison... Dans l'alignement des jeunes Habitants, on trouve le nom de Jules Drouin qui a failli un jour rejoindre l'organisation des As de Québec et dont le nom rappelle certains mauvais souvenirs au directeur des fermes Paul Dumont... Mickey Redmond, le coéquipier d'André Lacroix à Peterborough, devrait être le meilleur joueur de ce circuit... Les Alouettes feront de nouveau confiance à George Bork aujourd'hui à Toronto.

Les Russes font la leçon aux gymnastes américains à Mexico

D'après P.A. ET U.P.I.

MEXICO CITY — Comme on l'avait prévu, les athlètes russes ont fait excellente figure hier dans les épreuves de gymnastique des Petits Jeux Olympiques en récoltant six médailles d'or, trois médailles d'argent et une médaille de bronze pour prendre une forte avance dans le classement sur les athlètes américains.

Dans les épreuves masculines de gymnastique, les Russes ont tout balayé et Mikheil Veronin, le champion du monde, a mérité cinq titres individuels.

Hier, dans la course de fond pour cyclistes, Rini Wagtmans et Fedor Den Hertog de Hollande ont remporté les deux premières places. Wagtmans a couru la distance de 140 kilomètres en trois heures et 14 minutes et 51 secondes.

A Mexico City, certains athlètes se plaignent encore de l'altitude des lieux mais le Dr Eduardo Hay, un médecin du Mexique, affirme que cette crainte de l'altitude existe surtout dans l'esprit des compétiteurs.

Le Dr Hay a ajouté que les meilleurs médecins au monde ont étudié l'affaire et en sont venus à la conclusion que les athlètes bien préparés pouvaient s'adapter à cette altitude sans effet perceptible.

Deux Dodgers absents

Avec les lanceurs Sandy Koufax et Don Drysdale en moins, les Dodgers de Los Angeles étaient en route hier pour leur tournée à Hawaï et au Japon. Koufax a encore du mal au coude tandis que Drysdale a décidé tout simplement de ne pas accompagner l'équipe pour ce voyage.

Champion déchu

L'ancien champion poids-lourd d'Argentine, Oscar "Ringo" Bonavena fera face à Amos Johnson des Etats-Unis, septième aspirant au titre, à Buenos Aires le 22 octobre. Bonavena a été dépourvu de sa couronne la semaine dernière, à cause de sa mauvaise conduite lors d'un récent combat.

Evénements de 1966

La première grève déclenchée par deux lanceurs de la même équipe dans l'histoire du baseball, l'écroulement des Yankees de New York et les exploits de Frank Robinson au bâton, ont été désignés comme les événements de l'année 1966 dans le baseball par le comité d'experts de l'United Press International. La grève de Sandy Koufax et Don Drysdale chez les Dodgers fut le premier choix des 24 experts de l'UPI.

Equipe choisie

Le capitaine de l'équipe des Etats-Unis dans la série Davis, George MacCall de Los Angeles a fait connaître hier les cinq

Panorama

joueurs qui formeront l'équipe qui affrontera le Brésil en demi-finale interzones à compter du 5 novembre. Les cinq joueurs choisis sont Dennis Ralston de Bakersfield, Arthur Ashe de Richmond, Cliff Richey de Dallas, Charlie Pasarell de Santurce, Porto Rico et Allen Fox de Los Angeles.

Echange de 6 joueurs

Les Braves d'Atlanta ont annoncé hier qu'ils ont échangé l'arrêt-court Lee Bales et les lanceurs Dan Schneider et Tom Dukes aux Astros de Houston, en retour de l'arrêt-court, Ed Pacheco, le receveur John Hoffman et le voltigeur Gene Ratliff. Pacheco restera avec les Braves tandis que les deux autres joueurs seront envoyés au club Richmond.

Autre série mondiale

Raymond Ceulemans de Belgique, considéré comme l'un des plus fameux joueurs de billard depuis le règne de Willie Hoppe, a tenu la défense de son championnat mondial aujourd'hui à San Francisco contre des concurrents de classe venus de tous les

coins du globe. Le joueur belge âgé de 29 ans fut six fois champion mondial.

Aspirant ambitieux

Johnny Persol, de New York, espère grimper dans le classement des aspirants dans la catégorie poids-lourd lorsqu'il rencontrera Amos Lincoln vendredi prochain dans un match de dix rondes au Madison Square Garden. Lincoln est classé troisième aspirant par la WBA et quatrième par le Ring.

Le favori du match

Le champion mi-lourd Jose Torres est gros favori pour défendre son titre avec succès ce soir à San Juan alors qu'il fera face à Chic Calderwood d'Ecosse dans une bataille de quinze rondes au stade Hiram Bithorn. Torres risque son titre pour la troisième fois cette année.

Wings sous contrats

Quatre joueurs, dont un qui n'a besoin que de huit buts pour être admis dans le club exclusif des compteurs de 350 buts dans la ligue Nationale, ont signé hier avec les Red Wings de Detroit. L'ailier gauche Dean Prentice, âgé de 34 ans, en est à sa 13e saison dans le circuit majeur et à sa première avec les Red Wings. Les autres joueurs engagés par les Wings sont Val Fonteyne, Bruce MacGregor et Hank Bassen.



Le capitaine Savary

Biathlon

Un Québécois dirigera l'équipe canadienne

Le capitaine Jean-Paul Savary, Royal 22e Régiment, vient d'être nommé capitaine de l'équipe nationale de biathlon qui participera aux prochains jeux olympiques d'hiver à Grenoble en 1968.

Sportif très bien connu dans la vieille capitale, le capitaine Savary qui aura comme pied-à-terre Ottawa, s'entraînera avec son équipe en Europe dès l'hiver prochain et à différents centres de ski à travers le pays.

Les Forces canadiennes ont la responsabilité de préparer une équipe de premier ordre dans cette discipline des jeux olympiques d'hiver.

Instructeur de ski professionnel et membre de l'Alliance canadienne de ski, le capitaine Savary mettra certainement en pratique sa grande expérience dans ce sport, au profit du pays tout entier.

Le biathlon est une épreuve mixte, c'est-à-dire combinée de deux sports, la course à fond et le tir à la carabine.

UNE FOIS DE PLUS...



M. PHILIPPE HOUDE... De chez GIGUERE AUTOMOBILE INC. a décroché la palme de meilleur vendeur de voiture usagée pour la période de septembre. Pour tout achat de BUICK, PONTIAC, VAUXHALL, ACADIAN, venez le consulter. C'est un expert!!!

Peu de Nord-Américains aux championnats mondiaux d'haltérophilie, à Berlin

C'est aujourd'hui que débute au stade Dynamo de Berlin-Est les championnats mondiaux d'haltérophilie. L'équipe américaine se compose de seulement trois membres tandis qu'il n'y a pas d'équipe canadienne.

Seuls les poids lourds Bob Bednarski et Gary Gubner et le poids moyen Russell Knipp représentent les Etats-Unis. En raison d'une blessure, le poids moyen Tony Garcey n'a pu faire le voyage.

Comme d'habitude, le tournoi se déroulera par catégorie de poids, les lèveurs plus légers commençant les premiers.

C'est ainsi que cette après-midi le poids coq Irme Foeldi, de Hongrie, est favori pour défendre le championnat qu'il a gagné l'an dernier, à Téhéran. Son principal adversaire sera le Russe Alexis Vakhonin, champion du monde en 1963 et champion olympique en 1964. Son meilleur total cette année n'a été que de 753 1-2 livres, alors que Foeldi détient le record du monde avec 803 livres.

En faisant exception de la classe poids plume où le champion de 1965 est le Japonais Miyake et la classe poids lourd moyen où le champion de l'an dernier est l'Anglais Louis Martin, les représentants des pays de l'Est de l'Europe (Polonais, Russes et Hongrois) devraient gagner la plupart des médailles.

Dans la catégorie des 165 livres (poids moyens) l'Américain Knipp a établi un record américain de 955 livres, ce qui est inférieur aux performances de plusieurs autres lèveurs.

Gubner et Bednarski, les deux autres Américains, ont

JOIGNEZ-VOUS À LA FLORISSANTE ÉCONOMIE CANADIENNE. POSSÉDEZ VOTRE PROPRE COMMERCE! LES OPPORTUNITÉS DE S'ENRICHIR SONT PLUS GRANDES QUE JAMAIS!

Handy Andy, une des premières entreprises de vente au détail du Canada, vous offre l'opportunité de vous joindre aux nombreuses personnes qui ont acquis l'indépendance, la prospérité et la reconnaissance de leurs communautés en tant que propriétaires de magasins de produits automobiles et d'articles de sport Handy Andy.

AUCUNE EXPÉRIENCE NÉCESSAIRE!

Handy Andy vous entraînera, vous orientera et vous fournira de l'assistance dans la mise en marche, la publicité et l'administration, et ce, SANS FRAIS ADDITIONNELS POUR VOUS.

Plusieurs endroits de choix sont disponibles. PROFITEZ-EN MAINTENANT! Grâce à l'essor économique du Canada, les opportunités sont plus grandes que jamais avec cette entreprise entièrement canadienne. Les placements seront de l'ordre de \$15,000 à \$75,000 dépendant du volume projeté.

Pour plus de renseignements, envoyez le coupon ci-dessous —

M. R. D'Arras,
La Cie Handy Andy
8300, chemin Devonshire,
Montréal 9, Que.

Il n'y a aucune obligation de votre part.



SKF
COUSSINETS A BILLES OU A ROULEAUX
EN MAGASIN A QUEBEC CHEZ
CAPITAL BEARING & TOOL SALES LTEE
175 Prince Edouard — Tél.: 529-9080

AUTOMOBILISTES! PRÉPAREZ-VOUS! FAITES FAIRE UNE MISE AU POINT POUR L'AUTOMNE

LIGNE DE FEU!

Assurez-vous de faire des démarrages foudroyants cet automne. Nous possédons les meilleures bagues qui soient pour toutes les marques de voitures et elles possèdent la qualité Chrysler.

ler. C'est tout dire! Faites faire la mise au point de votre voiture des maintenant. Pour cet unique bas prix, nous offrons un service complet:

- Enlevons les vieilles bagues
- Verifions la compression
- Installons les nouvelles bagues
- Enlevons et nettoyons le distributeur
- Installons des pointes de contact neuves et un condensateur
- Verifions le démarreur
- Examinons la batterie (la rechargeons si nécessaire)
- Verifions la pompe à essence
- Verifions et ajustons la courroie du ventilateur
- Reglons le voltage
- Reglons le contact d'allumage
- Inspections le système de refroidissement
- Verifions par une promenade d'essai
- Tout ce travail est exécuté par des mécaniciens compétents

Ces prix comprennent les nouvelles bagues, les pointes de contact, le condensateur et la main-d'œuvre.

voitures 6 cylindres SEULEMENT **\$17⁹⁵**

voitures 8 cylindres **\$19⁹⁵**

PNEUS D'HIVER CHRYCO "CROWN"

650 x 13 sans chambre à air flanc noir

a compter de **19⁹⁵** chacun

(même mains cher avec l'échange) installe sur le champ

GARANTIE À VIE

Tous les pneus Chryco sont garantis pour leur durée contre tous les risques normaux de la route (à l'exception des crevaisons réparables) sans tenir compte des années, du temps, de la vitesse ou des routes. Les ajustements sont faits par rapport à l'épaisseur de la semelle et aux prix courants au moment de l'ajustement. Les pneus Chryco sont aussi garantis contre toutes défectuosités de main-d'œuvre et de matières premières. Cette garantie est honorée par tous les vendeurs de pneus de Chrysler Canada Ltée.

CALMANT!

Pourquoi vous mettre en colère pour un silencieux défectueux? Calmez-vous! Venez nous voir et nous le remplacerons par un silencieux de haute qualité. Par la même occasion, nous vérifions gratuitement votre système d'échappement. Profitez des prix spéciaux de la mi-hiver — installation comprise!

Chevy-Pontiac 1955-62 **\$10.58**

Ford-Mercury 1955-62 **\$11.99**

Plymouth-Dodge 1954-62 **\$11.85**

DÉMARREZ BATTERIES

PRESTO AVEC LES BATTERIES CHRYCO

TOUTES MARQUES CHRYCO 12 volts **\$15⁹⁵** échange

METTEZ L'HIVER EN ÉCHEC AVEC **L'ANTIGEL CHRYCO**

\$3⁵⁰ le gallon

Comptant et installation gratuite

CHAQUE PIÈCE "TOUTES MARQUES" CHRYCO EST APPUYÉE PAR LA GARANTIE NATIONALE CHRYSLER

ARRÊTEZ-VOUS À CETTE ENSEIGNE POUR UN SERVICE RAPIDE, DE QUALITÉ ET À UN PRIX MODIQUE.

CHÉZ CE VENDEUR CHRYSLER MAINTENANT!

TOUTE-MARQUE WHILE U WAIT SERVICE

UNIVERSEL AUTO LTEE

777 - 1re Avenue
Tél.: 525-5112 - 525-5116

SOYEZ LE ROI DE LA ROUTE... ACHETEZ "CHRYCO"

PNEUS D'HIVER CHRYCO - SNOW CROWN

650 x 13 noir 1995 735 x 14 noir 2125

BATTERIE CHRYCO

6 VOLTS 1275
prix à partir de

12 VOLTS 1750
prix à partir de

Avec échange.

ANTIGEL CHRYCO

Spécial **\$3⁰⁰** le gallon

2 gallons pour \$5²⁹

champooux

2015 ouest, Boul. Charest, Québec

Chevaux inscrits à surveiller

Voici quels sont nos choix pour les programmes de la fin de semaine à la piste de courses de l'Exposition :

AUJOURD'HUI

Première Course
1. The Moor (3), A. Dore; 2. Jewell (7), J. Cyrène; 3. Valera (1), L. Aubin.

Deuxième Course
1. Doctor Spencer (1), M. Giguère; 2. Eros (3), F. Blouin; 3. Shadyale Peach (2), R. Gervais.

Troisième Course
1. Erney Goose (8), M. Giguère; 2. Monsieur Carnavaï (3), C. Miville; 3. Abe Adio (2), F. Sempé.

Quatrième Course
1. Quick Trigger (6), M. Giguère; 2. Josselin Hall (3), C. Miville; 3. Top Diamond (4), A. Poulin.

Cinquième Course
1. Merry Cadet (2), R. Bruyère; 2. Volonté Express (1), N. Tremblay; 3. Bill Johnston (7), R. Roberge.

Sixième Course
1. Big Chief M. (4), R. Bruyère; 2. Josselin Hall (3), C. Miville; 3. Walt Direct (1), N. Tremblay.

Septième Course
1. Guy Tag (4), M. Giguère; 2. Eros (3), F. Blouin; 3. Wildwood Ruby (7), J. Lemay.

Huitième Course
1. Omega (2), M. Giguère; 2. Doc Red (1), W. Hébert; 3. Remados (3), J. Giguère.

Neuvième Course
1. Armbr Champ (6), J.-G. Laroche; 2. Dan Texas (3), C. Miville; 3. Lord Rei (2), N. Tremblay.

Dixième Course
1. Kawartha Atom (3), Y. Catellier; 2. Brown Joe (2), J.-L. Giguère; 3. Richard (1), R. Roberge.

DIMANCHE

Première Course
1. Half Song (6), S. Séguin; 2. The Marshall (2), Y. Catellier; 3. Bay Day (8), R. Gervais.

Deuxième Course
1. Adios Amigo (4), R. Gervais; 2. Selkirk (2), P. Noël; 3. Janet's Pride (1), L. Duguette.

Troisième Course
1. Merry Victor (1), J. Lemay; 2. My Scotch (4), J.-A. Verret; 3. Nevele Jamie (5), C. Miville.

Quatrième Course
1. Bobo Elkington (1), R. Gervais; 2. Josselin Hall (3), C. Miville; 3. Express B (2), J. Giguère.

Cinquième Course
1. London (4), Y. Breton; 2. Connie Lori (1), M. Giguère; 3. Rita Clay (6), R. Roberge.

Sixième Course
1. Conference Mir (2), Y. Catellier; 2. Sally Abe (3), R. Roberge; 3. Widower Patch (3), M. Giguère.

Septième Course
1. Regal Yates (3), N. Tremblay; 2. Sheriff Mills (1), R. Gervais; 3. Charlie Adios (7), C. Miville.

Huitième Course
1. Bonheur Mir (1), J. Lefebvre; 2. Marly Tal (2), M. Giguère; 3. Carol Mar Mir (6), C.-H. Fortier.

Neuvième Course
1. Foundation (2), J. Cyrène; 2. J.N.U. (1), L. Hamelin; 3. Singing Duke (4), R. Gervais.

Dixième Course
1. Lady Champ (1), Y. Catellier; 2. Oak Way Express (7), N. Tremblay; 3. Swamp Fever (8), R. Gervais.

Inscrits de ce soir

COURSE No 1 — 8h00 P.M.
Cond. No 1 — A réclamer \$1,000
AMBLE, Blanc. Bourse \$525
TROT, Jaune.

1. Valera, L. Aubin
2. Yankee Titan, P. Noël
3. Lady Jersey, R. Gervais
4. Scott's Janet, A. Blouin
5. The Moor, A. Dore
6. Lure Crispin, Alex. Page
7. Jewell, J. Cyrène
8. Shadyale Peach, F. Blouin

COURSE No 2 — 8h20 P.M.
Cond. No 2 — A réclamer \$1,000
AMBLE, Gris. Bourse \$525

1. Doctor Spencer, A. M. Giguère
2. Shadyale Peach, R. Gervais
3. Eros, F. Blouin
4. Lure Crispin, Alex. Page
5. Lure Crispin, Alex. Page
6. Dawn's Early Light, S. Séguin
7. Volonté Express, N. Tremblay
8. Laurin Rosecroft, F. Brochu

COURSE No 3 — 8h40 P.M.
Cond. No 3 — A réclamer \$1,000 & vie
AMBLE, Vert foncé. Bourse \$700

1. Miss Jane Brook, R. Roberge
2. Josselin Hall, C. Miville
3. Monsieur Carnavaï, C. Miville
4. Teenie Adio, (Pas nommé)
5. Abe Adio, F. Sempé
6. Erney Goose, M. Giguère

COURSE No 4 — 9h05 P.M.
Cond. No 4 — A réclamer \$1,000
AMBLE, Gris. Bourse \$525

1. Big Jim, J.-P. Courchesne
2. Danny Hall, C. Miville
3. Broder, J.-M. Marceau
4. Top Diamond, A. Poulin
5. Gazeille Hall, C. Miville
6. Quick Trigger, R. Gervais
7. Speedy L. Express, R. Gervais
8. Prineeding, C.-H. Fortier

COURSE No 5 — 9h25 P.M.
Cond. No 5 — A réclamer \$800
AMBLE, Bleu. Bourse \$500

1. Volonté Express, N. Tremblay
2. Merry Cadet, R. Bruyère
3. First Remus, J.-L. Hamelin
4. Lure Crispin, Alex. Page
5. Mary Janice, L. Pettigrew
6. The Mighty Count, M. Giguère
7. Bill Johnston, R. Roberge
8. Windy Day, M. Aubin

COURSE No 6 — 9h45 P.M.
Cond. No 6 — A réclamer \$1,000 & vie
AMBLE, Brun. Bourse \$500

1. Walt Direct, N. Tremblay
2. Canoma, J.-G. Laroche
3. Brada, J. Giguère
4. Big Chief M. R. Bruyère
5. Ben's Gift, R. Gervais
6. Josselin Hall, C. Miville
7. Josselin Hall, C. Miville
8. Commandeur Henry, J.-P. Courchesne

COURSE No 7 — 10h10 P.M.
Cond. No 7 — A réclamer \$1,000
TROT, Rouge. Bourse \$700

1. Crystal Fil, M. Aubin
2. Emma Hanover, J. Aubin
3. Puff Abney, F. Blouin
4. Day Star, M. Giguère
5. M.D. J.-P. Courchesne
6. Comet Raker, L. Hamelin
7. Wildwood Ruby, J. Lemay
8. Sydney's J.G., R. Moreau

COURSE No 8 — 10h30 P.M.
Cond. No 8 — A réclamer \$1,000
AMBLE, Vert pâle. Bourse \$500

1. Doc Red, W. Hébert
2. Omega, M. Giguère
3. Remados, J. Giguère
4. Royal Butler, S. Séguin
5. Del Mar, V. B. Bouchard
6. Foudre Noire, J.-P. Courchesne
7. Ruth C. Cade, E.-L. Bouchard
8. Countess Clay, F. Noël

COURSE No 9 — 10h50 P.M.
Cond. No 9 — A réclamer \$2,500 & plus en 1966
AMBLE, Saumon. Bourse \$1,500

1. Danny Mar, M. Y. Catellier
2. Lord Rei, N. Tremblay
3. Ruth Dudley, F. Brochu
4. Den Texas, Alex. Page
5. David Mir, A. Cade
6. Armbr Champ, J.-G. Laroche

Courses d'autos à Val Saint-Michel et à Sainte-Thérèse

Un programme de démolition au Québec Modern Speedway et au championnat National de 100 tours de l'autodrome de Sainte-Thérèse, clôtureront demain la saison 1966 aux deux pistes de stock car dans la région de Québec.

A VAL SAINT-MICHEL

En plus de courses en forme de "8", un programme de démolition avec plus de 60 voitures à sacrifier est présenté demain après-midi à 2.30 heures au Québec Modern Speedway de Val Saint-Michel. Soixante conducteurs prendront part à cette attraction dont Pierre-Paul Hunter et Tony Pietrangeli qui figureront également dans les courses en forme de "8". Des trophées seront attribués aux conducteurs les plus méritants.

A l'autodrome de Sainte-Thérèse, un championnat ouvert de 100 tours, est présenté demain également à compter de 2.30 heures. Les conducteurs des deux classes de stock cars, soit de modèles récents ou de la classe "sportman", sont éligibles à cette course. Quelques vedettes du stock car, dont André Manny, Marcel Goddard et Jean-Guy Chartrand seront du programme. Des trophées sont à l'enjeu dans ce championnat.

Résultats de Blue Bonnets

TROT — BOURSE \$1,000

1. Champion, Hanover, Grandinville, \$28.70, 2.20, 10.30, 3.40, 4.40, 5.40, 6.40, 7.40, 8.40, 9.40, 10.40, 11.40, 12.40, 13.40, 14.40, 15.40, 16.40, 17.40, 18.40, 19.40, 20.40, 21.40, 22.40, 23.40, 24.40, 25.40, 26.40, 27.40, 28.40, 29.40, 30.40, 31.40, 32.40, 33.40, 34.40, 35.40, 36.40, 37.40, 38.40, 39.40, 40.40, 41.40, 42.40, 43.40, 44.40, 45.40, 46.40, 47.40, 48.40, 49.40, 50.40, 51.40, 52.40, 53.40, 54.40, 55.40, 56.40, 57.40, 58.40, 59.40, 60.40, 61.40, 62.40, 63.40, 64.40, 65.40, 66.40, 67.40, 68.40, 69.40, 70.40, 71.40, 72.40, 73.40, 74.40, 75.40, 76.40, 77.40, 78.40, 79.40, 80.40, 81.40, 82.40, 83.40, 84.40, 85.40, 86.40, 87.40, 88.40, 89.40, 90.40, 91.40, 92.40, 93.40, 94.40, 95.40, 96.40, 97.40, 98.40, 99.40, 100.40

AMBLE — BOURSE \$1,000

1. Volo Tite, Bourgeois, \$11.30, 16.40, 2.40, 3.40, 4.40, 5.40, 6.40, 7.40, 8.40, 9.40, 10.40, 11.40, 12.40, 13.40, 14.40, 15.40, 16.40, 17.40, 18.40, 19.40, 20.40, 21.40, 22.40, 23.40, 24.40, 25.40, 26.40, 27.40, 28.40, 29.40, 30.40, 31.40, 32.40, 33.40, 34.40, 35.40, 36.40, 37.40, 38.40, 39.40, 40.40, 41.40, 42.40, 43.40, 44.40, 45.40, 46.40, 47.40, 48.40, 49.40, 50.40, 51.40, 52.40, 53.40, 54.40, 55.40, 56.40, 57.40, 58.40, 59.40, 60.40, 61.40, 62.40, 63.40, 64.40, 65.40, 66.40, 67.40, 68.40, 69.40, 70.40, 71.40, 72.40, 73.40, 74.40, 75.40, 76.40, 77.40, 78.40, 79.40, 80.40, 81.40, 82.40, 83.40, 84.40, 85.40, 86.40, 87.40, 88.40, 89.40, 90.40, 91.40, 92.40, 93.40, 94.40, 95.40, 96.40, 97.40, 98.40, 99.40, 100.40

COURSE No 5 — 3h25 P.M.
Cond. No 5 — N.G. \$1,000 en 1966 ed.
AMBLE, Bleu. Bourse \$650

1. Connie Lori, M. Giguère
2. Zeddy Boy Jr., P. Blaise
3. Loulou, Y. Breton
4. Billy Hayes, C.E. Sempé
5. Josselin Hall, C. Miville
6. Rita Clay, R. Roberge
7. Northwood Denter, R. Gervais
8. Kallian, C. Miville

COURSE No 6 — 3h45 P.M.
Cond. No 6 — N.G. \$1,000 en 1966 ed.
AMBLE, Brun. Bourse \$1,000

1. Elk Slater, P. Noël
2. Conference Mir, Y. Catellier
3. Widower Patch, M. Giguère
4. Marie Pointer, N. Tremblay
5. Sally Abe, R. Roberge

COURSE No 7 — 4h10 P.M.
Cond. No 7 — N.G. \$1,000 en 1966 ed.
AMBLE, Rouge. Bourse \$750

1. Sheriff Mills, R. Gervais
2. Regal Yates, N. Tremblay
3. Regal Yates, N. Tremblay
4. Grady Girl, L. Roy
5. Steering Wick, N. Tremblay
6. Charlie Adios, C. Miville
7. Macie Mac, Y. Catellier

COURSE No 8 — 4h30 P.M.
Cond. No 8 — N.G. \$1,000 en 1966 ed.
AMBLE, Vert pâle. Bourse \$500

1. Bonjour Mir, J. Lefebvre
2. Mighty Tal, M. Giguère
3. Blacky Hall, R. Gervais
4. Flying Choice, Alex. Page
5. Denny Way, (Pas nommé)
6. Doc's Happy, L. Hamelin
7. Gilbert Mir, J. Giguère
8. Carol Mar Mir, C.-H. Fortier

COURSE No 9 — 4h50 P.M.
Cond. No 9 — G. \$1,500 et plus en '66 ed.
TROT, Saumon. Bourse \$1,500

1. J.N.U., L. Hamelin
2. Foundation, J. Cyrène
3. Scotch Irish, L. Duguette
4. Broder, J.-M. Marceau
5. Amigo, M. Giguère

COURSE No 10 — 5h15 P.M.
Cond. No 10 — A réclamer \$1,000-2,000 hdp.
AMBLE, Blanc. Bourse \$800

1. Lady Champ, Y. Catellier
2. Commander Pak, R. Roberge
3. Indian Prince, J. Cyrène
4. Brown King, J. Lefebvre
5. Diplomat, R. Gervais
6. Ivy City, (Pas nommé)
7. Oak Way Express, N. Tremblay
8. Swamp Fever, R. Gervais

Calendrier sportif AUJOURD'HUI

Athlétisme féminin — Epreuves pour les jeunes filles des institutions secondaires de la région de Québec, à compter d'une heure et demie, au Collège des Jésuites.

AUTOMOBILE

Club Cerf — Rallye avec départ au Garage Performance, Boulevard Charest-Ouest, 1 heure 30.

BADMINTON

Quebec Winter Club — Deuxième journée du tournoi invitation.

COURSES SOUS HARNAIS

Parc de l'Exposition — Autre programme de dix classes, 8 heures.

FOOTBALL

Association Intercollegiale — Saint-Jean Eudes contre Séminaire, 2 heures, stade municipal.

Ligue Intercollegiale Junior — Q.H.S. contre Sainte-Foy, au Quebec High School, 10 heures a.m.

DEMAIN

AUTOMOBILE

Quebec Modern Speedway — Derby de destruction et courses en forme de 8, à 2 heures 30.

Autodrome Sainte-Thérèse — Championnat national de 100 tours, 2 heures 30.

BADMINTON

Quebec Winter Club — Finale dans le tournoi invitation "Dow", 2 heures.

BALLE-MOLLE

Parc Ferland — Cinquième journée entre les Vétérans et le Club Libéral, 10 heures a.m.

COURSES SOUS HARNAIS — Parc de l'Exposition — Programme de 10 courses, 2 heures de l'après-midi.

COURSE A PIED

Patro Charlesbourg — Marathon organisé par les "Sportifs du Québec", 2 heures.

HOCKEY

Ligue Américaine — Bisons de Buffalo contre As de Québec, au Colisée, 8 heures.

Panorama local

Au tournoi ouvert

Une cinquantaine de matches ont été joués hier soir lors de l'ouverture du tournoi ouvert de badminton Dow sur les courts du Quebec Winter Club.

Le tournoi continue aujourd'hui avec les demi-finales à 4 heures. Les finales, dans toutes les catégories, auront lieu demain à compter de 2 heures.

Badminton mixte

L'équipe des loisirs Saint-Joseph a pris la première place dans la ligue de badminton mixte Québec-district en battant le Quebec Winter Club par 4-2. Dans les autres rencontres, l'école secondaire Cardinal Roy a triomphé du lac Saint-Joseph 4-2 et l'équipe de Gustave Foisy a fait match nul avec celle de

Classement

	G	P	Pts
Loisirs St-Joseph	10	2	10
Foisy	9	3	9
Winter Club	6	6	6
Paquet	5	7	5
Cardinal Roy	4	8	4
Lac St-Joseph	2	10	2

Ligue formée

Les cadres de la ligue intercollegiale de badminton sont maintenant formés avec huit équipes. Ce sont l'école Normale Laval; le collège des Jésuites, le collège Saint-Jean Eudes, l'école secondaire Cardinal Roy, le Séminaire de Québec, l'école Technologique de Québec, l'école secondaire Jean-de-Brébeuf et l'école secondaire Joseph-François Perreault.

Un nouveau commissaire a été élu, Marc Drouin succédant à Jacques Gagnon. Les premières joutes seront jouées le 28 octobre.

Par ailleurs, une ligue féminine sera formée avec possiblement six institutions.

Hockey mineur

Une assemblée aura lieu lundi soir pour jeter les bases des ligues de hockey midjet, bantam et pee wee Nap Côte. La réunion sera tenue à 8h, rue Saint-Joseph est. Douze équipes sont déjà enregistrées dans les trois catégories.

Blessure peu grave

KINGSTON (PC)—La blessure à la tête, qu'a subie Bernard Geoffrion, des Rangers de New York, lors d'un match hors-concours mardi soir, n'est pas grave. Il devrait commencer la saison contre Chicago mercredi prochain.

DEMANDES

Apprentis avec ou sans expérience pour réparation de moteurs électriques. Aussi aptitudes pour la mécanique.

S'adresser à: H. ROBERGE INC.
241 St-Vallier est,
Québec 2



SAMEDI 8 hres
DIMANCHE 2 hres
estrade chauffée
COURSES
LA PISTE DE COURSES DE QUEBEC

SIMPSON'S-SEARS

SERVICE DE MISE AU POINT ET D'ENTREPOSAGE

Evitez les bousculades du printemps... Economisez du temps et de l'argent durant cette offre spéciale de mise au point!

99

Pièces de rechange en supplément!

Tondeuse à moteur

- Nettoyer et régler la bougie.
- Calibrer l'écartement des pointes et synchroniser.
- Vérifier le réservoir à essence et nettoyer si nécessaire.
- Nettoyer le filtre à air.
- Vérifier la conduite d'essence et l'étrangleur.
- Régler les aiguilles d'arrêt et de grande vitesse.
- Régler la conduite.
- Changer l'huile.
- Lubrifier, régler le démarreur.
- Affûter et équilibrer la lame.

Moteur hors-bord

- Nettoyer le moteur au complet.
- Vérifier les bougies d'allumage.
- Vérifier pointes et magnéto.
- Nettoyer le carburateur.
- Vérifier les contrôles et régler.
- Vérifier pompe à eau.
- Vérifier l'engrenage de l'hélice.
- Vérifier les parties d'hélice.
- Vérifier l'hélice.
- Vérification finale et réglage.

Estimation gratuite!

Composez ce numéro maintenant pour notre service de réparations...

529-9841 -- LOC. 347

CENTRE DE SERVICE SIMPSON'S-SEARS
1041, BOULEVARD PIERRE-BERTRAND — VILLE VANIER

Le premier...



M. MARCEL GUÉRIN

de Giguère Auto Inc. s'est mérité le titre de meilleur vendeur pour le mois de septembre pour la vente de véhicules neufs. M. Marcel Guérin profite de l'occasion pour inviter sa clientèle et ses amis pour tout achat de Buick, Pontiac, Cadillac et Volkswagen. Nos félicitations.

Frank Bolling est congédié

ATLANTA (UPI) — Le président des Braves d'Atlanta, John McHale, a annoncé hier que le joueur de deuxième-but Frank Bolling avait été congédié.

Bolling a passé six saisons avec les Braves. En 1966, il n'a frappé que pour 21, perdant son poste régulier. McHale a toutefois ajouté que Bolling était invité à se rendre à l'entraînement des Braves, le printemps prochain.

1re JOUTE DE CEDULE DIMANCHE SOIR, à 8 h.

"BISONS" de Buffalo

AS DE QUEBEC

PRIX D'ENTREE

(RES.): Loges: \$3.25 — Mezz. (4 premières rang.) \$2.50 — (4 autres rang.) \$2.00 — Balcon: \$1.60.

(Taxe, charge de service incluse)

— Dépositaires de billets —

• Tabagie GRAVEL, 400, 3e Avenue

• Tabagie JOS HUNT, 790 rue St-Jean

• Buffet L.P. DEMERS, 901 O. St-Cyrille

• Pharmacie Soucy, 369, de la Couronne.

Billets de saison et autres billetteries libérées et réservées en vente dans les Dépôts jusqu'à 7h. ce soir et au Colisée jusqu'à 5h. — Dernière soirée ouverte de 11h. a.m. à 5 heures et commençant à 7 heures. (D-5)

— LIGUE JR "A" —

• Jeudi le 20 — 8.15 p.m. vs DRUMMONDVILLE

• Dimanche le 23 — 2.15 p.m. vs THETFORD MINES

Adm. Gén. Adul. \$1.25-Enf. 50c

INC.

2025 Ouest, boul. Charest (au pied de la côte Myrand)

681-4631

Devant le tribunal

Par Michel TRUCHON

Lamothe aurait dit à Gagnon: "Trompe-toi pas, je ne serai pas loin"

"Je me suis vu pris entre deux feux... j'ai pensé à mon épouse... je ne savais plus quoi faire", a déclaré hier Jean-Jacques Gagnon, quelques secondes avant d'affirmer qu'il avait abattu Albéric Bilodeau de trois ou quatre balles de calibre .32, ce samedi 18 septembre 1965.

Gagnon, qui témoignait comme premier témoin de la défense à son propre procès, venait de dire qu'André Lamothe lui avait fait savoir: "Tu sais ce que tu as à faire... Trompe-toi pas, car je ne serai pas loin..." en lui remettant le revolver d'or.

Il a affirmé que pendant tout le temps qu'il était seul avec Bilodeau, dans l'automobile de ce dernier, il avait tenté d'éviter Lamothe, en prenant une autre route pour revenir à l'hôtel Saint-Henri. Mais, au croisement de la route 5 et de la Route 1, il devait arriver face à face avec la Cadillac de Lamothe.

"Il voulait se servir de moi pour tuer Bilodeau, a dit Gagnon en parlant de Lamothe qui venait de lui remettre l'arme du crime. "Je ne voyais pas d'autre solution, pour sortir vivant de la Cadillac, que de faire semblant de lui obéir..."

Gagnon a dit qu'il se trouvait alors assis sur la banquette arrière de la Cadillac décapotable, tandis que Boulet et Gagnon occupaient l'avant de la voiture.

Selon lui, Boulet était ivre et grognait: "Je ne suis pas venu ici pour rien; d'une façon ou d'une autre, il va y avoir de l'action..."

Cette phrase, il l'a prise comme une menace.

SALLE COMBLE

C'est devant une salle d'audience remplie à craquer et dans un silence de mort que Gagnon a fait ces révélations. Son témoignage, dans l'après-midi, a duré plus de trois heures, dans une atmosphère surchauffée, alors que plusieurs personnes somnolaient, dont quelques membres du jury.

Jean-Jacques Gagnon, comptable de 34 ans, du 5311 de la rue Sherbrooke ouest à Montréal, a quitté le box des témoins, à l'ajournement de la soirée, en pleurant à chaudes larmes, visiblement épuisé.

Parmi les spectateurs on remarquait la présence du sous-ministre adjoint de la Justice, Me Yvan Migneault, ainsi que de plusieurs représentants du ministère public.

Au début de son témoignage, Gagnon a relaté les divers épisodes de sa vie que son procureur a qualifiée de "malheureuse" et il a précisé qu'il avait rencontré André Lamothe alors qu'il était à peine âgé de 17 ans.

Deux ans plus tard il était mêlé avec lui dans une affaire de contrebande de cigarettes américaines.

"JE VOULAIS ME LIVRER..."

Gagnon a raconté qu'il avait appris, vers la fin du mois d'août, qu'un mandat d'arrestation avait été émis contre lui relativement à l'enquête sur les incendies criminels et les faillites frauduleuses.

Il fit alors part à son avocat, Me Noël Dorion, de son intention de se livrer lui-même aux enquêteurs, "pour fins d'interrogatoire".

Me Dorion écrivit, au nom de son client, le 15 septembre 1965, une lettre en ce sens au commissaire des incendies de Québec, M. P.-A. Thériault, et une autre lettre, ainsi que copie de la première, au ministre de la Justice d'alors, Me Claude Wagner.

Ce dernier accusa réception de la lettre.

Gagnon vint à Québec, le 17 septembre, et passa voir son avocat pour réitérer sa demande de reddition, par téléphone cette fois. Il semble que cette nouvelle démarche fut encore une fois infructueuse.

Après cette visite à son avocat, Gagnon communiqua avec André Lamothe qui l'avait appelé, quelques jours plus tôt à Montréal, et qui lui avait fait part de son intention de le rencontrer.

Lamothe vint le retrouver et lui dit, après avoir discuté de l'affaire des incendies criminels et des faillites frauduleuses qu'il (Gagnon) devait absolument rencontrer Albéric Bilodeau, pour savoir si celui-ci avait reçu la visite des enquêteurs du commissariat des incendies.

"Je dois m'assurer que personne ne parle, car cela déclencherait une enquête dans toutes mes affaires depuis des années..." aurait alors dit Lamothe.

Gagnon alla effectivement rencontrer Bilodeau, en compagnie de Fernand Quirion, et

parla de la possibilité pour l'entrepreneur en peinture de Sainte-Marie de Beauce de changer sa version des faits relatifs à un incendie dans lequel étaient impliqués Gagnon, Boulet et Rédempteur Faucher.

Pour ce qui est du samedi, Gagnon dit que durant l'avant-midi il a vaqué à des affaires personnelles et qu'il n'a pas rencontré ni Lamothe, Boulet ou Quirion.

Ce n'est que vers 2h que Gagnon téléphona à Lamothe qui passa le chercher, en compagnie de Boulet. Quirion arriva dans sa voiture, quelques minutes plus tard, à la maison de Lamothe, puis, le quatuor prit la route de Saint-Henri.

Boulet était ivre, tandis que Gagnon, avait pris six ou sept verres de cognac.

Selon Gagnon, avant qu'on ne rencontre Bilodeau, Lamothe serait allé à deux reprises chercher des bouteilles de rhum dans la malle arrière de sa voiture, bouteilles qu'on vida à la régale.

Lamothe, dans son témoignage qui s'est terminé hier matin, avait dit qu'il n'était jamais allé dans le coffre de sa voiture, cette journée-là, et que par conséquent il n'avait jamais vu la pelle et le caustique que Boulet en sortit, avant d'entrer le corps de Bilodeau.

Dans son témoignage, le "fossyeur" Ovide Boulet prétendait que c'était Lamothe qui avait apporté ces objets, tandis que l'intéressé disait que ce n'était pas lui, mais qu'il avait prêté sa voiture pendant une heure à Boulet, le midi du 18 septembre 1965.

Questionné par Me Dorion, Lamothe a dit qu'il savait que c'était un seau de caustique que Boulet avait sorti de la Cadillac, peu de temps avant d'ensevelir Bilodeau, parce qu'on l'a répété à plusieurs reprises au cours des différents témoignages.

On sait que Lamothe a subi son procès sous la même accusation que celle qui fait l'objet du présent procès de Gagnon, soit d'avoir, le 18 septembre 1965, projeté et de propos délibéré, assassiné Albéric Bilodeau.

Un jury l'a trouvé coupable de meurtre simple, la semaine dernière, et il a été condamné à l'emprisonnement à perpétuité.

"Au moment où on a jeté du caustique sur le corps de Bilodeau, vous ne saviez pas ce que c'était?"

"Non, c'est la police qui me l'a dit... quand j'ai vu cette poudre, j'ai pensé que c'était de la dynamite et qu'on voulait faire sauter le cadavre..."

Le juge Charles-M. Barbès, de la Cour supérieure, district d'Amos, qui préside le tribunal, a ajourné à ce matin le témoignage de l'accusé Jean-Jacques Gagnon.

Délégués aux négociations entre le gouvernement et ses policiers

Le ministère de la Justice et l'Association des policiers provinciaux ont fait connaître les noms de leurs délégués au comité paritaire-conjoint sur les négociations entre le gouvernement et l'APQP. Le comité de discussion sera sous la présidence de Claude Lavery.

Le ministère de la Justice sera représenté par Me Yvan Migneault, c.r., sous-ministre asso-

cié de la Justice ainsi que par les inspecteurs J.-Alphonse Matte, Léonard Gendron et Jean Teulier.

Pour sa part, l'APQP a délégué son président, M. Gilbert Rochon, le sergent Denis Viau, second vice-président, l'agent Gilles Auclair, premier vice-président, et Mme Jacques Bellemare, avocat. Deux observateurs seront aussi présents. Ce

sont le sergent Maurice Boisvert et l'agent Jean Hamilton.

Le comité paritaire entendra les représentations sur les heures de travail, les congés, les vacances, les salaires et autres conditions monétaires et de travail. S'il n'y a pas entente, un juge sera saisi du problème et fera rapport au lieutenant-gouverneur en conseil.

On attend aussi la nomination prochaine d'un juge qui étudiera tout le problème du régime syndical des membres de la PP. Ce dernier fera rapport au gouvernement.

Les agents provinciaux s'adresseront aussi à l'hon. J.-J. Bertrand afin d'obtenir que les policiers chargés des négociations aient toute la latitude nécessaire, sans perte de solde, de s'occuper des activités que nécessitent les négociations.

Adolescents mis aux arrêts par la police de Ville de Vanier pour vols

Sept adolescents dont l'âge varie entre 14 et 17 ans ont déjà été mis en état d'arrestation par la police de Ville de Vanier en rapport avec une série d'actes de vandalisme et de vols dans des écoles et établissements commerciaux de cette ville. D'autres arrestations seront effectuées d'ici quelques jours.

Le chef de police J.-A. Houde, qui dirige l'enquête judiciaire menée par le lieutenant-détective J.-A. Boisvert et le détective Lucien Flamand a déclaré, hier, que "le filet se resserre de plus en plus." Contrairement à certaines prétentions le travail de la police se poursuit lentement mais sûrement.

Cinq des sept jeunes inculpés ont déjà été mis en accusation en Cour des jeunes délinquants. Un de ceux-ci a été référé à la Cour des sessions de la paix à cause de son dossier fort chargé. Il est considéré comme irrécupérable.

Avec la mise au jour de ce réseau de jeunes vandales et cambrioleurs, la police de Ville de Vanier a trouvé une solution aux actes de vandalisme perpétrés dans les écoles Champsagnat et Notre-Dame du Canada ainsi qu'aux vols avec effraction perpétrés notamment au chalet des sports, au stade de baseball, au magasin Alimentation Boni, à l'épicerie Gagné, au domicile de M. J.-Louis Blouin, ainsi que chez S.-O. Rivest et J.-V. Hallé. Les effractions perpétrées à ces deux derniers endroits ont été éclaircies en coopération avec la police de Québec.

Le chef de police de Ville de Vanier mentionne aussi que les auteurs du hold-up perpétré par des "cagoulauds", il y a dix jours, à l'épicerie Simard, seraient connus.

Le coroner conclut que l'incendie fut accidentel

L'enquête du coroner sur la mort de Gérard Côté, un débardeur de 42 ans, qui a péri dans l'incendie de l'hôtel Dufresne, au 290 rue Saint-Paul, dans la nuit du 1er juillet, s'est terminée par un verdict de mort accidentelle. Le quadragénaire a été traqué par les flammes dans une chambre du quatrième étage de l'immeuble. D'après les enquêteurs du commissariat il aurait lui-même accidentellement mis le feu dans un sofa, au troisième étage, avant d'aller se coucher.

L'enquête sur ce drame a été présidée par le Dr Paul Desruisseaux, coroner conjoint de Québec. Les témoins entendus ont été M. Henri Bédard, adjoint à l'inspecteur chef du commissariat municipal des incendies, Mme Fabien Dufresne, la propriétaire, les lieutenants Marcel Turcotte et J.-P. Couture ainsi que le pompier J. Dubé, de la brigade des incendies et M. Rol. Therrien, un client de l'hôtellerie.

Gérard Côté, la victime de cet

incendie, était originaire de Saint-Epiphanie. Son corps carbonisé a été trouvé après que l'incendie eut été maîtrisé. Le cadavre reposait dans le lit de la chambre de la victime. Il semble bien que M. Côté ait été surpris dans son sommeil.

On avait cru d'abord à une main criminelle tellement les flammes s'étaient propagées rapidement. Mme Dufresne et un client, M. Roch Bédard, qui n'a pu être entendu, avaient prétendu que le feu avait été aperçu dans plusieurs chambres à la fois. Les enquêteurs du commissariat, le Lt Benoit Lafrance et M. Henri Bédard, ont établi qu'avant que le feu ne fut découvert Gérard Côté s'était rendu dans la chambre no 2, au 3e étage, et s'était assis sur un sofa où, accidentellement, il mit le feu. L'enquête du commissariat a aussi démontré que les flammes se sont propagées rapidement aux autres chambres du troisième étage à cause de la rafale. Le feu s'est ensuite propagé par l'escalier jusqu'au quatrième étage et dans le toit.

Le juge Marc Fortin est chargé d'enquêter à la Sûreté provinciale

Le juge Marc Fortin, de la Cour provinciale, vient d'être nommé juge - enquêteur chargé d'étudier l'ensemble du problème du régime syndical des agents de la Sûreté provinciale.

Annoncée par le ministre de la Justice, Me Jean - Jacques

le 1er mars 1967, a reçu mandat de recevoir les représentations de l'Association des policiers provinciaux du Québec, celles de la Sûreté provinciale, du ministère de la Justice, et de toute personne qu'il considère pouvoir lui fournir tous renseignements utiles à l'accomplissement de sa mission.

De plus, s'il le considère à propos, le juge Fortin pourra tenir des séances publiques.

En septembre, le gouvernement avait reconnu l'Association des policiers provinciaux du Québec comme le porte-parole de ses membres, dans le but de soumettre à la personne qui serait ultérieurement nommée juge - enquêteur, les représentations concernant l'ensemble du régime syndical.

Depuis, un comité conjoint et paritaire a été constitué, comité chargé d'entendre, d'ici la production du rapport du juge Fortin, les représentations éventuelles ayant trait aux heures de travail, aux congés, aux vacances, aux salaires et aux au-

tres conditions monétaires de travail.

Ce comité commencera son travail dès que les parties en manifesteront le désir.



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour l'aide obtenue avec promesse de publier.

L. L.

Le juge Marc Fortin

Bertrand, cette nomination fait suite à une décision gouvernementale du 23 septembre dernier.

M. le juge Fortin, qui devra soumettre son rapport et ses recommandations au lieutenant-gouverneur en conseil, avant

24 HEURES PAR JOUR

- Freins
- Embayage
- Imprimerie
- Débossage, peinture
- Ecussons, collants métalliques
- Station de service
- Transport
- Meubles

COSMO INF. SERV.
653-8357

COURS par CORRESPONDANCE PROSPECTUS MALLE
6 & 7e, 8e 9e, 10e et 11e ANNEES
SECTIONS GENERALE ET SCIENTIFIQUE
POUR ELEVES REGULIERS ET ADULTES
Aussi, COURS DE RECUPERATION
Examens et diplômes du Ministère de l'Éducation

"Je suis bien satisfait de la présentation des cours par correspondance de l'Institut Raymond. La correction est rapide et bien faite."
Jean-Guy Looze, Boie St-Paul

SOYEZ SATISFAIT VOUS AUSSI... comme des milliers d'autres. IL EST ENCORE TEMPS de profiter de nos 27 ans d'expérience.

Institut Raymond
1475 CHEMIN STE-FOY QUÉBEC 6

M L S

PAR LE SERVICE PHOTO M.L.S.

Votre propriété est photographiée sans frais supplémentaires. Le prix et la description complète sont pris en note par un courtier en immobilier.

125 courtiers et agents en prennent connaissance en moins de 48 heures.

AUCUNS FRAIS SI LA PROPRIÉTÉ N'EST PAS VENDUE.

Une exclusivité offerte par les membres de la CHAMBRE D'IMMOBILIER DE QUÉBEC, 683-9356

Trois grands trains du CN

direction: les Maritimes

LE SCOTIAN

Arrêts intermédiaires à des heures commodes. Choix de divers types de couchettes, dont les «dormettes» à prix économique. Le prix des places en voiture-lits ou en voiture-salon comprend les repas. Des voitures «Skyview» augmentent encore le plaisir du voyage. Service quotidien de Montréal à Halifax.

L'Océan

Départ à 9h 50 p.m. Choix de divers types de couchettes, dont les «dormettes» à prix économique. Le prix des places en voiture-lits ou en voiture-salon comprend les repas. Des voitures «Skyview» offrent une vue panoramique et assurent un maximum de confort. Toutes les places en voiture-coach doivent être réservées. Service quotidien de Lévis à Halifax.

«Tarif Rouge» en voiture-coach de Lévis à Halifax: \$13.00

LE CHALEUR

Destination: Campbellton. Correspondances faciles pour la Gaspésie. Voitures-restaurants et voitures-salons. Le prix des places en voiture-lits ou en voiture-salon comprend les repas. Service quotidien.

«Tarif Rouge» en voiture-coach de Lévis à Campbellton: \$7.40.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre agent de voyages accrédité par le CN ou tout bureau des ventes voyageurs du CN.

L'œil magique
Helena Rubinstein

GRATIS!

Avec tout achat d'un produit Helena Rubinstein, vous recevrez gratuitement une lotion pour la peau et un fixatif pour cheveux.

M. CLAUDE FOUROT
spécialiste-visagiste diplômé

sera à notre comptoir Helena Rubinstein à Place Laurier mardi 18 octobre de midi à 9h.30 mercredi 19 oct. de 9h.30 à 5h.30. à St-Roch jeudi 20 octobre de midi à 9h.30 vendredi 21 octobre de midi à 9h.30 et samedi 22 octobre de 9h. à 5h.30.

Il vous conseillera sur les produits vous convenant et surtout le maquillage des yeux.

HEURES: ST-ROCH: 9H. A 5H:30 JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9H.30. PLACE LAURIER: 9H.30 A 5H.30, MARDI, JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9H.30.

Syndicat de Québec
Vaste parc de stationnement à proximité de nos deux magasins.

Un document de référence celui du BAEQ sur la régionalisation municipale

Le document du Bureau d'Aménagement de l'Est du Québec concernant la fusion des municipalités constitue un document de référence.

Le maire de Sainte-Foy, M. Noël Carter, a fait cette remarque lors d'un colloque de la Chambre de Commerce de Québec concernant les problèmes de regroupement municipal et de régionalisation des services dans le Québec métropolitain.

Six maires de la région de Québec qui compte environ 30 municipalités ou corporations municipales, avaient été invités à donner leur point de vue. C'est devant une salle comble que les panellistes ont dû s'exécuter et ont ensuite répondu aux questions des participants.

Selon le document du BAEQ, il est nécessaire de regrouper les municipalités avant de passer à la régionalisation, celle-ci étant évaluée comme objectif à long terme.

Le maire Carter a fait cette allusion alors qu'il tentait de cerner tous les courants en faveur de la fusion ou d'un regroupement municipal.

Le maire Carter fait allusion aussi aux trois derniers congrès de l'Union des Municipalités du Québec où il a été question d'aménagement régional, de restructuration des conseils, etc.

Précisant ce mouvement, M. Carter a dit que "cette philosophie qui veut qu'il existe beaucoup trop de municipalités pour assurer l'administration efficace des biens des contribuables du Québec, a été le thème des congrès."

"On a pu constater surtout, a-t-il ajouté, l'intérêt particulier des futures capitales des zones d'influence et des opinions assez partagées sur leurs convictions que le regroupement municipal était la panacée idéale aux divers problèmes par les administrateurs municipaux".

Des urbanistes, des économistes, des sociologues, des maires à la douzaine ont prôné l'urgence, la nécessité, le bien-fondé socio-économique de la régionalisation.

Le gouvernement précédent et les Chambres de commerce ont exprimé non seulement le souhait mais firent pression pour que le regroupement municipal s'opère par le moyen de la fusion et de l'annexion si nécessaire.

Pour sa part, le gouvernement actuel ne condamne pas l'initiative faite par son prédécesseur mais demande à un groupe de fonctionnaires d'étudier à nouveau les modalités que doivent prendre le regroupement municipal.

"On est conscient, a-t-il ajouté, qu'à la lumière des faits nouveaux, nos structures municipales qu'elles soient dénommées cités, villes, paroisses, conseils de comté, requièrent une adaptation au 20^e siècle, mais en tenant compte et des opinions du Conseil de ville et de la consultation populaire."

"En un mot, le dialogue est engagé par les intéressés de près ou de loin, il s'agit sans

préjugés, de rechercher la formule particulière de régionalisation qui pourrait le mieux correspondre aux besoins particuliers d'une région donnée".



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour l'initiative obtenue avec promesse de publier.

Mme J. P. Sillery

La CECQ refuse d'expérimenter Le Sablier

La Commission des Ecoles catholiques de Québec a catégoriquement refusé d'expérimenter la méthode du Sablier pour l'enseignement de la langue française dans les classes du niveau primaire.

La méthode officielle à la CECQ est la méthode "Je veux lire", de Mlle Simone Bussière, directrice adjointe des écoles à l'élémentaire à Québec.

La nouvelle nous a été communiquée, ce matin, au cours d'une conversation téléphonique, par Mme Gisèle Côté - Préfontaine, de Boucherville, auteur de la méthode du Sablier. Hier soir, au Collège Bellevue, elle a exposé les principes de sa méthode à un groupe de professeurs, commissaires, d'écoles et parents de toutes les parties du Québec métropolitain.

C'est alors qu'elle a révélé qu'elle s'était rendue rencontrer M. Henri Lesage, à la C.E.C.Q., pour lui suggérer d'expérimenter la nouvelle méthode, comme on le fait à Sillery et à Giffard, selon les normes d'expérimentation édictées par le Comité catholique du ministère de l'Éducation.

Mme Côté - Préfontaine a précisé, ce matin, qu'elle avait été "mal reçue", qu'on lui avait fait savoir qu'elle perdait son temps et que la CECQ n'était pas obligée de suivre l'exemple de Giffard, qui était "un bout de rang", et de Sillery, qui était "un package pour les vaches", il y a dix ans.

La méthode du Sablier est actuellement expérimentée à la Commission des Ecoles catholiques de Montréal et à la Commission des Ecoles catholiques de Sherbrooke.

Émetteurs de licences d'auto

L'"histoire" serait exagérée

Un haut fonctionnaire du ministère des Transports et Communications a déclaré, hier après-midi, qu'une histoire publiée dans un journal de Montréal annonçant le remplacement de 85 émetteurs de licences d'automobiles par des partisans de l'Union nationale a été exagérée et que les trois quarts de ceux qui étaient en fonctions le 5 juin sont encore à leur poste.

Selon ce fonctionnaire, les émetteurs de licence, dans la plupart des cas, sont engagés sur une base temporaire, temps fait, temps payé, et que pour un bon nombre ils ont été engagés par l'ancien gouvernement parce que ces gens étaient des agents d'élections.

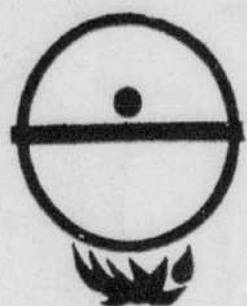
Ils ne sont donc pas des fonctionnaires protégés par la loi de la fonction publique et il n'y a rien d'illégal à en remplacer quelques-uns; comme cela se pratique depuis le mois d'octobre, selon le porte-parole du ministère des Transports et Communications. Par ailleurs, un nombre de ces émetteurs de licences nommés par le gouvernement libéral ont été gardés à leur poste.

Recherches intensifiées au lac Obalagamau

Les recherches se sont intensifiées, hier, pour trouver les corps des trois chasseurs présumés noyés dans le grand lac Obalagamau, à 30 milles au nord de Chibougamau. Des hommes-grenouilles se sont joints aux équipes de chercheurs et aux agents de la Sûreté provinciale.

Les trois excursionnistes qui n'ont pas été revus depuis samedi dernier sont des citoyens de Chibougamau. Il s'agit de Ludovic Perreault, 30 ans, 321, 2^e Rue, Nelson Auclair, 39 ans, du 747 boulevard Campbell et Gérard Blais, 28 ans, 314, 1^{re} Rue.

LE Syndicat DE QUÉBEC



A St-Roch et Place Laurier,
Un menu spécial!

vous pouvez prendre un repas
complet au prix minime de...
Le menu variera tous les jours,
à nos deux

1⁰⁰

CAFETERIAS

POT au FEU



STATIONNEMENT GRATUIT
pour deux heures à tous les parcs de stationnement de St-Roch, y compris celui de Place Jacques-Cartier situé à deux pas du Syndicat. Réclamez vos timbres au Rez-de-chaussée.



A St-Roch, pour lundi seulement...

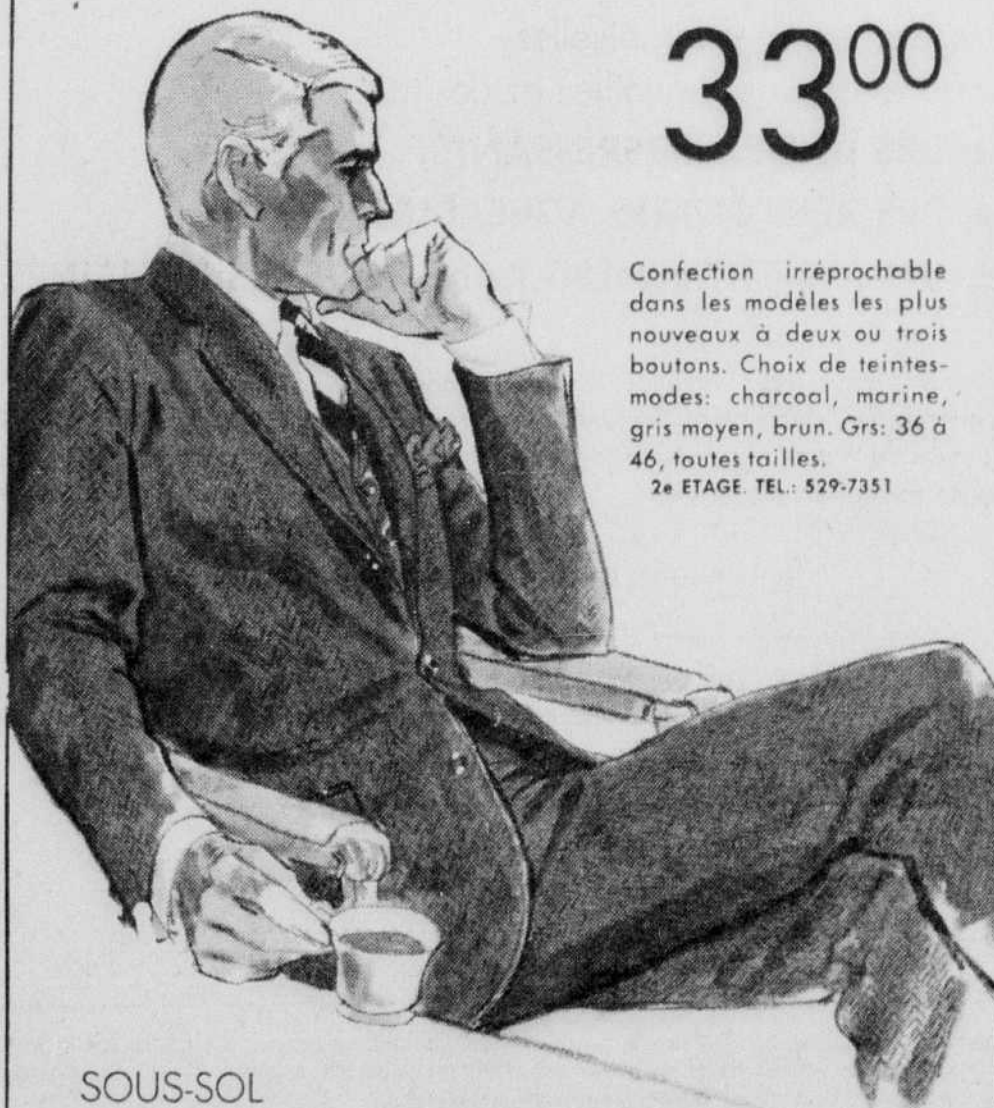
Solde de 75 luxueux complets
en worsted tout laine

Valeur de 69.95

33⁰⁰

Confection irréprochable dans les modèles les plus nouveaux à deux ou trois boutons. Choix de teintes-modes: charcoal, marine, gris moyen, brun. Grs: 36 à 46, toutes tailles.

2^e ETAGE. TEL.: 529-7351



SOUS-SOL

● Car coat en molleton de laine bleu marine avec épaulettes et boutons de fantaisie. Chaud doublure en simili-fourrure. Grs: 36 à 46.

19⁹⁵

● Coupe-vent en molleton de laine avec chaude doublure en piqué. Fermeture éclair en avant. Poignets de laine. Grs: 36 à 44. Valeur de 19.95.

15⁹⁵

● Pantalons en tweed charcoal avec poches bordées de simili-cuir. Idéals pour l'automne. Grs: 32 à 44. Valeur de 6.95.

5⁹⁵

● Chemises sport en coton lavable avec motifs à carreaux. Manches longues. P.M.G. Valeur 2.49.

1⁹⁸

SOUS-SOL. COMMANDES ACCEPTÉES. TEL.: 529-7351

A St-Roch seulement...

S

LE Syndicat DE QUÉBEC

Prix spéciaux sur tous ces
tissus d'automne '66 au 2^e...

Crêpe uni de qualité

Crêpe uni, largeur de 45 pouces. Pour la confection de robes, jupes, blouses, procurez-vous ce crêpe dans des nuances foncées en vogue pour l'automne. Valeur de 2.49 la verge.

1⁰⁰
vge

Worsted infroissable, larg. 56"

Valeur de 1.98 la verge

Très pratique pour la confection de costumes, pantalons, ensembles sport, choix de teintes unies ou de quadrillés.

1⁰⁰
vge

2^e ETAGE. COMMANDES ACCEPTÉES. TEL.: 529-7351

Lainages à robes et manteaux

Valeurs de 3.00, 4.00 et 5.00

Largeur de 56 pouces. Magnifique lot de lainages aux différentes textures dans une variété de couleurs.

1⁰⁰
vge

Velours suède, largeur 36"

Tous les jeunes aiment ce velours suède pour la confection de pantalons, costumes, et habits sport. Teintes en vogue.

1⁰⁰
vge

2^e ETAGE. COMMANDES ACCEPTÉES. TEL.: 529-7351

Velours côtelé très mode

Valeur de 2.98 la verge

Choix de différentes grosseurs de rayures pour la confection de tuniques, jupes, pantalons, ensembles. Largeur de 42 pouces.

1⁵⁷
vge

Crêpe magique imprimé de 36" et 45"

Valeur de 2.49 la verge

Ce tissu au toucher soyeux est facile d'entretien. Il convient parfaitement pour robes de toilette et déshabillés. Teintes populaires.

1⁵⁷
vge

2^e ETAGE. COMMANDES ACCEPTÉES. TEL.: 529-7351

Tissus ex-ten-si-bles, larg. 45"

Valeur de 4.98 la verge

Pour la confection de pantalons sport et de pantalons de ski, choix de tissus extensibles en noir, marine, bleu royal, aqua, turquoise, rouge, gris, rose, brun.

2⁵⁷
vge

2^e ETAGE. COMMANDES ACCEPTÉES. TEL.: 529-7351

HEURES: ST-ROCH: 9h. à 5h.30, jeudi et vendredi jusqu'à 9h.30. PLACE LAURIER: 9h.30 à 5h.30, mardi, jeudi et vendredi jusqu'à 9h.30.

UNE GRANDE INNOVATION À QUÉBEC !

Formation du

Club des femmes d'affaires

DU SYNDICAT DE QUÉBEC

Mesdames, mesdemoiselles,
vous toutes, qui travaillez et désirez:

- ★ DES LOISIRS INTERESSANTS,
- ★ DES RENCONTRES AGREABLES,
- ★ UN ENRICHISSEMENT DANS TOUS LES DOMAINES;

Epanouissement de votre personnalité, connaissances sur la mode, petits secrets gastronomiques, décoration d'intérieur, relations humaines, etc., le SYNDICAT DE QUÉBEC vous offre toutes ces possibilités, et en plus, des activités qui vous plairont et des avantages exceptionnels.

Hâtez-vous de remplir la formule d'inscription suivante:

'LE CLUB DES FEMMES D'AFFAIRES DU SYNDICAT DE QUÉBEC'
405 est, St-Joseph, Québec (2)

Nom
Adresse
Téléphone
Occupation actuelle
Endroit
Téléphone

Ou encore: Venez vous inscrire et vous reposer dans le joli salon aménagé spécialement à l'intention des membres, à NOTRE MAGASIN DE ST-ROCH, 6e étage. Tél.: 529-7351 poste 321. Responsable: Mme Madeleine Bergeron, Relations publiques, est à votre disposition pour tout renseignement.



**GAGNEZ UN MAGNIFIQUE
VOYAGE DE 17 JOURS AU MEXIQUE**



en vous inscrivant au 'Club des femmes d'affaires du Syndicat de Québec' avant le 22 décembre 1966.

Ce voyage par avion, toutes dépenses payées, est gracieusement offert par:
'VOYAGE ET TOURISME INC.'

1174, rue St-Jean, Québec 4. Tél.: 524-4616.

A l'heure
de la mode...

Cet automne, les ravissants deux-pièces prennent la vedette chez la femme active. Les modèles 1966 vous sont présentes dans les tons très chauds.

A. Robe deux-pièces en tricot fusionné. Le corsage à fines rayures verticales se complète de la jupe droite de teinte unie. Brique ou vert. 7 à 15 ans 22.98

B. Ensemble sport en lainage comprenant la jaquette à double croisé et col cranté et le pantalon droit. Bourgogne ou vert. 8 à 16 ans 39.98

C. Autre deux-pièces très coquet en tricot double à rayures verticales. Marine et rouge ou marine et vert. 7 à 15 ans 39.98

ST-ROCH. TEL.: 529-7351. PLACE LAURIER TEL.: 656-1530.

S
LE **Syndicat**
DE QUÉBEC

La commission scolaire de Bélair est à sec: aucun revenu depuis deux ans

Par Benoît LAVOIE

Une commission scolaire qui n'a pas imposé de taxation scolaire depuis deux ans, qui ne reçoit plus de subventions gouvernementales à cause de ce retard illégal, est pour le moins

dans une situation financière difficile.

Il s'agit de la situation que doivent affronter actuellement les dirigeants scolaires de ville Bélair. Depuis deux semaines, tout est à sec: les 29 profes-

seurs n'ont pas été payés, les comptes en souffrance s'empilent, le versement des subventions gouvernementales est bloqué.

Lors d'un entretien téléphonique, le président de la Commis-

sion scolaire, M. Léo Savard, donnait les raisons de cet état précaire, en faisant tout reposer sur l'impossibilité pour les contribuables de ville Bélair d'accepter la taxe scolaire normalisée du ministère de l'Éducation, qui s'élèverait à \$2.33 du cent dollars d'évaluation, comparé au taux précédent de \$1.82.

Bien plus, la Commission scolaire a refusé catégoriquement d'imposer cette taxe normalisée. D'autre part, elle n'a imposé aucune taxe depuis deux ans, parce que les dirigeants préféraient attendre que soit préparé le nouveau rôle d'évaluation technique de la municipalité.

"Nous savons cette position illégale, car il est nécessaire d'imposer chaque année une taxe scolaire. Toutefois, à cause des déséquilibres marqués du vieux rôle d'évaluation, nous n'avons voulu causer aucun préjudice à la population et attendre ce nouveau rôle", explique M. Savard.

Pour le président de la Commission scolaire, le plus grand tort revient au conseil municipal de Bélair, qui ne s'est pas occupé assez rapidement de la

préparation d'un rôle d'évaluation équitable.

Selon celui-ci, le vieux rôle fait penser au ministère de l'Éducation que le taux de richesse de la municipalité est très élevé, ce qui demande une normalisation de la taxe scolaire en conséquence.

"Mais c'est tout à fait faux. Notre municipalité ne compte aucune industrie, une grande partie de nos contribuables bénéficie d'assistance gouvernementale et ils ne peuvent supporter une taxe scolaire de \$2.33".

LE GOUVERNEMENT

C'est pourquoi les dirigeants de la Commission scolaire proposent au ministère de l'Éducation une taxe scolaire de \$1.70 du cent dollars d'évaluation.

"Lors d'une réunion récente avec les dirigeants du ministère, on a ouvert la porte aux négociations. Au début de la semaine prochaine, nous leur présenterons un état détaillé de la situation financière des contribuables de la municipalité. Après cela, nous discuterons avec eux de la taxe scolaire à imposer", a conclu M. Léo Savard.



SIGNATURE DU CONTRAT DE TRAVAIL — Le maire Gilles Lamontagne surveille la signature qu'oppose le président du Syndicat des policiers de Québec, M. Antonio Guillemin, au nouveau contrat de travail.

L'accompagnant, debout, MM. Alfred Lévesque, président du comité de négociations municipal et Maurice Martin, secrétaire du syndicat.

55 navires accosteront à Québec, l'hiver prochain

Par Jacques DUMAIS

Les cargaisons de quelque 55 navires en provenance d'une dizaine de pays européens seront manutentionnées dans le port de Québec au cours de l'hiver prochain et offriront des perspectives de travail intéressantes pour les dockers locaux.

Ce chiffre officiel qui nous a été avancé hier par un porte-parole du Conseil des ports natio-

naux représente une augmentation sur la saison précédente, de 12 cargos étrangers venant mouiller régulièrement dans le havre et encourager du même coup l'économie locale durant les mois de janvier, février et mars, période de navigation d'hiver proprement dite.

Deux lignes maritimes (britannique et allemande) seraient directement responsables de l'extension anticipée: il s'agit de la "Manchester Line" qui s'adonnera pour la première fois à la navigation d'hiver sur le Saint-Laurent, et de la "Pescadore Line" dont l'intention est de consolider son commerce hivernal avec les ports fluviaux, notamment avec celui de Québec. Deux navires affiliés à cet-

te dernière seront spécialement affectés à cette tâche.

Les dirigeants du port sont d'avis que le commerce côtier sera sensiblement le même envergure que dans le passé. Trois compagnies de navigation spécialisées dans le cabotage sont représentées au sein de cette catégorie: Les "Agences Maritimes" (trois navires), la "Clarke Steamship" (trois navires) et la Compagnie "Desgagnés" (un navire loué à la Clarke).

On espère d'autre part "voir la couleur des cargaisons destinées aux Chutes Churchill, au Labrador, où les travaux de dégel de l'accord Brinco-Hydro-Québec, débuteront peut-être à l'aube de la saison hivernale prochaine. On se perd en conjectures sur le nombre de soumissionnaires qui feront à ce sujet des représentations au gouvernement, mais tout laisse à penser que le choix des caboteurs devant assurer le transport du matériel sur l'emplacement des Chutes, se fera au niveau des trois compagnies de navigation dont il est fait mention plus haut.

On sait que le transport à Manic (pour le compte de l'Hydro-Québec) de certains produits manufacturés se fait, via Québec, par l'entremise des compagnies de navigation détenant un ou plusieurs caboteurs.

D'autre part, il semble plus probable qu'en vertu du nombre croissant de navires attendus à Québec, l'hiver prochain, le tonnage des marchandises manutentionnées à Québec dépassera "de beaucoup" le total de 429,874 qui fut en vigueur au terme de la saison d'hiver de 1965. Il est difficile, par contre, de fixer un objectif précis pour 1967 car le commerce maritime a ses vicissitudes qui ne sont connues qu'à la fin d'une saison d'hiver, quand l'heure est venue d'établir un bilan complet.

On ignore parallèlement quelles nationalités délégueront le plus d'unités navales au cours des trois premiers mois de 1967. En janvier, février et mars 1966, plus de 16 navires soviétiques, sur un grand total de 43 manutentionneront leur cargaison dans le port; le Royaume-Uni se classait bon deuxième avec dix de ses représentants. Les autres pays étrangers présents étaient le Danemark (5 navires), la Suède (4), l'Allemagne (3), la Finlande (2), l'Italie (1), la Pologne (1) et le Panama (1).

Le gros point d'interrogation réside dans l'attitude du Royaume-Uni. Combien de lignes et de navires sont visés par la décision de la Caisse - United Kingdom Freight Conference d'assurer au cours de l'hiver prochain le transport régulier et direct des marchandises entre les ports du Saint-Laurent et Londres, Liverpool, Manchester, Belfast et Dublin?

Recherches suspendues autour du "Manseau 101"

Les autorités de Marine Industries ont annoncé, hier, que les opérations pour retrouver les corps de huit des dix hommes qui ont péri lors du naufrage de la drague "Manseau 101" sont suspendues pour un temps indéterminé. Elles ont aussi fait connaître que le vaisseau, qui repose à 125 pieds sous les eaux, ne sera pas renfloué.

Le travail des scaphandriers, qui se poursuivait depuis quelques jours, s'est avéré non seulement difficile mais aussi très périlleux. Les courants sont très forts et mettent la vie des plongeurs en danger. Au début de la semaine l'un d'eux a failli être entraîné et il a été secouru à temps par un confrère. Depuis lors plusieurs tentatives ont été faites pour pénétrer dans la "pension" mais elles devenaient impossibles.

Jusqu'à ces jours derniers on a prétendu qu'au moins cinq des huit marins dont les corps n'ont pas été trouvés étaient restés dans le navire immergé. On disait que deux d'entre eux étaient apparemment dans la chambre aux machines et que les autres se trouvaient dans les salles ou la cuisine. Hier, on a déclaré qu'il semble évident que tous les disparus ont été entraînés par les flots. L'hypothèse s'avérerait d'autant plus sérieuse que la Société provinciale a été avisée qu'un cadavre, portant une ceinture de

sauvetage, avait été aperçu à la surface des eaux du Saint-Laurent en face de Lauzon.

Lors du naufrage de la drague "Manseau 101", au début de la soirée du 30 septembre, à trois quarts de milles en amont du pont de Québec, dix des membres de l'équipage ont péri et treize autres ont été rescapés. Deux des victimes ont été repêchées dans la soirée. Huit autres sont restées introuvables jusqu'ici.

Les huit corps qui n'ont pas encore été trouvés sont ceux de: Alfred Pélouin, Aimé Guéremont, Victorin Gamelin, Réal Parenteau, Réal Bergeron, Denis Phouriot, Patrick Larose et Armand Tessier.

Deux des dix victimes du naufrage ont été repêchées. Ce sont Réal Parent, 37 ans, de Tracy, comté de Richelieu, et Lawrence Montheur, 61 ans, de L'Ardois, N.-E.

Les treize rescapés furent le capitaine Rodrigue Labarre, André Pélouin, François Laquerre, Eugène Girard, Raymond Grimard, John Reid, Philippe Desmarais, Arthur Morin, Raymond Demers, Antoine O'Neil et André Viel. Les douze premiers ont été secourus par l'équipage du remorqueur "René Simard" tandis que André Viel a réussi à gagner la rive à la nage. Il se retrouva à Sillery où il fut secouru par la police de Saint-Foy.

Au port de Québec

Lenteur de l'évolution des techniques de manutention

L'absence de mécanisation "révolutionnaire" dans le port de Québec de même que dans la plupart des havres canadiens s'expliquerait, en partie, par la teneur actuelle des conventions de travail liaisons dockers et dirigeants portuaires. À Québec, l'évolution des techniques de manutention est "lente", mais elle est tout de même dans l'air.

Telle est la version d'un représentant du port de Québec au sujet d'une déclaration faite, le 5 octobre, à Montréal, par le président de la Saguenay Shipping Ltd., déclaration selon laquelle cette carence de méthodes modernes dans les ports canadiens favoriserait le monopole des États-Unis dans le domaine du commerce maritime.

C'est un fait acquis! Mais le respect des conventions de tra-

vail, notamment au sujet du maintien de la main-d'œuvre chez les dockers, obligerait le port de Québec, entre autres, à ne se détacher qu'avec "modération" du statu quo en ce qui a trait aux accommodements portuaires traditionnels.

Notre informateur croit que tôt ou tard, cependant, le Canada, et plus particulièrement les ports canadiens, devront faire front commun, suivre nos voisins du sud et adopter des techniques nouvelles pour manipuler les marchandises.

À cet effet, certaines compagnies de navigation ayant leurs représentants dans la cité de Champlain, auraient été déléguées chez "L'Oncle Sam". On étudie présentement le bien-fondé de la "révolution américaine" dans le domaine de la manutention, quitte à en importer le principe à Québec, d'ici trois à cinq ans.

M. John Eyre, le nouveau président de la Saguenay Shipping Ltd., avait soutenu, devant l'Association canadienne d'exportation, qu'un manipulateur dans les ports américains une quantité de plus en plus grande de marchandises canadiennes exportées, en raison d'un manque de mécanisation dans les ports canadiens et de la réduction, de la part des États-Unis, du coût de cette manutention pour le bénéfice des compagnies.

Dans plusieurs coins du Canada, de rencherir notre informateur, il restera toujours plusieurs compagnies qui préféreront transiger directement avec les États-Unis pour des motifs économiques (transport ferroviaire ou par camion) et géographiques.

Les policiers de Québec ont signé

Une augmentation de \$1,350,000

Le Syndicat professionnel des policiers de Québec a signé, hier, avec la cité, un nouveau contrat de travail, qui représentera durant ces trois années une augmentation totale de \$1,350,000.

L'entreprise privée. Nos profits, ce sont les taxes, et ces taxes, ce sont les contribuables qui les paient", faisait-il remarquer.

A VENDRE

Concasseur primaire portatif Cedarapids 25 x 40 Parfaite condition. MORIN INC. 3041 rue Laberge Ste-Foy, Qué. - 656-9575 Rivière-du-Loup, Qué. 862-3528

LE BATONNIER JEAN-PAUL GALIPEAULT, C.R. JEAN GALIPEAULT, L.L.L.

L'hon. A. GALIPEAULT, C.R. "CONSEIL"

AVOCATS 580 Grande-Allée est, suite 50 Tél.: 525-4621

L'ÉCOLE AUDIO-VOCALE DE QUÉBEC INC.

20 RUE ST-JEAN, Suite 29 Québec - Tél.: 525-5134

Je désire de plus amples renseignements sur vos cours de conversation anglaise.

NOM: _____

ADRESSE: _____

TEL: _____

COURS DE CONVERSATION ANGLAISE PRATIQUE

donnés par des professeurs spécialisés

● COURS CONTINUÉL

● GARANTIE ÉCRITE DE NOS COURS

venez choisir nos nouveaux tissus européens 1967 pour paletots et habits

Douliot & DARVEAU

601 RUE ST-JEAN - TEL: 523-4615

FACE A LA COTE STE-MARIE 2e ÉTAGE

STATIONNEMENT GRATUIT

HEURES D'AFFAIRES: 9H. A.M. A 5H. P.M. SAMEDI A MIDI

Ecole reconnue par le ministère de l'Éducation

INSTITUT DENYS Inc.

722, côte Ste-Geneviève, QUÉBEC 4e — Tél.: 529-3751

L'école du succès...

(L'Institut Denys s'est classé parmi les écoles de la province qui ont obtenu les meilleurs résultats aux examens officiels du Ministère.)

Cours régulier - Cours pour adultes

☐ Jour ☐ Soir ☐ par CORRESPONDANCE

Examen officiel du ministère de l'Éducation

GENERAL 8e, 9e, 10e, 11e COMMERCIAL 10e, 11e, 12e

SCIENTIFIQUE 8e, 9e, 10e, 11e COURS SPECIAUX Comptabilité, anglais, sténographie, etc.

Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours.....(indiquez le cours désiré)

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ TEL: _____

DEGRÉ D'INSTRUCTION ACTUEL: _____

8-15-1966

GARAGE EN TOILE ET ENTREES DE GARAGE

GARAGES DE TOILE \$220.00

VENTE PAR TOUTE LA PROVINCE Satisfaction garantie ESTIME GRATIS

Spécial: 100 Garages usagés en toile \$100.00 et plus

La Cie d'Auvents de Québec

275 rue du Pont - Québec - Tél.: 523-3988

Distributeur à Chicoutimi H. NOEL 935 Papineau - Tél.: 549-0219

Distributeur à Bedford Mines U.D. GODBOUT 20 rue Massicotte - Tél.: 8-1905

LE SACRE

SALES POUR REUNIONS D'AFFAIRES, MARIAGES, ETC...

RESEIGNEMENTS: 653-4055

STEAK À SON MEILLEUR!

Les Saints

Demain, vingtième dimanche après la Pentecôte, sera la fête de la bienheureuse Marguerite d'Youville.

Lundi, l'Eglise célébrera la fête de sainte Marguerite-Marie, vierge.

Evangile du dimanche

(Saint Jean, chapitre 4, versets 46 à 53)

En ce temps-là: Il y avait un officier du roi, dont le fils était malade à Capharnaüm. Ayant appris que Jésus venait de Judée en Galilée, il alla auprès de lui et le pria de descendre et de guérir son fils, qui était près de mourir. Jésus lui dit: Si vous ne voyez des signes et des prodiges, vous ne croyez point. L'officier lui dit: Seigneur, descendez avant que mon fils ne meure. Jésus lui dit: Va, ton fils vit. Cet homme crut à la parole que Jésus lui avait dite, et s'en alla. Comme déjà il descendait, ses serviteurs vinrent au-devant de lui et lui annoncèrent que son fils vivait. Il leur demanda l'heure à laquelle il s'était trouvé mieux; et ils lui dirent: Hier, la septième heure, la fièvre l'a quitté. Le père reconnut que c'était l'heure même où Jésus lui avait dit: Ton fils vit. Et il crut, lui et toute sa maison.

Le soleil

SAMEDI

Lever	Coucher	Long. du jour
6.01	4.59	10.58

DIMANCHE

Lever	Coucher	Long. du jour
6.03	4.58	10.55

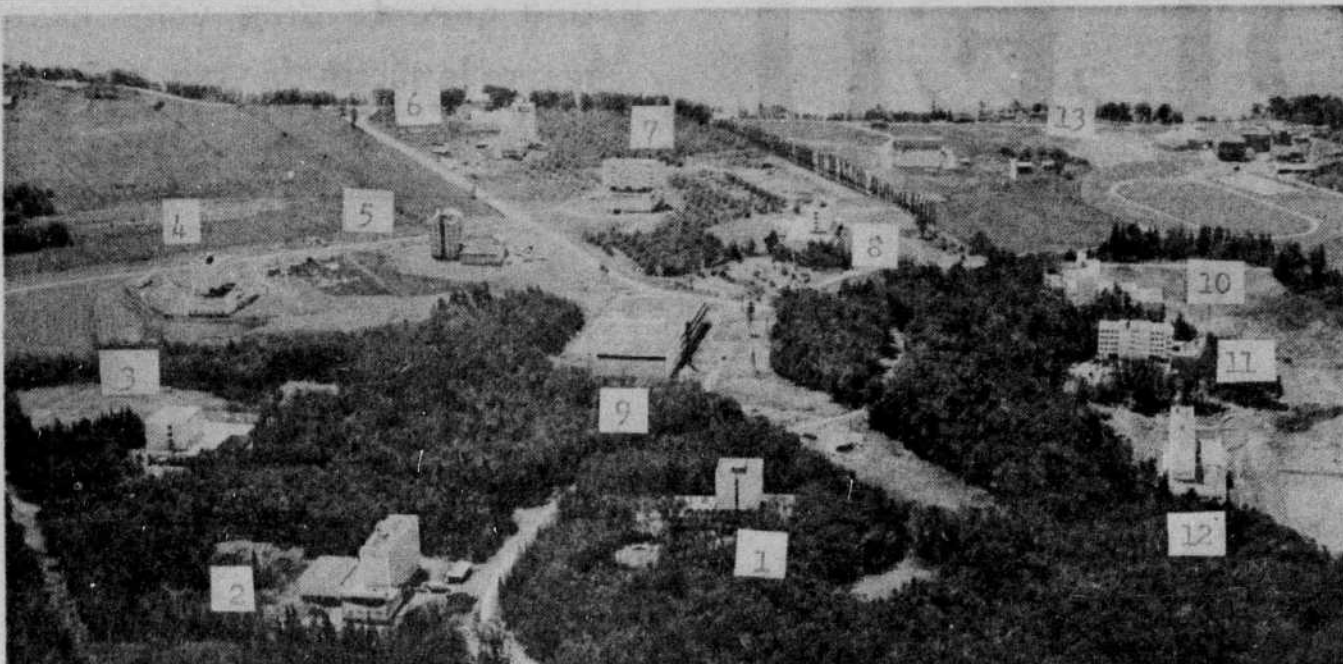
Les marées

SAMEDI

Basse:	3h.14 AM
Haute:	7h.47 AM
Basse:	3h.28 PM
Haute:	8h.07 PM

DIMANCHE

Basse:	4h.01 AM
Haute:	8h.32 AM
Basse:	4h.08 PM
Haute:	8h.50 PM



Le cardinal Roy inaugurera demain le campus intercommunautaire de Cap-Rouge



Pour les commissions scolaires

Le ministère commence à verser une partie des subventions statutaires

"On est sauvé pour deux mois", s'est exclamé M. Arthur Massé, secrétaire administratif de la régionale Louis-Frédette, alors qu'il venait d'annoncer aux commissaires et aux délégués qu'il avait reçu récemment un chèque au montant de \$518,000, représentant une partie des subventions statutaires.

"Quelques commissions scolaires ont aussi payé, de pour suivre M. Massé, mais il reste cependant des arriérés globaux de quelque \$550,000, dont \$150,000 de l'an dernier."

Cette "bonne nouvelle" a mis fin, temporairement, aux craintes qui avaient été émises il y a quelques semaines, quant à l'équilibre financier de l'administration scolaire.

Le président Chagnon a dit à cette occasion que M. Massé s'était montré quelque peu pessimiste et que tout semblait vouloir rentrer dans l'ordre.

NOUVEAU SERVICE

Un service de "maintenance" (réparation de matériel et ameublement, etc.), va prochainement être institué, qui couvrira l'ensemble de la régionale.

Le président Chagnon a dit à ce sujet que l'existence d'un tel service va permettre de faire des économies appréciables.

Déjà M. P.-E. Béchard a été engagé, d'autres candidatures sont actuellement à l'étude.

AMELIORATION AU COLLEGE SAINTE-MARIE

Le problème des locaux disponibles utilisables revêt une acuité toute spéciale à Sainte-Marie de Beauce, par suite du fait que le ministère a déclaré "insalubres", deux classes sises dans des locaux appartenant à la ville de Sainte-Marie de Beauce, et qu'il convient de reloger ces élèves autre part.

A la suite d'une étude de la situation, faite par le directeur général des écoles, M. Beauchemin, il a été convenu que l'on ferait les travaux voulus au collège de Sainte-Marie, afin de solutionner le problème. Des cloisons seront abattues, d'autres construites, mais cette solution est considérée comme temporaire, dans l'attente de la construction de l'école polyvalente. Le coût des travaux est de l'ordre de \$3,000.

Le commissaire André Guindon, de Sainte-Marie de Beauce, a été le premier à reconnaître que les locaux actuellement utilisés étaient nettement inadéquats, et qu'il fallait agir d'urgence pour améliorer la situation existante.

Pour sa part, le commissaire C.-H. Blouin a réaffirmé que la régionale ne pouvait être tenue responsable du retard apporté dans l'avancement des travaux de l'école polyvalente.

L'Archevêque de Québec, Son Eminence le cardinal Maurice Roy, bénira et inaugurera officiellement demain le campus intercommunautaire de Cap-Rouge constitué par le Séminaire Saint-Augustin et l'Ecole normale Notre-Dame de Foy.

De nombreux invités de marque assisteront à l'événement dont le ministre adjoint à l'Éducation, M. Marcel Masse ainsi que les supérieurs généraux et provinciaux de plusieurs des quelque 20 communautés religieuses concernées.

Le séminaire, ci-haut se compose d'un pavillon central (9) entouré des résidences des Pères Assomptionnistes (1); Servites de Marie (2); du Sacré-cœur (3); de Marianhill (4); de la Consolata (5); Oblat (6) du Saint-Sacrement (7); Maristes (8); Capucins (10); Rédemptoristes (11) et Saint-Vincent-de-Paul (12). A l'arrière-plan se trouve le Séminaire Saint-François et l'Ecole des Métiers Saint-Conrad (13). Sous les chiffres (4) et (5) sont les propriétés des Pères Jésuites et de l'Archidiocèse de Québec. Avec les communautés mentionnées, les Pères du Saint-Esprit, du Verbe divin et les Claretains se partagent aussi les frais de l'enseignement.

Du côté de l'Ecole normale, le bloc central (4) est entouré des pavillons des Frères du Sacré-Cœur (1), de l'Instruction chrétienne (2), Maristes (3), Marianistes (5) et des Ecoles chrétiennes (6).

L'ensemble du campus qui aura une valeur voisine des \$40 millions une fois complété, est l'un des plus considérables et probablement unique au monde. Il possède, entre autres, son propre système d'aqueduc et sa propre usine de filtration et d'épuration des eaux.

S'il groupe dans des locaux ultra-modernes, des centaines d'élèves auxquels l'enseignement est dispensé par les professeurs religieux les plus réputés du Canada, le campus a cependant permis aux communautés qui l'habitent de réaliser de sérieuses économies sur le plan académique, comparativement aux sommes fastidieuses qu'elles devaient jusqu'ici déboursier à cette fin, isolées les unes des autres, sans toutefois pouvoir assurer un enseignement de première qualité.

Collision maritime

WELLAND, Ontario (UPI) — Le cargo "Stonefax", de Montréal, transportant une cargaison de potasse évaluée à \$250,000 a sombré dans le canal Welland hier matin après être entré en collision avec le cargo norvégien "Arthur Stove". Le "Stonefax" repose à une profondeur de 37 pieds.

Le Groupement populaire de Giffard s'oppose à toute fusion ou annexion

Par Florent PLANTE

A moins que les citoyens de Giffard n'en expriment le désir par voie de référendum, le Groupement populaire, nouveau parti politique municipal, est formellement opposé à toute annexion ou fusion de son territoire avec les villes environnantes.

Cette prise de position sur le regroupement municipal par le nouveau parti que dirige M. Rosaire Tremblay, candidat à la mairie de Giffard pour les élections du 7 novembre prochain, constitue un des articles fondamentaux du programme qui a été dévoilé hier aux journalistes.

Outre cette politique précise sur la collaboration inter-municipale, le Groupement populaire offre comme programme à l'électorat de Giffard quatre autres articles de base, dont la tenue d'un congrès annuel, une réforme des structures administratives, la nécessité de relever la qualité de l'eau potable, et l'obligation de développer le parc industriel.

REGROUPEMENT MUNICIPAL

Explicite aux journalistes les vues du Groupement populaire au sujet des fusions et des annexions, M. Tremblay, le président, appuyé par les membres du conseil supérieur du parti, a dit que si jamais la ville de Giffard était contrainte à se voir intégrer dans une grande agglomération urbaine unique ou tripartite, le Groupement populaire, de par le mandat de ses candidats élus, se prévaudrait de toutes les dispositions légales permises par la Loi des cités et villes.

Comme ultime mesure, a poursuivi M. Tremblay, l'article 380, paragraphe a), permet aux autorités municipales de décréter un scrutin général afin que la population elle-même décide du destin de sa ville.

A tous ceux qui seraient intéressés dans la mise en commun des services municipaux, le président du parti a par contre affirmé que le Groupement populaire est favorable à toute discussion non sentimentale mais concrète et démocratique.

Il faudra cependant que ces municipalités répondent à trois questions primordiales, à savoir: 1) Quel est le coût des services offerts, mais déjà disponibles à Giffard?

2) Quel est le coût des services offerts dont Giffard dispose déjà à sa population, mais dont l'efficacité serait accrue?

3) Quel serait le coût des services offerts et qui ne sont pas disponibles présentement à Giffard?

Sur ce, M. Tremblay a souligné que dans le contexte actuel de la régionalisation, le Groupement populaire donne la priorité aux problèmes du transport en commun.

CONGRES

S'inspirant de la charte officielle du parti, le président a déclaré que pour respecter les visées réellement démocratiques prônées par le conseil supérieur, le Groupement populaire inscrirait comme premier article de son programme, la tenue d'un congrès général annuel de tous les membres, citoyens payeurs de taxes. Cet engagement du parti n'a d'autres buts que d'informer les électeurs du travail accompli

durant l'année, pour ensuite renouer leurs griefs.

REFORME DES STRUCTURES

Dans le contexte moderne actuel, d'après M. Tremblay ainsi que les six candidats à l'échevinage, il n'est plus possible de confier uniquement au conseil municipal l'administration d'une ville.

Les membres du conseil supérieur du parti escomptent donc sur un travail en commission.

Le comité des finances, dont le maire et trois conseillers seront directeurs, devra préparer le budget de la ville, surveiller les rentrées et les sorties des deniers publics, assurer la vérification des pièces justificatives en ce qui a trait aux paiements et aux comptes, et surtout, préparer une programmation à long terme des dépenses prévues dans le but d'éviter le plus possible les hausses de taxes.

Pour sa part, le comité du personnel, qui accapare près du tiers du budget de la ville, s'occupera de sept tâches précises dont, l'amélioration et l'efficacité du personnel, les relations étroites et plus fréquentes entre employeurs et employés, l'élaboration de programmes visant à donner au public la meilleure protection, l'élaboration d'un programme sur les travaux de voirie estivale et hivernale, la propriété urbaine accrue, tenant compte d'une discipline précise sur l'embellissement et un rattrapage des règlements municipaux.

Se basant sur les récentes critiques de la population en général sur la qualité de l'eau, M. Tremblay a précisé qu'une sous-commission sera instituée afin de trouver une solution à ce problème du jaunissement et de la saleté de l'eau.

Actuellement, la ville de Giffard puise son eau à partir du lac Desroches et de la rivière Montmorency. Aux dires de M. Tremblay, le problème réside surtout au niveau de l'apparence de l'eau, le ministère de la Santé la déclarant utilisable pour la consommation.



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour l'aveu obtenu avec promesse de publier.

Mme A. F.

LA DISCRETION MEME !

LE Transist Ear
UNE NOUVELLE CREATION
MAICO

UN APPAREIL AUDITIF QUI SE LOGE TOUT ENTIER DANS L'OREILLE.



Discret, pratique, économique, aucune corde, tube ou fil encombrant. Un test de prothèse nous permettra de déterminer les possibilités dans votre cas.

SERVICE AUDITIF MAICO INC.
815, COTE D'ABRAM, QUÉBEC 4

Sans obligation, de nos part, veuillez nous adresser vos renseignements par l'appareil TRANSIST EAR de MAICO.

NOM
ADRESSE
VILLE

Etude approfondie des services à la Régionale Louis-Frédette

Une firme de conseillers en administration va entreprendre incessamment l'étude approfondie des structures des divers services existants de la Commission scolaire régionale Louis-Frédette, et déterminera les besoins à court et long terme de cet organisme.

Les commissaires ont été unanimes à prendre cette décision, par suite de l'ampleur considérable prise ces temps derniers dans les domaines administratifs et pédagogiques.

M. Rouet, représentant de la société P.-S. Ross et associés, conseillers en affaires, a défini la tâche qu'il se proposait d'accomplir, soit: rencontres avec 34 personnes de l'administration

scolaire, puis analyse des tâches, confection d'un organigramme rationnel, puis définition des fonctions et des responsabilités, suggestions et recommandations, etc.

Les commissaires ont posé plusieurs questions à M. Rouet, dans le but de savoir notamment, si le rapport contiendra réellement des données pratiques et applicables, ou s'il demeurera dans le domaine de la théorie. A la suite de réponses positives, il a été décidé de donner le contrat à la firme susmentionnée, pour un prix ne dépassant pas \$6,200. D'autre part, MM. Blouin et Rouet ont été chargés de suivre le déroulement des travaux qui débuteront en novembre, pour se terminer au cours du mois de janvier prochain.

Changement d'horaire pour les assemblées

Les assemblées de la Commission scolaire régionale Louis-Frédette auront lieu désormais le deuxième vendredi de chaque mois. Une résolution a été adoptée à l'unanimité en ce sens, et met fin à la tradition qui faisait que jusqu'ici, les assemblées publiques régulières se déroulaient le deuxième jeudi du mois.

Cette mesure a été rendue utile par suite du fait que l'activité professionnelle de deux commissaires (MM. Ruel et Bégin) les appellait à effectuer des déplacements fréquents en dehors de la région, et que d'autre part, le président de la régionale, M. Vincent Chagnon, a été récemment élu maire de la ville de Lévis, les réunions du conseil municipal se tenant également le jeudi.



DIRECTEUR REGIONAL — M. Lucien Coulombe assumera, au début de novembre, à Québec, le poste de directeur du bureau régional de la Régie des Rentes du Québec. La nomination a été annoncée par M. Robert De Coster, président de la Régie.

Profitez de la promotion d'octobre

DEMANDEZ et CONSULTEZ notre CATALOGUE en quatre (4) COULEURS illustrant de NOMBREUX SPÉCIAUX valables jusqu'au 30 OCTOBRE 1966.

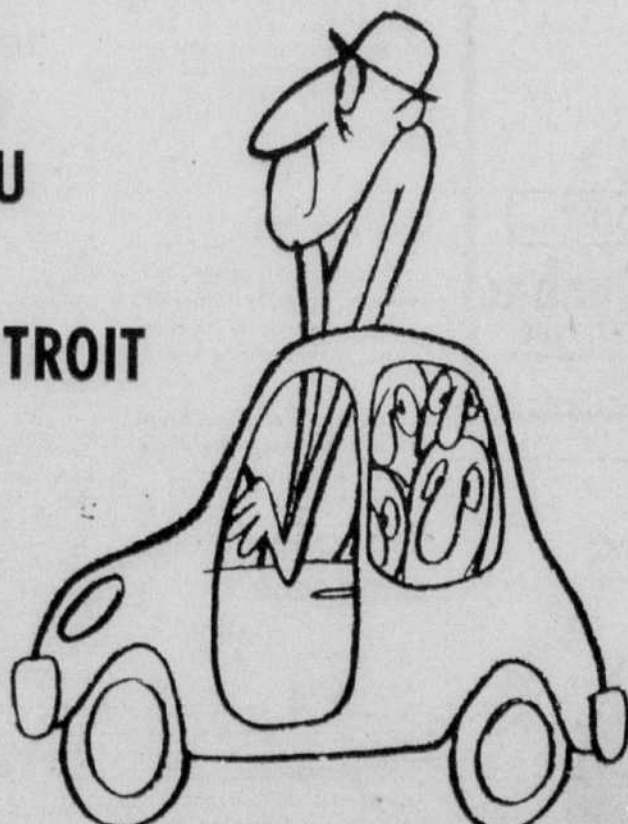


J.-B. PARADIS

MAÎTRE HORLOGER-BIJOUTIER
Inspecteur des montres du C.N.

127, rue Commerciale, LÉVIS, Qué.
GAGNEZ UN VOYAGE POUR DEUX (2) PERSONNES EN EUROPE — COUPON DE PARTICIPATION AVEC CHAQUE ACHAT DE \$2.00

UN PEU A L'ETROIT ?



ALORS VENEZ CHOISIR UN MODELE SPACIEUX, CONFORTABLE, PUISSANT... UN MODELE 67! DES MODELES... COMME CA!

CHRYSLER
PLYMOUTH
SATELLITE
VALIANT
BARRACUDA

fournier
AUTOMOBILES

Rond-Point, Lévis — Tél.: 837-2411

DUSTBANE
ASSURE LA PROPRETE AU CANADA

LES PLUS IMPORTANTS FABRICANTS CANADIENS DE MATERIEL ET D'OUTILLAGE POUR LE NETTOYAGE INDUSTRIEL

L'itinéraire

Simone Landry-Guillet a quelque chose à dire et ses premières paroles sont assez intéressantes pour que l'on en attende d'autres. Il se peut que l'on continue à ignorer la parution de L'itinéraire (1) car une barrière tombe fatalement entre un premier livre et le public.

Lire, c'est la plupart du temps s'affronter soi-même dans la solitude et l'on ne saurait s'étonner que chaque lecteur limite cette confrontation d'une manière ou d'une autre: les uns cherchent dans les livres des preuves de la noblesse de leurs sentiments ou de la finesse de leur intelligence; d'autres en profitent pour se remettre en question à condition que la manière ne varie pas, que l'examen porte sur les mêmes points et qu'ils ne se trouvent pas obligés tout à coup d'admettre de nouvelles réponses ou d'en chercher eux-mêmes. Rares sont ceux qui vont aux nouveaux auteurs avec ce goût de l'aventure où l'inconnu se révèle un moi différent, étranger, peut-être aberrant.

L'aventure n'exige pas le chef-d'œuvre pour être passionnante. L'itinéraire ne satisfait pas le besoin du chef-d'œuvre presque obsessionnel chez nous. Ne faudrait-il pas plaindre l'écrivain aliéné par une première création parfaite? Dans ce roman, les faiblesses sont légères, incapables de détourner l'attention. On peut croire qu'en pratiquant l'écriture et qu'en subissant l'épreuve de l'édition, l'auteur acquerra vite la complète maîtrise des techniques sous-jacentes à la littérature.

Simone Landry-Guillet a choisi de suivre pas à pas Véronique, une femme qui tente de vivre. Cette Véronique est l'un des personnages les plus attachants et les plus authentiques que l'on puisse trouver dans nos livres, peut-être le plus vivant, le plus vrai. Qu'il est passionnant de faire avec elle ce chemin qui conduit à la bouleversante découverte: aucun amour ne remplit une vie, par même une vie de femme. Et il ne s'agit pas d'une profession de foi de l'auteur qui reste totalement absent des pages de son livre. Véronique n'est que Véronique. Elle est si présente, si personifiée qu'il semble qu'elle se serait refusée à obéir à l'auteur, en l'occurrence!

Si vivre est essayer de réaliser un projet que l'on se forme, personne n'échappe au fait que ce projet s'élabore à partir de données imposées de l'extérieur. Ainsi Véronique conçoit-elle un premier épanouissement tout à fait traditionnel: elle va vers l'homme. Déjà par sa famille, elle le sera par l'amant car toute dépendance des autres pour "être" mène à des déceptions. Mais le conformisme de Véronique la domine plus qu'elle ne le sait. Elle gardera longtemps la conviction que l'homme détient les clefs du paradis... Sa lucidité ne lui permet que d'observer le monde des hommes et d'en enregistrer les faiblesses sans pouvoir les nommer.

Luc, le terroriste, personnage présent à travers elle, est un bourgeois inconscient de sa bourgeoisie: raisonnements politiques étroits, égocentrisme hautain. Il abandonne Véronique qui épousera Philippe tant elle croit en la nécessité de l'homme. Philippe apparemment bourgeois est le personnage le plus évolué que rencontrera Véronique. Il orientera le voyage... Non sans souffrir car il aime et il aime vraiment. Véronique en fera le responsable de ses malheurs, le quittera non sans avoir souhaité succomber au piège de la maternité physique, cette autre manière conventionnelle d'épanouissement féminin. Philippe parle sans doute peu et c'est bien ainsi car Véronique reste devant elle-même. Ses déceptions se poursuivront. Elle s'attache à une fillette, elle va devenir la mère-vampire. N'a-t-elle pas exprimé le désir de se transformer en araignée?

A ce point de sa vie, Véronique n'a que les apparences d'une femme évoluée. Elle refuse de voir clair dans sa situation, elle se ment à elle-même, elle s'aliène de plus en plus. Et voilà que va recommencer l'évaluation, si l'on peut dire, de l'itinéraire. Cette fois, les autres lui renverront son image. Son père voudra qu'elle demeure auprès de lui, c'est là la place d'une fille... Elle refusera et pourtant elle habite déjà auprès de lui! Puis, son frère lui montrant sa femme l'invitera à passer ses jours "la tête appuyée contre l'épaule d'un mari". Ce frère psychiatre est assez évolué pour envisager un divorce mais il présente le vieux idéal et de voir révéler ce qu'elle se cachait à elle-même permet à Véronique de dire non... Elle reverra Luc, l'exterministe, et elle comprendra devant le conformisme vécu, réalisé que l'épanouissement est autre, est ailleurs.

Où est l'épanouissement? Voilà ce que l'histoire ne dit pas et qui montre encore combien l'auteur est loin du roman à thèse, combien elle est à l'aise dans le roman "pris sur le vif". Que Véronique est loin de la princesse de Clèves! Qu'elle est à la fois proche et loin de nous! Qui voudra se voir en elle devra s'attendre à des inquiétudes, devra se remettre vraiment en question. Qui y cherchera l'image de la société actuelle y trouvera son compte. Mais n'escamotera-t-on pas la portée de ce roman? Fuirait-on encore le réel en s'arrêtant aux idées des personnages, en cherchant le petit côté autobiographique qui permet de s'oublier? Ou ce livre viendra-t-il appuyer les souhaits d'un député (2) qui disait récemment aux femmes d'entrer dans ce monde d'hommes pour en faire un monde complet où elles s'exprimeront? Y a-t-il tant de femmes qui veulent sincèrement être? Celles-là trouveront dans L'itinéraire l'occasion d'un départ.

Yolande CHENE

(1) Le Cercle du Livre de France, Montréal, 1966.
(2) Jean-Paul Lefebvre, aux Femmes libérées.

d
e
S
i
m
o
n
e
L
a
n
d
r
y
-
G
u
i
l
l
e
t

Un livre d'Ignazio Silone

Sortie de secours

L'Italie du Sud, au début du siècle, est un coin de pays très pauvre et, si le ciel y est clément et le soleil débonnaire, la vie est rude et les drames monnaie courante. C'est ainsi qu'un matin sans nuages, un jeune garçon, qui allait plus tard devenir célèbre sous le pseudonyme d'Ignazio Silone, vit, du seuil de la maison paternelle où il apprenait ses leçons, passer devant lui, encadré par deux policiers à l'allure sombre, un pauvre homme pieds nus, en loques, à la mine misérable. L'enfance est innocente, pure, mais aussi, et un peu pour cela, cruelle. Le jeune garçon trouve la scène comique et cherche quel'un pour rigoler avec lui. Il entend le pas de son père qui s'avance vers l'entrée de la maison et lui dit:

Regarde comme il est drôle!

Mais le père qui a vécu et qui comprend, au lieu de sourire, traîne son garçon par les oreilles à l'intérieur de la maison et l'admoneste:

— On ne se moque pas d'un prisonnier, jamais, lui dit-il.

Et à son garçon qui lui demande pourquoi, il répond:

— Parce qu'il ne peut pas se défendre. Parce qu'il est peut-être innocent. Et en tout cas parce que c'est un malheureux.

Plus tard, dans une conversation avec le juge de paix du village, à laquelle assiste le jeune garçon, il ajoutera, en réponse à une question du juge lui demandant si le prisonnier lui a volé quelque chose:

— C'est bizarre, nu-pieds et couvert de loques comme il était, c'est plutôt lui qui avait l'air du voleur.

Le jeune garçon venait de découvrir une grande vérité: il venait de comprendre que le bien, comme le mal, ne sont pas des catégories abstraites et que ce que l'on appelle la "malhonnêteté" de certains peut s'expliquer par les affreuses conditions auxquelles ils sont soumis. Cette expérience devait l'amener à militer activement plus tard pour la libération

de la classe ouvrière italienne dans le cadre du parti communiste de son pays, arme principale du prolétariat italien des premières décennies de ce siècle.

En 1920, le Parti est tout neuf et a besoin de jeunes gens intelligents et dynamiques. Silone s'y inscrit. Grâce à son dévouement et à son ardeur, il en devient bientôt un des principaux dirigeants. En 1921, déjà, tout jeune, ayant à peine vingt et un ans, il se rend à Moscou où, par la suite, il sera souvent appelé en tant que délégué du parti communiste italien aux réunions de l'Internationale. A Moscou, les luttes pour le pouvoir qui se déroulent dans le parti communiste russe rebondissent aux réunions de l'Internationale dont les délégués sont courtisés par les fondés de pouvoir des fractions en lutte. Silone connaît ses premières désillusions mais refuse, au début, d'envisager une rupture avec le Parti, espérant que les luttes vont bientôt finir et l'harmonie revenir. Mais les jeux en coulisses n'arrêtent pas, et après une période d'attente de près de trois ans, Silone se résout à quitter le Parti. Il n'a fait pas de geste de cœur: "La vérité est que ma sortie du parti communiste constitue pour moi une date très triste, un deuil grave, le deuil de ma jeunesse... On ne se libère pas facilement, je le répète, d'une expérience aussi intense que celle vécue dans l'organisation communiste. Il en subsiste toujours quelque chose qui marque le caractère pour le reste de la vie. Voyez, d'ailleurs, combien sont aisément reconnaissables les ex-communistes. Ils constituent une catégorie à part, comme les prêtres défrayés et les ex-officiers de carrière".

Silone n'est plus communiste mais il n'a pas renoncé pour autant aux valeurs socialistes. Il est devenu un franc-tireur du socialisme comme d'autres le sont par rapport à l'Eglise catholique. A ce propos, il confiera, dans une entrevue avec François Bondy, dans le numéro de septembre de la revue Preuves: "On m'a décrit comme un socialiste

sans parti et un chrétien sans Eglise; je me définis volontiers ainsi moi-même". C'est que s'il croit aux valeurs qu'ont mises en relief le christianisme — amour et charité — et le socialisme — liberté, égalité, justice sociale — Silone ne peut adhérent aux institutions qui se prévalent de ces valeurs mais qui, dans la pratique, les trahissent au-delà de toute mesure.

Silone n'est pas chrétien. Mais comme il a été marqué par le communisme, il l'a été aussi par le christianisme dans lequel sa jeunesse a baigné:

La tradition dont s'inspirent mes œuvres, dira-t-il aussi à Bondy, est celle d'un certain christianisme populaire de l'Italie du Sud qui remonte à Saint-François et à Saint-Benoît — un christianisme toujours au bord de l'hérésie, "maudit" par l'histoire officielle de l'Eglise et qui atteignit sa plus haute expression au moyen âge, avec Joachim de Floris, et plus tard avec la naissance du mouvement franciscain.

C'est tout cela qu'il nous raconte dans *Sortie de Secours*, sorte d'autobiographie qui contient le récit des moments les plus marquants de sa vie. Il ne nous dit pas tout, bien sûr, il a fait un choix et, sur le coup on se surprend de le regretter, on voudrait en savoir plus, puis on se dit qu'il en est peut-être mieux ainsi, qu'au fond la connaissance des moments charnières de la vie d'un homme est suffisante pour le comprendre et que les détails n'ajoutent pas grand chose à son portrait. Lire *Sortie de Secours*, c'est rencontrer un homme, un vrai, qui a vécu les grands moments de son époque, qui a pris parti et le fait encore, qui croit toujours aux valeurs de liberté et de justice et qui nous propose de nous en débarrasser dans la lutte contre toutes les formes d'oppression. On ne doit jamais se résigner à l'injustice. Acrit-il. C'est ce leitmotiv qui sous-tend toute la lutte qu'il a menée et qui en fait sa grandeur.

Jacques PELLETIER

Sortie de Secours, d'Ignazio Silone. Editions du Duc, Paris, 1966.

Recueil de textes littéraires français du XVIII^e siècle

Dernières parutions

LA SEULE VERITE C'EST DE S'AIMER

par Raoul Folliereau. Flammarion, Paris 1966.

Un homme raconte sa vie, son œuvre: une vie et une œuvre qui furent un seul acte d'amour en faveur des lépreux.

"Quarante années de luttas. Au début, seul ou presque. Deux millions de kilomètres parcourus dont les deux tiers en avion. 102 pays visités. Frontières mille fois traversées. Deux milliards de nos vieux francs distribués aux malades de la lèpre.

"Ce fut le bilan de mon existence.

"L'heure est venue pour moi de m'en souvenir.

"Et, dans la mesure où ma vie pourrait inspirer d'autres vies plus jeunes.

pour que, lorsque ce cœur aura cessé de battre, d'autres cœurs, déjà, battent comme lui,

"de me souvenir tout haut..."

LA GRECE

Collection Larousse "Mondes et Voyages".

La Grèce n'est pas seulement un haut lieu de l'Antiquité, mais aussi une nation vivante et un pays de vacances. On trouvera dans ce nouvel ouvrage que la Librairie Larousse lui consacre, toutes les notions qui permettront aux touristes, ainsi qu'aux amateurs de voyages en chambre, de connaître le vrai visage de la Grèce: les Paysages (un savant cocktail de photographies accompagnées de citations d'auteurs grecs anciens et modernes); le Passé (des Achéens à la Libération d'Octobre 1944); le Présent (la vie politique, l'économie, le niveau de vie); les Grandes étapes (Salonique, les Météores, Dodone et Janina, Corfou, Egine et Hydra, Corinthe, Mycènes, Olympie, Delos, le Mont-Athos, la Crète, etc.); la Vie quotidienne (une vie pleine de charme, de pittoresque et de surprises); les Traditions (un héritage antique qui n'est pas mort pour autant après le christianisme); l'Art (des origines à l'art byzantin); la Littérature (d'Homère à la littérature grecque moderne); la Musique (celle de Zorba le Grec et celle de Xénakis).

Le dernier chapitre est consacré aux Vacances; accès en voiture ou par mer, hôtels, loisirs; géographie gourmande et cadeaux-souvenirs... de précieux conseils pour le touriste qui veut dépenser judicieusement ses drachmes.

Livres reçus

EDITIONS McCLELLAND & STEWART

"La Première Banque au Canada", Tome I, par Merrill Denison

EDITIONS BEAUCHESENE

"L'Eglise catholique dans la péninsule ibérique", par Dom Charles Poulet.

EDITIONS DE LA DIASPORA FRANCAISE

"Feuilles d'Erable et Fleurs de Lys", Tome II, par Pierre Cabiac.

EDITIONS DE LA SOCIETE DES POETES CANADIENS-FRANCAIS

"Poésie", cahiers des printemps et de l'été 1966.

EDITIONS DU CENTRE DE PSYCHOLOGIE ET DE PEDAGOGIE

"Poésie managée d'étoiles" — Les Clercs de Saint-Viateur.

EDITIONS BELLARMIN

"Initiation à la musique, par Jean-Paul Labelle:
1—Les éléments de la musique
2—L'histoire de la musique
3—Les formes musicales
4—L'homme et l'œuvre musicale

EDITIONS MARABOUT

"Autour de la lune", par Jules Verne.
"Le Barbecue, par Jacqueline Gérard.

EDITIONS GARNIER-FLAMMARION

"Romans et Contes", de Voltaire.
"Les Chansons des Rues et des Bois", de Hugo.
"Histoires grotesques et sérieuses", d'Edgar Poe.
"Le Père Goriot", de Balzac.
"Discours sur l'histoire universelle", de Bossuet.
"Discours de la méthode", de Descartes.

Depuis quelques années, amateurs et professeurs de littérature sont gâtés par les éditeurs d'anthologies. Les manuels rébarbatifs et grisâtres de nos années de collège ont fait place à des livres plus attrayants qui s'inspirent des plus récentes recherches de la critique. Le Recueil de textes littéraires du XVIII^e siècle publié par A. Chassang et Ch. Senninger (1) s'inscrit dans cette nouvelle tendance. L'illustration, monochrome mais remarquable (je pense entre autres à la très belle photo de Pierre Fremy dans le rôle du Neveu de Rameau), la présentation typographique claire et soignée, tout invite à la lecture.

Le choix de textes est aussi heureux. Les pages choisies visent moins à mettre en valeur tel ou tel écrivain qu'à refléter une image fidèle et vivante d'un siècle aux multiples visages. Aussi saura-t-on gré aux auteurs de l'anthologie d'avoir puisé abondamment dans les discours, la correspondance et les mémoires d'auteurs classiques comme Saint-Simon, Voltaire ou J.-J. Rousseau, mais aussi de personnages comme le Cardinal d'Argenson ou Mme du Deffand, dont le témoignage demeure indispensable pour bien connaître le XVIII^e siècle. De même a-t-on fait la part assez belle à l'Encyclopédie, ce monument dont nous ne connaissons guère la richesse aujourd'hui, pressés que nous sommes

de dévorer des œuvres plus succintes: les extraits d'articles cités illustrent bien le but que s'était fixé Diderot: "Changer la façon commune de penser", en proposant une méthode rigoureuse fondée sur le rejet de tout argument d'autorité au profit de la seule expérience soumise au contrôle absolu de la raison, en attaquant tous les bastions de la pensée traditionnelle dans les domaines philosophique, politique et religieux, et en proposant un autre système de valeurs ou, tout au moins, des valeurs rajeunies et mieux adaptées aux préoccupations d'une société en pleine évolution.

Si les pages tirées de Montesquieu, Voltaire, Rousseau et Diderot occupent plus du tiers du volume, on n'a pas oublié les mineurs qui, parfois, exercèrent une influence profonde sur leur milieu: même Parny qui soupire et gémit de la perte d'Éléonore, même l'abbé Delille qui chante les vertus du "moelleux cacao" ou du "jus brillant" du "pommier neustrien", occupent une petite place à côté des géants de l'époque. Mais dans une œuvre qui aurait pu sembler disparate, on n'a jamais l'impression que les textes ont été assemblés de façon arbitraire sous l'étiquette "XVIII^e siècle": MM. Chassang et Senninger ont habilement ménagé les transitions d'un texte à l'autre par la correspondance notamment, par des notes courtes mais

justes et suggestives et par le questionnaire intelligent qui termine chaque chapitre.

Certains trouveront à redire du choix des textes: ils noteront par exemple que droit de cité fut accordé à Delille et à Gilbert, à la déclaration des droits de l'homme de 1789, alors qu'on ne reproduit pas une seule scène du Turcaret de Lesage. Sans doute eût-il fallu inclure une page de Turcaret, sans doute aurait-on dû citer plus généreusement Chamfort ou Rivarol, mais s'il fallait publier une anthologie qui répondit aux souhaits de tous les lecteurs, il faudrait envisager la publication d'un ouvrage aussi volumineux que les dix-sept tomes de l'Encyclopédie. Laissons donc aux esprits chagrins le plaisir subtil de mériter de chaque auteur en comptant minutieusement les pages qui lui sont consacrées et soyons plutôt reconnaissants à MM. Chassang et Senninger de nous procurer une anthologie qui non seulement nous donne le goût de relire Voltaire, Rousseau ou Diderot, mais surtout qui rend justice au XVIII^e siècle. Car cette période de l'histoire qui vit sombrer l'Ancien Régime se caractérise moins par une mise à mort de toutes les orthodoxes de l'époque que par un gigantesque effort pour édifier une société plus juste et plus humaine.

Real OUELLET

(1) Paris, Hachette, 1966.

C'est...



Nouveau Format • Nouvelle Formule • Nouvelle Présentation.

SPORTS • ACTUALITE • FINANCE

Le journal du matin que vous aimerez lire
chez vous, partout.

SUR LA RUE • DANS LES DEPOTS • A DOMICILE • Tél.: 525-7131

Dans Rimouski et Matane

Menace de grève des
ouvriers forestiers

Par André DIONNE

Les représentants de l'Union catholique des cultivateurs, par l'Office des Producteurs de Bois de Rimouski, ont de nouveau refusé les dernières offres patronales et ont reconfirmé leur intention de déclencher un arrêt de travail à minuit, dimanche le 16 octobre.

L'arrêt de travail toucherait environ 300 ouvriers sur les chantiers de coupe de la compagnie Price Brothers, à Price, dans le comté de Matane. Ces ouvriers travaillent dans les districts de Mévis, Rimouski et Nicolas Rioux.

Ces districts forestiers constituent l'unique source d'approvisionnement en billes de la scierie de la compagnie Price qui, elle, emploie 250 ouvriers.

Le directeur de l'Office des Producteurs de Bois de Rimouski, M. André Fecteau, a déclaré exactes ces déclarations de la compagnie Price contenues dans un communiqué, remis aux journaux hier soir.

M. Fecteau a révélé que les ouvriers, qu'il représentait, avaient voté dans une proportion de 93,8 p.c. en faveur de l'arrêt de travail et ils autorisaient l'Office des Producteurs à déclencher la grève au moment opportun.

Les points en litige sont un écart entre les salaires versés par cette même compagnie à ses ouvriers du Lac-Saint-Jean, la durée du contrat de travail, les marches en forêt, etc.

M. Fecteau a déclaré que Price verse des salaires horaires de \$1,70 actuellement, au Lac-Saint-Jean, aux travailleurs en forêt.

Dans la région du Bas-Saint-Laurent, région considérée comme sous-développée, a-t-il commenté, la compagnie a offert, au début des négociations, des salaires horaires de \$1,40. Hier, la compagnie a offert un salaire horaire de \$1,45.

Suivant la première proposition de la compagnie, en 1969, à la fin de la durée du contrat de trois ans proposé par la compagnie et refusé par les travailleurs forestiers, ces derniers ne gagneraient que \$1,67 l'heure, soit trois cents de moins que les collègues du Lac-Saint-Jean et cela comparé avec leur salaire horaire actuel.

La compagnie a offert hier aux travailleurs forestiers des salaires horaires de \$1,45 pendant la première année, \$1,49 la deuxième année et \$1,72 la troisième année.

Au cours des récentes négociations, M. Fecteau a déclaré

que les travailleurs avaient consenti à diminuer leurs demandes de salaires de la façon suivante: \$1,65 au lieu de \$1,70 la première année, et \$1,73 la seconde année.

M. Fecteau a déclaré, quant à la possibilité de règlement avant l'heure de la grève, qu'il serait des plus surpris si les travailleurs abandonnaient leur décision d'aller jusqu'au bout.

Selon le directeur des Relations publiques de la compagnie Price à Québec, M. André Després, "un tel arrêt de travail en forêt aura des répercussions certaines sur le rythme de la production de cette scierie" (Price).

A ce sujet, M. Fecteau a déclaré que la compagnie a suffisamment de bois dans les cours de l'usine pour suffire quelques mois et, par conséquent, les répercussions chez les ouvriers de la scierie seraient moins sérieuses et moins menaçantes.

Une réunion des travailleurs est prévue pour dimanche après-midi et les travailleurs auront à se prononcer sur les offres patronales. A l'issue de l'assemblée, les représentants ouvriers seront nantis d'un autre mandat précis.

Dans son communiqué, la compagnie ajoute qu'elle a "tenté tout ce qui était humainement et économiquement possible pour en arriver à une entente qui permette d'assurer la survie des entreprises Price dans la région, à l'avantage mutuel des parties en cause".

"En fait", affirme encore la compagnie, "les offres très substantielles que nous avons soumises à l'UCC sont de nature à assurer une amélioration marquée des conditions de travail de nos employés forestiers. "A tout événement", ajoute-t-elle, "nous espérons que, consciente du geste lourd de conséquence qu'elle s'approprie à poser, et qui ne peut qu'être néfaste à la région, l'UCC jugera à propos de réviser ses positions".

"Quant à nous", conclut-elle, "nous serons toujours disposés à considérer toute proposition réaliste qui tiendra compte des facteurs économiques particuliers à l'industrie du bois de sciage".

Folklore et danses récréatives au Pavillon Pollack

Durant deux fins de semaines, soit les 22 et 23 octobre, de même que les 29 et 30 du mois courant, les ateliers de folklore et de danses récréatives organisés par la Fédération des Loisirs de Québec auront lieu au Pavillon Pollack, sur le campus universitaire.

La Fédération des Loisirs a pris cette initiative à l'intention des organismes de loisirs et de tout groupement qui s'intéresse à la formation d'équipes de folklore et de danses récréatives. Ces ateliers permettent de préparer des moniteurs et des organisateurs: ils comprennent des cours de meneurs d'équipes de rythmique, de répertoire et autres. L'enseignement est à caractère essentiellement pratique.

Le responsable de ces ateliers est M. Baudoin Morency. Il donnera son cours avec quelques autres collaborateurs. Le ministère de l'Éducation participe à l'organisation financière de ces cours.



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XIII pour l'aveu obtenu avec promesse de publier.

R. LEBLANC

VOULEZ-VOUS
UN
MARIAGE HEUREUX?CELIBATAIRES — VEUFS OU VEUVES
JEUNES GENS — JEUNES FILLES DE 18 A 75 ANS

Le Centre Scientifique National possède des Milliers de partis sérieux dans toutes les régions du Québec et du Canada.

NE PAS CONFONDRÉ AVEC LES "AGENCES MATRIMONIALES"

Pourquoi attendre le hasard d'une rencontre qui risquerait de prendre des années. Le Centre Scientifique reçoit des milliers de demandes et ses méthodes uniques et ultra-modernes sont appréciées à travers le monde. Tous les membres du Centre Scientifique sont analysés par un ordinateur électronique I.B.M. Leur personnalité, physique, lieu de résidence, goûts et préférences sont tous pris en considération afin de déterminer une parfaite compatibilité avec des membres du sexe opposé.

SI VOUS VOULEZ LE BONHEUR ET UNE VIE HEUREUSE A DEUX Remplissez le coupon ci-dessous et postez. Dans quelques jours, vous recevrez une documentation captivante, gratuite, et qui a aidé une quantité de personnes à trouver le mariage heureux.

Notre secret professionnel vous assure une discrétion absolue.

Le Centre Scientifique National Inc.

50 ouest, Place Crémazie, suite 404, Montréal 11.

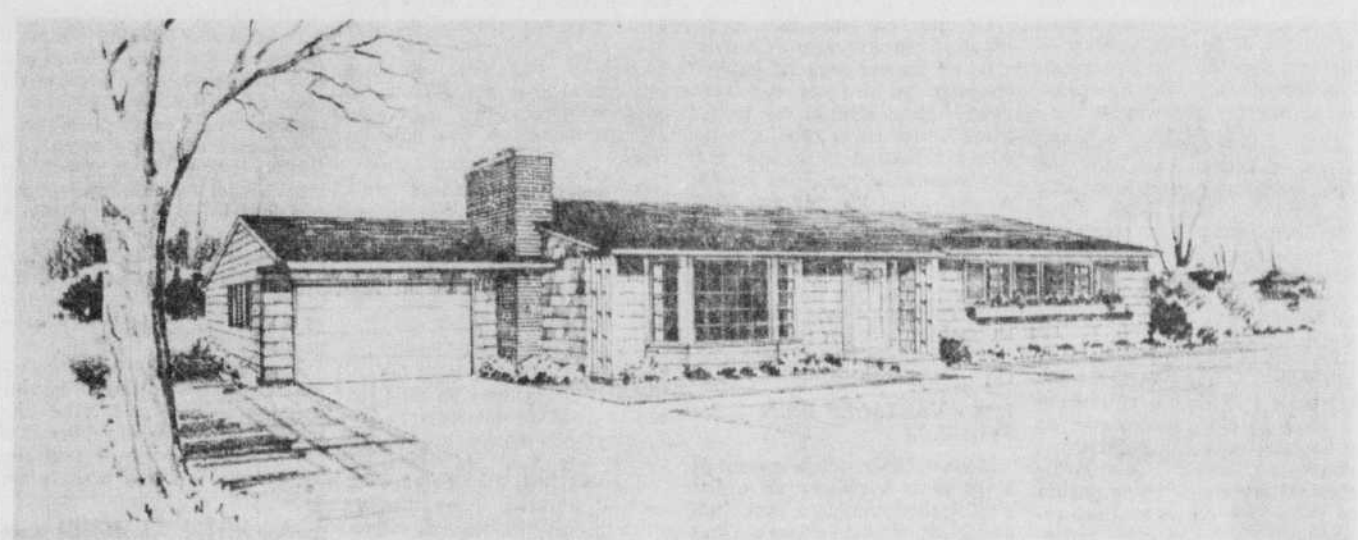
Dans un envoi discret et cacheté, veuillez m'envoyer votre documentation, sans aucun engagement de ma part.

NOM _____

RUE _____

VILLE _____

Cité _____

CONSTRUCTION
EMBELLISSEMENTL'habitation
de la semaine

Le bricoleur

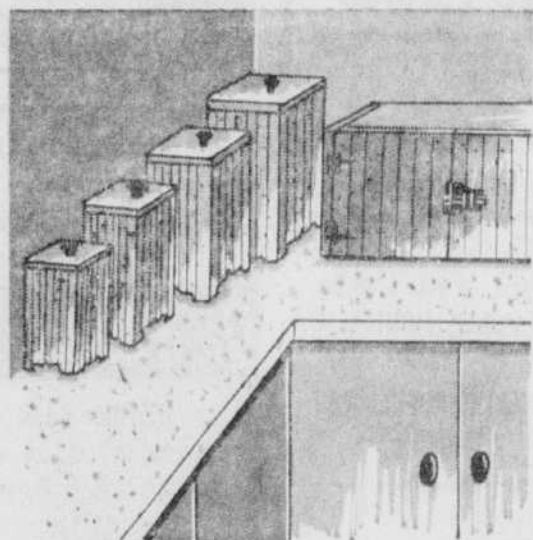
ENSEMBLE DE BOITES DECORATIVES ET PRATIQUES

A l'aide du plan offert cette semaine, papa fabriquera sans difficulté et à bon compte cet ensemble qui comprend, outre la boîte à pain aux dimensions généreuses, les boîtes à farine, sucre, café et thé. En plus de leurs qualités utilitaires, elles rehausseront le décor de votre cuisine. Le plan offert inclut les étiquettes spécialement marquées, que vous utiliserez pour identifier chacune des boîtes.

Les matériaux nécessaires se résument à quelques planchettes de pin - du contre-plaqué peut aussi être utilisé. Pour les boîtes illustrées, nous nous sommes servi de quincaillerie genre antique mais, vous pourrez tout aussi bien utiliser des pentures et poignées qui s'harmoniseront à celles que vous avez déjà dans votre cuisine.

Notre plan no 1001 explique comment fabriquer une petite armoire à ustensiles dans le même style que les boîtes illustrées; pratique, elle sera sûrement appréciée par la maîtresse de maison.

La tablette supérieure servira à placer et surtout à repérer au premier coup d'oeil les bocaux à épices;

Bulbes à planter
cet automneFRITILLAIRE PINTADE
(FRITILLARIA MELEAGRIS)

Ces petites plantes bulbeuses produisent des fleurs bizarres en forme de cloches inclinées qui sont quadrillées ou tachetées et suspendues à des tiges sveltes. Elles sont devenues très populaires au cours des dernières années à l'ombre des arbustes où leur gracieuse hampe fleurie paraît à son avantage. Les variétés blanches, pourpre pâle et violettes sont celles qui présentent le plus bel effet au jardin. Planter les bulbes à environ quatre pouces de profondeur.

MUSCARIS (MUSCARI SPP.)

Ces bulbes rustiques sont très faciles à cultiver; leurs fleurs bleues ou blanches ressemblant à des grappes de cloches autour d'une tige centrale. Le plus commun est le Heavenly Blue qui fleurit en même temps que

les jonquilles et produit un splendide contraste auprès des trompettes dorées de ces fleurs.

PUSCHKINIA-SCILLE
(PUSCHKINIA SCILLOIDES)

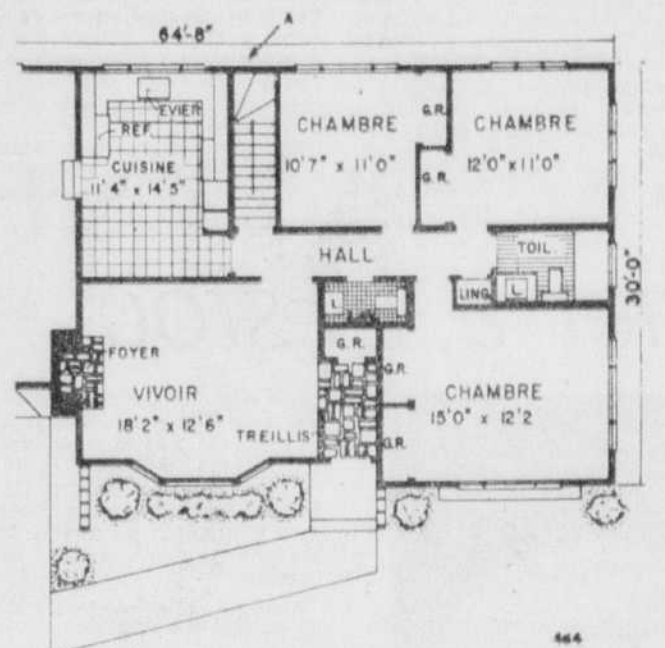
Ce sont de petites plantes bulbeuses produisant de délicates clochettes blanches rayées de bleu et qui ressemblent aux scilles. On les plante à trois pouces de profondeur, et à environ trois pouces de distance les unes des autres, dans un sol bien égoutté.

● VENTE
● LOCATION
● SERVICE

● CHAUFFERETTES — VENTILEES
● AIR — CHAUD — PROPRE

1360 rue
Dorchester
N. Tél.:
529-9305

Construction
Equipment
Company



tandis qu'à l'intérieur, seront rangés, à portée de la main, les ustensiles de cuisine.

Rédigés en français, ces plans sont faciles à suivre et abondamment illustrés. Les pièces à découper sont reproduites grandeur nature - aucun dessin à agrandir ni de longs calculs à faire.

Demandez les plans: no 1000 - Ensemble de boîtes de cuisine, \$1,00

No 1001 Armoire à ustensiles, \$1,00

LE SOLEIL — L'EVENEMENT

C. P. 1547, Québec 2.

Service des patrons de bricolage

Veuillez me faire parvenir le patron de bricolage numéro 1000.

Ci-inclus, mandat postal ou chèque au montant de \$1,00.

Nom _____

Adresse _____

Localité _____

TERRAINS A VENDRE
\$949.00au DEVELOPPEMENT SIMONNE
RUE BELANGER à BEAUPORT OUEST

Site enchanteur pour la maison de vos rêves.

Tous les services sont rendus (aqueduc et égouts).

Un acompte suffit pour la mise de côté de votre terrain.

Tél.: 661-3438 - 661-8914

Boul. Parent, coin rue Bélanger. Tél.: 661-5313

Visitez notre nouveau local de PLANCHES MURALES, revêtis et remis à neuf, il facilitera vos achats.

— B-C-FIR préparé ou brut
— CONTRE-PLAQUE (Veneer)
— EPINETTE

BOIS et
MATERIAUX de
CONSTRUCTION

• PLANCHES MURALES de toutes sortes
• BARDEAUX
• MASONITE
• MERISIER, CHENE, FRENE
• Etc., Etc.

• ARBORITE
• MERISIER A PLANCHER
• PORTES
• CEDRE DE LA COLOMBIE
• LATTES

BILODEAU & DORE LTEE
600, 1ère rue, Limoilou, Qué. — Tél.: 525-4708

MODELE 464

1.207 PIEDS CARRES

Le charme extérieur n'est pas tout ce qui donne de la valeur à cette maison. Une chaleureuse intimité se dégage en mettant le pied dans le hall d'entrée.

Un luxueux foyer naturel, la grande fenêtre panoramique contribuent à rendre le vovoir plus accueillant.

Les trois chambres sont grandes et suffisamment aérées. L'endroit pour une salle de bains supplémentaire est particulièrement avantageux. La cuisine est un charme: les grandes armoires autour de la pièce favorisent le travail; l'espace réservé aux repas est grand, incluant le coin.

L'illustration montre les treillis en bois de cèdre, mais pour être à l'épreuve du feu, l'amiante, le ciment simple, etc., sont préférés. C'est à votre choix de faire poser la porte arrière, donnant accès à la cuisine et au sous-sol, au point "A".

Sans garage, la maison demande 55 pieds de terrain.

LE SOLEIL — L'EVENEMENT

Service des plans de maisons

C. P. 1547, Québec 2, Qué.

Veuillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la semaine, modèle numéro 464 — \$18,00
Ou, je désire recevoir le catalogue "Ma Maison", contenant plus de 70 plans — \$1,00
Ci-inclus, mandat postal ou chèque de \$ —
(Ajouter 6% de taxe dans le premier cas).

NOM _____

ADRESSE _____

LOCALITE _____

Benoit Dumais Ltee.
2320 rue Mont Thabor — Québec 3, P.Q.
TEL: 523-2977

MAISONS MODELES:
Loretteville TEL: 842-1647
Les Saulles TEL: 681-6661
Orsainville TEL: 626-1704

ENTREPRENEUR GENERAL
—
Conseillers en immeubles et prêts hypothécaires

BOIS MATERIAUX
QUINCAILLERIE
J.P. Martineau ENR.
4500 Bd Henri Bourassa 626-4519

FACILITES DE PAIEMENT DE 1 à 10 ANS pour
FINITION DE SOUS-SOL
CONSTRUCTION DE GARAGES, ABRI-AUTO
CHALET, REPARATIONS DE TOUS GENRES
ESTIME GRATUIT SUR DEMANDE
Aucun comptant
Réparez maintenant, commencez à payer dans 6 mois

CHARPENTE DE TOIT PLUS SOLIDE

• Erection facile et rapide comparativement aux méthodes traditionnelles.
• Aucun travail d'ajustement.
• Pour tout genre de construction, de 10 à 70 pieds de portée.
• Mesures uniformes.
• Approbation de La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.

MATERIO INC.
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
355, rue Dupuy TEL: 623-9871
PRES DU NOUVEAU BOULEVARD LAURENTIN

Son choix...
les tuiles PAGÉ
naturellement!

TUILES DE PARTERRE
MARCHES D'ESCALIER
BLOCS DECORATIFS
CHAINES DE TROTTOIR

Demandez notre dépliant TEL: 623-9829

J.M. PAGÉ & FRÈRE inc.
coin côtes des érables et Ste-Claire CHARLEBOURG OUEST

Les écrivains vont-ils se syndiquer?

Par Claude DAIGNEAULT

Qu'est-ce qui ne tourne pas rond à la Société des Écrivains canadiens? C'est une question que nous sommes en droit de nous poser, en regard des événements récents qui se sont produits, et dont les journaux ont fait mention.

La démission de deux membres du conseil de la Société, survenue récemment, n'est-elle pas le signe d'un aboutissement d'une situation ambiguë qui subsiste depuis plusieurs mois. En mars 1965, les journaux parlaient d'une désaffiliation possible de la Société du Conseil supérieur du Livre; la rupture s'est produite le 30 avril. C'est à cette époque d'ailleurs qu'on a commencé à parler d'une syndicalisation possible de l'organisme qui s'affilierait à la Confédération des Syndicats nationaux.

Des élections au Conseil, après des démissions retentissantes, n'ont fait que relancer le problème. Les écrivains Yolande Chéné et Claude Jamin, respectivement secrétaire général et deuxième vice-président de la Société, avaient été chargés d'étudier la possibilité de transformer la Société en syndicat. Or voilà que tous deux démissionnent à leur tour et affirment que leur décision est irrévocable. Pourquoi?

RAISONS DE DÉMISSION

Dans une brève lettre, l'écrivain et critique d'art Claude Jamin précise les raisons de son geste: "Je me suis débattu pour convertir notre 'club de

pêche" en un syndicat, d'émulation à une 'centrale'. L'idée n'est pas mûre... ou bien les membres actuels ne sont pas mûrs. Quoi qu'il en soit, étant donné que la réalisation de ce projet me semble remise à plus tard, je dois remettre ma démission comme vice-président de la SEC".

Et la critique d'art mont-réalis affirmait ensuite qu'il consacrerait ses temps libres, s'il en a, à fonder une 'nouvelle association des écrivains du Québec' qui celle-là, sera véritablement un syndicat actif au sein de la profession".

La lettre de Mme Chéné est plus élaborée mais elle comporte des raisons d'ordre personnel. L'une des raisons dont elle fait mention se lit ainsi: "La mise au rancart à peine déguisée du projet syndical".

L'écrivain québécois donne également comme raison "la méconnaissance du comité exécutif dans les relations avec le ministère des Affaires culturelles". Et elle précise cette prise de position en ajoutant: "Toute Société qui a le souci de préserver les principes démocratiques qui ont présidé à sa fondation délègue son exécutif ou un comité spécial pour de telles relations".

Dans une entrevue qu'elle nous accordait cette semaine, Mme Chéné affirme que la majorité des membres de la Société sont en faveur de la transformation de l'organisme en un syndicat affilié à une centrale. Cette théorie du syndicat fait

donc s'opposer les membres d'un même groupement.

POURQUOI UN SYNDICAT?

L'idée d'une transformation de la Société est née des problèmes auxquels doivent faire face les écrivains confrontés avec leurs éditeurs. Ils éprouvent le besoin d'être défendus par un négociateur qui prendrait en main leur intérêt.

Aucun changement n'a été fait dans les règlements depuis la fondation de l'organisme; il fut un temps où l'on accueillait les chroniqueurs de journaux, vu le manque d'écrivains...

C'est à l'occasion du Salon du Livre de Québec, en 1964, que s'est manifestée vraiment pour la première fois l'idée d'une transformation. Les écrivains ont pris conscience de leurs problèmes en participant à un colloque sous le thème "Présence de l'écrivain".

Ce colloque faisait suite à la "querelle des bibliothécaires" survenue à l'été 1964. Mme Claire Martin, alors présidente de la Société, avait fait publier une lettre au "Devoir", sans avoir consulté le conseil et en parlant au nom des écrivains. Le romancier Yves Thériault répondit à cette lettre en accusant Mme Martin de répéter l'opinion de l'éditeur Pierre Tisseyre, alors président du Conseil supérieur du Livre. La présidente remit sa démission à la Société et Yves Thériault la remplaça de façon temporaire.

LES AVANTAGES D'UN SYNDICAT

Mme Chéné, qui a passé de longs mois à rédiger un projet d'affiliation syndicale avec l'aide de M. Claude Jamin, voit plusieurs avantages à la transformation de la Société des Écrivains. Un syndicat des écrivains s'affiliant probablement à la Société des auteurs-compositeurs, elle-même déjà rattachée depuis quelques mois à la CSN.

Les écrivains pourraient donc être représentés par un négociateur, celui de la SAC probable-

ment, en l'occurrence un avocat spécialisé dans les droits d'édition.

En fondant un syndicat, les écrivains éviteraient de payer une double cotisation, puisque plusieurs d'entre eux font partie de la SAC en tant que dramaturges. On établirait de plus une liste de tous les écrivains que l'on distribuerait dans les maisons de publicité et les ministères, de façon à ce que les écrivains puissent obtenir du travail, en étant connus des responsables. Des troupes seraient mises en viguerie concernant les cachets versés aux écrivains qui collaboraient à des publications.

Le syndicat pourrait agir comme force de pression sur les postes de radio et de télévision. Il percevrait aussi des droits sur les livres des auteurs français dont les œuvres sont vendues ici.

Il viserait de plus à établir les bases d'un dialogue avec les directeurs de troupes de théâtres sur la question des salaires. Le syndicat obtiendrait une vérification des listes de vente de l'éditeur et des distributeurs; il arrive, soutient Mme Chéné, que des écrivains ne sont même pas mis au courant qu'on va réimprimer leur œuvre. Cette vérification des listes de vente permettrait d'empêcher certains distributeurs de vendre les livres à des prix ridiculement réduits.

Le syndicat marquerait la naissance d'une plus grande solidarité entre les créateurs, solidarité qui se réaliserait peut-être dans une grande fédération des syndicats de créateurs.

Mme Chéné estime qu'un syndicat des écrivains rejoindrait le monde ouvrier et stimulerait l'engagement social. Il est à prévoir de plus qu'un syndicat rejeterait les subventions du ministère des Affaires culturelles, dont les membres ne bénéficient vraiment pas, et qui empêchent l'établissement d'un vé-

l'œuvre de plus qu'un syndicat rejeterait les subventions du ministère des Affaires culturelles, dont les membres ne bénéficient vraiment pas, et qui empêchent l'établissement d'un vé-

Denise Pelletier à L'Estoc

Par Christiane Brunelle

Beaucoup de gestes, un visage animé et expressif, et beaucoup de choses à dire. Sur le théâtre, Denise Pelletier qui tiendra le rôle principal de la pièce d'Arthur Kopit "Le Placard" au Théâtre de l'Estoc.

C'est en pleine répétition que nous l'avons surprise, toute imprégnée de son personnage à caractère qu'est Mme Rosepetite.

"C'est une folle, prise par le puritanisme et hantée par le sexe, mais qui s'y complaît". Mme Pelletier qu'il nous plait toujours de voir dans des rôles à caractère, décrit son personnage comme s'il s'agissait d'elle-même...

"C'est une femme qui n'a de considération pour absolument personne et qui domine son fils de façon presque monstrueuse. Il n'y a pas de profondeur chez elle, mais ce personnage est très intéressant, surtout pour la comédienne qui le joue".

Ce qui servait d'introduction pour une petite causerie sur le théâtre américain.

"Le théâtre américain, c'est parfait pour nous, Canadiens, parce que nous comprenons les Américains. Leur désinvolture, leur souci de l'argent, leur vanité, des facteurs qui ne nous sont pas étrangers et encore moins leur puritanisme, qui se manifeste cependant d'une autre façon chez nous".

C'est pour ces raisons qu'elle regrette que les pièces américaines ne soient pas traduites "en canadien" plutôt qu'en français. "Marcel Aymé qui a traduit 'Le Placard', a souvent trahi l'auteur, et d'ailleurs les expressions de l'argot français ne conviennent pas toujours".

De toute façon, l'Estoc ne jouera pas la version intégrale de Marcel Aymé, mais celle qui a été refaite au Théâtre de l'Églogue, il y a quelques années.

Mme Pelletier considère que le théâtre de Marcel Dubé ressemble au théâtre américain par son côté naïf, eau de rose, sa forme, le sens d'observation et le puritanisme. Il y a aussi un côté "violence humaine" de part et d'autre.

Le théâtre canadien, pour elle, a beaucoup à faire encore pour atteindre à une dramaturgie vraisemblable et bien écrite. "Certaines pièces ont été écrites avec vraisemblance, mais très peu. Il faut que le théâtre rejoigne les gens, c'est essentiel à mon avis; mais je crois que les auteurs, enfin ceux qui pourraient écrire des pièces, sont trop vaniteux. Ils ne veulent pas prendre les conseils de gens qui s'y connaissent en théâtre. Comme il est normal que la première pièce d'un auteur ne soit parfaite, il serait en son avantage d'être aidé. Dubé, par contre, a réussi à faire de bonnes pièces parce qu'il est réceptif à ce sujet, quoi qu'il se complaisait parfois dans ses faiblesses. Il faut que l'auteur ait de la considération pour le public, tout comme le directeur de théâtre et les comédiens, qui veulent présenter un bon spectacle".

Mme Pelletier qui s'exprime toujours avec enthousiasme parle de sa profession comme du pain quotidien. Elle aime le théâtre au point de dire: "Quand je ne joue pas, je ne suis 'pas vivable' pour les autres".



Denise Pelletier

"Je me suis aperçue que je ne pouvais me passer du théâtre, le jour où j'ai arrêté pour suivre mon mari en Afrique. Je me suis ennuyée de la scène, c'est terrible. Avant cet événement, je ne pouvais me douter que j'y tenais à ce point, parce que je jouais continuellement. En fait, le début de ma carrière fut facile et je ne m'étais jamais soucie de cette question".

Une carrière internationale? Non. "Je suis heureuse ici et il ne m'en faut pas plus. J'aime mon travail, j'aime ma famille et je n'ai pas 20 ans. Pour une jeune comédienne de talent comme Geneviève Bujold, par exemple, la carrière internationale est très importante et elle le mérite, il n'y a pas de doute".

Nous savons que Denise Pelletier, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique (écriture rigide)".

M. Languirand n'a voulu en dire davantage et considérait qu'il en avait déjà assez dévoilé...

"L'Age de pierre" comportera aussi cinq ballets et huit chansons. Quant à la musi-

que, Jacques Languirand a eu recours au compositeur canadien Norman Simonds de Toronto pour écrire du jazz pur et une musique qu'il appelle "Third stream jazz", c'est-à-dire partie de jazz à laquelle répond une musique composée selon les règles classiques. "Il s'agit du mélange des techniques de jazz (improvisation) et du classique

Sur les écrans de nos cinémas

The Sound of Music

Le film relate l'histoire de la célèbre famille Von Trapp qui donna des concerts dans toutes les grandes villes du monde. On assiste à la formation de cette chorale sous la direction de la gouvernante (personnifiée par Julie Andrews) en dépit du mau-



Julie Andrews dans "The Sound of Music"

vais caractère du père de famille (Christopher Plummer), dont la fierté et la noblesse le font s'opposer à l'installation du régime nazi en Autriche. La famille doit donc fuir vers des contrées plus hospitalières. Le film comporte plusieurs pièces musicales célèbres qui ont eu une carrière fulgurante tels "Do ré mi".

Cinéma Ste-Foy, Salle Alouette

Le lit à deux places

Cette comédie de moeurs franco-italienne est composée de cinq sketches dont deux ont été tournés en Italie. Le film a été tourné sous le signe de l'humour avec une brillante distribution. Le premier sketch raconte l'aventure d'une jeune fille dans une auberge surpeuplée, alors que le second nous fait connaître un docteur professeur mépris pour un maniaque sexuel. Le troisième sketch nous montre un joli mannequin qui se fait rouler de la bonne façon. Le quatrième nous fait connaître un couple qui s'est inventé un petit système pas bête du tout pour se faire des sous. Quant au cinquième sketch, il raconte les mésaventures d'un grand dadais tenu en laisse par sa maman.

Cinéma Empire

Merveilleuse Angélique

Voici donc le deuxième film de la série "Angélique". Tourné en couleurs, il nous réintroduit dans un climat de XVIIIe siècle avec costumes d'époque, dentelles et falbalas. Angélique (Michèle Mercier) est patronne d'une auberge à la mode, après avoir dirigé une bande de malfaiteurs. Son établissement est mis à sac par de nobles de la Cour de Louis XIV. Il s'ensuit une suite de



Michèle Mercier dans "Angélique"

mésaventures où l'amour et la quête du bonheur jouent un rôle important. Angélique "monte" à Paris où elle ouvre un magasin rue Saint-Honoré. Mais le malheur semble la suivre pas à pas. Réussit-elle enfin à trouver le bonheur?

Cinéma Canadienne

Comment fonctionne Cinéma-Laval

Depuis cette année, les activités cinématographiques à l'Université Laval ont été réunies en une seule organisation: Cinéma-Laval.

Soucieux d'intéresser le plus grand nombre de gens possible, Cinéma-Laval a réparti comme suit ses activités: Cinéma-Campus, Ciné-Club. D'autres sous-divisions de Cinéma-Laval sont de plus en cours de formation et commenceront leurs activités dès cette année ou au début de l'an prochain.

Ciné-Campus, en présentant des films dont la grande valeur qualitative et commerciale a

été reconnue, s'adresse à un public très vaste. Ciné-Club s'adresse à un public plus connaisseur et présente cette année deux séries de films réunies sous les thèmes de Cinéma et Littérature et de Néo-Réalisme italien.

Cinéma-Laval offrira au public dès le second semestre une autre activité: Ciné-Archives. Le cinéma à Laval devient ainsi une activité artistique accessible à tous et nous invitons tous les étudiants ainsi que toutes les personnes intéressées au cinéma, à profiter des avantages qu'offre et qu'offrira Cinéma-Laval.

L'ex-mari de Dawn Addams la poursuit en justice

ROME (AFP)—Le prince Vittorio Massimo a intenté un procès en désaveu de paternité concernant l'enfant né en avril dernier de sa femme, l'actrice Dawn Addams, dont il est séparé légalement — le divorce n'existe pas en Italie.

Dans son exposé au tribunal civil de Rome, le prince rappelle que sa séparation légale remonte à juin 1965, mais qu'il avait interrompu tout rapport avec sa femme bien avant cette date. Il ajoute qu'il apprit en mai dernier que Dawn Addams avait déclaré en avril, à l'état civil de Londres, la naissance d'un enfant sous le nom de

Noel, Sean, Patrick, de père "inconnu". Cet enfant ne pouvant pas être à moi, je demande, dit le prince, qu'il soit déclaré illégitime.

La requête du prince Massimo est justifiée par le fait que, aux termes des lois italiennes, un enfant né d'une femme mariée, bien que séparée d'avec son mari, porte le nom de celui-ci, à moins que l'intéressé n'ait intenté un procès en désaveu de paternité.

Le prince Vittorio Massimo et l'actrice anglaise Dawn Addams se sont mariés à Rome le 29 avril 1964. Ils eurent un enfant, Stefano, en 1966.

Mariano sauve tout

Il y avait la voix de Luis Mariano, toujours la même bien entendu, aigue et puissante. Mais le reste du spectacle, c'est-à-dire presque toute la première partie de la soirée était plutôt faible, la partie musicale et certains numéros de danse.

Cà m'a déçu, je dois l'avouer, car je m'attendais à voir quelques numéros de danse bien rodés et de haute qualité de la part des danseurs "Les Madrilènes", qui accompagnent Luis Mariano dans son tour de chant. Pour être encore plus franche, je crois que j'aurais de beaucoup préféré le chanteur basque dans l'opérette "La Belle de Cadix", qui a été présentée pendant une semaine à Montréal.

Mais je reviens au spectacle qu'il m'a été donné de voir hier soir, parmi un public assez réceptif, peut-être trop à certains moments où les danseurs laissaient à désirer.

D'abord, le numéro d'ouverture aurait mal. "España Cani", joué faiblement par les musiciens et dansé sans trop d'éclat. Heureusement qu'on pouvait entendre au moins le bruit bien rythmé des castagnettes.

Suivait "Le Boléro de Ravel" dansé par les fondateurs de la troupe "Les Madrilènes", Pilar et Alfredo. La chorégraphie n'avait rien d'original et ne faisait rien ressortir de cette pièce musicale de Ravel qui exige beaucoup plus que des pas parfois lourds et banals.

Le concert de guitares donné par Antonio Linares et Jesus maniquet de fini, quoique la pièce présentée par Linares, en solo, ait été plus parfaite. Et je dirais même que Lolita, qui a chanté un flamenco, n'avait rien de sensationnel, pour ne pas en dire davantage.

En définitive, quelques numéros m'ont plu dans cette première partie: La Fête basque, la danse de folklore breton "Jota Aragonesa", "Estampa Torera" où les danseurs possédaient beaucoup d'ensemble, puis "Le dialogue des castagnettes, dont l'interprétation avait un côté humoristique.

Pour ce qui est de Luis Mariano, il présente avec un sourire omniprésent des chansons nouvelles et surtout anciennes telles que "J'aurais voulu danser", "Rossignol", "Coccolito", "El Cordobes", "Histoire d'un amour", et bien d'autres encore. Sa voix resplendit comme toujours et je crois qu'il y a peu de choses à ajouter, si ce n'est que l'on a le droit de ne pas aimer cette voix, trop amplifiée par un micro, et ces chansons qui se terminent toujours de la même façon, en fortissimo. Mais, je l'avoue, Luis Mariano possède une belle voix.

C. B.-G.

Donald Lautrec a les yeux tournés vers l'Europe

Des chanteurs populaires, il y en a de toutes sortes: les yé-yé, les chanteurs de charme, les interprètes de la chansonnette, etc.

Donald Lautrec pour sa part se considère comme un interprète de la chanson populaire.

Gunther Sachs est pris au sérieux

STUTTGART — Dans les milieux cinématographiques, on commence subitement à prendre Gunther Sachs au sérieux. A l'occasion du Festival de Berlin, il a projeté deux des trois courts-métrages qu'il a tournés jusqu'à présent. Les journalistes, ainsi que plus tard les exportateurs et les producteurs, ont été enchantés de ces œuvres. Le troisième court-métrage, "Les girafes de Saint-Tropez", a été immédiatement retenu pour le festival du court-métrage de Bilbao. Ce film vivace et même un peu insolent prouve que le metteur en scène, auteur et régisseur Gunther Sachs a ce que l'on appelle "l'œil". Il décrit les plaisirs de l'été à Saint-Tropez d'une manière moderne, fraîche et naturelle. Il a réussi des images très belles, et des scènes osées sans l'être trop.

Les premières œuvres de l'outsider Gunther Sachs, "Ho-Hoa Tahiti" et "Impressions du Pacifique", qui ont obtenu des mentions et qui seront utilisées par la Constantin-Films, ainsi que "Les girafes de Saint-Tropez", doivent être vendues prochainement aux États-Unis, pour leur retransmission télévisée. Le directeur des Films Rialto, de Berlin, Horst Wendlandt, qui a également assisté à la projection des films de Sachs, voudrait engager une collaboration plus poussée avec le cinéaste. Il y a quelques semaines, Gunther Sachs a cessé son travail de conseiller d'une firme française en Afrique. De retour d'Amérique et de Tahiti, Gunther Sachs veut à présent tourner un film d'une demi-heure sur la principauté de Monaco, sur commande du couple princier.

c'est-à-dire chanson commerciale. Il choisit ses chansons en fonction de la façon dont elles seront entendues. Si c'est pour un disque, il faut avoir des chansons rythmées qui permettent à l'auditeur d'y trouver des pas de danse. Si c'est pour un récital, il faut mélanger les styles.

Ce qui l'amène à parler de la chanson à texte qui trouve maintenant sa place dans le commerce de la chanson. "Il existait depuis longtemps une rivière entre les auteurs-compositeurs chansonniers et les chanteurs populaires. Et ça



Donald Lautrec

nous a pris un gars comme Stéphane Venne pour faire un pont entre ces deux rives. Ce chansonnier écrit des chansons pour moi comme pour d'autres, empruntant le style musical de la chanson populaire."

On sent chez Donald Lautrec une force de volonté qui le conduit à la réussite de sa carrière. "J'ai appris par moi-même, de A à Z tous les secrets de la scène, en passant par l'acrobatie, la technique de l'éclairage et le métier de maître de cérémonie, pour enfin arriver à chanter de façon dégagée et sûre."

M. Lautrec est très habile dans le jeu d'une entrevue. Il sait parler et surtout intéresser ses auditeurs à sa carrière. Il connaît l'art de parler de lui, sans que la vantardise soit apparente. Il semble être un homme assez rangé; enfin il tente de nous le faire voir en précisant qu'il choisit des musiciens qui savent se tenir, "en scène et surtout hors de la scène".

Tout est bien orchestré dans la montée de son succès. Il prépare en sourdine une future carrière européenne, mais auparavant, il faut se faire connaître pour être capable d'entrer "par la grande porte". Il cite en exemple le chansonnier Gilles Vigneault qui s'est fait connaître en Europe par des disques et des interprètes françaises. Il ne se leurre pas. Il sait très bien que le public de chansonniers n'est pas le même que celui des chanteurs populaires. La différence, il l'établit ainsi:

DANSE
du lundi au samedi incl.
de 9h.30 à la fermeture

avec l'orchestre de
GERRY TOUSIGNANT
organiste

CABARET VICTORIA
Hôtel Victoria
1110 RUE ST-JEAN — QUEBEC
RES. 522-4081

12 artistes sur scène

ST-JEAN

"L'AMOUR VIOLENT"

Pour réserver: 529-4144

OUVERTURE DU SPACIEUX RESTAURANT

Le CAILLOU

2105, Tre Avenue — Tél.: 529-0509
(Vis-à-vis le Colisée)

Notre spécialité:
LE STEAK à son meilleur
sur charbon de bois

Octave Vallée, prop.

CLUB LAFAYETTE

587 est boul. Charest — 522-2053

DANSE avec les TIP TOPS

Musique de relevé par JACQUES COTE à l'orgue

Notre club sera ouvert pour "L'HALLOWE'EN"

Entrée gratuite du dimanche au jeudi
Notre club est fermé le lundi soir

AU BAL TABARIN

550 de la Couronne — Res. 524-6700
Ce soir, spectacles à 9h., 11h., 1h. Demain, dimanche: à 9h. et 11h.

Triomphe avec l'incomparable comédien
GILLES LETARTE
vous présente cette semaine:

★ **LINDA LOU**
danseuse orientale exotique

Aussi
la ★ Statuesque MIMI
agrippante beauté de la danse exotique

Au Théâtre Capitol

Samedi le 22 octobre à 8h.30 p.m.

LA MUSIQUE DU ROYAL 22e REGIMENT et LE GLEE CLUB DU COLLEGE MILITAIRE ROYAL DE KINGSTON

dirigés par le CAPITAINE JEAN F. PIERRET

dans le cadre des fêtes anniversaires du Royal 22e Régiment
présenteront un programme de musique classique, de marches militaires et de musique symphonique

Les profits seront versés aux œuvres de l'Association du 22e Inc.

Prix (taxe incl.): \$3., \$2.50, \$2., \$1.50, \$1.
BILLETTS PRESENTEMENT EN VENTE AU GUICHET

le public du chansonnier n'est pas très vaste mais demeure fidèle, tandis que le public du chanteur populaire est très vaste mais infidèle. C'est pourquoi on doit toujours garder la tête d'affiche pour ne pas tomber dans l'oubli. Le chansonnier, lui, ne sature pas le public parce qu'il se produit moins souvent et pas n'importe où."

Aussi, ajoute-t-il, les chansonniers composent en fonction d'eux-mêmes, c'est la raison pour laquelle leur public les suit de près et s'intéresse aux nouvelles choses qu'ils font."

On se rend vite compte qu'il conduit sa barque sérieusement. Tout est pensé judicieusement pour atteindre à un succès plus vaste, qui lui permette même de rêver à une véritable carrière internationale. Il est déjà connu par quelques disques en

Seul et même spectacle:

MARIE SAVARD
Trio LEDUC
exposés sur le jazz

Samedi, 15 oct. 8h.30 p.m.
ECOLE NORMALE LAVAL
681-8918

Nouvelle administration
LA MAISON HANTÉE
Rte Trans-Canada, St-David

DANSE
TOUS LES SOIRS

- Lundi, mardi, mercredi: Un orchestre de grande renommée.
- Jeudi à dimanche incl: **JACQUES AUGER** et ses musiciens
- Dimanche: Dîner DANSANT de 7h. à 11h. p.m.

RESTAURANT LICENCE
Cochet original
Service courtois
Réservations pour réceptions de tous genres

837-0733 837-7804

CE SOIR 9h., 11h., 12h.30

Les Jérôlas

Pour réserver: 524-0549

OUVERTURE DU SPACIEUX RESTAURANT

Le CAILLOU

2105, Tre Avenue — Tél.: 529-0509
(Vis-à-vis le Colisée)

Notre spécialité:
LE STEAK à son meilleur
sur charbon de bois

Octave Vallée, prop.

CLUB LAFAYETTE

587 est boul. Charest — 522-2053

DANSE avec les TIP TOPS

Musique de relevé par JACQUES COTE à l'orgue

Notre club sera ouvert pour "L'HALLOWE'EN"

Entrée gratuite du dimanche au jeudi
Notre club est fermé le lundi soir

AU BAL TABARIN

550 de la Couronne — Res. 524-6700
Ce soir, spectacles à 9h., 11h., 1h. Demain, dimanche: à 9h. et 11h.

Triomphe avec l'incomparable comédien
GILLES LETARTE
vous présente cette semaine:

★ **LINDA LOU**
danseuse orientale exotique

Aussi
la ★ Statuesque MIMI
agrippante beauté de la danse exotique

Au Théâtre Capitol

Samedi le 22 octobre à 8h.30 p.m.

LA MUSIQUE DU ROYAL 22e REGIMENT et LE GLEE CLUB DU COLLEGE MILITAIRE ROYAL DE KINGSTON

dirigés par le CAPITAINE JEAN F. PIERRET

dans le cadre des fêtes anniversaires du Royal 22e Régiment
présenteront un programme de musique classique, de marches militaires et de musique symphonique

Les profits seront versés aux œuvres de l'Association du 22e Inc.

Prix (taxe incl.): \$3., \$2.50, \$2., \$1.50, \$1.
BILLETTS PRESENTEMENT EN VENTE AU GUICHET

Europe, en Suisse, par exemple "où il s'est classé troisième dans un concours de popularité", a-t-il appris de source sûre, précise-t-il. Les États-Unis, ce sera pour plus tard, car les chansons qu'il a déjà enregistrées en anglais n'ont pas connu tellement de succès. "Mais ça viendra".

Quand il est question de faire une émission et peut-être une série à la télévision française, on peut se permettre d'espérer, n'est-ce pas? Cette série d'émissions qui a été inaugurée

par Hugues Aufray "Le dernier des troubadours français", se-rail, paraît-il, élargie et porterait sur la chanson de différents pays. On aurait choisi Donald Lautrec pour représenter le Canada.

Ses débuts sont bons et il est question d'une tournée européenne d'ici l'été prochain.

La devise de Donald Lautrec sera toujours la même et il tient à cet optimisme: "Quand on veut, on peut".

C. B.-G.

HALLOWEEN

Venez vous récréer
SAMEDI LE 29 OCTOBRE
dans une atmosphère unique à l'occasion d'une soirée spéciale:

L'AUBERGE DE LA COLLINE
(1 mille au sud du Pont de Québec), route 9

RESERVEZ DES MAINTENANT

- Table de groupe spéciale sur réservation • Chapeaux, baguettes, etc.
- Orchestre: **LES MELODIENS**. (Bob Guay)
- Danse tous les soirs • Prix de présence - Res. 832-2931, ext. 1

Université Laval

CINE-CAMPUS

TOM JONES (1963)

réalisé par: Tony Richardson
interprètes: Albert Finney, Susanah York, Joan Greenwood

Amphithéâtre de la Faculté de commerce
Dimanche et lundi: 16 et 17 octobre, 7h. et 9h. p.m.

Cité universitaire, Québec 10e

à compter du 20 octobre

la belle Helene

South Pacific

DON JUAN

Carmen

LA TRAVIATA

MY FAIR LADY

La Bohème

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

DEUXIEME CONCERT DE LA SAISON

AU CAPITOL

DIMANCHE LE 16 OCTOBRE A 8H.30

CHEF INVITE:

SERGIU CELIBIDACHE

PROGRAMME:

CHOSTAKOVITCH — Symphonie no 9, opus 70
BRAHMS — Variations sur un thème de Haydn
RAVEL — Daphnis et Chloé (2e Suite)

POUR CE CONCERT:

Billets en vente au guichet du Capitol à partir de vendredi 14 octobre.

Prix de \$2.00 à \$4.45 - Etudiants: \$1.50

La direction de l'Orchestre Symphonique de Québec présente ce deuxième concert de saison, dimanche, au Capitol, afin de permettre à un plus grand public d'y assister. Les abonnés sont assurés de leurs sièges.

Chronique musicale

Par Marc Samson



En avril 1965, un soprano pratiquement inconnu en Amérique remplaçait Marilyn Horne dans le rôle titre de l'opéra de Donizetti, *Lucrèce Borgia*, présenté en version de concert par L'American Opera Society de New York. Montserrat Caballé est la dernière en liste de la grande tradition vocale espagnole dont les représentants, que ce soit Manuel Garcia, Marie Malibran, Pauline Viardot, Lucrèce Bori, Maria Gay, Chochita Supervia, Victoria de Los Angeles, Teresa Berganza, ont toujours tenu une place très remarquée sur les scènes lyriques.

Le premier nom qui vient à l'esprit lorsque l'on parle d'art vocal en Espagne est celui du ténor Manuel Garcia, père de la Malibran et de Pauline Viardot, et créateur du rôle du Comte Almaviva dans le *Barbier de Séville* de Rossini, rôle écrit à son intention. Son fils, qui vécut l'âge de 101 ans, demeure l'un des plus fameux pédagogues de l'art vocal de tous les temps. On peut même dire que l'influence de Garcia se fait encore sentir de nos jours par les élèves des élèves de son fils.

Toutefois l'apport des Espagnols en ce qui a trait au chant remonte beaucoup plus loin dans l'histoire. On a même avancé que l'art des troupes de jongleurs et de troubadours était d'origine espagnole ou plus exactement mauresque. Cet art provenant des Arabes serait venu en France en traversant les Pyrénées.

Cette hypothèse est discutée mais il n'en va pas de même pour ce qui est de la place tenue par les Espagnols dans l'évolution de l'art du chant en Europe depuis plus de trois siècles et demi. Avant le début du dix-septième siècle la musique de style polyphonique adoptée par l'Eglise de Rome, et qui a atteint son apogée avec Palestrina, était devenue si difficile qu'elle ne pouvait plus être chantée par de jeunes garçons. Comme il n'était pas permis aux femmes de chanter dans les églises, on a eu recours aux "falsettos".

L'art des falsettos a été pendant plusieurs générations l'apanage des chanteurs espagnols et à la Chapelle Sixtine leur monopole était absolu. Les Espagnols avaient apparemment dé-

couvert comment obtenir des voix de falsetto soprano ou alto un timbre plus doux et un registre plus étendu que ceux dont disposaient les jeunes garçons. On a dit que ce secret était en fait la chirurgie et que les falsettos espagnols n'étaient rien d'autre que des castrats.

De toute façon, c'est la chirurgie pratiquée sur les garçons italiens qui devait mettre fin au règne des falsettos espagnols. En 1599, deux castrats étaient admis à la Chapelle Sixtine malgré les protestations des Espagnols. Avec le début du dix-septième siècle commence l'ère des castrats qui, grâce à la beauté de leur timbre, leur agilité et leur puissance vocale, deviennent les maîtres de la musique religieuse.

Quand les chanteurs espagnols firent à nouveau parler d'eux un siècle et demi plus tard ce fut comme interprètes de l'opéra italien. L'Espagne avait sa propre musique vocale sous la forme d'opéra comique appelé "zarzuela" et de cantate, "tonadilla". Les zarzuelas s'apparentaient aux opéras bouffes italiens mais alors que ces derniers ont eu des maîtres comme Pergolè, Paisiello, Cimarosa et même Haydn et Mozart pour en valoriser le genre, il n'en fut pas de même pour les zarzuelas qui restèrent toujours une forme mineure. L'Espagne à défaut de se donner un genre d'opéra vraiment national accepta l'opéra italien.

Les plus grands chanteurs espagnols se sont consacrés au répertoire italien, en commençant avec Manuel Garcia. Si ce dernier avait une belle réputation de compositeur et de chanteur de zarzuelas et de tonadillas dans son pays, c'est comme interprète de l'opéra italien qu'il se fit connaître dans les grandes capitales. Malgré toutes ses activités, la carrière de ses filles demeuraient une de ses premières préoccupations. Celle de la Malibran est demeurée légendaire. Morte à 28 ans, presque aussi célèbre pour sa beauté que pour sa voix, son nom prend place auprès de ceux de Jenny Lind, Adeline Patti et Nelli Melba. Pauline Viardot a été le premier mezzo-soprano à chanter le rôle d'Orphée de Gluck, rôle qui avait été écrit pour un castrat. Sa voix était très étendue et lui permettait d'aborder des personnages aussi différents qu'Azucena dans *Il Trovatore*, Rachel dans *Lu Juive* et Alceste.

Il y eut au début du siècle de nombreux chanteurs espagnols de qualité qui ont été éclipsés par ces gloires vocales que furent

L'art vocal en Espagne

Jean de Reszke, Caruso, Selvak, Martinelli, Gigli, Melba, Eames, Sembrich, Tetrazzini. Pourtant Lucrèce Bori devint aux environs de 1920 un des grands noms du Metropolitan et ses interprétations de Violetta dans *La Traviata* et de Mélisande sont restées célèbres. Maria Gay fut une Carmen très renommée, tout comme Conchita Supervia. Si cette dernière était un mezzo-soprano dont la voix se prêtait très bien aux opéras de Rossini, elle chanta aussi Octaviano dans *Le Chevalier à la rose* de Strauss et créa le rôle de Concepcion dans *L'Heure espagnole* de Ravel.

Aujourd'hui, on rapproche de Los Angeles à Bori, Berganza à Supervia, Caballé à Rosa Ponselle. On ne peut en douter, l'art du chant en Espagne est une tradition qui ne perd pas.

Maurice Chevalier ou... le feu couve sous la cendre

PARIS (PA) — Maurice Chevalier, le fantasiste français maintenant âgé de 78 ans, a récemment déclaré qu'il est tout-à-fait en faveur des mariages qu'on appelle les mariages "mai-décembre", comme ceux de Frank Sinatra âgé de 50 ans avec Mia Farrow qui n'a que 21 ans, et du juge Douglas de la Cour suprême des E.-U. qui vient de se remarier à une jeune femme de 23 ans.

Maurice Chevalier est d'avis que les vieux préjugés concernant l'âge des mariés ne tiennent plus. Notre civilisation permet maintenant à des hommes plus âgés d'épouser des jeunes femmes en toute confiance.

Tournée du théâtre national de G.-B.

LONDRES (Reuter) — Lord Chandos, directeur du Théâtre national d'Angleterre, a annoncé au début de la semaine, que sa compagnie allait accomplir une tournée au Canada à l'occasion du centenaire de la confédération, en 1967. La troupe de théâtre, sous la direction de Sir Laurence Olivier, se produira à Vancouver, Toronto, Edmonton et plusieurs autres villes, ainsi qu'à l'Exposition universelle de Montréal.

Germano Rocha perpétue la tradition du fado

Peu de Canadiens connaissent Germano Rocha, le chanteur de Fado portugais et de ballades qui fait carrière en France actuellement. Pourtant, sa cote d'écoute est égale à celle de Jean Ferrat. Et comme référence, disons qu'il a été lancé par Jean de Vitold, le célèbre musicien français décédé l'an dernier.

Pour définir le "fado", Germano Rocha se sert du mot latin "fatum" qui signifie fatalité, destin, tristesse. "Contrairement à ce que bien des gens pensent, le fado n'est pas du folklore, mais bien la sublimation du folklore, des poèmes et musiques de très haute qualité qui rejoignent la chanson traditionnelle du Portugal".

Il fait une distinction, cependant, entre le fado populaire et le fado académique. Le fado populaire est celui de Lisbonne, tandis que le fado académique vient de Coimbra, de l'Université principalement, puisque les étudiants du chantant. La source du fado est variée. On trouve des poèmes anciens, et des poèmes composés par des étudiants d'aujourd'hui, ceux-ci se soumettant aux règles traditionnelles de l'écriture du fado.

Rocha n'aurait pu faire carrière au Portugal, parce que là-bas, il n'est pas permis de chanter du fado ou des ballades révolutionnaires, mais seulement des poèmes inoffensifs. Il s'est donc rendu à Paris pour travailler comme ingénieur dans une usine de voitures. Il s'est vite lassé mais devait quand même gagner sa vie. C'était il y a trois ans.

Un jour, il se rendit à un café où il retrouvait quelques amis Portugais et qui lui demandèrent de traduire sa tristesse par des fados. "J'étais triste et m'ennuyais de mon pays. On appelle ça "la saudade", ce qui définit bien la nature du fado."

Il chanta donc, et Jean de Vitold, qui était dans la salle, est venu lui dire qu'il n'avait rien à faire dans une usine de voitures, mais davantage sur une scène. Tout a commencé de cette façon, et quelque temps plus tard, il était connu de presque tous les Français.

Germano Rocha, lors de l'entrevue qu'il nous accordait au Théâtre Populaire Petit Champlain, a voulu nous donner des exemples de différents fados. Il prend le temps de tout expliquer et même de chanter pour concrétiser ses exemples.

"Le fado de Lisbonne décrit les gens de la rue, la gaieté de la ville, et la nostalgie, mais garde une note de facilité, c'est ce qui le rend populaire. Le fado de Coimbra parle de la mer, de la mort, est plus poétique et mieux fait que le fado populaire. On retrouve des poèmes qui ont été écrits avant l'époque de Mozart, et la plupart remontent depuis 1780."

C'est encore le Moyen Age à Coimbra, ajoute Rocha en souriant, et ce n'est pas pour rien.



Germano Rocha

New York accorde un accueil chaleureux à Hyman Bress

NEW YORK (AFP) — Le jeune violoniste canadien Hyman Bress, qui poursuit, à travers le monde et notamment en Europe orientale, une carrière de plus en plus brillante, est revenu la semaine dernière, se présenter au public new-yorkais, au "Philharmonic Hall" du "Lincoln Center".

Bien qu'il ait paru en légère baisse de forme, notamment dans la sonate no 1 de Brahms, Hyman Bress s'est magnifiquement repris après l'entracte pour tirer les accents les plus émouvants de l'"Aus Der Heimat" de Smetana et de la sonate no 2 de Busoni, oeuvre ardue s'il en est, dans laquelle le violoniste canadien a réussi à mettre toute sa belle assurance et sa parfaite maîtrise de la technique de l'instrument, en donnant leur exacte valeur artistique aux innombrables inventions harmoniques tissées par le compositeur. Dès que se furent éteints les derniers applaudissements, Hyman Bress faisait l'objet d'un accueil chaleureux de ses amis et admirateurs new-yorkais au cours d'une réception offerte en son honneur par le consul général du Canada et Mme Smith.

ENFIN! LE 2^{ème} ÉPISODE DES AVENTURES DE LA TROUBLANTE ANGÉLIQUE

Vous avez aimé passionnément *Angelique* MARQUISE DES ANGES

Vous aimerez à la folie *Merveilleuse ANGÉLIQUE #2*

EN COULEURS

COMPLÈMENT DE PROGRAMME JEAN-CLAUDE BRIALY • 100 BRIQUES ET DES TUILES MARIE LAFORÊT

Salle climatisée CANARDIERE CENTRE COMMERCIAL CANARDIERE — BOUL. LA CANARDIERE 651-2573 STATIONNEMENT GRATUIT

PRINCESSE

EN COULEURS
"MANDRIN MET LE FEU AUX POUDRES"
GEORGES RIVIERE et JEANNE VALERIE

FILM D'HORREUR!
"DES FILLES POUR UN VAMPIRE"
WALTER BRANDI et CORINE FONTAINE

"L'ARAIGNEE BLANCHE"
HORST FRANK et DARIN DOR

LE LIT 2 PLACES

A L'AFFICHE

Cinéma Empire 524-2880

gnie de disques, il est heureux qu'il y ait encore des gens qui aiment le fado, à travers le monde. Avant de retourner en Europe, il se produira au Village Gate et Central Park, à New York.

C. B.-G.

CINEMA LEVIS

Samedi matinée enfants: "ESCAPADE AU JAPON" 1h.30

Cette blonde splendide et enjouée était prête à tout pour obtenir ce million...

JAYNE MANSFIELD
CAMERON MITCHELL
"LE NOME aux DOLLARS"
JEA MURRAY

Le plus grand spectacle des typhons!
GORDON MITCHELL
MASSIMO SERATO
"BRENNON le typhon"
SCOPE EASTMANCOLOR

7 JOURS DU CINEMA 21 AU 27 OCTOBRE

Cinéma Canadien PLACE LAURIER, STE-FOY

HORAIRE COMPLET

Vendredi 21 octobre 9h.15 p.m.	LES AMOURS D'UNE BLONDE Milos Forman Tchécoslovaquie — 1965 — (s.f.r.) Les plus beaux rêves de jeunesse.
Samedi 22 octobre 10h. a.m.	UN DROLE DE CHAMPION Film pour les jeunes R. Bykov et N. Orlov — Russie
Samedi 22 octobre 2h.30 p.m.	STRAIGHT SHOOTING Représentation spéciale — John Ford — États-Unis — 1917 — Chef-d'oeuvre du cinéma muet
Samedi 22 octobre 7h. p.m.	LES AMOURS D'UNE BLONDE Milos Forman Tchécoslovaquie — 1965 — (s.f.r.)
Samedi 22 octobre 9h.15 p.m.	LE MOMENT DE LA VERITE (Il Momento della Verita) — Francesco Rosi — Italie — 1965 (s.t. anglais) — cinémascope — couleur — La vie et la mort d'un matador.
Dimanche 23 octobre 2h.30 p.m.	UN DROLE DE CHAMPION Film pour les jeunes R. Bykov et N. Orlov — Russie
Dimanche 23 octobre 7h. p.m.	LE MOMENT DE LA VERITE (Il Momento della Verita) — Francesco Rosi — Italie — 1965 (s.t. anglais)
Dimanche 23 octobre 9h.15 p.m.	LES CHEVAUX DE FEU Serge Paradjanov — U.R.S.S. — 1965 (s.t.f.) Une épopée amoureuse l'Ukraine au milieu du siècle dernier.
Lundi 24 octobre 7h. p.m.	LES CHEVAUX DE FEU Serge Paradjanov — U.R.S.S. — 1965 (s.t.f.)
Lundi 24 octobre 9h.15 p.m.	KAPURUSH Satyajit Ray — Inde — 1965 (s.t.f.) Un rêve d'amour et de vengeance.
Mardi 25 octobre 7h. p.m.	KAPURUSH Satyajit Ray — Inde — 1965 (s.t.f.)
Mardi 25 octobre 9h.15 p.m.	MASCULIN FEMININ Jean Luc Godard — France — 1966 Le monde encore indecis des 19-20 ans.
Mercredi 26 octobre 7h. p.m.	MASCULIN FEMININ Jean Luc Godard — France — 1966
Mercredi 26 octobre 9h.15 p.m.	MORGAN Karel Reisz — Angleterre — 1966 — Le portrait à la fois drôle et émouvant d'un homme un peu fou, un peu poète et très amoureux.
Jeudi 27 octobre 7h. p.m.	MORGAN Karel Reisz — Angleterre — 1966
Jeudi 27 octobre 9h.15 p.m.	CA VA JEUNE HOMME Gyorgy Revesz — Hongrie — 1965 Quatorze ans: le moment où l'homme quitte l'enfance, et se trouve en face d'un monde dont il doit franchir le seuil.

Billets: \$1.50, en vente au guichet du Cinéma Canadien, Place Laurier, Ste-Foy, de 1h. à 9h. p.m. Pour renseignements: 529-2697 et 656-9922

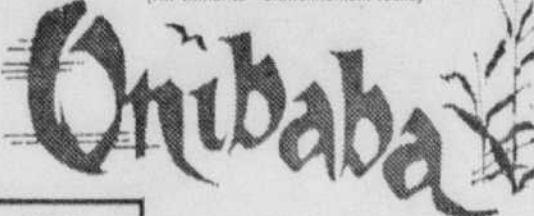
Vrai ou faux?

TORONTO (UPI) — Un directeur de galerie de Toronto, M. Harcourt Symes, croit qu'un tableau qu'il a payé \$25,000 en vaudrait en réalité \$300,000. Il dit par contre qu'il n'est pas intéressé à le vendre. L'oeuvre aurait été peinte par Rubens.

CINEMA LIDO

Centre d'Achats Rond-Point, Lévis — 837-2272

(Air climatisé - Stationnement facile)



SOUS-TITRES FRANCAIS

Mise en scène de KANETO SHINDO



"Infiniment plus réaliste que la FEMME DES DUNES" G.J.

Grand Prix du Sphinx pour LE MEILLEUR FILM MEILLEUR Scénario MEILLEURE Photographie MEILLEURE Interprétation

"Le Secret de l'Île Sanglante" avec Barbara Shelly Jack Hadley

Samedi à 1 h. Spécial pour enfants.

2 films en couleurs "LA FEMME PIRATE" et "ESCAPADE AU JAPON"

2e SEMAINE

2 films qu'il vous faut voir ou revoir!

JAMES BOND A LA CHARGE!



TOUT CE QU'IL FAIT



... EST PALPITANT!!!



ALBERT R. BROCCOLI et HARRY SALTZMAN SEAN CONNERY AS AGENT 007 "GOLDFINGER" EN FRANCAIS GERT FROBE



L'amour est là et pour toujours

INGRID BERGMAN YVES MONTAND ANTHONY PERKINS Aimez-vous Brahms?

Samedi le 15 oct. à 2h. — Adm.: 50¢ MATINEE POUR TOUTE LA FAMILLE (enfants de 10 ans et plus) LA MARIEE A DU CHIEN Tony Curtis — Janet Leigh — Couleurs

CINEMA SILLERY 1720 rue St-Michel - Sillery - 527-6684 Stationnement facile - Air climatisé

Marcelle Ferron :

Intégrer la couleur à l'édifice moderne

Une petite femme qui vous parle de l'utilisation du verre dans l'architecture moderne, ça semble étrange à première vue. Quand vous apprenez que cette petite femme dynamique est

Marcelle Ferron, qui s'est bien fait connaître par la peinture, vous comprenez tout de suite que le sujet sera intéressant. Marcelle Ferron s'est intéressée au travail du verre, pour

une raison peut-être personnelle, car il s'agit d'un goût très poussé pour la couleur, la vie, la gaieté. Comme nous vivons à tout de suite fait un rapport entre l'architecture moderne et l'utilisation de matériaux vivants, mais qui conservent la sobriété de tels édifices modernes.

"Je trouvais que les nouvelles constructions manquaient de couleurs, et j'ai vu la possibilité de leur en donner par les verrières qui laissent des aspects transparents, permettant une vue de l'extérieur".

Mais ces tableaux de verre de couleur, qui peuvent atteindre de grandes dimensions, doivent être créés avec sobriété, dans la ligne et dans les couleurs. Elles doivent s'intégrer dans un plan d'ensemble, celui de l'architecte. C'est pourquoi la relation entre ce dernier et l'artiste doit être étroite et guidée par une même idée.

"Certains pourraient croire que le plastique suffirait à apporter cet élément de vie à un édifice, mais en réalité, le plastique n'a pas la souplesse du verre et ne permet pas une écriture de lignes aussi vaste. Il fallait un matériau sobre qui ne fasse pas choc : le verre de couleur.

C'est de cette façon que Marcelle Ferron conçoit son travail et c'est ainsi qu'elle a pu étudier la technique de Jacques Michel de Paris.

"Jacques Michel a mis au point cette technique : le Verre-cran est un double vitrage à l'intérieur duquel on dispose des verres de couleur reliés entre eux par des intercalaires en verre triple ou en plexiglass. Le verre-cran permet donc d'utiliser un matériau de construction moderne et un matériau de décoration dont les possibilités sont illimitées."

Mme Ferron explique sa façon de procéder pour obtenir un vitrail. Il est à noter que le verre de couleur est bien différent du vitrail classique, qui sert de fermeture à un édifice plutôt que d'offrir une transparence à l'extérieur. Les procédés de fabrication sont d'ailleurs très différents.

Elle exécute ses maquettes sur rodoide, puis les agrandit à l'échelle avec les coupes que devra suivre le coupeur de verre. Il s'agit ensuite d'aller à l'usine où il y a trois mille échantillons de couleurs de verre antique et où il faut trouver les couleurs correspondantes.

Le travail du coupeur de verre suit cette opération, puis celle de l'assemblage.

Mme Ferron considère que le travail des peintres dans la conception d'édifices nouveaux, comme celui qu'elle fait présentement, les aiderait à sortir de leur isolement.

"C'est en discutant avec les architectes et les ingénieurs que l'artiste parvient à imposer sa vision. Comme l'architecture joue un rôle de premier plan dans notre société, c'est à l'artiste de jouer en recherchant des contacts. Ce n'est plus de concevoir l'habitat et les relations de l'homme avec l'habitat."

Elle trouve dommage que le verre soit si peu connu du public et de plusieurs artistes. Son utilisation deviendra de plus en plus grande, ajoute-t-elle.

Dans la pratique, Marcelle Ferron doit exécuter un mur de verre de 150 pieds de longueur pour le pavillon des hommes d'affaires. Il s'agit là d'un travail d'envergure, qui demande une étroite collaboration avec l'architecte. Ce mur sera divisé en plusieurs panneaux qui présenteront un dessin différent mais qui seront rattachés par une couleur dominante. Il donnera sur l'extérieur et donnera beaucoup de vie à un corridor qui eût été fade s'il avait été conçu avec des fenêtres ordinaires.

Bien qu'elle soit préoccupée par le travail du verre, Marcelle Ferron a décidé de reprendre la peinture. Elle s'est déjà trouvée un studio à Montréal. Dans un an et demi, elle retournera en France où elle habitait depuis 13 ans.

C. B.-G.



Marcelle Ferron

Les Feux-Follets cherchent des danseurs à Québec

Le chorégraphe de l'ensemble folklorique du Canada, les Feux-Follets, est à la recherche de danseurs pour faire partie de la formation.

M. Michel Saint-Louis affirme en effet qu'il sera à Québec dimanche à la recherche de "pieds légers".

étant donné qu'aucun danseur des Feux-Follets n'est originaire de la Vieille Capitale.

Si des Québécois ou des Québécoises à la jambe alerte désire passer une audition, ils sont priés de communiquer avec M. Jean Trudelle à 653-2279.

Monique Leyrac reconnue vedette internationale

MONTREAL (PC) — Monique Leyrac vient de terminer une tournée de 15 jours en Russie. Harry Belafonte veut inscrire notre compatriote dans sa prochaine tournée transcontinentale, comme il l'avait fait pour Odetta, Miriam Makeba et Nana Mouskouri. Aux Etats-Unis, on

propose à Monique l'enregistrement d'un microsillon en anglais. Monique Leyrac chantera à l'Expo en septembre prochain. Sa carrière prend une tournure internationale et il est à espérer que le Québec ne perdra pas définitivement celle qu'on appelle fort justement "la première".

CINEMA ST-ROMUALD
A 3 milles du pont de Québec — Tél. 839-7553

LE SEIGNEUR D'HAWAII
en couleur
21ème FILM

UN GOSSE DE LA BUTTE
DANIEL JACQUINET

MATINEE POUR LES JEUNES
SAMEDI LE 15 OCT. A 1h.30
LES FRERES CORSES
JEAN SERVAIS SCOPE COUL
BATAILLE DE CORINTHE
GENEVIEVE GRAD SCOPE COU

Dimanche en matinée, étudiants: 75¢
Air climatisé

Cinéma de PARIS
966 RUE ST-JEAN — TEL: 522-7811

2^e MOIS

la RELIGIEUSE de MONZA
GIOVANNA RALLI
GABRIELE FERZETTI

2^e FILM
LES AVENTURES D'UN AGENT "PLAYBOY"
"X-17 TOP SECRET"
EN COULEURS!
LAMB JEFFRIES

Dans les coulisses

Avec Claude Daigneault



Pour des raisons incontrôlables, le maître Robert Martignoni ne pourra être à Québec pour la présentation de l'opéra "Mignon". C'est le chef d'orchestre Jean Deslauriers qui assumera la direction musicale.

Le comédien montréalais Guy Hoffman viendrait jouer à l'Estoc au mois de janvier.

Michèle Rossignol sera la vedette du premier spectacle présenté au Théâtre de Quat'Sous de Montréal. La pièce à l'affiche sera "Love" de Murray Schisgal.

Pour la deuxième année consécutive, des œuvres de la collection du Musée des Beaux-Arts de Montréal seront reproduites sur des cartes de Noël.

Un catalogue annuel comprenant toutes les publications parues dans l'année est en préparation pour les années 1965-66 chez l'Imprimeur de la Reine de la Province de Québec. Il est établi selon un système de classification original qui permet un classement facile, systématique et cumulatif, en conformité avec les normes courantes de la bibliographie moderne.

L'animateur de Radio-Canada au Canal 11, Claude Septembre, quittera bientôt Québec pour la métropole. Il

theatre de l'estoc **STUDIO 9**
9 rue St Louis 529-9947

2^e semaine

SANDRA a un mari.
SANDRA a un frère.
SANDRA aime l'un d'eux beaucoup trop!

de LUCHINO VISCONTI
avec **CLAUDIA CARDINALE**
MICHAEL CRAIG - JEAN SOREL - MARIE BELL

Tous les soirs à 7h.30 et 9h.45

Matinées: Mercredi - Samedi - Dimanche à 2h.15

GAGNANT DE 5 PRIX DE L'ACADEMIE
dont MEILLEUR FILM de l'année
MEILLEURE PRODUCTION
Robert Wise

36^e GRANDE SEMAINE

RODGERS and HAMMERSTEIN'S
THE SOUND OF MUSIC
Produced by ROBERT WISE
Starring JULIE ANDREWS · CHRISTOPHER PLUMMER
with RICHARD HAYDN · ELEANOR PARKER
Music by ROBERT WISE · Lyrics by ROGER NORMAN
Directed by ROBERT WISE

Séances réservées seulement — Guichet ouvert de 1h. à 9h. p.m.

CINEMA Ste-FOY
SALLE ALOUETTE 656-0593
Centre d'Achats Place Ste-Foy

Matinées - Mercredi et Samedi: 2 \$1.50
Matinée du Dimanche: 2.15h \$2.00
Tous les soirs: 8.15h \$2.00

Pour groupe contacter le gérant,
656-0592 — 656-0593

a été engagé par Radio-Canada de Montréal en vertu d'un programme établi à l'occasion du Centenaire qui prévoit des déplacements dans tout le Canada pour les commentateurs.

M. Jean-Guy Sabourin a été officiellement nommé à la direction du théâtre au ministère des Affaires culturelles en remplacement de M. Guy Beaulieu promu à la direction générale de l'enseignement artistique et du Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec.

Le metteur en scène et décorateur Jocelyn Joly du théâtre La Fenière quittera Québec au début de la semaine pour reprendre ses fonctions de directeur de scène au Théâtre de Quat'Sous à Montréal. Le théâtre est sous la direction de Paul Buissonneau.

EN 2^e SEMAINE
LE FILM QUI FAIT PROGRESSER
LA COMEDIE DE 100 ANS

These Magnificent Men in their Flying Machines

avec Stuart Whitman, Sarah Miles, James Fox, Jean-Pierre Cassel, Irina Demick, Red Skelton, Gert Frobe

CINEAC
507-7954

1h. 3h.30 - 6h. 8h.30

Cinéma LE BIJOU
15 CINE MIN ST-FOY 522-7954

Un film **DYNAMIQUE** qui vous fera **MOURIR de RIRE!**

UN COCKTAIL de RIRE et de LARMES!

"SEDUITE & ABANDONNEE"

AGNESE EST VICTIME D'UN SEDUCTEUR. Alors que sa femme dort, Califano abuse d'elle. Agnese parlera-t-elle? Oui, pressée de questions par tous les Ascalone. Et la vérité horrible éclate: Agnese est enceinte!...

CHACUN SOMME CALIFANO DE REPARER... Mais, en Sicile, on n'épouse pas une fille enceinte, fût-on le père de l'enfant. Califano fuit. Mais les Ascalone le feront traquer et arrêter pour corruption de mineure.

AUSSI

BRIGITTE BARDOT **JEAN PAUL BELMONDO**
DANY ROBIN **ALAIN DELON**
JEAN CLAUDE BRIALY **ANNIE GIRARDOT**
SIMONE SIGNORET

AMOURS CÉLÈBRES
SCOPE et COULEURS

SAMEDI OUVERTURE A 6 HRES
DIMANCHE CONTINUELLE DE MIDI A MINUIT

LE PIGALLE
Salle climatisée
315 ST-JOSEPH EST - TEL: 525-9724

COMMENCANT AUJOURD'HUI

Un combat de chaque instant dont les adversaires s'ignorent.

PARACHUTAGE D'ESPIONS

FANTASTIQUE! HORRIFIANT!
Voilà LA FUREUR DES MONSTRES GEANTS LES MALEFICES DES SORCIERES LA SEDUCTION DES SIRÈNES ET LA MERVEILLEUSE AVENTURE DE JASON

EN COULEURS CINEMA SCOPE

LE GEANT DE THESSALIE
MASSIMO GIROTTI
CATHIA CARO

L'Expo '67 servira de cadre à de nombreuses manifestations artistiques

MONTREAL — Voici une liste partielle des événements artistiques qui se dérouleront à Montréal, lors de l'Exposition universelle de 1967. Cette liste est évidemment sujette à des transformations, au fur et à mesure que d'autres accords seront conclus entre les pays participants et l'Expo 67, au sujet de la participation d'autres compagnies artistiques au Festival mondial.

AUSTRALIE

L'Orchestre symphonique de Melbourne (première nord-américaine — les 5 et 6 juin)

Pop Goes Australia (spectacle de variétés — Du 29 mai au 3 juin)

AUTRICHE

L'Opéra de Vienne (première et unique visite en Amérique du Nord — du 1er au 22 septembre)

L'Orchestre philharmonique de Vienne (les 9, 15, 18 et 20 septembre)

BELGIQUE

Le Ballet du Vingtième Siècle (première nord-américaine — du 9 au 13 mai)

Le Théâtre national de Belgique (première nord-américaine du 5 au 9 septembre)

Le Rideau de Bruxelles (première nord-américaine — du 4 au 9 septembre)

BENELUX

L'Ommegang (spectacle de chants et de danses — première nord-américaine — les 25 et 26 août)

CANADA

Le Stratford Shakespearian Festival (du 16 au 28 octobre)

Le Théâtre du Nouveau-Monde (du 15 au 27 mai)

Le Rideau Vert (du 26 juin au 8 juillet)

Le Halifax Neptune Theatre (du 8 au 13 mai)

L'Orchestre symphonique de Montréal (il se produira durant la saison d'opéra de l'O.S.M. en juillet, et donnera deux concerts)

L'Orchestre symphonique de Toronto (le 6 mai)

Les Grands Ballets canadiens (du 23 au 26 juin)

Le Ballet national du Canada (du 23 au 28 octobre)

Le Royal Winnipeg Ballet (du 28 août au 2 septembre)

Le Canadian Opera Company (Toronto) (du 17 au 21 octobre)

La saison d'opéra de l'Orchestre symphonique de Montréal (en juillet)

Le Carrousel militaire des forces canadiennes (1,700 participants — les 20, 21 et 22 juin et du 25 juin au 5 juillet)

Le National Youth Orchestra (le 21 juillet)

Ann of Green Gables (du Festival de Charlottetown — détails à venir)

Le Manitoba Theatre Centre (détails à venir)

ETATS-UNIS

Le New York City Ballet (du 2 au 5 juillet)

Le Mormon Tabernacle Choir (en août)

Le Martha Graham Dance Company (du 25 au 30 septembre)

L'Orchestre philharmonique de New York (du 30 septembre au 1er octobre)

Le Music Theatre of Lincoln Centre (du 1er au 13 mai)

FRANCE

L'Orchestre national de l'ORTF (les 25 et 26 septembre)

Le Ballet de l'Opéra de Paris (du 25 au 29 juillet)

Le Théâtre de France (troupe de Jean-Louis Barrault — du 1er au 13 mai)

La Comédie de Saint-Etienne (première nord-américaine — du 17 au 29 juillet)

La Gendarmerie française (première nord-américaine — 700 hommes, 110 chevaux, 40 motos et 18 jeeps — du 21 août au 9 septembre)

GRANDE-BRETAGNE

Le National Theatre Company

of Britain (du 18 au 28 octobre)

L'English Opera Group (du 11 au 16 septembre et du 18 au 23 septembre)

L'Orchestre du Festival de Bath (avec Yehudi Menuhin — du 22 au 27 juin)

Le Royal Ballet (du 7 au 10 juin)

ISRAEL

Le Théâtre Cameri d'Israël (première nord-américaine — du 15 au 20 mai)

ITALIE

La Scala de Milan (première et unique visite en Amérique du Nord — du 7 au 15 octobre)

Le Teatro Stabile de Gènes (première nord-américaine du 11 au 17 juin)

Arturo Benedetti Michelangeli (récital de piano — détails à venir)

PAYS-BAS

L'Orchestre du Concertgebouw d'Amsterdam (du 17 au 19 mai)

REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE

L'Opéra de Hambourg (première nord-américaine du 13 au 18 juin)

Le chœur Bach de Munich (première nord-américaine — les 23 et 24 septembre)

SUEDE

L'Opéra royal de Stockholm (première nord-américaine — du 30 mai au 4 juin)

SUISSE

L'Orchestre de la Suisse romande (du 19 au 21 juin)

Le Centre dramatique romand et le Théâtre de Carouge (première nord-américaine — du 5 au 10 juin)

Le Collegium Musicum de Zurich

rich (les 5 et 6 juillet)

Gala suisse (du 1er au 3 août)

TCHECOSLOVAQUIE

L'Orchestre philharmonique tchécoslovaque (le 2 octobre)

Les orchestres de chambre tchécoslovaque (du 9 au 14 octobre)

TUNISIE

La Troupe folklorique tunisienne (première nord-américaine — détails à venir)

URSS

Le chœur et les danseurs de l'Armée rouge (le 15 mai)

L'ensemble Verovka d'Ukraine et les Etoiles d'Ukraine (du 18 au 20 août)

La Compagnie Bielorusse (le 17 août)

Le Festival des Arts de l'URSS (le 15 août)

DIVERS

Concours international d'art vocal (du 22 au 27 mai et du 29 mai au 3 juin)

Concerts des Jeunesses musicales (le 16 et le 19 juillet)

Le 8e Festival international du Film de Montréal (30 longs métrages en présence des plus grandes vedettes et des réalisateurs les plus célèbres — du 4 au 18 août)

Le 5e Festival du cinéma canadien — se déroulera parallèlement au Festival du Film)

SPECTACLES A GRAND DEPLOIEMENT

Ringling Bros., Barnum & Bailey "The Greatest Show On Earth" avec l'Homme, ce casse-cou (du 16 au 28 mai)

Toutes voiles dehors (du réalisateur des spectacles de Radio City Music Hall de New York — du 11 au 30 juillet)

La Grande Cavalcade" (spectacle hippique provenant des quatre coins du monde — du 16 au 30 septembre)

Le Grand Rodéo de l'Ouest canadien (du 6 au 15 octobre)

La Gendarmerie française et le Carrousel militaire des forces canadiennes sont également inscrits au programme.

SPORTS

Tournoi international de soccer (du 31 mai au 11 juin)

Tournoi international des jeux de pistes et pelouses (les 9 et 10 août)

Championnat nord-américain de crosse, disputé entre des équipes indiennes (du 4 au 6 août).

"DES LES PREMIERES SCENES, L'EPOUVANTE S'EMPRE DE VOUS!"
"HORRIFIANT A VOUS CLOUER SUR VOTRE SIEGE!"

LA CRYPTe DU VAMPIRE

CHRISTOPHER LEE

"UN PROGRAMME D'HORREUR COMME VOUS N'EN AVEZ JAMAIS VU" "NE LE MANQUEZ PAS"

ROME contre ROME

JOHN DREW BARRYMORE - SUS ANDERSEN

TRANSFERE A LA DEMANDE GENERALE

VICTORIA RIALTO
27 Côte du Palais - 522-8465 190 - 4e Rue - 524-2510

A L'AFFICHE

LE LIT à 2 PLACES

Cinema Empire 524-2880

SUPER - SPECTACLE D'ACTION ...!

DANGEREUX! PRECIS! ET IMPITOYABLE!

Agent 3/S3 "Passeport pour l'Enfer"

GEORGE RIVIERE "PAOLA PITAGORA"

2 GRAND FILM!

Eddie CONSTANTINE

FRANCOISE BRION SOPHIE HARDY dans

"CARTES sur TABLE"

Quel pouvoir étrange animait ces ROBOTS, aux corps sans âme?

CARTIER-LAIRET
1019 Ave Cartier - 525-9340 3e Ave - 523-5050

A L'AFFICHE DES LUNDI

QUAND L'INSPECTEUR S'EMMELE...

TECHNICOLOR

MONSIEUR L'INSPECTEUR ne peut-on s'arranger avant d'arriver au Commissariat?

PETER SELLERS ELKE SOMMER

CLIFF ROBERTSON MARISA MELL JACK HAWKINS

"DOUBLES MASQUES ET AGENTS DOUBLES"

en couleur

VRILLEZ NE PAS REVERLER QUI A FAIT QUOI A QUI AU ...

Le programme sera à l'affiche dès lundi.

A UN SEUL CINEMA

CAPITOL
973 RUE ST-JEAN - 522-6300

REPRISE D'UN GRAND SUCCES

L'UNIVERS RETIENT SON SOUFFLE

DEVANT L'AUDACE DE L'HOMME!

Filmé en AFRIQUE par MIKI CARTER

KWAHERI

En couleurs

Le PLUS GRAND MASSACRE de TOUS LES TEMPS!

RICHARD HARRISON ANNA RANALLY

Une lutte sans merci contre l'ignominie et la débâcle!

"PERSEE L'INVINCIBLE"

A UN SEUL CINEMA

CHAMPLAIN
PLACE STE-FOY - 656-0597

CE N'EST PAS POUR DO DO MAIS POUR GO GO

LE LIT à 2 PLACES

L'union des français et des italiennes a permis la conception de cette comédie de boudoir!

SYLVA KOSCINA MICHEL SERRAULT FRANCE ANGLADE CAROL BRAWN MARGARET LEE DARRY COWL

Cinema Empire

1H. - 3H. - 5H. - 7H. - 9H.

24 de la Fabrique - 524-2880

Une révélation : MIREILLE DARC

galia

VENANTINO VENANTINI FRANCOISE PREVOST

amoureuse jeune folle asservie bouleversée et bouleversante et qui pourrait être laquelle d'entre vous

UN FILM DE **GEORGES LAUTNER**

5e DERNIERE SEMAINE

Spectacle au complet 1H. 3H. 5H. 7H. 9H.

le Canadien
Place Laurier - 656-9922

Les instituts, dès septembre 1967

"Mission" spéciale

Le ministre de l'Éducation du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, est confiant que dès septembre 1967, plusieurs institutions d'enseignement du niveau post-secondaire se seront regroupées en collèges préuniversitaires et professionnels, c'est-à-dire en "instituts".

M. Bertrand a confié son espoir aux supérieurs des collèges classiques du Québec, à qui il a annoncé la constitution prochaine d'une "mission" chargée d'aider les maisons d'enseignement à se regrouper pour permettre la polyvalence au niveau de la 12^e à la 14^e année.

Il a répété que le gouvernement adopterait cette année la loi-cadre pour la formation des instituts.

PRIORITE

Le ministre de l'Éducation s'est attardé aux difficultés financières du gouvernement du Québec, en disant que la situation actuelle — gratuite par ici, frais de scolarité par là — était discriminatoire pour les étudiants et les institutions. Il a précisé qu'il favorisait la gratuité scolaire comme objectif, mais qu'il était impossible de procéder autrement que par étapes.

S'adressant aux supérieurs des collèges classiques, qui ont fait état de la situation financière désastreuse d'un grand nombre de collèges, M. Bertrand a lancé: "Il faut voir les choses

comme elles sont. Les budgets de la Voirie et des Travaux publics viennent d'être coupés de sommes fabuleuses, oui, fabuleuses, afin de permettre au Québec de remplir ses obligations prioritaires en éducation, en santé et en bien-être social. Et ne croyez pas que ce soit facile. Les députés, un peu partout, poussent les hauts cris".

Il a dit que les sommes ainsi amputées aux ministères de la Voirie et des Travaux publics, en faveur de l'éducation, pouvaient atteindre de \$25 à \$40 millions.

SERVICE DE RECHERCHE

Au cours de la 39^e assemblée générale de la Fédération des collèges classiques, à Montréal, les supérieurs de ces institutions ont annoncé la mise sur pied d'un service de recherche en éducation.

Ce service, qui n'est pas encore constitué, effectuera des travaux de recherche, non seulement au profit de la PCC, mais de tous les milieux de l'éducation en général. Il se consacra notamment à la recherche fondamentale qu'à des travaux précis répondant à des besoins immédiats de la PCC.

DISCUSSION

Il ressort d'une discussion qui a duré sept heures, lors de ce congrès, que les supérieurs des collèges classiques, pour la majorité, sont prêts à accepter une perspective nouvelle selon la-

quelle l'éducation chrétienne reposerait, dorénavant, principalement sur l'action pastorale à l'intérieur de l'école, plutôt que sur le caractère légalement confessionnel des administrations scolaires publiques.

On croit ainsi que l'Eglise catholique doit continuer d'être présente à l'école publique, même sous un mode nouveau et différent. Cette présence doit être cependant formellement garantie dans le système scolaire de demain.

Sur un point précis des discussions, les supérieurs, dans l'ensemble, ont concédé qu'il serait normal pour l'Eglise de céder certaines institutions au secteur public, de retirer des prêtres et des religieux des postes administratifs du secteur privé et de les assigner plutôt aux tâches pastorales.

Deux arguments étaient cet avancé: certaines institutions privées, tels les séminaires diocésains, ont déjà un caractère de service public régional. D'autre part, la pénurie des effectifs interdit de consacrer des armées de clercs à la gestion de maisons qui pourraient être dirigées par les laïcs.

Des supérieurs ont cependant noté que la pensée des parents semble évoluer en marge de celles des éducateurs et qu'il faudrait bien leur expliquer tout le cheminement qui conduit les collèges à se redéfinir à l'intérieur du système scolaire.

M. Juneau: Aide accrue aux étudiants
accusations
injustes

MONTREAL (PC)—Le vice-président du Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, M. Pierre Juneau, a qualifié d'injustes les accusations lancées contre le BGR par M. Frédéric Côté dans sa lettre de démission de son poste de conseiller juridique adjoint du bureau.

Commentant les remarques de M. Côté, qui a accusé le bureau de faire preuve de "malhonnêteté intellectuelle" et d'entretenir des sentiments anti-canadiens-français, M. Juneau a souligné que le président du BGR, le Dr Andrew Stewart, et lui-même ne pouvaient toujours s'entendre sur tous les points, mais qu'il n'en considérait pas moins le président comme une personnalité digne du plus grand respect.

M. Côté, qui est âgé de 35 ans, et originaire de Smooth Rock Falls, dans l'Ontario, a accusé le Bureau des gouverneurs d'ignorance, de manque d'intérêt et de mauvaise foi à l'endroit des Canadiens français et de la province de Québec, qui n'est pas selon lui représentée comme elle devrait l'être auprès du bureau.

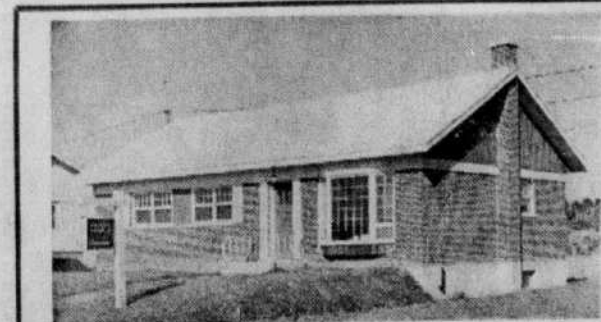
M. Juneau a fait valoir que le BGR était en butte à toute sorte de problèmes qui confrontaient l'industrie de la radiodiffusion tout entière et qui affectaient le personnel canadien-français tout autant que celui de langue anglaise.

"Dans des situations de ce genre", a-t-il dit, "certaines personnes ont recouru à des invectives et à des généralisations sans valeur, croyant qu'en se disant persécutées elles touchent à la racine même du problème".

Vol d'essai

NEW YORK (AFP) — La division "Vertol" de Boeing Company annonce qu'un nouveau prototype d'hélicoptère de l'armée américaine, "CH 47B Chinook", a effectué son premier vol la semaine dernière. Ce nouvel appareil est une version améliorée du Chinook "CH-47" utilisé au Vietnam.

Robol
Une ou deux
ROBOL ce soir-
effet demain matin
CONSTIPATION



plante & légaré inc.
756 MARGUERITE BOURGEOIS — QUÉBEC 6 — TEL: 681-6787

Hypothèque 6 1/2 %
Comptant \$1,100.00
1^{er} versement fév. 1967
Livraison immédiate
ou sur demande.
Ouvert aux visiteurs
Informations:
653-2024 ou 661-8206

CHARLES BOURG

DU PASSE...



PRIME MINISTER · PREMIER MINISTRE

Je suis toujours heureux de pouvoir dire que j'ai été porteur de journaux, mais j'éprouve surtout un grand plaisir à m'associer à l'hommage qui est rendu, lors de la journée nationale des porteurs de journaux, à tous les jeunes Canadiens qui livrent nos journaux.

Dans ce rouage complexe qui consiste à tenir la nation au courant de l'actualité, vous constituez le lien le plus direct avec le lecteur. En toute saison et en tout temps, parfois bien avant l'aube, vous faites vos tournées, mettant le monde de l'activité humaine, le monde des exploits et celui des échecs aussi à la portée de centaines de milliers de Canadiens.

Peu d'emplois vous offrent, lors de vos années de classe, une meilleure formation, une meilleure expérience et une meilleure discipline pour la vie adulte qui vous attend. Vous êtes réellement des hommes d'affaires de l'avenir. Vous acquérez de la confiance en vous-mêmes grâce aux rapports que vous entretenez avec vos clients le long de votre parcours. Parce que vous vous habituez à nous faire parvenir les nouvelles à temps, votre sens du devoir s'affermi et vous devenez des gens dignes de confiance.

Vous méritez bien que l'on reconnaisse l'importance du rôle que vous jouez dans notre vie quotidienne.

L. B. Pearson
L. B. Pearson.

Ottawa,
1966.

NAIT LE FUTUR !

... et quel exemple n'est-ce pas?

Le porteur de journaux est un jeune homme occupé et, portant, de meilleure conduite. Sa responsabilité se mesure au secteur de la communauté qui lui a été attribué et aux lecteurs qu'il aide à tenir bien renseignés. Ses profits véritables lui parviennent sous forme de leçons de citoyenneté, d'intégrité, de confiance en lui-même et de maturité.

Ces qualités porteront fruit dans quelques années... Ils ne sont pas rares les chefs de file parmi nos Canadiens qui attribuent une grande part de leurs succès au fait d'avoir fait l'apprentissage de la vie comme porteur de journaux.

Notre journal s'associe à tous les journaux du pays pour rendre hommages à votre porteur de journaux — au magnifique travail qu'il accomplit actuellement et au rôle qu'il sera appelé à jouer dans l'avenir.



LE SOLEIL

Est-ce possible?

Economiser 10 pour cent sur le marché hebdomadaire

Dans une entrevue qu'elle accordait il y a quelques semaines, la présidente nationale de l'Association Canadienne des Consommateurs, Mlle Glenora Pearce, déclarait qu'en prenant un peu plus de temps pour faire son marché hebdomadaire, la maîtresse de maison pouvait réaliser des économies de 10 à 20 pour cent sur la somme habituellement allouée à cet effet.

Hier, nous rencontrons un épicer qui appuyait cette affirmation. Nous avons voulu vérifier et dans ce troisième article, nos lecteurs trouveront les constatations que nous avons faites et pourront eux aussi les vérifier.

— III —

Par Martine
R-Corriveau

Réaliser une économie de 10 à 20 pour-cent, cela peut sembler un défi au premier abord, mais si l'on traduit ces chiffres en argent, on obtient dix à vingt sous par dollar, un ou deux dollars par \$10 d'achat, deux à quatre par \$20, et ainsi de suite.

Ces économies, ce n'est cependant pas spontanément qu'elles seront réalisées. Il vous faudra les préparer: consulter les annonces dans les journaux, dresser une liste de ce dont vous avez besoin pour la semaine à venir et vous résoudre, autant que possible, à préparer vos menus d'après les économies que l'on vous offre de réaliser. Il vous faudra déterminer ce qui compte le plus pour vous: votre temps ou votre argent.

LES PAGES PUBLICITAIRES

D'abord, en consultant les pages d'annonces des quotidiens, nous avons constaté cette semaine que les prix pouvaient varier de 0.03 à 0.10, d'une épicerie à l'autre, pour le même format d'une même marque d'un même produit. C'est le cas, par exemple, pour le format de 12 onces de café instantané d'une marque connue: une chaîne de magasins à succursales l'offre à 1.39 et une autre, à 1.33. Par ailleurs, pour le même format, dans une marque différente qui n'est pas nationale, l'économie sera encore supérieure. Pour l'huile végétale, en plus d'une différence de prix qui existe entre deux marques dans une même épicerie, on obtient une économie de 0.07 sous pour la bouteille de 24 onces, en magasinant dans deux épiceries différentes. Pour le détergent liquide pour la vaisselle, l'économie, toujours sur une même marque, est de 0.10. Et ainsi de suite.

Mais, on ne va pas se promener d'une épicerie à l'autre, d'un quartier à l'autre de la ville, sous prétexte de payer quelques sous de moins pour un article donné. Certaines familles le feront, par exemple, pour les vidanges ou achats à la ferme, en plus d'une différence de prix qui existe entre deux marques dans une même épicerie, on obtient une économie de 0.07 sous pour la bouteille de 24 onces, en magasinant dans deux épiceries différentes. Pour le détergent liquide pour la vaisselle, l'économie, toujours sur une même marque, est de 0.10. Et ainsi de suite.

son marché, on finit par établir un "roulement" d'achats qui, correspond aux offres de réductions hebdomadaires.

A L'ÉPICERIE

Ce que nous confiais dans notre article d'hier M. Lepage, à savoir que le jeudi est une bonne journée pour faire son épicerie, est très juste. Si l'on veut prendre le temps de vraiment "magasiner" son épicerie, il est très important d'éviter les foules. Au début de la journée et au début de l'après-midi, les épiceries sont pratiquement désertes: c'est donc le moment tout désigné pour s'y rendre et prendre son temps.

Là, dans le calme, loin de la bousculade des heures d'afflu-



UN MOT DE SIX LETTRES qui donne bien des maux de tête: budget. "Faudrait essayer de réduire un peu ici pour en ajouter un peu là..." C'est en se parlant que l'on se comprend et le

budget familial doit être établi en connaissance de causes par celui qui apporte l'argent et celle qui le dépense.

ce, vous prenez tout le temps que vous souhaitez pour flâner devant les étagères, comparer les prix, observer le contenu des boîtes et bien lire les étiquettes. Vous avez une liste, vous pourriez y ajouter au besoin quelques articles essentiels offerts en prix d'abaissement non annoncé, mais autant que possible, tenez-vous en à votre liste. Pour cela, elle devra avoir été bien préparée.

Sur place, vous constaterez la différence qui existe entre le prix payé pour les légumes congelés et les légumes frais, entre ceux des viandes cuites et celles que vous apprêtez vous-même, entre une marque connue et annoncée tous les jours à la radio, et à la télévision et une autre

moins publiée, entre les prix du gros format d'une boîte de savon pour la lessive, contenant tant d'onces de savon et deux boîtes totalisant le même nombre d'onces, entre les conserves et préparations qui ne serviront qu'une fois et les produits frais que vous ferez cuire vous-même et qui pourront revenir sous une forme différente, dans un plat nouveau, lors d'un autre repas.

Après avoir vous-même pris toutes ces précautions, vous ferez la somme de ce que vous auriez pu dépenser et de ce que vous avez en fait, dépense honnêtement, vous devrez reconnaître que vous y avez mis le temps, ça a fait un après-midi de loisirs bien utilisé, mais que le jeu en valait la chandelle.

Au congrès de l'Union internationale des organismes familiaux

Cinquante pays partageront leurs idées sur la famille

Par Monique BRUNELLE

Cinquante pays, venant des cinq continents, partagent leurs idées et leur expérience sur la famille, à travers l'Union internationale des organismes familiaux.

En août 1967, les 225 organismes qui composent l'UIOF viendront étudier à Québec "Comment les familles nouvelles peuvent s'intégrer à un monde socio-économique nouveau", au cours d'un congrès international auquel sont également conviées toutes les personnes s'intéressant à la famille et par-

ticulièrement les membres de nos organismes familiaux.

BUTS DE L'UIOF

L'UIOF a pour but d'élargir et d'intensifier l'action menée à travers le monde en faveur de la famille, en établissant un lien entre tous les organismes privés et publics qui travaillent dans le monde au mieux-être de la famille.

Le président du comité canadien de l'UIOF, M. Jack W. Chivers de Montréal, dans une entrevue qu'il nous accordait après la conférence de presse annonçant le prochain congrès, insistait sur le besoin d'échanges et de partage des idées entre les organismes de tous les pays, pour faire face aux nombreux changements dans la vie familiale.

LES MEMBRES

Les membres de l'Union sont exclusivement des organismes, allant du secteur privé au secteur public, des mouvements familiaux, associations de parents d'élèves, organismes d'aide à l'enfance, de préparation au mariage ou de consultations matrimoniales, à des fédérations de centres et de travailleurs sociaux, instituts d'études démographiques, sociales et familiales, conseils supérieurs de la famille et de la population.

Des ministères de quelque 20 gouvernements y sont également représentés, dont le ministère de la Famille et du Bien-être social du Québec et le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

Au cours de la conférence de presse, les représentants des gouvernements fédéral et provincial, MM. Eric Smit et J.

Edgar Guay, ont confirmé l'appui moral et financier d'Ottawa et de Québec à ce congrès, auquel ils participeront d'ailleurs comme membres gouvernementaux.

Le président canadien de l'UIOF nous faisait remarquer plus tard, que les membres gouvernementaux qui assistent aux débats peuvent y participer, mais n'ont pas droit de vote et ne peuvent donc orienter l'action de l'Union. M. Guay ajoutait toutefois qu'en participant aux délibérations, les délégués gouvernementaux profitaient par le fait même des idées émises et pouvaient rapporter à leurs différents services la nouvelle orientation de pensée sur la famille.

L'ACTION DE L'UNION

Dans ces congrès, conférences ou journées d'études internationales, se dessine l'action de l'Union qui est préparée par des commissions formées de personnalités de différents pays.

Le but est de réunir des compétences, de poser les bases d'une doctrine familiale valable dans le domaine imparti à chacune d'elles. Diverses commis-

sions étudient: le logement familial, les niveaux de vie familiaux, les conseils matrimoniaux et les relations entre parents et mères, commission créée à la demande de l'Unesco. Des groupes de travail analysent en plus l'action familiale en milieux populaires.

PUBLICATIONS

Sur le plan technique, l'UIOF met à la disposition de ses membres et correspondants une revue, des études, éditions, etc. Son service de documentation fournit certains renseignements aux organismes ou personnes qui s'intéressent aux problèmes sociaux et familiaux.

Un questionnaire, envoyé à tous les groupements familiaux de tous les pays, permettra d'orienter les communications qui seront livrées aux différents groupes de travail du congrès international de Québec.



Poils
DISPARUS
sur visage, lèvres
bras, jambes

Maintenant
Heureux !
Après avoir essayé
beaucoup de choses, j'ai
mis au point un procédé
simple et peu coûteux pour faire disparaître
les poils superflus. Son emploi régulier a
fait des milliers de femmes à se faire épi-
ler, raser et être heureuse. Mon livre **GRATUIT**
explique cette merveilleuse méthode et
provoque ses excellents résultats. Il vous sera
adressé sous pli ordinaire, accompagné d'une
OFFRE D'ESSAI formée de
ANNETTE LANZETTE, P.O. Box 610
DEPT C 233 TORONTO, ONT.
Inclure timbre de 5c pour réponse

POILS SUPERFLUS
définitivement enlevés
par électrolyse à ondes courtes
CONSULTEZ
JEANNETTE AJMO
TECHNICIENNE DIPLOMÉE
1595, 4e Ave. Québec - Tél. 524-9185

RETROUVÉE

Mme Henriette Michaud Paqueau, coiffeuse, (autrefois du Salon Ste-Foy Enr. avenue des Érables), recherchée par sa clientèle, invite celle-ci à venir lui rendre visite au Salon de Beauté Jacques Enr. 20 rue St-Jean (coin Salaberry) Québec.

523-4581

PIECES et REPARATIONS
LAVEUSES et SECHEUSES
AUTOMATIQUES et AUTRES
QUEBEC SERVICE DE LAVEUSE INC.
213, 3e Avenue — Tél.: 529-8479
(Autrefois 351 Boul. Charest)

Profitez-en
pour acheter votre bourse!

**Christian Enr. offre un rabais
de 20% du 13 au 22 octobre**
sur les bourses portant l'étiquette jaune.

Les bourses brunes ou noires sont en véritable cuir, doublées de suède. Également disponibles en cuir verni bleu marine.

Prix à partir de **\$9.95**

Avec un léger dépôt on vous réservera votre bourse pour les Fêtes.

CHRISTIAN enr.
483 rue de la Couronne, Québec.

**VOUS
POUVEZ ÊTRE UNE
INFIRMIERE
PRATIQUE**

Préparez-vous, durant vos temps libres, à la profession la plus noble au monde.

Des femmes célibataires et mariées. Âgées de 17 à 55 ans, sont maintenant demandées comme infirmières pratiques dans les bureaux de médecine, cliniques et maisons privées. Vous pouvez vous préparer durant vos temps libres. Des classes du matin, de l'après-midi et du soir sont maintenant disponibles.

en formation. Vous aurez des conférences et des démonstrations pratiques données par des instructeurs en nursing enregistrés et compétents. Tous les livres et l'équipement sont fournis. Écrivez maintenant pour avoir des renseignements complets, et la BROCHURE GRATUITE.

ÉCOLE DES INFIRMIERES PRATIQUES DU QUEBEC
Edifice Medical Towers
3465 Chemin Côte-des-Neiges, Montréal. Tél: 937-6328

Veuillez m'envoyer, sans obligation, votre BROCHURE GRATUITE, en français ou en anglais, et sur les moyens de devenir une INFIRMIERE PRATIQUE.

NOM _____ AGE _____
ADRESSE _____
VILLE _____ TÉLÉPHONE _____

DU CONFORT EN TOUT TEMPS!

Une robe de nuit ample et longue, genre négligé oriental avec insertion métallique en vert émeraude et en rouge oriental, etc... Demandez-la à un de nos 3 magasins.

prêts-à-porter pour
futures mères
et futures mariées.

Grace
**BOUTIQUE
PRENATALE**

694 ST-JEAN — 545 BOUL. CHAREST
PLACE LAURIER

Un jeu questionnaire qui pourrait bien vous rapporter de substantielles économies

Avant de décider si vous ferez ou pas le boycottage des grandes épiceries, deux minutes de réflexion sont nécessaires. Honnêtement, vous devrez répondre à ce petit questionnaire et vous allouer, selon vos réponses, les points que vous mériteriez.

Questionnaire

	Oui	Non
— Est-ce que je fais un marché pensé ?	_____	_____
— ... que je dresse une liste de ce dont j'ai besoin ?	_____	_____
— ... que je consulte les annonces dans les quotidiens pour comparer les spéciaux offerts ?	_____	_____
— ... que j'attends au vendredi pour faire mon marché ?	_____	_____
— ... que je suis toujours pressée par mon horaire quand je fais mon marché ?	_____	_____
— ... que je suis influencée par la publicité quand vient le temps d'acheter deux produits identiques mais de marque différente ?	_____	_____
— ... que je prends le temps de comparer	_____	_____

le prix d'un article avant de l'acheter ?	_____
— ... que je porte attention au format par rapport au prix demandé ?	_____
— ... que je me laisse impressionner par les jolis emballages ?	_____
— ... que je prends le temps de lire les étiquettes ?	_____
— ... que je me laisse impressionner par les produits de fantaisie de préférence aux produits de base ?	_____
— ... que j'achète surtout des conserves ?	_____
— ... que j'achète beaucoup d'aliments congelés ?	_____
— ... que je choisis toujours uniquement des morceaux de premier choix et les plus coûteux ?	_____
— ... que je sais tirer parti des coupes économiques ?	_____
— ... que je n'achète que ce que je suis certaine de pouvoir utiliser ?	_____

Des médecins se spécialisent dans le soin des adolescents

NEW YORK (UPI) — Quand les adolescents doivent-ils cesser de voir le pédiatre? Peut-être quand le médecin des bébés, ou pédiatre en langage médical, devient incapable de comprendre leur langue. Ou mieux encore, le moment en est peut-être arrivé lorsque nos jeunes, avant un début de barbe au menton se retrouvent plus grands que leur médecin.

Il arrive un moment, où proportionnellement, nos fils à la chevelure débordante, au volant de leur auto sport, et nos filles, à la jupe aussi courte que leur cheveu sont longs, dépassent l'âge du pédiatre. Bien que pour eux, ce ne soit pas encore le temps de passer au médecin de famille.

Arrive le nouveau spécialiste médical, qui leur est tout particulièrement dédié: l'expert en médecine pour adolescents.

C'est une nouvelle branche de la médecine, née seulement il y a une quinzaine d'années; c'est dire que la chose est récente dans l'histoire de la médecine.

Selon un rapport publié dans "Notes thérapeutiques", une revue médicale, de nombreuses

cliniques et hôpitaux pour adolescents ont été établis vers cette époque. Ces cliniques et hôpitaux existent, pour la plupart, assez près des grandes villes.

Mais il n'y a pas assez de centres médicaux pour adolescents pour répondre à tous les besoins.

Ce qui ressort de cet état de choses, c'est qu'il n'est pas facile de parler avec des adolescents, qui veulent voir leur propre médecin, à son bureau, ou à l'hôpital.

Alors, qu'est-ce qui est le meilleur pour eux?

L'expérience a montré que l'adolescente a besoin de ses propres spécialistes: pour le corps, l'âme et tout le reste.

Ce qui nous amène à conclure que la pratique de la médecine pour adolescents doit inclure les choses suivantes:

Dans leur besoin de développer leur personnalité propre, leurs idées et leurs manières de faire, les adolescents répondent bien aux médecins qui s'intéressent à eux et qui leur manifestent du respect.

Les paroles du médecin, tout

autant que sa façon de s'y prendre, sont importants pour faire naître la confiance du patient.

Beaucoup d'adolescents ont besoin d'une occasion de s'ouvrir le cœur, d'être écoutés, et d'exprimer leur opinion dans leurs mots. Pour cela, ils doivent rencontrer leur médecin, seul à seul. (Papa et maman assis bien sagement dans la salle d'attente).

"La visite confidentielle", selon la publication, devra porter l'accent sur l'intérêt du médecin pour son patient, renforcer les relations médecin-patient, éviter de contribuer à l'immaturité de l'adolescent, et en lui indiquant le sens des responsabilités vis-à-vis de sa propre santé.

Les parents devraient comprendre que la visite confidentielle ne produit pas seulement des bons effets au point de vue santé, mais qu'elle est aussi une expérience valable. Ils ne devraient jamais se permettre d'intervenir dans la rencontre du médecin et de son patient. Ils devraient plutôt s'arranger pour parler au médecin, seul, avant ou après sa rencontre avec l'adolescent.



Mme Raoul Martel, maire de Sault-au-Mouton.

Les charges d'un maire pèsent parfois très lourd

Détenir le pouvoir n'a jamais été une cinéure. Les responsables de l'administration publique sont des cibles faciles. Ils sont critiqués, mais rarement loués. Tout irait bien s'il ne survenait aucun problème. Mais, comme il y a toujours une difficulté à résoudre et qu'on ne peut la solutionner à la satisfaction de tous, on trouve presque infailliblement des mécontentements.

L'élection de Mme Raoul Martel, au poste de maire de la municipalité Sault-au-Mouton n'a pas constitué une exception à la règle. Depuis son arrivée au pouvoir en juillet 1965, elle demeure aux prises avec des problèmes qui pèsent lourd sur les épaules d'une femme. Ce n'est d'ailleurs pas elle qui le dit, mais ses confrères, qui admirent son courage et son énergie.

Nous avons causé avec Mme Martel lors de son passage à Québec à l'occasion du congrès

de l'Union des conseils de comté de la province de Québec à l'occasion du congrès de l'Union des conseils de comté de la province de Québec. Elle est la seule femme à avoir participé à ce congrès en tant que maire d'une municipalité.

Craignant que l'attention se concentre sur elle, Mme Martel d'empresse cependant de nous dire qu'elle n'est pas la seule femme, au Québec, à occuper un tel poste. "Dans ma région", note-t-elle, "on trouve une autre femme". Il s'agit de Mlle Thérèse Tremblay, maire de Tadoussac, municipalité située à 45 milles avant Sault-au-Mouton.

Lorsqu'on demande à Mme Martel si les responsabilités qu'elle a acceptées la fatiguent parfois, elle nous répond que "mille âmes c'est très peu si on compare d'autres villes... mais lorsqu'on réalise qu'il nous appartient d'assurer le bien commun de tous ces gens, ça fait peur".

qu'elle veut éviter à tout prix, malgré nos questions répétées. "Vous savez, je ne voudrais pas indisposer mes adversaires. Ils ne sont pas faciles", avoue-t-elle, "mais je les aime".

Avant juillet 1965, Mme Martel n'était cependant pas de ces femmes qu'on aurait pu croire destinées à occuper de telles fonctions. Elle ne s'était même jamais rendue à une séance du conseil de sa municipalité. C'est avec toute sa bonne volonté et le désir de prendre en mains les intérêts de sa paroisse qu'elle a décidé de braver les suffrages.

Il est heureux toutefois que Mme Martel n'ait pas de jeunes enfants à la maison. Sa fille unique est mariée. Elle reste donc seule avec son mari. Ses responsabilités à la mairie lui laissent tout juste le temps d'entretenir sa maison et de remplir ses fonctions de commissaire à la commission scolaire de Sault-au-Mouton.

(A.M.V.)

Projets du gouvernement ontarien en vue d'aider les travailleuses

TORONTO (PC)—Un nouveau directeur vient d'être nommé au bureau des femmes du Département du Travail de l'Ontario. Il s'agit de Mme Lita Rose Betcheman.

Pour lui permettre de retourner au travail à plein temps, Mme Betcheman doit maintenant avoir recours aux services d'une aide familiale; elle est mère de quatre enfants, dont les âges s'échelonnent de huit à 18 ans.

Mme Betcheman a beaucoup de projets à réaliser. En tête de liste: la réduction des taxes pour les mères au travail.

Elle étudie également les possibilités de garderies de jour pour les enfants de ces femmes au travail et les congés de maternité dans la province d'Ontario et ailleurs.

Mme Betcheman veut aider aussi bien la femme qui travaille — qui représente 32 pour cent sur le marché du travail — que la femme qui se demande si elle devrait retourner au travail et, si oui, comment?

Elle voudrait créer un centre où les femmes pourraient être dirigées, entraînées au besoin et se rendre compte ainsi de ce

qu'elles peuvent faire. Elle veut que les femmes sachent ce qu'on peut faire pour elles et qu'en retour elles lui disent ce qu'elles veulent.

Mme Betcheman croit que la participation des femmes sur le marché du travail est trop importante pour qu'on ne les considère pas comme égales à l'homme. Elle ajoute: "différentes certes... mais égales".

Elle est d'avis que la femme qui, par choix, demeure au foyer ne se sentira pas coupable et qu'elle n'a, d'ailleurs pas, à se sentir coupable.



DU SOLEIL DANS LES IMPERMEABLES — Les jours de pluie seront moins maussades si vous portez cet imperméable de vinyl dessiné par la princesse Luciana Pignatelli de Florence. L'imperméable transparent se distingue par des manches "entonnoir" et un volant à l'ourlet.

Congrès régional des associations de Femmes diplômées des universités

Le Congrès Régional des Femmes diplômées d'université aura lieu le samedi 22 octobre, au Pavillon Pollack, sous la présidence de Mme Victor Tremblay, vice-présidente pour le Québec. Les deux clubs, Association des Femmes diplômées d'université et Université Women's Club de Québec recevront ensemble les délégués des clubs de la région et auront le plaisir d'accueillir Mme Laura Sabia, présidente nationale, et Mme Marie-Emmanuelle, du Couvent des Ursulines de Québec, au nombre des invités d'honneur.

Il s'agit là d'une journée d'é-

tudes consacrée à un sujet d'une actualité brûlante: les grands problèmes économiques de l'heure. Trois Québécoises distinguées, autour d'une table ronde, traiteront du sujet, encourageant la discussion et répondant aux questions, lors de la séance du matin. Il s'agit de messieurs Yves Dubé, directeur du département d'économie de la faculté des Sciences Sociales de Laval, qui traitera de l'inflation sur le plan théorique, Paul-Etienne Bernier, avocat bien connu, spécialiste en droit ouvrier et Guy Desmarais, de la firme Nesbitt Thomson, qui,

eux, traiteront de la question sous l'angle pratique. Tous trois s'exprimeront dans les deux langues.

Mme Laura Sabia prendra la parole au cours du déjeuner, et tous ceux qui l'ont déjà entendue savent quel orateur vivant et intéressant la présidente nationale de la Fédération des Femmes diplômées d'université peut être!

Les déléguées auront l'occasion de voir une exposition artistique des travaux des membres des deux clubs, dans la salle de conférence. L'après-midi sera consacré à la discussion des problèmes des clubs, sur le plan régional, et la journée se clôturera par un thé au Belvédère de l'édifice La Laurentienne.

Patron mode



D'un goût exquis!

SOYEZ ELEGANTE pendant la saison des Fêtes; arborez cette robe-fourreau à boutonnerie latérale, qui joue en votre faveur en amincissant votre silhouette. Un noeud souple ajoute une note de féminité.

Patron numéro 4629: tailles pour dames, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48. Il faut 2 7/8 verges de tissu de 54 pouces pour la robe de taille 36.

Ecrire librement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur et y joindre. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS LE SOLEIL QUÉBEC 2 (P.Q.) Prix: 50c

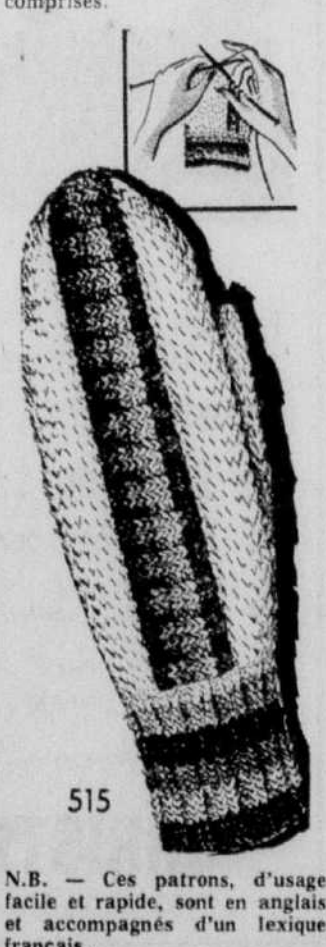
Seuls les mandats-postes et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B. — Ces patrons, d'usage facile et rapide, sont en anglais et accompagnés d'un lexique français.

Aide-maman



Nous étions nouveaux venus dans notre quartier et notre garçon de six ans se querellait constamment. En premier, je l'ai enjoint franchement et carrément de se joindre aux autres et même de céder. Ensuite, j'ai invité les enfants à tour de rôle à se joindre à nous pour une excursion spéciale à la plage, ou un jeu de balle, ou un film. Cela a pris du temps et des efforts, mais les résultats que nous avons obtenus en valaient la peine. Ceci a permis à notre fils de se faire des amis.



N.B. — Ces patrons, d'usage facile et rapide, sont en anglais et accompagnés d'un lexique français.

Travail à l'aiguille

Petites merveilles! C'EST FACILE de tricoter de jolies mitaines tout d'une pièce, au tricot simple et côtelé.

Les mitaines sont plus chaudes pour les sports d'hiver, quand la température est près de zéro. Montez sur deux aiguilles et utilisez de la grosse laine. Patron 515: grandeurs P, M, G comprises.

Ecrire librement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur et y joindre. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS LE SOLEIL QUÉBEC 2 (P.Q.) Prix: 50c

Seuls les mandats-postes et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

Carnet mondain

FIANÇAILLES

Monsieur et madame Jacques-A. Thivierge annoncent les fiançailles de leur fille Danielle, i.l., à monsieur Laurent Trudeau, fils de monsieur et de madame Paul Trudeau, de Sherbrooke.

MARIAGE

Docteur et madame Maurice Giroux annoncent le mariage de leur fille Gaétane, avec monsieur Richard Brassard, fils de monsieur et de madame Sylvio Brassard, de Sainte-Foy. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi vingt-neuf octobre à onze heures, en la chapelle Saint-Alphonse de Saint-Charles-Garnier.

Monsieur et madame Marc Labelle, d'Alma, Lac-Saint-Jean, annoncent le mariage de leur fille Louise, i.l., avec monsieur Jean Lefebvre, é.m., fils de monsieur et de madame André Lefebvre, de Lachute. La bénédiction nuptiale leur sera

donnée le samedi vingt-deux octobre à quatre heures, en l'église Sainte-Marie, à Alma.

Maitre et madame Marcel Piché, d'Outremont, ont le plaisir de faire part du mariage de leur fille Hélène, avec monsieur Olivier Reichenbach, de Paris. La cérémonie nuptiale aura lieu à Paris le vingt-huit octobre prochain.

NAISSANCE

Le docteur et madame H. Rayes (Carole Le Breton) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils, né le neuf octobre à l'hôpital Jeffery Hale.

FOURRURES

Vente - Réparation - Location 35 ans d'expérience VAILLANCOURT ET FRÈRES 246 des Oblats. Tél.: 524-3747 SERVICE CREDICO

COUPE COUTURE CHAPEAUX CROQUIS DE MODE

S'apprennent à L'ACADEMIE PARISIENNE DE MODE 29, rue St-Stanislas TEL: 524-6271

ECOLE de COIFFURE LEMIEUX

M. Michel Blouin, directeur Pour renseignements: 525 RUE DE L'ÉGLISE TEL: 525-6179

Soyez pleine d'ENTRAIN



Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Les bonnes PILULES ROUGES à cause de leur formule à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour tonifier le sang. Alors, demandez aujourd'hui même les

PILULES ROUGES

AMÉLIOREES Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 4-59

Les hôtesse sont:



L'hôtesse du Welcome Wagon Service

frappera à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

Les hôtesse sont:

Mme A.-M. Fortin Tél.: 661-4471
Mme Lucille Tremblay Tél.: 524-1867
Mme Rolande Nadeau Tél.: 527-1581
Mme Rolande Cloutier Tél.: 661-5955
Mme Denise Demers Tél.: 839-9572

Comment agencer élégance et budget?

Rien de plus simple! Profitez du rabais

de 30%

sur les
• Robes longues
• Robes de fantaisie, courtes
• Jolis deux-pièces italiens, avec perles
• Ensembles tricot de laine, deux et trois-pièces.



de PLACE LAURIER TEL: 653-0534

mettez en valeur votre maison

avec un nouveau troister

troister

C'est votre maison. Donnez-lui donc votre propre note personnelle. Apportez-la avec Troister. En style moderne, contemporain, espagnol ou italien.

Style No. 730

Pour votre CATALOGUE GRATUIT

Écrivez à: TROISTER & CO. LTÉE, 105 WINGOLD AVE. TORONTO 19, ONTARIO

La célébration de 20 années d'ébenisterie "imaginative"

Feu vert aux dirigeants de la CSN pour étendre leur action hors du Québec

MONTREAL (De notre envoyé spécial) — Les dirigeants de la CSN ont obtenu le feu vert des 1.200 délégués qui participent cette semaine au congrès du mouvement, à Mont-

réal, pour étendre l'action de la centrale syndicale en dehors du Québec.

Cette expansion, cependant, ne sera pas le fruit d'une vigoureuse campagne de recrute-

ment, comme l'a précisé le président Marcel Pepin, mais la réponse à des demandes de plus en plus nombreuses et de plus en plus pressantes provenant de différents groupes de travail-

leurs. La résolution mentionne par ailleurs que tout projet d'affiliation de syndicats, dans les autres provinces, devra être soumis au conseil exécutif, qui prendra la décision finale après

avoir consulté les fédérations concernées.

La CSN exerce déjà son action en Ontario et à Terre-Neuve, où elle représente des employés d'hôpitaux et des mineurs.

Ce n'est donc par la déclaration des hostilités contre les autres unions ouvrières, bien que l'on ait insisté sur la nécessité d'un syndicalisme vraiment canadien.

RECRUTEMENT SECTORIAL

Si on s'en remet à l'esprit des discussions qui ont précédé l'adoption unanime de cette résolution, le recrutement de la Confédération des Syndicats nationaux portera sur certains secteurs industriels qui sont le pendant logique d'entreprises établies au Québec.

Ainsi, comme l'a déclaré le président de la fédération des employés du textile, la récente grève n'aurait pas duré six mois si la centrale syndicale avait eu juridiction sur les groupes de travailleurs de cette industrie en Ontario. Un délégué a rappelé la communication présentée plus tôt cette semaine par le secrétaire général de la Confédération internationale des syndicats chrétiens, pour inviter les travailleurs à l'égaré de travailleurs d'autres provinces qui sont moins bien partagés que ceux du Québec.

notamment dans les Maritimes. D'autres congressistes ont cependant posé certaines réserves.

M. Fernand Beauregard, du syndicat des journalistes de Montréal, a indiqué que la CSN manque de personnel, que son budget est assez corsé, ajoutant qu'en recherchant le prestige sur le plan canadien, on risque d'affaiblir la centrale syndicale. M. Robert Tremblay, d'Alma, a exprimé la crainte d'une domination de l'élément anglophone si le mouvement devait s'étendre hors du Québec. Une femme a même proposé que la constitution soit amendée de façon à conserver à des Québécois de langue française et d'allégeance catholique le contrôle de la CSN la suggestion fut cependant écartée par le président de l'assemblée, parce qu'elle était discriminatoire. Un syndiqué de la radio montréalaise a appuyé la proposition, mais a demandé que l'on s'en tienne à certains secteurs, de façon à consolider les positions d'unions québécoises.

Quelques délégués de l'Ontario et de Terre-Neuve ont incité les délégués à approuver la décision, parce qu'ils sentent le besoin de s'affilier à une centrale exclusivement canadienne.

Les congressistes ont cependant fait sentir que l'action de la CSN doit d'abord porter sur les groupes de travailleurs qué-

bécois qui ne sont pas encore organisés, et qui représentent 70 p.c. de l'ensemble de la main-d'œuvre.

Il semble acquis que les dirigeants de la centrale syndicale, comme l'a d'ailleurs déclaré le président Marcel Pepin, dans son rapport moral conditionneront l'expansion à la possibilité d'étendre les services hors du Québec, sans diminuer la qualité de ceux que l'on offre actuellement aux syndiqués de cette province.

CARTELS SYNDICAUX

Parallèlement à l'expansion dans les autres provinces du pays, la Confédération des Syndicats nationaux entend bécoter des ententes avec d'autres centrales ouvrières et avec des syndicats indépendants.

La formation de tels cartels a été suggérée il y a un an par la CSN, a déclaré le secrétaire général, M. Robert Sauvé et nous recevons aujourd'hui l'accord du Congrès du travail du Canada CTC. Ce dernier, par la voix de son président, M. Claude Jodoin, se déclare prêt à discuter toute approche sérieuse avec la centrale qui représente 200.000 membres québécois.

La soumission que la CSN entend soumettre au CTC comporte, comme l'a expliqué le secrétaire Robert Sauvé, la rédaction d'un guide d'action dans les cas

de conflits inter-syndicaux, sous la forme d'un protocole basé sur la mission du syndicalisme. Ce pacte établissait clairement la liberté du choix syndical. Pour régir l'application de l'entente touchant l'unité syndicale, les parties conviendraient d'avoir recours à un arbitre impartial pour trancher les conflits découlant d'une violation du protocole, mais cette tierce personne n'aurait pas un pouvoir coercitif. On croit en effet que la pression morale provenant de la publication de la décision serait suffisante.

On peut donc s'attendre à ce que les représentants des deux centrales syndicales, CTC et CSN, engagent prochainement les pourparlers, pour briser cette absence de relations entre les deux grands représentants des travailleurs canadiens.

L'OPINION DES CHEFS

La deuxième partie d'une enquête menée auprès de 600 présidents de syndicats locaux montre que 30,9 p.c. des dirigeants sont favorables à la réalisation d'un accord CTC-CSN pour traiter régulièrement de problèmes courants, alors que 63,3 p.c. des répondants approuvent une coopération occasionnelle dans l'ensemble, 96,2 p.c. des présidents reconnaissent la nécessité d'une collaboration au moins occasionnelle.

Faute de démocratie, l'Etat doit intervenir en économie

MONTREAL (De notre envoyé) — L'économie canadienne étant dirigée par 183 sociétés, selon une étude de l'économiste John Porter, la démocratie ne s'exerce pas en cette matière, au Canada, de telle sorte que l'Etat doit intervenir décisivement.

La Confédération des Syndicats nationaux (CSN), dans une résolution adoptée hier, à la suite du "rapport moral" soumis au début de la semaine par le président Marcel Pepin, a amené le congrès à condamner cette autocratie des grandes entreprises, et la CSN entreprendra des recherches pour en arriver à une véritable économie démocratique.

Le document soumis à l'attention des délégués signale que le petit entrepreneur est isolé, qu'il est lié à un jeu dont la direction lui échappe entièrement, tout comme le travailleur. Bien plus, l'Etat lui-même est mis dans une situation d'irresponsabilité.

Dans cette conjoncture caractérisée par une élite économique formée de 700 personnes seulement, la CSN invite les gouvernements à étudier la situation de la petite entreprise et des industries marginales.

L'intervention de l'Etat, proclame la centrale ouvrière, doit être décisive dans l'activité économique de la nation, tout en reconnaissant l'action déjà entreprise par les conseils économiques et par la Société générale de Financement, les congressistes espèrent que ces organismes auront un rôle plus grand et plus dynamique à jouer à l'avenir.

si le congrès qui se termine aujourd'hui, à Montréal, fut qualifié de bien des épithètes, par rapport à la participation de la masse, et aux préoccupations sociales et ouvrières, ce fut aussi le "congrès de l'économie", comme on pourra d'ailleurs le constater dans la synthèse des résolutions publiées dans nos pages. L'exposé du président, à l'ouverture des assises, était nettement marqué par l'analyse des problèmes socio-économiques; il risquait des hypothèses et proposait des solutions pour le moins originales et audacieuses.

M. Pepin a réclamé longuement la participation des travailleurs à l'exercice des décisions qui déterminent l'allure de l'économie, qui touchent la condition même des employés dans l'immédiat, et surtout, dans l'avenir.

C'est une économie centrée sur l'homme que le chef syndical propose, et c'est dans cette veine que le cardinal Léger a qualifié d'aberration la recherche du progrès technologique pour lui-même. Conséquence logique de ses propositions, la CSN reconnaît que la participation de ses membres comporte des devoirs et affirme être disposée à les assumer. C'est pourquoi elle réclame l'institution de congrès culturels, qui seront négociés comme les congrès en maladie, pour permettre à l'ouvrier de se perfectionner, de devenir un interlocuteur compétent. On sait que le dialogue entre les entreprises, publiques ou privées, et les employés, se réalise institutionnellement dans le cadre de conseils bipartites au sein de chaque industrie ou ser-

vice, selon la recommandation faite à cet égard.

L'ACTION POLITIQUE

La Confédération des Syndicats nationaux maintiendra sa position de neutralité à l'endroit des partis politiques, mais cela ne signifie pas une absence de préoccupation.

C'est pourquoi les comités d'action politique seront reconstitués à tous les échelons du syndicalisme. Leur mission sera d'analyser le travail des élus, et de faire connaître aux membres et à la population les objectifs des travailleurs en matière sociale et économique.

Cette participation du monde ouvrier aux affaires publiques ne doit pas se limiter aux paliers fédéral et provincial, mais s'étendre au niveau des conseils

municipaux et des commissions scolaires, et même des quartiers.

Le congrès s'est montré satisfait des prises de position de la CSN au cours des deux dernières années. Cette attitude est conforme, a-t-on signalé, à ce désir de participation du mouvement aux décisions prises par l'autorité publique dans les domaines où l'intérêt des travailleurs est en jeu.

C'est dans cette veine que l'on a recommandé de poursuivre le travail entrepris pour obtenir des mesures sociales et économiques aptes à enrayer les injustices sociales, la misère et la pauvreté. Cette mission, on l'a rappelé, doit s'opérer en étroite liaison avec des institutions coopératives et autres, dans l'intérêt des économiquement faibles.

CARRIERES et PROFESSIONS

VOUS DESIREZ UN EMPLOI D'AVENIR ?
Consultez régulièrement "CARRIERES et PROFESSIONS"

RECEPTIONNISTE
Possédant connaissance de la dactylographie et un peu d'anglais. Semaine de 3 jours. Faire application, donnant degré d'instruction, en écrivant à: DEPT 1221, LE SOLEIL

JEUNE FILLE DEMANDEE
Pour ouvrage général de bureau. Mentionner âge, références et salaire demandé. Ecrire à C.P. 244, Ste-Foy

REPRESENTANT DEMANDE
Pour bureau d'assurances-généralistes. Expérience requise. Salaire selon compétence, bénéfices sociaux. Ecrire en mentionnant qualifications à: DEPT 1223 Le Soleil. Nos employés ont au courant de cette demande.

SOUSCRIPTEURS — RISQUES DIVERS
(Casualty Underwriter) Assurances générales. Doit avoir 3 ans d'expérience et bonne personnalité. Pour informations, prière de téléphoner à: PAUL-E. CHABOT, Gérant. Groupe commerce. Tél.: 529-9331

ARMCO DRAINAGE & METAL PRODUCTS OF CANADA LTD.
Offre une position comme secrétaire administratif. Le postulant devra avoir une bonne instruction, avoir de l'initiative et être bilingue. Le salaire initial sera établi selon les qualifications. Nous offrons de plus de nombreux bénéfices marginaux. Veuillez vous adresser à: 875, 23^e RUE, CHARNY, A/S L. MITCHELL

JEUNE COMPTABLE
récemment gradué C.A. ou R.I.A., âge de 25 à 30 ans, bilingue, demande par une compagnie de vêtements des plus progressives. Faire application en mentionnant âge, expérience et salaire désiré, en s'adressant au Directeur des Relations Industrielles. La Compagnie RUBEN BROS. CLOTHIERS LTD. Victoriaville, P.Q.

VENDEUR A COMMISSION
pour vendre traitements d'eau pour bouillottes, aussi traitements pour huile à chauffage. Ville de Québec et arrondissement, aucune objection à être représentant de lignes non compétitives. DEPT 1211 LE SOLEIL

MACHINISTE BILINGUE DEMANDE
Expérience nécessaire, cours technique de préférence. Nous offrons position d'avenir, très bon salaire, bénéfices sociaux. Faire application à: ENVELOPPE QUEBEC LTEE, 1291, Borne, Centre Industriel St-Malo

INGENIEUR QUALIFIE EN PROJETS ELECTRIQUES
Tâche: Secondier le surintendant du génie électrique dans l'étude des problèmes relatifs aux nouveaux projets, aux modifications à l'usine et à la surveillance des contrats. Qualifications et expérience: Diplôme en génie électrique ou l'équivalent. Au moins un an d'expérience sur les devis dans le domaine électrique ou deux ans en entretien d'usine et/ou construction. L'emploi est au service d'une fonderie d'aluminium connaissant une expansion rapide sur la côte nord du fleuve St-Laurent. Rémunération alléchante attribuée à ce poste, plus excellents avantages sociaux, comparable à celle versée pour les postes professionnels de même nature. Dépenses de déménagement remboursées. Fournir résumé des qualifications et de l'expérience à: Directeur du Personnel, Canadian British Aluminum Co. Ltd. Case Postale 1530, Baie Comeau, Qué.

Grand hôpital de Sorel recherche CONTROLEUR
Le candidat choisi diplôme universitaire ou posséder une formation comptable en plus d'une solide expérience administrative. Expérience dans le domaine hospitalier serait un avantage. Le poste offre un esprit inventif et une bonne dose d'initiative dans l'établissement de techniques et méthodes modernes impliquant: La révision et la tenue à jour des systèmes comptables, l'élaboration et la tenue à jour d'un répertoire comptable, le contrôle des encaissements et des déboursés. Le salaire initial jusqu'à \$9,500, selon la compétence et l'expérience. Veuillez faire parvenir curriculum vitae à: ST-GEORGES, HERBERT & CIE Comptables agréés 6355, Avenue du Parc, Montréal 8

OFFRES D'EMPLOI
Une industrie dans la région immédiate de Québec recherche:

PREPOSE A LA PRODUCTION

TRAVAIL: consiste à émettre les commandes, voir au matériel nécessaire, contrôler la production, contrôler la quantité et la qualité.

CANDIDAT: ne devrait pas être âgé de plus de 35 ans, être bilingue et avoir une certaine expérience dans une usine travaillant le bois franc aiderait grandement.

SALAIRE: Suivant expérience et compétence, en plus de bénéfices marginaux, tels que assurance-maladie, vacances annuelles. Dans votre application, mentionnez âge, état matrimonial et degré d'instruction. Toute application sera traitée confidentiellement.

PREPOSE AUX ETUDES DE TEMPS

TRAVAIL: Sous surveillance, étudier les méthodes de production, préparer et vérifier par chronométrage les temps standards d'exécution de multiples opérations d'usinage. Assurer l'application et suivre l'évaluation du système établi. L'expérience n'est pas nécessaire mais sera grandement considérée.

CANDIDAT: Formation scolaire ou personnelle équivalente au niveau secondaire. Sincérité, honnêteté, enthousiasme, tact et capacité de communiquer sont des qualités essentielles. Age entre 22 et 30 ans.

SALAIRE: Suivant expérience et compétence, en plus de bénéfices marginaux, tels que assurance-maladie, vacances annuelles. Dans votre application mentionnez âge, état matrimonial et degré d'instruction. Toute application sera traitée confidentiellement.

Ecrire Département 1216 LE SOLEIL

Autour du congrès

MONTREAL (De notre envoyé spécial) — La centralisation que propose le gouvernement fédéral, en matière d'administration du régime d'assurance-chômage, a été censurée, hier, par l'assemblée générale du congrès de la CSN.

La centrale syndicale, qui tient ses assises à l'hôtel Reine Elisabeth, croit qu'il est néfaste d'enlever tout contact humain, ce qui transforme le travailleur en un simple numéro auprès des organismes gouvernementaux. Soulevée par le Syndicat du textile de Montmagny, la motion s'oppose à la fermeture de plusieurs bureaux de la Commission d'assurance-chômage au Québec.

Solidarité syndicale

MONTREAL (De notre envoyé spécial) — Un syndicat torontois, affilié au Congrès du Travail du Canada (CTC), a donné hier l'exemple de la solidarité syndicale qui peut s'établir entre les centrales ouvrières du Canada.

M. Michael Scanlon, de Toronto, agent d'affaires de la Fraternité internationale des charpentiers, a annoncé que les membres de cette union refuseront d'installer les matériaux fabriqués par la société Armstrong Cork, à compter du 1^{er} novembre 1966, pour appuyer les travailleurs en grève de cette compagnie, à son usine de Montréal, même si ces derniers font partie d'un syndicat affilié à la CSN.

La CSN entend faire respecter les lois de la sécurité au travail

MONTREAL (De notre envoyé) — Les Syndicats nationaux pourront décréter une cessation du travail, la fermeture d'une usine ou d'un chantier de construction, quand ils jugeront que les mesures de sécurité ne seront pas suffisantes.

Cette décision, qui illustre l'énergie avec laquelle la CSN entend faire respecter les lois de la sécurité au travail, fut prise

hier à l'unanimité des 1.200 délégués qui participent au congrès du mouvement à Montréal.

Les congressistes ont dénoncé violemment les faiblesses de la loi, et surtout, l'insuffisance des mesures pouvant forcer les employeurs à se préoccuper de la sécurité de leurs employés.

Contrôle plus direct

MONTREAL (De notre envoyé spécial) — Les compagnies de la Couronne devraient être soumises à un contrôle plus direct du Parlement provincial, et le monde syndical devrait pouvoir être représenté au Conseil d'administration de ces sociétés.

Tel est le sens d'une résolution qui sera soumise ce matin aux congressistes de la CSN, et qui constitue en quelque sorte un appui aux critiques formulées par le premier ministre Daniel Johnson contre l'Hydro-Québec.

Cette recommandation fut soumise à l'assemblée par le président du Syndicat des ingénieurs de l'Hydro, M. Jean-Guy Rodrigue, qui a évoqué la malaise profonde qui existe à Hydro depuis nombre de mois, et qui s'est manifestée par le déclenchement de cinq grèves dans l'espace d'une année. L'un de ces conflits fut provoqué pour obtenir la reconnaissance syndicale, selon M. Rodrigue.

UNE LOI RIDICULE

Le président du Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec, M. Roger Desloges, de Montréal, a qualifié de ridicule la loi du salaire minimum, affirmant que les seules enquêtes sérieuses qui sont entreprises, à ce chapitre, le sont à l'approche d'élections.

On a beau multiplier les décrets les mieux faits, a-t-il dit, ils demeurent inopérants quand on n'a pas les mécanismes qui permettent de les faire respecter. Le nombre de vérificateurs est insuffisant, et surtout, les peines imposées sont ridicules.

M. Desloges a énuméré un certain nombre de cas qui montrent comment certains employeurs s'ingénient à contourner des règlements de la Commission du Salaire minimum.

"Je me demande, ajoutait le président du Syndicat des fonctionnaires, si nous ne devrions pas réclamer une enquête royale sur l'ensemble des problèmes en matière de salaires, de sécurité."

L'ensemble de ces problèmes sera étudié par la CSN, qui verra à les exposer ensuite au gouvernement provincial dans un mémoire au cours des prochains mois.

Journaliste blessé à Saint-David

M. Michel Chauveau, journaliste au "Soleil", demeurant à 8 rue Cloutier, à Saint-David de Lévis, a subi des blessures, hier soir, sur la rue Commerciale, près de l'intersection de la rue où il est domicilié. Au moment où la voiture de M. Chauveau passait, une auto a soudainement laissé le côté gauche et est venue heurter le petit véhicule de marque européenne qui fut démolie. M. Chauveau resta pris dans les débris de sa voiture, et il fut secouru par des voisins. Quant à l'autre automobiliste, il continua sa route et échappa à distance. Les agents de la police municipale de Saint-David et ceux de la Sûreté provinciale ont été mandés sur les lieux. Le chauffard fut mis en état d'arrestation pour fautes affilées au volant. Quant à M. Chauveau, il fut conduit à l'Hôtel-Dieu de Lévis où il a reçu neuf points de suture au cuir chevelu.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU GOLFE demande

Un adjoint au directeur de l'école, pour l'enseignement Professionnel.

Fonctions Pédagogiques: Assister les Directeurs dans la supervision de l'Enseignement pratique et dans l'application des programmes d'études.

Fonctions administratives: Préparer les prévisions budgétaires des différentes sections, compléter les réquisitions et exercer un contrôle sur l'outillage, la machinerie et la matière première.

Qualifications: Diplôme d'un Institut de Technologie, posséder au moins 5 ans d'expérience dans l'enseignement technique et 5 ans d'expérience industrielle ou l'équivalent.

Salaire: A déterminer, suivant les qualifications, programme complet de bénéfices marginaux.

Date limite du concours: 21 octobre 1966.

Faire parvenir curriculum vitae, complet à:

Directeur Général des Etudes, Commission Scolaire Régionale du Golfe 700 Edifice Laure, Sept-Iles, P.Q.

Septembre, un mois record dans l'industrie de l'automobile

Alors que des fermetures plus hâtives pour le changement de modèles au Canada cette année, ont maintenu la production d'automobiles en juillet à environ la moitié de celle du mois correspondant de 1965, cette modification au programme a cependant aidé la production de septembre des manufacturiers d'automobiles. De sorte que les 44,395 voitures produites au cours de ce mois ont établi un nouveau sommet pour septembre, dépassant l'ancien record de 40,270 unités produites au cours du même mois en 1964, et marquant une augmentation de 4,330 voitures ou 10,8 pour cent au regard de septembre 1965.

Aussi, bien que la production durant le troisième trimestre a accusé une baisse de 17,919 unités ou 18,0 pour cent à 81,497 unités, en comparaison du record de 99,416 voitures construites durant les trois mois correspondants de l'an dernier, l'industrie canadienne de l'automobile a quand même pu inscrire un nouveau sommet de production pour les neuf premiers mois de l'année, avec 501,575 voitures produites. Ce total représentait une augmentation de 9,891 unités ou 2,0 pour cent au regard du record antérieur de 500,684 établi durant la même période l'an dernier.

Les camions

La production de camions au cours des neuf mois a affiché une hausse beaucoup plus forte que celle des véhicules, alors qu'elle a augmenté de 40,561 unités ou 4,07 pour cent à 1,040,145 par rapport à 998,584 unités durant la période correspondante de l'an dernier. Ce qui fait que la production combinée de voitures et de camions s'est élevée à 602,720 unités marquant une hausse de 50,452 ou 8,4 pour cent au regard du total de 600,268 l'an dernier.

C'est grâce à Chrysler et Ford, si la production de l'année en cours demeure en avance sur celle de l'an dernier. Pour la période de neuf mois, Chrysler a haussé sa production de 88,888 unités l'an dernier à 122,880 cette année, tandis que Ford a augmenté la sienne de 118,473 à 146,237 unités. Volvo de Canada a marqué une légère amélioration à 2,647 unités au regard de 2,408 l'année dernière. Par contre General Motors a accusé une baisse de production, à 215,331 unités par rapport à 255,171 l'an passé; il en est de même pour American Motors, dont la production a été de 21,235 unités durant les neuf premiers mois de 1966, comparativement à 21,732 au cours de

la même période en 1965. Quant à Studebaker, qui a mis fin à ses opérations tôt au cours de l'année, sa production n'a été que de 2,045 unités au regard de 14,032 l'année dernière.

La présentation plus à bonne heure des modèles 1967 a permis aux ventes du mois de septembre de marquer une augmentation par rapport à l'an dernier, mais elle pourrait rendre défavorable la comparaison des ventes d'octobre cette année avec celles d'octobre 1965.

Fortes ventes en septembre

Les ventes de détail de voitures de type nord-américain ont totalisé 37,786 unités en septembre cette année, soit une augmentation de 25 pour cent au regard de 30,188 durant le même mois de 1965. Les concessionnaires General Motors au Canada ont vendu 17,309 voitures neuves et 2,995 camions neufs en septembre par rapport à 14,427 et 2,256 unités respectivement, en septembre 1965. Pour établir des records du mois de septembre. Les ventes de voitures et camions neufs par les concessionnaires Ford ont atteint un sommet historique de 13,855 unités, soit une augmentation de 3,0 pour cent par rapport à l'ancien record pour le mois de septembre établi en 1954, et une amélioration de 43 pour cent sur les 9,640 unités vendues en septembre 1965. Chrysler a enregistré des ventes record de 8,598 voitures et camions en septembre cette année, contre 6,531 unités en septembre 1965. Les ventes canadiennes d'American Motors sont passées de 1,870 unités en septembre l'an dernier, à 2,054 au cours du même mois en 1966. La comparaison est également favorable à Volvo Canada, avec 407 en septembre cette année contre 284 en septembre l'an dernier.

Nouvelles brèves des sociétés

Investissements de \$13,000,000 de E. B. Eddy Co.

La Compagnie E. B. Eddy installera une machine à papier fin d'une valeur de \$13,000,000 dans son usine de Hull, à l'on apprit hier dans les milieux financiers. La nouvelle machine aura une capacité annuelle de 40,000 tonnes. Les travaux, qui commenceront le mois prochain, seront probablement terminés à la fin 1968. On s'attend à ce que l'installation de cette nouvelle machine crée une centaine de nouveaux emplois permanents.

E. B. Eddy est une filiale à part entière de l'Eddy Paper Co. Ltd., qui, elle-même, est une filiale de George Weston Ltd.

Consolidated Paper gagne davantage

Les revenus nets de la Consolidated Paper Corporation Ltd. et de ses filiales à part entière pour les neuf premiers mois de l'année se sont établis à \$12,612,104, ce qui représente une hausse appréciable par rapport au chiffre de \$11,888,305 pour la période correspondante de l'an dernier. Les revenus par action atteignent \$2.13 au lieu de \$2.01 l'an passé. Quant aux ventes de la compagnie, elles sont passées de \$98,413,333 à \$109,660,282 d'une année à l'autre.

Les chiffres mentionnés ci-dessus sont sous réserve de vérification et proviennent du rapport intermédiaire, comme l'explique M. G. M. Hobart, président de la compagnie et de son conseil d'administration.

Offre d'actions de Québec-Téléphone

Le conseil d'administration de Québec-Téléphone a autorisé l'offre de 248,241 actions ordinaires au prix de \$15.25 par action aux détenteurs d'actions ordinaires de la compagnie, inscrits en date du 20 octobre 1966. Ceux-ci pourront souscrire sur la base

d'une action ordinaire additionnelle pour chaque six actions ordinaires détenues.

M. Norman Gendreau, vice-président administratif, service des finances, de Québec-Téléphone, qui a annoncé la nouvelle après une séance du conseil d'administration, jeudi dernier, a déclaré que les droits et la documentation nécessaire seraient expédiés aux actionnaires le 21 octobre prochain.

M. Gendreau a dit que le produit de l'offre sera utilisé pour diminuer le montant des emprunts à court terme de la compagnie. Il a rappelé que l'accroissement constant des revenus provenant du service local et du service interurbain aide à prévoir. En effet, l'augmentation des taux du service local, qui entrera en vigueur le 1er novembre prochain, suivant l'ordonnance de la Régie des services publics, aidera grandement la compagnie.

Nouveau président des Brasseries Molson

MONTREAL (PC) — Le conseil d'administration de "Les Brasseries Molson Limitée" vient d'annoncer la nomination de M. David M. Chenoweth au poste de président de la compagnie.

M. Chenoweth, un Montéréalais, est âgé de 49 ans. Il est entré au service de la Molson en 1954 et, depuis 1959, il est vice-président exécutif. Il remplace M. Percival T. Molson, décédé en 1965, qui était président de la compagnie et de son conseil d'administration.

Selon le rapport de la police, M. Molson a été victime d'un accident, pendant qu'il nettoyait un fusil. Agé de 45 ans, il était président de la brasserie depuis le 1er juillet seulement.

Progrès rapides d'un fonds mutuel

BOSTON — Le rapport de Massachusetts Investors Growth Stock Fund, un fonds mutuel, pour le troisième trimestre du 34e exercice fiscal, souligne que la compagnie célèbre son vingtième anniversaire et qu'elle est devenue l'un des plus importants fonds mutuels, dans la catégorie des fonds dits de croissance, aux Etats-Unis.

Le fonds Massachusetts compte maintenant 150,000 actionnaires et possède un actif de plus de \$825,000,000, ce qui témoigne de l'expansion rapide de la compagnie depuis 1946 alors que le nombre des actionnaires était de 9,000 et l'actif s'élevait à environ \$15,000,000.

Les prix du platine montent en flèche

On apprend dans les milieux financiers que les prix du platine continuent à monter à Londres où les vendeurs sur le prétendu marché libre cotaient hier le prix du précieux métal de \$145.60 à \$151.20 l'once comparative à \$142.80 — \$148.40 précédemment. Incidemment, depuis une semaine, les prix ont augmenté de \$7.00 l'once.

On attribue la hausse aux expéditions moins élevées de la Russie dont les ventes aux pays de l'Ouest étaient déjà fortement à la baisse. On sait que le marché de Londres dépend de la Russie pour la majeure partie de ses approvisionnements. On affirme dans certains milieux que les prix du platine pourraient monter encore plus rapidement si la Russie se sentait à l'écart du marché.

Rapportons que l'International Nickel est le plus important producteur de platine dans notre pays.

L'employé le plus productif est celui qui trouve de l'importance à son travail

Dr Gilles Auclair

MONTREAL (PC) — Le directeur du Centre de psychologie industrielle de l'Université de Montréal, le Dr Gilles Auclair, a affirmé que l'employé le plus productif est celui qui trouve de l'importance à son travail.

M. Auclair, qui s'adressait aux membres du National Industrial Conference Board, a exprimé l'avis que les employés pour qui leur emploi n'est pas un défi, sont ceux qui produisent le moins.

Et ce principe, a-t-il précisé, ne s'applique pas seulement aux employés mais aussi bien aux supérieurs qui les dirigent.

Toutefois, le psychologue a souligné que des études et des recherches ont démontré que le rapport entre le moral et la productivité n'est pas aussi simple, ni aussi direct qu'on l'avait pensé.

"Des études empiriques démontrent, a-t-il poursuivi, que l'opinion courante selon laquelle un moral élevé assure un meilleur rendement au travail est loin d'être entièrement vraie. Dans les services où le moral est élevé, il y a moins de roulement et moins d'absentéisme que dans les services où le moral est bas, mais le niveau de productivité n'y est pas nécessairement plus élevé".

Selon M. Auclair, les raisons que l'on considère généralement comme favorables pour le moral des employés — bons salaires, bonnes relations entre employeurs et employés, bonnes conditions de travail — ne motivent pas toujours suffisamment un employé à donner le meilleur de lui-même.

BOURSE DE NEW YORK

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne					
Ventes Hauts Bas Fern Can					
ACF Ind	2808	38	38	—	—
Adm	1100	33	33	—	—
Admiral	14400	33	32	32	34
Adm Alum	7100	20	24	25	24
Alum	1100	33	33	—	—
Alleg Lad	1400	54	53	54	—
Alum Ch	11000	20	24	25	24
Amadrol	1100	71	74	74	—
Am Can	9800	48	48	48	41
Am Can	1100	33	33	—	—
Am Home	17600	70	67	69	65
Am Mot	82	—	0	—	—
Am Mot	1100	33	33	—	—
Am Std	1300	154	143	—	—
Am Tel	75300	53	54	—	—
Am Tel	1100	33	33	—	—
Anastrot	700	38	38	38	—
Am Can	1100	33	33	—	—
Armig CR	6200	40	47	48	—
Armig CR	2100	41	40	40	—
Armig CR	1100	33	33	—	—
Babcock	8300	27	27	27	—
Babcock	1100	33	33	—	—
Bel Hel	3000	39	38	39	—
Bel Hel	16400	28	28	28	—
Bel Hel	1100	33	33	—	—
Horden	17800	20	20	20	—
Marine Mid	4100	26	26	25	26
Marine Mid	1100	33	33	—	—
Marin Fish	400	49	49	49	49
Martin M	5400	17	17	17	17
Melville	1500	90	90	90	90
Melville	200	90	90	90	90
Merek	10400	71	69	70	70
MGM	3100	28	27	28	28
Mobaco	2500	16	15	15	15
Mobaco	4200	20	20	20	20
Monti	14200	24	23	23	24
Montreal	16700	33	33	33	33
Nat Dry	4400	35	35	35	35
Nat Dry	1100	33	33	—	—
Nat Gyps	5000	24	24	24	24
NY Cent	3700	59	58	59	59
NY Cent	1100	33	33	—	—
Outb Mar	3700	16	15	15	15
Packe	3400	47	43	46	46
Packe	5700	23	24	24	24
Paper	8200	62	62	62	62
Paper	7700	89	87	87	88
Pipal	6700	63	62	64	64
Plat	8000	21	20	20	20
Plt Plate	2500	21	20	20	20
Plt Plate	2500	21	20	20	20

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des	12 à 20 livres	26.37	MONTREAL (P)
--------------------------------------	----------------	-------	--------------

et des débris de bois et des débris de terre et de marbre Québec.

PRIX DU BEURRE	
Québec, 52 points en solide	30,29%
Québec, 55 points en solide	30,29%
Québec, no 1 moulu d'une livre	30,34

PRIX DES ŒUFS	
Voici les prix des grossistes aux détaillants : catégorie A-Extra-Gros, 71%; à 75 cents; A-Gros, 65 à 70; A-Moyens, 67 à 68; A-Petits, 53 à 52; catégorie B, 52 à 50. (Les prix aux détaillants représentent les prix à la douzaine et en cartons.)	

TABLEAU DES VOLAIRES PRIX AUX DÉTAILLANTS Poids vivants	
POULES	
Moins de 5 lbs	21,21%
5 à 6 livres	22,22%
6 à 7 livres	24,26%
7 livres et plus	27,27%

POULES	
Moins de 5 livres	4-2
5 à 6 livres	4-36
6 à 7 livres	4-52
7 livres et plus	5-22

DINDONS	
Moins de 12 lbs	35

Vente rapide de l'émission du Nouveau-Brunswick

La nouvelle émission de \$10.000.000 d'obligations à 6 1-4 pour cent du Nouveau-Brunswick trouve rapidement preneurs, dit-on dans les milieux financiers. Rappelons que cette émission est offerte au public par un syndicat dirigé par J.-L. Lévesque et L.-G. Beaubien Inc.

L'emprunt comprend deux échéances. La première tranche dont le montant maximum est de \$2.000.000 n'est pas rachetable par anticipation et elle arrive à maturité le 15 novembre 1976. Cette tranche est offerte à 97,75 pour rapporter 6,56 pour cent.

Le reste de l'émission comprend des obligations à longue échéance non rachetables avant 23 ans et échéant le 15 novembre 1991. Cette dernière tranche est offerte à 96 pour rapporter 6,58 pour cent.

PROVINCE DE QUÉBEC
COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE LOUIS-FRÉCHETTE
30, rue Champagnat, Lévis

DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR DESSINEMENT

Des soumissions seront reçues jusqu'à 2 heures p.m., vendredi le 21 octobre 1966, au bureau du soumissionneur, 100, rue de la Paix, à Lévis.

Les devis pourront être examinés au siège social, en s'adressant au bureau de Monsieur Raymond Plante.

Les soumissionnaires devront rendre un avis sur place d'adhésion dans le territoire de la Régionale.

Les soumissionnaires seront ouvertes à l'assemblée de la Commission, à 8 h 00 p.m., vendredi le 21 octobre.

La Commission ne s'engage pas à accepter aucune des soumissions reçues.

Arthur Massé, sec. trés.,
Administrateur

PRIX AUX DÉTAILLANTS

POULES

Moins de 4 lbs, cat. "A" 75-57
4 à 5 lbs, cat. "A" 42-44
5 à 6 lbs, cat. "A" 48-48
6 lbs et plus, cat. "A" 48-49

POULES

Moins de 4 lbs, cat. "A" 30-31
4 à 5 lbs, cat. "A" 38-40
5 à 6 lbs, cat. "A" 42-44
6 lbs et plus, cat. "A" 43-44

DINDONS

Moins de 10 lbs, cat. "A" 40-42
10 à 16 lbs, cat. "A" 43-44
16 lbs et plus, cat. "A" 45-46
N.B. Les prix des volailles sont ceux de la semaine finissant le 11 octobre.

Prix des poumons de terre pour les producteurs

Québec, nouvelles, No 1, \$0,50 à \$1,00
No 2, \$0,50 à \$1,10 les 30 livres

MONTREAL, (IPC) — Voici les prix des denrées selon le rapport quotidien du ministère fédéral de l'Agriculture.

GRAINS — Prix moyens des grossistes aux détaillants en cartons d'une douzaine: A-Extra-Gros, \$0,694; A-Gros, \$0,671; A-Moyens, \$0,661; A-Petits, \$0,471.

BEURRE — Arrivages, courants, prix admissibles, 52 points, 58 cents, 50 points, 50.

FROMAGE — Prix courants au réseau du gros, 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562



MARCHAND A QUÉBEC — L'Alliance canadienne recevait, hier soir, le ministre fédéral de l'Immigration et de la Main-d'Oeuvre, M. Jean Marchand. On le voit ici en compagnie du maire de Québec, M. Gilles Lamontagne.

Les Canadiens français sont une force capable de briser le pays

par Gérald Ouellet

"Pourquoi les Canadiens français peuvent-ils prétendre à leur droit de parler leur langue d'origine, et non pas les Canadiens d'origine italienne, allemande ou ukrainienne? C'est uniquement parce que le groupe canadiens-français est capable de briser le pays." Voici comment s'est exprimé hier soir le ministre canadien de l'Immigration et de la Main-d'Oeuvre, l'honorable Jean Marchand, qui avait été invité à parler devant les membres de l'Alliance canadienne réunis à Sainte-Foy pour l'ouverture de la session d'automne.

Précisant sa pensée, l'honorable ministre a expliqué qu'il serait faux de croire que les Canadiens français peuvent appuyer leurs revendications sur l'antériorité de leur arrivée au pays; pour lui, de tels motifs d'ordre chronologique n'ont aucune valeur. C'est uniquement parce qu'ils peuvent expliquer la situation des francophones au pays, n'ont-ils pas le poids nécessaire pour négocier sur des points cruciaux: "Pas plus, d'ailleurs, d'ajouter M. Marchand, que tout autre motif d'ordre purement sentimental."

ECLATEMENT
Affirmant que seules les réalités comptent lorsque les enjeux sont d'un tel ordre, le ministre a dit que l'éventualité d'un éclatement de ce pays qu'est le Canada constitue à son avis, la seule réalité qui soit assez pesante pour amener le reste du pays à discuter.

Le ministre s'est ensuite attaché à une recherche des causes du malaise fondamental qui existe chez les Canadiens français: "Le problème canadien n'est pas un problème constitutionnel, non pas qu'il n'y ait aucun problème constitutionnel, mais il faut chercher ailleurs."

Expliquant le sens de sa pensée, le ministre a ajouté: "Ce n'est pas la Confédération canadienne qui fasse que les Canadiens français soient exclus de l'industrie, les causes véritables seraient plutôt à chercher dans le caractère français lui-même, dans son tempérament, dans ses traditions, ses croyances, dans un attachement trop grand à la terre, peut-être."

"Les Pères de la Confédération, d'affirmer l'honorable ministre ont formé un pays qui, certainement à divers points de vue, s'est développé différemment de ce à quoi l'on s'attendait; par exemple, on s'est étonné des débuts de construire un chemin de fer est-ouest, alors que les échanges se sont développés suivant la direction nord-sud."

BILINGUISME
Amené naturellement à parler du bilinguisme, le ministre de l'Immigration a dit qu'il n'avait jamais cru, et ne croirait jamais qu'il puisse amener la grande majorité de la population canadienne à être bilingue: "Ce n'est pas possible, c'est du rêve pur; tout simplement du fait que la vaste majorité n'en aurait jamais besoin; et tous les Canadiens prendraient-ils d'excellents cours, qu'ils oublieraient aussitôt ce qu'ils auraient appris, faute de pratique."

Expliquant à son auditoire quel était, selon lui, le vrai rôle du bilinguisme, le conférencier a dit qu'il était nécessaire à Ottawa, et particulièrement dans tous les cas où l'unilinguisme peut défavoriser une partie quelconque: "Par exemple, de dire le ministre, je suppose que je parle seulement le français et j'ai un conflit avec un anglophone; je lui dis: 'Je vais voir le sous-ministre.' Mais l'anglophone ne sourcille même pas, car lui, il va aller parler au ministre; il y a alors égalité, car je parle au subordonné, alors que l'autre s'adresse à celui qui détient le vrai pouvoir."

Tout ceci pour en arriver au fait que, selon le ministre, tous les problèmes ne sont pas faux au Québec: "Mais, ajoute-t-il, que l'on cesse donc, au Canada français, de gaspiller les plus précieuses énergies, pour les consacrer plutôt au développement industriel, à la recherche scientifique, à la promotion économique, en un moment où ces choses seraient si précieuses au Québec précisément."

REDISTRIBUTION
Tout en précisant le rôle du gouvernement central — ou fédéral — le ministre a dit que l'une de ses tâches principales pour être justement redistribuer la richesse dans le pays par voie de fiscalité: "Il s'agit aussi, naturellement, d'influencer l'économie du pays pour exercer un contrôle sur les fluctuations économiques."

Tout en annonçant la conférence fiscale qui s'en vient comme étant extrêmement importante, le ministre s'est définitivement prononcé pour le règlement de tous les litiges fédéraux-provinciaux concernant les champs de fiscalité suivant le principe: "A chacun sa juste part"; "Que le gouvernement fédéral arrête de ramasser l'argent pour les provinces, et que les provinces ramassent ce qui leur est nécessaire suivant leur domaine propre."

En terminant, le ministre a fait sa profession de foi: "Ce pays peut avoir — et doit avoir — un bel avenir, sous seule condition d'une attitude responsable et consciencieuse de part et d'autre."

Points saillants du livre blanc sur l'immigration

OTTAWA (UPI) — Voici les points saillants du Livre blanc sur l'immigration déposé vendredi aux Communes par M. Jean Marchand, ministre de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration.

Le Parlement canadien prend connaissance du premier Livre blanc de son histoire sur l'immigration.

Uniformisation des normes de parrainage de futurs immigrants indépendamment de leur pays d'origine.

Extension, aux immigrants non parrainés de tous les pays, d'un prêt sans intérêt d'assistance-transport, pouvant atteindre \$1,500 par famille.

Le gouvernement fédéral "est bien décidé" à établir un certain équilibre entre les immigrants de langue anglaise et de langue française.

Suppression du pouvoir discrétionnaire absolu du ministre de l'Immigration touchant les ordonnances d'expulsion, sauf dans les cas où la sécurité de l'Etat est en cause.

Extension de la gamme de parents que les immigrants canadiens pourront parrainer comme futurs immigrants.

Restriction de la gamme de parents que les immigrants reçus — statut acquis après un an de séjour — peuvent parrainer. Ceux-ci sont limités aux "dépendants réels".

Politique transitoire de six ans en faveur des immigrants reçus habitant déjà le Canada qui pourront continuer durant cette période de parrainer, outre leurs dépendants réels, des membres de leur famille immédiate comme des frères et sœurs.

Contrôles plus rigoureux du flot annuel des non-immigrants au Canada.

Adoucissement en faveur du droit d'entrée pour les personnes frappées de troubles mentaux ou physiques qui ne représentent pas un danger pour la société.

Le Livre blanc affirme que le Canada "est en mesure d'accueillir tous les immigrants qualifiés" qu'il peut trouver, mais ne peut promettre d'emploi à un nombre toujours en croissance de travailleurs non spécialisés, semi-spécialisés ou inadaptes.

En vue de relier plus étroitement l'immigration parrainée à la politique canadienne de main-d'oeuvre, il est recommandé que les règles régissant le parrainage soient soumises à un examen périodique.

Les dispositions visant à supprimer l'entrée de criminels ou d'entrées illégales au Canada seront désormais plus sévères.

Empreintes digitales

MONTREAL (UPI) et PC — Les enquêteurs de la police continuaient hier matin leur prélèvement d'empreintes digitales sur une voiture de marque Chevrolet, modèle Impala 65, abandonnée dans une ruelle près de l'aéroport international de Montréal et contenant les sacs postaux vides de \$500,000 dérobés tôt hier matin. La police de Dorval a révélé, hier soir, n'avoir aucun indice valable pouvant conduire à l'arrestation imminente du ou des auteurs de cet audacieux vol.

Nouvel équilibre entre l'immigration et l'intérêt économique national

OTTAWA (UPI) et PC — Une nouvelle programmation en matière d'immigration entraînera sans doute une plus grande affluence d'Africains et d'Asiens que d'Européens au Canada.

Jean Marchand, le ministre canadien de l'Immigration et de la Main-d'Oeuvre, a parlé d'un nouvel équilibre entre l'immigration et l'intérêt économique national.

Le Livre blanc sur l'immigration déposé hier aux Communes sera référé à un comité de sénat et des communes pour examen avant qu'il ne soit traduit en des amendements à la loi canadienne de l'immigration qui supprimeront la discrimination qui est faite entre les immigrants parrainés d'Europe et des Amériques, et ceux des pays d'Asie et d'Afrique.

Le premier facteur capable d'améliorer la main-d'oeuvre est l'instruction (Sharp)

MONTREAL (PC) — Il faudra peut-être accroître "d'un léger pourcentage", au cours des prochaines années, la portion que les recettes publiques devront prendre d'un produit national brut croissant, a déclaré jeudi le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp.

Prenant la parole devant le National Industrial Conference Board, le ministre a indiqué qu'il faudra "pour y arriver refrener un peu l'expansion des dépenses privées".

"Ceux d'entre nous qui sont responsables des dépenses publiques doivent reconnaître la nécessité de faire preuve de modération et de bon jugement à leur égard dans les circonstances actuelles. Nous devons contrôler soigneusement l'expansion des dépenses publiques et nous tenir prêts à motiver les restrictions qu'il faut imposer aux dépenses privées."

M. Sharp a rappelé que l'expérience d'autres pays avait montré que des restrictions sur les dépenses privées et une augmentation de la part du produit national versé au revenu public n'étaient pas impossibles à réaliser.

Des pays fortement industrialisés d'Europe perçoivent en impôts et en contributions de sécurité sociale des sommes considérables, plus élevées que nous le faisons au Canada par rapport à notre PNB. Toutefois, dans ce domaine, le Canada a progressé plus que les Etats-Unis.

"Pour assurer le succès de notre politique fiscale, nous aurons besoin de la collaboration des provinces et des municipalités, surtout en ce qui concerne la répartition dans le temps des dépenses publiques."

"La nature des dépenses fédérales est telle qu'il n'est pas facile de les faire varier," a noté M. Sharp, qui a rappelé les difficultés récentes soulevées avec la décision de retarder d'un an l'instauration du programme d'assurance-soins médicaux. "Ce qui donne à entendre qu'il ne faut pas trop compter pour faire varier les dépenses au titre de la sécurité sociale comme instrument de politique fiscale."

M. Sharp a également souligné que "l'expansion du Canada était restreinte par la croissance de notre économie, elle-même déterminée principalement par l'accroissement de notre main-d'oeuvre ouvrière et de notre productivité."

Le premier facteur capable d'améliorer la main-d'oeuvre est l'instruction et celle-ci devient accessible au plus grand nombre possible si les gouvernements interviennent, en accordant par exemple des subventions à la formation technique et professionnelle et une aide financière aux universités. "A titre de ministre des Finances, et devant faire face aux

M. Jean Marchand a souligné hier en chambre que cette discrimination est vouée par la loi actuelle et qu'elle "restera en vigueur jusqu'à ce que la loi soit amendée, parce que c'est la loi."

M. Richard Bell, ex-ministre conservateur de l'Immigration, a critiqué ce Livre blanc affirmant qu'il proposait une politique "excessivement restrictive."

M. Bell, député de Carleton, a soutenu que la politique nouvelle d'immigration limiterait sérieusement l'immigration parrainée de certains pays qui fournissent actuellement plusieurs immigrants au Canada.

"Le Livre blanc introduit la question de la compétence technique dans le parrainage de l'immigration," a déclaré M.

Bell. "L'immigration ne doit pas se limiter aux personnes qui possèdent une formation technique."

"Parmi les premiers Canadiens combien possédaient une formation technique?" a demandé le porte-parole progressiste-conservateur.

M. Jean Marchand a déclaré que la nouvelle politique qu'il propose est "expansionniste et ne comporte aucune discrimination."

"Le Livre blanc, a-t-il dit, vise à établir une politique d'immigration constamment en activité, en fonction des besoins en main-d'oeuvre qu'exige le progrès de notre économie."

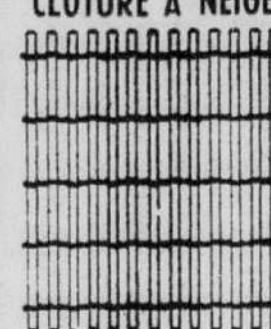
"Cette nouvelle politique, a-t-il ajouté, établit des principes et des procédures que l'on exécutera sans égard à la couleur, la race ou les croyances religieuses."

Le député de Carleton a relevé l'affirmation du ministre selon laquelle la nouvelle politique d'immigration se voulait "expansionniste". "Comment, a-t-il demandé, la qualifier d'expansionniste quand, se fondant sur elle, on ne peut prévoir une augmentation du flot d'immigrants au Canada?"

M. André Brewin (NPD-Toronto-Greenwood) a déclaré que son parti appuyait la politique expansionniste d'immigration du Livre blanc parce que la croissance et la prospérité du Canada en dépendaient.

Le Livre blanc souligne que depuis la fin de la seconde Guerre mondiale, le Canada a reçu plus de deux millions et demi d'immigrants, dont plus 900,000 étaient parrainés. Durant l'année courante, le Canada compte accueillir 200,000 nouveaux immigrants, a précisé le ministre.

CLOTURE A NEIGE



PROTEGEZ VOS HAIES ARBUSTES AU ENTRE DE GARAGE

Lotte de première qualité, 4 pieds de haut, teinte en rouge, 5 fils d'acier galvanisés. Rouleaux de 50 ou 100 pieds. Livraison immédiate.

PRIX SUR DEMANDE
BARIBEAU & FILS, INC.
Lévis, 839-9411

NE RESTEZ PAS SOURDS!

Découpez ceci!

En vous découvrant, vous pourrez recevoir GRATUITS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté, de Bellone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Vous pouvez recevoir une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société! Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

CENTRE BELTONE
J.-R. PEYROT, dépt 50
487 est, boul. Charest
Québec 2

CHAUFFEZ-VOUS
avec les
HUILES MONTCALM ENR.
1120, 2e Avenue - Limoulu
TEL: 523-9522



Sises à
90 minutes
de Miami

UNE ACRE PEUT VOUS RAPPORTER \$1500 PAR ANNEE VOTRE VIE DURANT!

Reservez dès aujourd'hui votre orangerie

POURQUOI INVESTIR DANS DES TERRAINS VAGUES?
Les plantations ensablées permettent au grand public et au petit épargnant de posséder sa propre orangerie comptant 100 oranges.

NOUS VOUS INDIQUERONS COMMENT
Vous pouvez désormais posséder une orangerie très rentable dans la meilleure région productrice d'oranges au monde. Vous serez voisin de Coca-Cola, Minute Maid et autres importants planteurs de la région.

Placement idéal pour la retraite, l'instruction des enfants, votre sécurité, comme dégrèvement d'impôts, comme revenu pour vous et votre famille pour la vie.

LE MEILLEUR PLACEMENT EN FLORIDE

\$95. COMPTANT
\$22. PAR MOIS

par acre
comprisant: acte de garantie, titre notarié, police d'assurance et tous les autres frais.
Prix total \$1495.

ECRIRE POUR BROCHURE EN COULEURS GRATUITE
ORANGE GROVES OF FLORIDA, INC.
MAINTENANT A QUEBEC
919 Place d'Aiguillon, Suite 7.
Tel: 522-1966

Nom
Adresse
Ville Prov.
Tel:

à la T.V. à prix populaire! marabout en vente partout

SAMEDI

CFCM-TV - Canal 4	CKMI-TV - Canal 5	CBVT-TV - Canal 11
8.45 Mire et musique 8.55 Horaire commenté 9.00 Dessins animés 9.30 La nouvelle du Goss Bill 10.30 Le troisième homme 11.30 Destination danger 12.00 De tout le toutou 12.30 De Paris à Broadway 1.30 La sieste "Chai à poisson" Léone de Funes, Pierre Dufan, Martine Mercadier 1.45 Les quatre jumeaux 2.30 Safari 4.00 Les petits bonshommes 4.30 Denis la petite peste 5.00 Allô? 6.00 Venez donc chez moi 6.15 Tout la ville en parle 6.30 Objectif 6.45 Actualité 7.00 Jeunesse d'aujourd'hui 8.00 Les Arpents verts 8.20 A la brumante - Aleris au Sud - Eric Von Stroheim, Claude Paradi, Daniel Soraru L'Antidote 11.11 Météo 11.12 Editorial 11.14 Nouvelles sportives 11.20 Atagao - "La grande somnolence" Humphrey Bogart, Lauren Bacall, Martha Vickers 1.00 FIN DES EMISSIONS	12.30 Test pattern and music 12.58 Opening 1.00 CBC Sports presents "Championship Series" 2.00 CBC Sports presents CFL "Montreal à Toronto" 4.15 Wrestling 5.00 Durham Coronation Stakes 5.30 Bugs Bunny 6.00 Teen Club 7.00 Beverly Hills 90210 7.30 Tarzan 8.30 Great Movies: "Ulysses" 10.30 World of music 11.00 CBC-TV News 11.14 After 11: "Man in the Gray Flannel Suit", Gregory Peck, Jennifer Jones, Frederic March FIN DES EMISSIONS	8.50 Mire et musique 9.15 Aujourd'hui à CBVT 9.35 Cours universitaires: "Biologie humaine" 10.00 Cours universitaires: "Civilisation grecque" 10.45 Cours universitaires: "Littérature anglaise" 11.30 Tour de terre - Les Indes 12.00 Pépérot 12.30 Grandgall et Pettite 1.00 Tennis 1.45 Les 4 Saisons 2.00 Football canadien: "Montréal à Toronto" 4.30 Echoes du sport 5.00 Cinéma "La chatte" François Arnaud, Bernard Blier, André Valois 6.30 Téléjournal 6.45 Langue vivante 7.00 Football canadien: "Green Bay à Chicago" 7.30 Suivent des hommes 8.00 Sincèrement F. Gignac 8.30 Rillet de l'aveur: "Les desperados de la plaine" Frank Lovejoy, James Best 10.00 Les couchés-lard 10.31 Trois étoiles 11.00 "En Solange" 11.00 Téléjournal 11.18 Nouvelles du sport 11.30 Cinéma "La bonne planque" Bourvil, Pierrette Brunas

DIMANCHE

CFCM-TV - Canal 4	CKMI-TV - Canal 5	CBVT-TV - Canal 11
10.18 Mire et musique 10.45 Horaire commenté 10.50 Symphonie de Chicago 11.45 En main: "Joyeux barbiere" Bob Hope, Joan Caulfield, Mayone Reynolds 1.15 La troisième femme 1.45 La sieste - "Laura", Gene Tierney, Clifton Webb, Dana Andrews 2.30 Colonel March 4.00 Téléjournal 5.00 Allô aux sources 5.30 La belle époque 6.00 Les hommes violents 6.30 Music-Hall Catelli 7.00 Cinéma: "Femmes en prison" Ida Lupino, A. Totter 8.30 Joël Denis 9.00 Destination danger 10.00 Bon anniversaire 10.30 L'homme à la carabine 11.00 L'Actualité 11.11 Météo 11.14 Nouvelles sportives 11.20 En fin de soirée "La fausse" Mire et musique, Claude Dauphin, Armand Bernard 1.12 FIN DES EMISSIONS	10.30 Test pattern and music 10.58 Opening 11.00 Church Service - St. Giles 12.00 Test pattern and music 12.45 Sacred Heart Programme 1.00 The Living World 1.15 Crosswords 1.30 Country Calendar 2.00 CBC Sports presents: NFL: "Detroit à Baltimore" 4.30 Sports à Plein 4.57 CBC-TV News 5.00 The Umbrella 5.30 20-20 6.00 The Avengers 7.00 Hay Landlord 7.30 Flashback 8.00 Ed Sullivan 9.00 Bonanza 10.01 The China Teach In 11.00 CBC-TV News 11.14 FIN DES EMISSIONS	8.50 Mire et musique 9.15 Aujourd'hui à CBVT 9.35 Cours universitaires: "Introduction aux mathématiques modernes" 10.00 Cours universitaires: "Statistique et composition" 10.45 Cours universitaires: "Économie politique" 11.30 Le jour du Seigneur 12.30 Conférence 1.00 Panorama religieux 1.30 Les travaux et les jours 2.00 Football de la ligue nationale: "Green Bay à Chicago" 4.30 Echoes du sport 5.00 Signes du temps 5.30 L'heure des quilles 6.30 Expo 87 7.00 Walt Disney présente 8.00 Les beaux dimanches "Une soirée d'opéra" "Mes chansons préférées" 10.00 Conférence de presse 10.30 Professeur Guillemin 11.00 Téléjournal 11.14 Sport-Dimanche 11.30 D'hier & demain - "Riz comédiens sans personnel"

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

Conférence sur les transports entre les diverses provinces

Le ministre des Transports et Communications, le Dr Fernand Lizotte, se rendra à Toronto, lundi et mardi prochains, participer à une conférence interprovinciale à laquelle assisteront tous les ministres responsables des ministères du même genre dans les neuf autres provinces. Le gouvernement fédéral n'y sera pas représenté.

Le Dr Lizotte sera accompagné de son sous-ministre, M. Jacques Verreault, de M. C.-E. Pouliot, directeur exécutif, de M. Roland Baribeau, directeur du service des véhicules-moteurs, et de M. Robert Martin, conseiller technique du ministre des Transports et Communications.

La conférence portera sur les lois régissant les automobiles, les initiatives de sécurité routière, les lois relatives aux autobus transportant les écoliers, la reconnaissance réciproque des permis de conduire et l'inspection mécanique obligatoire des véhicules-moteurs.

Le but de la conférence est, en général, d'uniformiser les lois et les procédures des diverses provinces canadiennes chaque fois que ce sera nécessaire et possible. La réunion a lieu à l'invitation de M. Irwin Haslett, ministre des Transports en Ontario.

SIMPSON-SEARS

TUBE-IMAGE AU RABAIS!

Bénéficiez de ce bas prix inespéré pour faire installer un nouveoutube-image qui donnera un regain de vie à votre appareil. Cette offre spéciale comprend des tubes-images "Silvertone" s'adaptant parfaitement à la plupart des téléviseurs de 17 ou de 21". N'attendez pas plus longtemps... communiquez avec Simpson-Sears dès aujourd'hui!



Pour tout renseignement, composez: 529-9841

Local 347
Simpsons-Sears - Centre de Service,
1041 boul. Pierre-Bertrand
Ville Vanier.

Bas prix spécial!

29⁸⁸ ch.

Installation incluse!
1 an de garantie!

Automobiles Usagées AUBAINES

"CHEZ LAURENTIDE"

* Spéciaux en voitures compactes *

1965 MUSTANG hard top, V8, automatique, radio. Une beauté garantie 2 ans à 100%, moteur, transmission et différentiel. \$2,550	1965 FALCON sedan avec radio. Une voiture privée, garantie jusqu'à 50,000 milles à 100%, moteur, transmission et différentiel. \$1,750
1964 CORVAIR décapotable, automatique, radio, bas millage. Belle petite voiture sport. \$1,450	1964 FAIRLANE sedan avec radio, 31,000 milles. A besoin de peinture. \$650
1964 RAMBLER sedan, 6 cylindres, propre. \$850	1963 FALCON sedan, automatique. Carrosserie très propre. \$750
1963 CORVAIR coupé, radio, 4 vitesses, gros moteur, 20,000 milles, très propre. \$950	1962 COMET sedan. Une aubaine. \$275
1962 RAMBLER automatique, très propre, très bonne condition mécanique. \$850	1961 CORVAIR station wagon, automatique, moteur refait à neuf, transmission neuve. Garantie 90 jours à 100%. \$850

CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT

LAURENTIDE AUTOMOBILES INC.

JEAN CHAMPOUX, prés.

25 sud, rue Dorchester — 525-8181

STATION-WAGON , Singer gazol, bon état, 2113 \$300, T.V. 525-8008, quo-17 COMET , sport, Caliente, 1964, termes, échange, Tél. 837-2441, quo-17 CHEVROLET 1961, Blazer, régulier à 38,000 milles, 48 Ford, Lovette, ville, 842-2954, quo-19 AUTO camion à vendre, remorqueuse, Ford, 800, capacité 50 tonnes, Tél. 837-4778, quo-17 A vendre , camion Chevrolet, 1963, 1.2 tonne, commandement sur 4 roues, parfait état, 837-4778, quo-17 CHEVROLET 1964, très propre, 4 portes, bon état, 300, 525-9012, quo-17 AUBAINE , Plymouth Fury III, 1966, soit vint, tout équipé, parfaite condition, 17,000 milles, 525-4321, entre 6 et 9 p.m., quo-13 1961 CHEVROLET , sedan, automatique, 44 mensuellement 1999, Boul. Chapais, 525-9012, quo-15 VOULEZ-VOUS posséder ou échanger votre voiture sans aucun comptant, premier paiement après 40 jours, 686-2022, quo-1	PONTIAC 1962, très bon ordre, Tél. jour, 681-5065; soir, 623-5065, quo-15 CHEVROLET 1964, décapotable, Super Sport, Tél. 663-4470, quo-15 PONTIAC 1962, V8, automatique, excellent, la condition, cause maladie, 663-5541, quo-15 VAUXHALL Super 1969, très propre, Tél. 525-1115, quo-15 MERCEDES Benz, 1969, 250 S, 6 cylindres, 4 portes, sedan, parfaite condition, Tél. 623-4039, quo-15 OLDSMOBILE 1968, 8, automatique, moteur et transmission en très bonne condition, 5125, Tél. 835-9645, quo-13 1964 CORVAIR , décapotable, 1964 Chevrolet, 1963 Cadillac Fleetwood, 33,000 milles, 1962 Austin Sprite, 1962 Volkswagen, 1961 Pontiac Laurentide, 22,000 milles, 1960 Oldsmobile, décapotable, 210 Du Pont, 525-4708, quo-19
---	--

★ Soyons Vedettes en '67 ★

A LA MAISON

"CHRYSLER"

2 ACCESSOIRES D'AUTOS DE CAMIONS CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE" SPECIALISTE , pare-chocs et grilles d'automobiles usagées et reconditionnées, assemblage complet d'elles et hoods récents modèles, Edgar Croteau, 14 Avenue, 524-7751, quo-3 MATRICES , plaques neuves usagées, 280, 1ère Avenue, 526-0861, quo-9 LUNDY , Ferland Eng., parties d'automobiles, neuves, usagées, vitres, 601, 1ère Avenue, 524-2830, quo-9 PIECES de Pontiac, 1964, Tél. 661-5787, quo-19 TRANSMISSION automatique, différentiel Buick 1963, boule de feu, 623-3418, quo-17 CHARRIS "Trame" de Austin, avec roues et différentiel pour trailer, \$10, Informations, 683-0265, quo-15 17 AUTOS - CAMIONS DEMANDES ACHETONS autos, argent comptant, Turin, Automobile, 1389 Dorchester, Tél. 529-3319, quo-18 ACHETONS autos usagées, payons comptant, Rinfret Auto, 210 Du Pont, 525-4708, quo-19 ACHETONS autos de toutes marques, argent comptant, Rivo, Automobiles, 571, Boul. Hamel, 527-2038, 2450, 1ère Avenue, Tél. 529-5353, quo-4 ACHETONS comptant tous modèles, Auto à vendre, échange, Beaulieu Auto, 25, 3e Avenue, 524-2101, quo-4 ACHETONS voitures usagées, toutes marques et modèles américains, jusqu'à 1965, pour le meilleur prix, 8 Adresser 34 Dorchester, 529-9001, quo-5 HUDON AUTOS ACHETONS comptant tous modèles, 1296 Dorchester, com. Julien, Tél. 525-4760, quo-9	166 CHEVROLET , 2 portes, 6 cyl. Comme neuf. 65 CHEVROLET , sedan, V8, aut. radio. 65 CHEVROLET , sedan, 6 cyl. automatique. 65 VIVA , de luxe, 2 portes, très propre. 64 CHRYSLER , Windsor, tout équipé. 64 METEOR , sedan, V8, aut. radio. 63 TRIUMPH , décapotable, sport, parfait. 63 CHEVY II , sedan, 4 portes, bon ordre. 63 CHRYSLER , Saratoga, hard-top, tout équipé. 63 DODGE , Polara, hard-top, équipé. 62 MERCURY sedan, V8, équipé. 62 ACADIAN , 2 portes, 6 cyl. aut.
--	---

CHAMPOUX AUTOS INC.
2015 ouest, boul. Charest - 681-6076OUVERT TOUTS LES SOIRS JUSQU'À 10.00 P.M.
LE SAMEDI JUSQU'À 5.00 P.M.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER MEUBLES SALABERRY , 2-3 pièces, bain, chauffé, meublé ou non, 525-3325, quo-17 FRES Chateau, 3 St-Geneviève, appl. 01, confortable, 2, 3 pièces, quo-3 BACHELOT meublé, salle bain, avec douche, 620 Fraser, 683-9555, quo-15 ST-MALO , flat 2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, 525-5716, quo-5 ST-CHARLES , près hôpitaux, 2-3 pièces, moderne, 1335 Boul. l'Entente, 527-2310, quo-15 ST-CHARLES pièces, meublé, prop. toilette, entrée privée, 1490 Champlain, 527-2310, quo-15 2 PIECES , meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, 329 Lockwell, 525-6112, quo-15 CANARDIERE flat 2-3 pièces, meublé, Tél. 524-2101, quo-15 ST-PASCAL , 3 pièces, meublé, chauffé, 135, non chauffé 315, 661-1495, quo-15 ENTRETIEN meublé, boudoir, cuisine, réfrigérateur, bain, douche, 524-5994, quo-15 AMOULOU , 3-4 pièces, chauffage électrique, 325, 1590 Jeanne-Mance, 825-2725, quo-15	107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER MEUBLES 3 PIECES , meublé, entrée seule, 843 Adresser, 685 St-Gabriel, quo-15 3 PIECES , meublé, moderne, chauffé, réfrigérateur, soir, 525-4760, quo-18 PRES Collège , église, Jato, pièce double, tranquille, 28 Adèle, 525-6518, quo-23 BACHELOT meublé, Hrs Immediatement, 110 des Erables, Jour, 529-9091, quo-15 3 PIECES , chauffé, éclairé, eau chaude, fenêtre sur rue, aussi 2 pièces, 60 rue St-Jean, quo-19 3 PIECES , neuf, moderne, entièrement meublé, St-Paul Aptre, 527-2079, 525-9015, quo-15 ST-PIE , X, une pièce meublée, entrée seule, 275 Mailla, 661-0114, quo-19 4 PIECES , meublé, chauffé, éclairé, 135, 88e Rue Ouest Charlebourg, quo-19 DUBRECHER , 2 pièces, moderne, meublé, chauffé, salle bain, 681-1510, 623-9866, quo-15 466 QUEST St-Vallier, 2 pièces, meublé, chauffé, entrée seule, quo-15 173 PIECES , neuf, meublé, entrée seule, stationnement Notre-Dame de Pique, 681-9076, quo-15
---	---

AUBAINE Pontiac 1961, carrosserie et moteur à l'état neuf, 683-8092, quo-15
SIM, METEOR, 1964, très propre, automatique, Tél. 661-6094, quo-15
VOLKSWAGEN 1960, 1963, propre, moteur neuf, 3,000, 500, 522-1622, quo-15
FORD 1965, peinture neuve, mécanique parfaite, 5275, Tél. 626-5241, quo-15
EDSEL 1958, 4 portes, radio, chauffage, 1525, Tél. 661-1882, quo-15
A vendre, Vanguard, 1957, 3000, Tél. 655-3366 ou 87-7379, quo-15
PONTIAC 1968, 1125, Tél. 524-5920, quo-15
VOLKSWAGEN 1962, très propre, financé, 527-3608, quo-20
EPIC 1964, 5,000 milles, 5975, Tél. 683-3145, quo-15
PONTIAC à vendre, 1957, très propre, 4 portes, automatique, Tél. 626-1417, quo-15
MERCURY 1966, 1150, Tél. 661-3214, quo-15
5200 AUBAINE, Envoy notre 1961, 4 portes, chauffage, 4 pneus neufs, moteur reconditionné le 24 juin 1966, 4 cylindres, très propre, 525-3219, quo-15
EXIGEZ TOUJOURS LA QUALITE
CHEZ NOUS IL N'Y A QUE CA!
LUC DION AUTOS INC.
PONTIAC - BUICK ACADIAN - VAUXHALL G. M. C.
RTE TRANS-CANADA LAUZON
837-0291

VOTRE GARAGE PAR EXCELLENCE
vous offre cette semaine,
UNE PLUS GRANDE VALEUR D'ECHANGE

1965 - Ford, séd., autom.	1965 - Bellott, de luxe
1964 - Falcon, s.-wagon	1965 - Anglia, de luxe
1966 - Sunbeam, autom.	1965 - Datsun, pick-up
1962 - Studebaker autom.	1962 - Consul, Capri
1962 - Austin, s.-wagon	1961 - Pontiac, décap.
1964 - Sunbeam, décap.	1961 - Volks, panel
1966 - Jeep, 6 cyl.	1966 - Jeep, s.-wagon

CHARLESBOURG AUTO LIMITEE

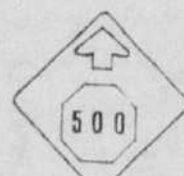
Votre concessionnaire

FIAT, TOYOTA, ISUZU-BELLET, LAND-CRUISER
MOTO-SKI en montre à notre salle d'échantillon
7925 boul. Henri-Bourassa, Tél.: 623-9843

Ouvrez tous les Soirs et le Samedi maintenant

PICK-UP G.M.C. , 1-2 tonne, 1960, propre, 822-1247, quo-15 JAGUAR 1958, à vendre, Jean-Claude ou Guy à 681-4814, quo-15 CHEVROLET 1961, station-wagon, automatique, moteur 283, propre, 870, 872-1218, quo-15 FORD 1958, 4 portes, 4 cylindres, 1 tonne avec boîte de transfert Warn, locking hub, bas millage, 844-3267, après 3 heures, quo-20 PONTIAC Custom sport 1964, hard-top, 2 portes, 4 vitesses, 327 pouces cubes, servo-freins, servo-direction, vitres électriques, 526-3018, quo-17 FALCON 1962, décapotable, 4 vitesses au plancher, 529-9045, quo-17 PONTIAC 1958, 4, automatique, à vendre, Tél. 527-0971, quo-15 BUICK 1958, hard-top, 4 portes, 8 cylindres, très propre, aubaine d'un particulier, Tél. 523-6044, quo-15 MERCEDES Monterey, 1962, hard-top, servo-direction, automatique, radio, unique propriétaire, 626-0081, quo-17 MERCURY 1963, hard-top, 4, automatique, financé, 527-5545, 837-7736, Savoy, quo-11 1961 VOLKSWAGEN \$5.00 par semaine 1961 HILLMAN automatique \$5.00 par semaine 1963 RENAULT GORDINI \$7.00 par semaine 1964 RENAULT R8 automatique \$7.00 par semaine 1964 RENAULT R4 station \$7.00 par semaine 1965 SIMCA \$8.00 par semaine 1964 CONSUL Cortina \$8.00 par semaine 1963 FAIRLANE coupé sport \$11.00 par semaine 1965 RENAULT R8 automatique \$11.00 par semaine 1965 RENAULT R8 major \$11.00 par semaine 2 démonstrateurs Renault R10 1966 \$11.00 par semaine ST-PASCAL AUTOS LTEE Votre vendeur Renault 1265 Canadière Québec — 529-0628, quo-17	64 COMET , décapotable, très propre — — — 19.00 par semaine 64 VOLKS , de luxe comme neuf — — 11.50 par semaine 64 VOLKS , régulier blanc — — — 10.75 par semaine 63 CORVAIR , Monza décapotable — — 12.75 par semaine 63 VOLKS , custom très propre — — 9.50 par semaine Maurice Lahoud INC. SAINT-FOY 681-6311
---	---

POUR VOTRE SECURITE... ET CELLE DES AUTRES, CONNAISSEZ LA SIGNALISATION ROUTIERE!

SERVICES
TOURISTIQUES
Fond brun et dessin blanc.SIGNAL AVANCE
D'ARRÊT OBLIGATOIRE
Fond jaune, flèche noire et arrêt 500 pieds fond rouge.EN SPECIAL
62 JAGUAR, 3.8 litres
PRIX SPECIAL

- 66 Chevrolet Impala SS, hard top, 2 portes, entièrement équipée.
- 65 Buick, Le Sabre, hard top, 2 portes, équipée au grand complet.
- 63 Chrysler, Windsor, 4 portes, tout équipée.
- 65 Plymouth, Fury, sedan, 4 portes, automatique, radio.

Vaste choix d'autres voitures de 1956 à 1965.

LE SEUL CONCESSIONNAIRE DE LA RIVE-SUD...

LEVIS AUTOS INC.

Rond-Point, Lévis — Tél.: 837-3661

EPIC - ENVOY - CHEVY II - CORVAIR - CHEVELLE - F85
CHEVROLET - OLDSMOBILE - CADILLAC - CAMIONS CHEVROLET

Le Roi de l'autobus scolaire

APPROCHE D'UN
PASSAGE POUR PIETONS
Fond jaune et dessin noir.ECOLE...
Fond bleu et dessin blanc.

BAS PRIX ET QUALITE

1966 PONTIAC neuf Prix spécial	1963 PONTIAC \$1350.
1961 COMET Station Wagon \$650.	1960 PONTIAC Parisienne \$825.
1964 CHEVY II \$1075.	1961 CHEVROLET Impala \$1095.
1963 PLYMOUTH Fury \$1550.	

Avec garantie de 12 mois

Jos. Bouchard Automobiles Ltée

Pontiac - Buick - Acadian -
Vauxhall - G.M.C.Boul. Ste-Anne - Châtea-Richer
Tél. 822-0571, 524-7417

CADILLAC 1964, spécial propriétaire, 30,000 milles, coin Chemin Ste-Foy, Monreau, Tél. 681-1355, quo-12 STUDEBAKER Lark, 1962, 4 portes, 8 cylindres, automatique, radio, très bonne condition, Tél. 626-2967, quo-17 MERCURY Meteor, 1963, même grosseur, Connet, 8 cylindres, 324-6266, quo-20 1964 PEUGEOT Panhard, Garage St-Jean Inc., 190 St-Jean, 524-3691, quo-17 VALEANT 1966, seulement 5,000 milles, cause départ, Tél. 667-2117, quo-9 PLYMOUTH 6, 1967, ordinaire, propre, moteur parfait, radio, 5125, 683-0551, quo-15 PONTIAC 1961, extrêmement propre et en bon ordre, Tél. 525-9095, quo-22	1964 PEUGEOT 404, injection, Garage St-Jean Inc., 190 St-Jean, 524-3691, quo-17 1966 PEUGEOT 404, démonstrateur, Garage St-Jean Inc., 190 St-Jean, 524-3691, quo-17 DECAPOTABLE Ford 1958, 4, automatique, propre, équipée, échange, particulier, 822-2664, quo-17 MARTINIERE AUTO PONTIAC Parisienne, 1960, 82,350; Ford 1964, décapotable, 32,000; Thunderbird 1962, décapotable, 12,136; Comptant approximatif \$300,000, Co. Fiducie, 1960, Chevrolet, 1962, 5000, 1965, 8500, 201 La Nautique, 308-6370, quo-15
--	---

VENEZ CONSTATER PAR VOUS-MEME
DE NOS BAS PRIX
AU PLUS GRAND CENTRE
DE VOITURES USEEES

1965 CHEVELLE Sedan, V8, automatique \$1,875.	1964 CHEVY II Sedan, 6 Cyl. \$1,295.	1963 OLDSMOBILE Décapotable, équipée, très propre \$1,995.
--	--	---

LAPORTE AUTOMOBILES LTEE

NOTEZ BIEN L'ADRESSE

565 Boul. Hamel, Tél.: 529-4561

-OU LE SERVICE DOMINE-

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER MEUBLES SALABERRY , 2-3 pièces, bain, chauffé, meublé ou non, 525-3325, quo-17 FRES Chateau, 3 St-Geneviève, appl. 01, confortable, 2, 3 pièces, quo-3 BACHELOT meublé, salle bain, avec douche, 620 Fraser, 683-9555, quo-15 ST-MALO , flat 2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, 525-5716, quo-5 ST-CHARLES , près hôpitaux, 2-3 pièces, moderne, 1335 Boul. l'Entente, 527-2310, quo-15 ST-CHARLES pièces, meublé, prop. toilette, entrée privée, 1490 Champlain, 527-2310, quo-15 2 PIECES , meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, 329 Lockwell, 525-6112, quo-15 CANARDIERE flat 2-3 pièces, meublé, Tél. 524-2101, quo-15 ST-PASCAL , 3 pièces, meublé, chauffé, 135, non chauffé 315, 661-1495, quo-15 ENTRETIEN meublé, boudoir, cuisine, réfrigérateur, bain, douche, 524-5994, quo-15 AMOULOU , 3-4 pièces, chauffage électrique, 325, 1590 Jeanne-Mance, 825-2725, quo-15	107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER MEUBLES 3 PIECES , meublé, entrée seule, 843 Adresser, 685 St-Gabriel, quo-15 3 PIECES , meublé, moderne, chauffé, réfrigérateur, soir, 525-4760, quo-18 PRES Collège , église, Jato, pièce double, tranquille, 28 Adèle, 525-6518, quo-23 BACHELOT meublé, Hrs Immediatement, 110 des Erables, Jour, 529-9091, quo-15 3 PIECES , chauffé, éclairé, eau chaude, fenêtre sur rue, aussi 2 pièces, 60 rue St-Jean, quo-19 3 PIECES , neuf, moderne, entièrement meublé, St-Paul Aptre, 527-2079, 525-9015, quo-15 ST-PIE , X, une pièce meublée, entrée seule, 275 Mailla, 661-0114, quo-19 4 PIECES , meublé, chauffé, éclairé, 135, 88e Rue Ouest Charlebourg, quo-19 DUBRECHER , 2 pièces, moderne, meublé, chauffé, salle bain, 681-1510, 623-9866, quo-15 466 QUEST St-Vallier, 2 pièces, meublé, chauffé, entrée seule, quo-15 173 PIECES , neuf, meublé, entrée seule, stationnement Notre-Dame de Pique, 681-9076, quo-15
---	---

ENEZ COMPARER NOS PRIX

- peuvent gagner 1
prix. Renseignez-
nous voir!
simple que ça. (V
annonce en page
de ce journal.)



A L'INAUGURATION OFFICIELLE — Examinant le Pavillon des industries du Québec à l'Exposition universelle, de gauche à droite, MM. Joseph Vachon, le commissaire

Maurice de Goumois, Paul Vachon, Fernand Dufour, représentant de l'honorable Maurice Bellemare; Benoît Vachon et Mme Amédée Vachon.

Inauguration d'une usine de \$4 millions à Sainte-Marie

par Paul - Henri Drouin

SAINT-MARIE — Le commissaire Maurice de Goumois, du Pavillon des Industries du Québec, à l'Exposition Universelle, a officiellement inauguré, hier après-midi, les nouveaux locaux de la firme Vachon Inc., à Ville Sainte-Marie, de Beauce. La cérémonie de bénédiction des lieux a été présidée par M. le curé Emile Tardif.

Les locaux de cette firme canadienne française et l'outillage qu'ils contiennent, d'une valeur globale de \$4,000,000 représentent un stage important dans l'évolution et les projets d'expansion de la plus grande pâtisserie du Canada.

M. de Goumois qui a pris la parole au cours d'une cérémonie qui a groupé plus de 300 personnes à Sainte-Marie, de Beauce, a cité la Maison Vachon Inc., en exemple aux industriels du Québec, attirant particulièrement l'attention sur le fait que cette entreprise a su capter non seulement le marché de notre province, mais aussi ceux de l'Ontario, des provinces Maritimes et de quelques États américains. Il en a de plus profité pour annoncer la participation de la firme Vachon Inc. au Pavillon des Industries du Québec à l'Expo '67 de Montréal.

Cette industrie canadienne française a été fondée en 1923 par M. et Mme Arcade Vachon, de Sainte-Marie, de Beauce. Aujourd'hui, cette firme compte plus de 1.000 employés en dépit d'une production entièrement automatisée et possède 15 succursales dans diverses régions du Canada.

Le président M. Joseph Vachon, a remercié le commissaire de son encouragement, faisant état du fait que le succès, que ses frères Paul, Benoît, Amédée et lui-même ont remporté est le résultat d'un dur labeur, certes, mais aussi d'une coopération de tous les instants de leur personnel.

M. de Goumois qui a visité la pâtisserie ainsi que les invités, a été fortement impressionné par l'organisation rationnelle de la production qui démontre de la part des officiers de cette compagnie, un esprit d'initiative peu commun. Rarement a-t-il vu une entreprise aussi importante dans ce domaine et surtout une compagnie canadienne-française administrativement si bien structurée. «Je ne puis qu'en féliciter les propriétaires qui, l'en suis persuadé a-t-il dit, font l'orgueil de la belle région

Le temps

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la météo.

Régions d'Ottawa, Montréal et Laurentides: nuageux avec périodes ensoleillées et plus chaud; quelques averses en fin de journée; vents du sud de 20 milles. Minimum et maximum à Ottawa et Montréal 45 et 65, Ste-Agathe 40 et 55. Aperçu pour dimanche: averses, se refroidissant en fin de journée.

Régions des Cantons de l'Est, Québec et Mauricie: généralement nuageux avec quelques averses; peu de changement dans la température. Vents de l'est de 15 milles dans l'après-midi. Minimum et maximum à Sherbrooke 40 et 60, Québec et La Tuque 40 et 55. Aperçu pour dimanche: pluie.

Régions du Lac-Saint-Jean, Baie-Comeau et Rimouski: généralement nuageux avec quelques averses; température près de la normale; vents légers. Minimum et maximum à Chicoutimi 38 et 55, Baie-Comeau 32 et 50, Mont-Joli et Rivière-du-Loup 35 et 50. Aperçu pour dimanche: pluie.

Régions de Sept-Îles et Gaspésie: clair dans la matinée, devenant nuageux dans l'après-midi; peu de changement dans la température; vents légers. Minimum et maximum à Sept-Îles et Gaspésie 35 et 50. Aperçu pour dimanche: pluie.

Conseils de sécurité routière à 30,000 écoliers

Depuis le début de l'année scolaire quelque 30,000 écoliers de la division de Québec ont entendu des agents de la Sûreté provinciale leur prodiguer des conseils de sécurité routière. L'intérêt manifesté à ces conférences a dépassé les espérances des autorités du quartier-général de la PP, à Québec, qui en ont pris l'initiative. Non seulement les élèves des cours secon-

naires et primaires y ont porté beaucoup d'attention mais les commissions municipales et les commissions scolaires, les directeurs et professeurs ont demandé que ces cours soient continués. Plusieurs brigades scolaires ont aussi été créées dans les centres ruraux.

Le commandant Lucien Descent et l'inspecteur-chef J.-Alphonse Matte ont fait connaître, hier après-midi, que dans chacune des 52 sous-divisions de la PP, dans l'Est du Québec, un agent a mission de se rendre dans les écoles et de rencontrer les élèves. Ce policier a suivi un cours spécial non seulement au quartier-général mais aussi au Club automobile. Au poste cen-

tral, les cours de formation étaient sous la direction du sous-inspecteur J.-Ernest Pelletier, en charge du service de la circulation. Au Club automobile, le policier était instruit sur la création de brigades scolaires.

«A date plus de 150 conférences ont été données aux écoliers à travers l'Est du Québec. Dans un seul district, celui du pont de Québec, 14,800 écoliers ont été rencontrés», a dit l'inspecteur Matte.

Les agents qui agissent comme conférenciers ont toutes les qualifications requises. A leurs auditoires, ils donnent des conseils sur le comportement qu'ils doivent avoir sur la route, devant les signaux lumineux, à la

traversée du chemin, à leur descente des autobus scolaires. Le policier entretient aussi les jeunes cyclistes sur leurs responsabilités. Tous reçoivent aussi des conseils sur leur comportement dans les autobus scolaires. A l'issue de chacune des conférences, il y a un forum auquel participent, non seulement les directeurs, les professeurs et les écoliers eux-mêmes mais aussi des maires, des conseillers et des membres des commissions scolaires.

L'inspecteur Matte et le sous-inspecteur Pelletier ont fait connaître que bientôt des films éducatifs illustreront les conférences. Il a souhaité que lors d'examen mensuels, les profes-

seurs intercalent dans leurs formules des questions touchant à la sécurité routière.

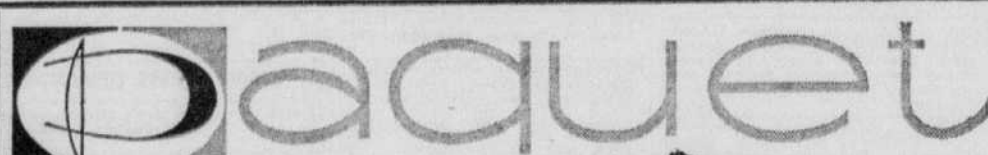
Enfin, l'inspecteur-chef de la PP, a insisté sur la création de brigades scolaires dans chacune des écoles rurales et urbaines. Ces organisations créent non seulement l'esprit de responsabilité mais éveillent davantage l'attention des jeunes sur le comportement qu'ils doivent avoir sur les routes. Plusieurs brigades scolaires ont déjà été créées à la suite de la visite du policier. Ce dernier en suit de près l'évolution et prodigue tous les encouragements nécessaires. Une documentation volumineuse des directeurs et élèves concernant la sécurité routière.

Diminution de la carie dentaire

Une étude récente faite par le ministère de la Santé du Québec confirme que l'incidence de la carie dentaire a diminué de 60 à 65 p.c. dans les quarante municipalités du Québec utilisant de l'eau potable fluorée artificiellement depuis quelques années. L'étude démontre qu'il en coûte annuellement 10 cents par personne pour assurer ce service de protection à la population.

Service des signaux

EN MONTANT
Escoumins, 122 — 12.50 Astvi.
13.30 Thornhill. 12.40 Thorstrem.
13.20 Maj. Ragne.
Québec — 10.30 Frank A. Sherman.
13.00 Deerwood.
EN DESCENDANT
Trois-Rivières, 68 — 13.00 Thorunn.
Grondines, 41 — 12.20 Texaco
Mississipi 13.40 Cynthia.
Québec — Pass. 12.30 Anco
Spur. 13.45 Coastal Creek.



Sabre Slims

le contrôle de la silhouette

FUSEAUX EN WORSTED, coupe parfaite et confection soignée. Idéals pour le sport et les longues promenades. Gris, vert, brun, noir. Sarcelle. 8 à 20.

JUPE EN PLAID 100% laine. De ligne "A", entièrement doublée. Tissu choisi et de qualité supérieure. Plaid, vert, brun, sarcelle, or. 8 à 16.

SURBLOUSE TRAFALGAR 100% laine. Style Rajah. D'allure sobre, parfaite pour le sport. Disponible dans le paisley, à carreaux. 10 à 18.

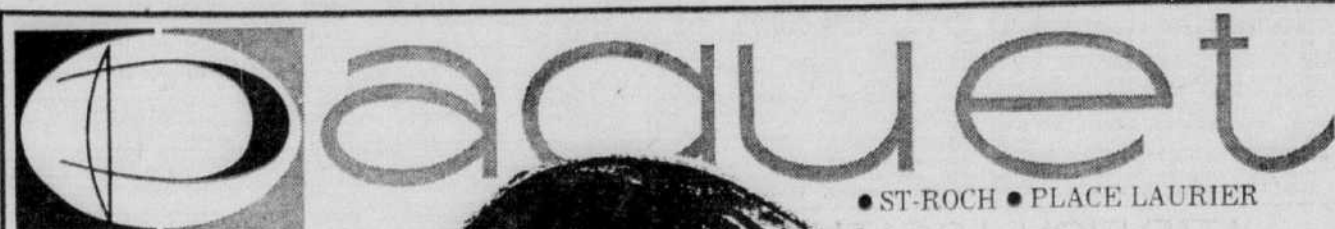
Paquet, sport pour dames, 2e étage. Aussi à Place Laurier.
COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE: ST-ROCH: 529-4501
PLACE LAURIER: 653-8711



Assistez à notre DEFILE DES VETEMENTS SABRE SLIMS

à nos rayons des vêtements sport pour dames
• ST-ROCH les 17 et 18 octobre à 2h.30 p.m.
• PLACE LAURIER le 18 octobre à 7h.30 p.m.

ADMISSION GRATUITE
DEMONSTRATION D'ESCRIME



EN
EXCLUSIVITE
CHEZ PAQUET

En
grande
demande !...

Le
tailleur-pantalon
PASSEPORT

Superbe tweed
100% laine

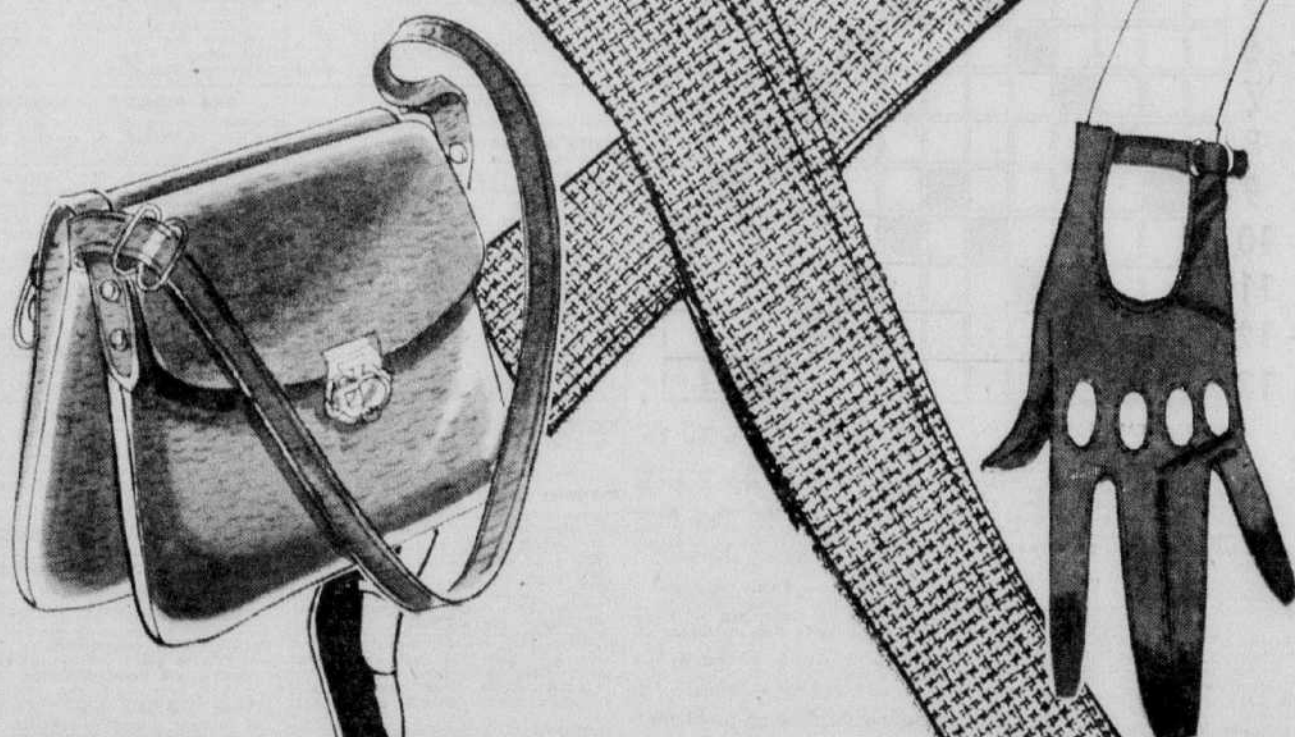
Le tout dernier cri dans le monde du sport. Vous conduira partout sur les sentiers de l'automne... vous procurant confort, plaisirs et joies. Dans le vert forêt et le brun foncé. 8 à 18.

29⁹⁹

Paquet, sport pour dames, 2e étage.
AUSSI A PLACE LAURIER.



COMMANDEZ PAR LA POSTE OU
PAR TELEPHONE:
ST-ROCH: 529-4501
PLACE LAURIER: 653-8711



Les compléments indispensables

BOURSE SPORT à la page. Modèle avec longue courroie. Brun, noir, beige, tan.

19⁹⁹

GANTS SPORT A FENETRE. Confection soignée, en véritable cuir. Noir, nougat, naturel. 6 à 7 1/2.

8⁹⁹

Paquet, bourses, gants pour dames, rez-de-chaussée.

AUSSI A PLACE LAURIER

HEURES D'AFFAIRES: ST-ROCH: DE 9H. A 5H.30 TOUS LES JOURS EXCEPTE LES JEUDI ET VENDREDI FERMETURE A 9H.30 P.M. — PLACE LAURIER: DE 9H.30 A 5H.30 EXCEPTE LES MARDI, JEUDI ET VENDREDI FERMETURE A 9H.30 P.M.

Série de cours de la Protection civile

Si le nombre des participants est suffisant, les membres de l'Association des "Chasseurs et Pêcheurs Lévisiens Inc.", pourront suivre des cours gratuits, organisés pour eux, sur l'orientation, la survie et la recherche en forêt. Ces cours sont donnés par la Protection civile.

Les inscriptions à ces cours seront prises par les membres du conseil d'administration de l'Association, jusqu'au 17 octobre prochain.

M. N. Desjardins

SAINT-PASCAL — M. Men-doza Desjardins, époux de dame Laura Lajoie, est décédé le 14 octobre, à l'âge de 75 ans et 5 mois. Il demeurait à Saint-Pascal de Kamouraska.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Gérard Poulin (Rolande Desjardins), de Québec; M. et Mme Philippe Caron (Marcelle Desjardins), de Rimouski; M. et Mme Hervé Desjardins (Lucette Massicotte), de Québec; Mlle Carmen Desjardins, de Lac-Etchemin; M. et Mme

Roger Desjardins (Marcelle Hébert), M. et Mme Raoul Desjardins (Francine Boisclair), M. et Mme Gérard Desjardins (Huguette Danjou), M. Lionel Desjardins, tous de Montréal; M. et Mme Raymond Desjardins (Jacqueline Bernier), de La Pocatière; Mlle Janine Desjardins, de Saint-Pascal-de-Kamouraska; Mlle Aline Desjardins, de Montréal; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. Joseph Lemay (Laure Desjardins), M. et Mme Thomas Michaud (Sclida Desjardins), M. et Mme David Michaud (Germaine Desjardins), M. et Mme Antonio Gagné (Geraldine Desjardins), M. Charles Desjardins, Dr et Mme J.-Urbain Bédard (Louise Desjardins), M. et Mme Eugène Lajoie (Laura Paradis), M. et Mme Maurice Mercier (Claire Lajoie), Sœur Ste-Phophie, r.j.m. (Maria Lajoie), ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux, nièces, cousins et cousines.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Roland Caron, Saint-Pascal de Kamouraska. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Saint-Pascal de Kamouraska, et l'inhumation au cimetière paroissial.

Johnson à Moscou

Le président Johnson a proposé, à Washington, des négociations avec les leaders soviétiques afin d'en venir à des ententes mutuelles qui mèneront à conserver la paix mondiale.

Johnson a laissé entendre qu'il serait prêt à se rendre en URSS.

M. J.-Wilfrid Couture

M. J.-Wilfrid Couture, ex-employé du Canadien National, époux de feu dame Rose-Délina Turgeon, est décédé le 14 octobre, à l'âge de 81 ans et 5 mois.

M. R. Marcoux

SAINT-RAPHAEL — M. Raphaël Marcoux, cultivateur, époux de dame Ernestine Lemieux, est décédé le 12 octobre, à l'hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 63 ans et 2 mois. Il demeurait à Saint-Raphaël, comté de Bellechasse.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Joseph Pigeon (Cécile), de Sainte-Perpétue; M. André Marcoux, M. et Mme Roger Marcoux (Lucienne Labonté), Mme Gisèle Marcoux, de Saint-Raphaël; MM. et Mmes Maurice Marcoux (Anne-Marie Latulippe) et Robert Marcoux (Patricia Lebel), de Lauzon; M. et Mme Gaston Marcoux (Simone Roy), de Saint-Raphaël; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. Hilaire Marcoux, de Saint-Raphaël; M. et Mme Alfred Marcoux, de Saint-Edouard; de Lotbinière: M. Joseph Marcoux, Mlle Auphila Marcoux, tous de Saint-Raphaël; M. et Mme Ernest Lemieux, de Québec; M. Albert Lemieux, de Montréal; M. et Mme Wilfrid Lemieux, de Québec, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu aujourd'hui, en l'église de Saint-Raphaël, et l'inhumation au cimetière paroissial, sous la direction de la maison A. Lacasse, Enr., de Saint-Gervais, comté de Bellechasse.

Il demeurait au 20, boul. Jacques-Cartier, Lauzon.

Il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme J.-Charles Couture (Liliane Pelchat), de Mont-Joli; M. et Mme J.-Pierre Couture (Claire Roberge), M. et Mme Adrien Vachon (Marguerite Couture), tous de Lauzon; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. Dumas Couture, de Montréal; Mme Rilla Couture, de Stratford, Conn.; M. Louis-E. Guérin, de Lauzon; M. Charles Lapointe, M. Louis Turgeon, Mme Jean Turgeon, M. et Mme Luc Turgeon, tous de Montréal, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux, nièces, cousins et cousines.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, 203, Saint-Joseph, Lauzon. Les funérailles auront lieu lundi après-midi, en l'église de Lauzon et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. C.-E. Careau

M. Charles-Edouard Careau, fonctionnaire du gouvernement provincial, époux de dame Carmen Lachance, est décédé subitement, le 13 octobre, à l'âge de 52 ans et 9 mois. Il demeurait au 122, rue Lachance, Ville de Québec.

Il laisse dans le deuil, sa mère, Mme veuve Léonidas Careau, sa grand-mère, Dame veuve Joseph Lachance; sa sœur, Mlle Juliette Careau, son frère, M. Félix Careau, échoué de Ville de Québec, et Mme Careau (Lucille Alain), sa nièce, Mlle France Careau; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Paul-Emile Lachance (Lucie Thibault), M. et Mme Gabriel Lachance (Lucienne Guay), M. et Mme Benoit Carreau (Myronne Lachance), M. et Mme Jean-Marie Girard (Jeanne Lachance), M. Paul-Henri Lachance, échoué de Ville de Québec, et Mme Lachance (Elisabeth Hallé), M. et Mme Fernand Lachance (Fernande Althoff), M. et Mme Guy Plamondon (Gisèle Lachance), M. et Mme Jacques Martin (Florence Lachance).

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Sylvio Marceau Inc., 224 ouest, St-Vallier, Québec. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Notre-Dame de la Pitié, et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

Elle laisse dans le deuil un fils et une belle-fille, M. et Mme Albert Sanfaçon (Blanche Lamonde), ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Sylvio Marceau Inc., 224 ouest, St-Vallier, Québec. Les funérailles auront lieu lundi matin, en l'église de Notre-Dame-de-Grâce, et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

SERVICES SPECIALISES

MONUMENTS funéraires. Réductions, cause maladie. Villeneuve & Freny, 1000, Canadienne 825-3254, qu-24

M. et Mme C. Coulombe

M. et Mme Clément Coulombe née (Ginette Turgeon), sont morts accidentellement à Saint-Henri de Lévis, âgés respectivement de 24 et 32 ans. M. Coulombe était inspecteur sanitaire pour le département de l'Agriculture et de la Colonisation, dans le comté de Dorchester. Ils demeurait à Saint-Claire de Dorchester.

Monsieur Clément Coulombe était le fils de Mme veuve Emile Coulombe, de Girardville, Lac Saint-Jean, et son épouse était la fille de M. et Mme Max Turgeon, de Québec.

M. et Mme Clément Coulombe laissent dans le deuil leurs enfants: Claude, 4 ans; Martial, 3 ans; Serge, 2 ans; et Christine, un an. M. Coulombe laisse sa mère, Mme veuve Emile Coulombe; ses frères et sœurs: M. et Mme P.-E. Coulombe (Rita Cossette), d'Ottawa; M. et Mme Victorine Coulombe (Rose-Marie Minier), de Normandin; M. et Mme Lucien Coulombe (Lina Germain), M. Jean-Marie Coulombe, tous de Girardville; M. et Mme Marcel Laplante (Edith), Mlle Lorraine Coulombe, de Roberval; Mlle Cécile Coulombe, de Québec; M. Normand Coulombe et Mlle Normande Coulombe, de Montréal. Mme Coulombe laisse ses parents, M. et Mme Max Turgeon, de Québec; ses frères et sœurs: Mme Robert Chénard (Carole), Lise, Pierre-Max et Danielle Turgeon, tous de Québec, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines.

Leurs dépouilles mortelles étaient exposées au salon funéraire Dion, de Normandin. Leur service a été chanté le 4 octobre, en l'église de Girardville, par M. l'abbé Sylvio Aubé, curé de la paroisse, assisté des abbés L.-G. Bolduc et Côté, diacre et sous-diacre. Les corps étaient portés par les officiers de la Garde de Girardville et de Normandin, et l'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Mme E. Sanfaçon

Dame Antonia Croteau, épouse de feu M. Georges Sanfaçon, est décédée le 14 octobre, à l'âge de 69 ans et 5 mois. Elle demeurait au 345, 21e rue, Saint-Paul-Apôtre, Québec.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants et ses gendres: M. et Mme Paul-Ladouceur (Gabrielle), de Montréal; M. et Mme J.-Y. Lessard (Monique), de Québec; M. et Mme Raymond Brochu (Gisèle Taillefer), et M. et Mme Gabriel Poulin (Michèle), de Montréal; M. Claude Brochu, ip. Miles Denise et Louise Brochu, d'ip. Jean-Yves, Daniel, Jacques, Claire et Lucie Brochu; sa sœur: Mme Wilfrid Simon (Cécile), ses frères: MM. Ernest et Emile Brochu, sa belle-mère: Mme Jules Gagnon, ainsi que des beaux-frères, belles-sœurs et plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu lundi matin, en l'église de Saint-Paul-Apôtre, et l'inhumation au cimetière Beilmont.

La dépouille mortelle est exposée au salon Arthur Cloutier et Fils Ltée, 990, 1re avenue, à Limoilou.

Les décès

BROCHU — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 69 ans, est décédé Joseph-A. Brochu, ex-vice-président de l'Université d'été, époux de dame Rose-Aimée Gagnon, 345, 21e rue. Les funérailles auront lieu lundi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils Ltée, 990, 1re avenue, à 8h45, pour l'église de Saint-Paul-Apôtre et de la au cimetière Beilmont.

CARREAU — A Ville Duberger, le 13 octobre 1966, à l'âge de 32 ans 5 mois, est décédé Charles-Edouard Carreau, époux de dame Carmen Lachance, demeurant 122 rue Lachance, Ville Duberger. Les obsèques auront lieu lundi à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., 224 ouest, rue St-Vallier, à 9h45, pour l'église de Notre-Dame de la Pitié et de la au cimetière Saint-Charles.

COLLIN — A l'hôtel-Dieu de Montréal, le 14 octobre 1966, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Roger Collin, époux de Marie Lefebvre. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Laurent Normandin, 113 rue St-Louis, Montréal, à 9h45, pour l'église St-Mathieu, et de la au cimetière paroissial.

COLLIN — A St-Pierre de Montmagny, le 14 octobre 1966, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Roger Collin, époux de Marie Lefebvre. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures.

COUTURE — A Lauzon, le 14 octobre 1966, à l'âge de 81 ans et 5 mois, est décédé M. J.-Wilfrid Couture, ex-employé du Canadien National, époux de dame Rose-Délina Turgeon, demeurant au 20, boul. Jacques-Cartier, Lauzon. Les funérailles auront lieu lundi à 4h 30.

Départ des salons funéraires de Gilbert & Turgeon Ltée, 203 rue St-Joseph, à 9h45, pour l'église de Lauzon et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 13 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

La dépouille mortelle est présentée, à la maison funéraire L. Thibault, 170, rue de la Trinité. L'heure et la date des funérailles seront annoncées plus tard.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

Départ de la résidence funéraire Wilfrid Turgeon Ltée, 224 ouest, St-Vallier, à 9h45, pour l'église de St-Roch et de la au cimetière paroissial.

DEBIEUX — A Québec, le 14 octobre 1966, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis-Philippe Debieux, époux de dame Marie-Ange Arsenault, demeurant au 301, Christophe-Columb. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h.

LE MAGASIN R.-P. FOURNIER
de Clermont, comté de Charlevoix
sera fermé jusqu'à mardi matin, à la suite du décès de
M. RAOUL FOURNIER
dont les funérailles auront lieu lundi le
17 octobre, à 10 h 30 à Clermont.

Services funéraires de distinction
Depuis 4 générations
7 RESIDENCES FUNERAIRES
Ste-Foy - QUEBEC - Charlesbourg
Arthur Cloutier & Fils
522-4088

LA MAISON
J. BOUCHARD & FILS LTÉE
DIRECTEURS DE FUNERAILLES
● DIGNITÉ ● COURTOISIE ● DISCRETION
● Toujours la même ● Toujours progressive
● Toujours prête à répondre à votre appel.
AMBULANCE JOUR ET NUIT — Tél.: 529-9221 (Service d'urgence domicile)
324, 5e Rue, Limoilou — 1740 ave. Bardy, St-Pascal de Maizerets
1290, 1re ave, St-François d'Assise — 115, 80e Rue est, Charlesbourg

Oaquet
Oui! nous les avons en stock!
Les nouvelles automatiques MAYTAG à puissance-lessive pour grosses charges
Nouvelle puissance - Agitateur à ailettes souples - Nouvelle super-capacité - Nouvelles lignes élégantes - Séchage électronique
LA ROBUSTE AUTOMATIQUE MAYTAG POUR LES FAMILLES QUI ONT BEAUCOUP DE LESSIVE À FAIRE
Agitateur à ailettes souples - Toute l'énergie qu'il faut pour laver les plus grosses charges.
Super-capacité - Capacité de lavage insurpassée pour les très grosses charges.
2 vitesses, 3 températures - Plus le remplissage dosé et le rinçage froid spécial.
Filtre anti-mousse - Extirpe toute la mousse, sans cuvette!
Toute nouvelle garantie 525 - Garantie de cinq ans contre la rouille sur la carrosserie - Deux ans sur la lessiveuse tout entière - 5 ans sur le moteur.
Blanchissage automatique - Ajoute l'agent blanchissant automatiquement au bon moment. Plus d'effluents possibles!
Les sècheuses Maytag à "douce ambiance de chaleur" - Séchage rapide dans courant d'air doucement chauffé.
4 réglages - Sèche tous les tissus avec les réglages normaux ("Regular"), lavage-pressing ("Wash n' Wear"), séchage humide ("Damp Dry") et agitation sans chaleur ("Air Fluff").
Commande électronique - Pas de minuterie nécessaire! C'est à vous qu'elle obéit!
De la nouvelle génération de Maytag sûres!
*Réparations gratuites ou échange de pièces défectueuses ou de la carrosserie si celle-ci rouille. La pose des pièces est à la charge du concessionnaire qui a vendu l'appareil, pendant la première année; elle se fait moyennant supplément par la suite.
Paquet, appareils électriques, 5e étage.
MAYTAG

LA CIE HUBERT MOISAN
directeurs de funérailles
253 est St-Joseph
Québec 2.
524-2473

Pour vos
Fleurs
1237 Rte de l'Eglise
Place Ste-Foy
ARCHER
FLEURISTE - 653-7284

Oaquet
● ST-ROCH ● PLACE LAURIER
fling
Le seul bas de support qui protège la beauté de vos jambes...
Cette belle paire de bas de support FLING sans couture est destinée à vous donner le support approprié que recommandent les médecins pour les jambes fatiguées, sans oublier la diaphanéité et la beauté que vous recherchez dans ce genre de bas. Enfilez une paire de bas FLING et vous vous sentirez plus ravissante, parfaitement relaxée, royalement choyée. Fabriqués de nouvelles fibres miracle Spandex - la première découverte importante dans le domaine des matières élastiques et disponibles dans de jolies nuances mode de la saison: beige et taupe. 8", à 11, P.M.G.
5.95
Paquet, bas pour dames, rez-de-chaussée. AUSSI EN VENTE À PLACE LAURIER
TIRAGE DE 2 PAIRES DE BAS FLING, PAR JOUR
durant la semaine du 17 au 22 octobre.
Vous n'aurez qu'à vous présenter au comptoir des bas ou au département des vêtements de base pour vous enregistrer pour le concours. Aucun achat n'est exigé.
Paquet, bas pour dames, rez-de-chaussée. MEME CONCOURS À PLACE LAURIER.



M. J.-A. Brochu

M. Joseph-A. Brochu, ex-président d'Universal Auto Ltée, époux en premières noces de feu dame Gabrielle Thibault et en secondes noces de dame Rose-Aimée Gagnon, est

L'opposition et l'assurance-santé

Présenter le projet aux ministres de la Santé en 1967

Par BENOIT HOULE

OTTAWA (PC)—L'opposition conservatrice aux Communes croit que la meilleure façon de faire disparaître les problèmes actuels au sujet du régime national d'assurance-santé, serait de présenter le projet à une conférence fédérale-provinciale des ministres de la Santé en 1967.

M. Walter Dinsdale (PC — Brandon-Souris) a en effet fait cette suggestion hier, invitant le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Allan MacEachern, à faire preuve d'un peu d'humilité et à négocier avec les représentants provinciaux.

Cette conférence, estime M. Dinsdale, permettrait de trouver une solution aux conflits actuels et le gouvernement pourrait, comme il l'a prévu, mettre le programme en vigueur le 1er juillet 1968.

Le débat a continué toute la journée de vendredi sur la question.

Pour sa part, le député indépendant de Sherbrooke, M. Maurice Allard, a déclaré qu'il votera contre le projet de loi parce que ce n'est pas le rôle du gouvernement fédéral de s'occuper des problèmes de santé.

Parlant aux Communes au cours du débat marquant l'étape de la deuxième lecture du projet de loi, M. Allard a dit que le domaine de l'assurance-maladie relève exclusivement des provinces et que par conséquent Ottawa ne doit pas s'immiscer dans cette juridiction.

"Une province est mieux pla-

cée pour établir les normes de son milieu social et économique, a dit M. Allard, et vouloir imposer des conditions aux provinces sans avoir obtenu leur plein accord au préalable démontre de la part du gouvernement fédéral une centralisation continue sous l'empire du fédéralisme coopératif qui devient du fédéralisme coercitif."

Selon M. Allard, ce projet de loi est inacceptable et injuste "car une province qui ne participera pas ne recevra pas de compensation d'ici 1972, perdra des millions de dollars et ses citoyens devront quand même payer des impôts qui seront dépensés dans d'autres provinces."

"Les provinces seules devraient passer une telle législation et s'entendre entre elles quant aux normes à établir."

M. Walter Dinsdale (PC — Brandon-Souris) estime de son côté que ce projet de loi a donné lieu à un jeu de popularité entre les aspirants à la succession de M. Pearson à la direction du parti libéral.

Selon lui, ces ministres-aspirants tentent de gagner de la popularité à la faveur de ce projet de loi, en mettant en danger l'existence même d'un programme excessivement important pour la population canadienne et en utilisant même comme armes des menaces de démission.

L'ancien ministre conservateur du Nord canadien a appuyé l'amendement conservateur établissant que quatre principes doivent être respectés dans l'établissement de ce ré-

gime, soit la collaboration des provinces, la liberté du choix pour l'individu, la recherche et la formation de médecins de même que l'assistance aux personnes démunies qui ne peuvent payer les primes exigées.

Ottawa, en vertu de ce programme d'assurance-santé, défraierait à compter du 1er juillet 1968 au plus tard, la moitié du coût des programmes provinciaux.

M. Stanley Haidasz (L—Toronto-Parkdale) croit de son côté que l'adoption de l'amendement conservateur retardera indéfiniment l'adoption d'un programme complet d'assurance-santé au Canada.

Le député croit également que les provinces qui hésitent encore à adhérer au programme proposé par Ottawa le feront sous peu.

M. Haidasz croit enfin qu'un tel régime d'assurance-maladie sera profitable à l'économie du pays en réduisant le nombre d'heures de travail perdues par suite de maladie.

M. Eric Winkley (PC—Grey

Bruce) a demandé au gouvernement de soumettre un programme qui inclurait le paiement de tous les services médicaux sans pour autant être obligatoire.

M. Winkley, whip du parti conservateur, a donné l'assurance que son parti par ailleurs voterait en faveur d'une mesure législative qui procurerait les soins médicaux aux personnes âgées et aux gens dans le besoin à compter du 1er janvier 1967.

Mme Grace McInnis (NPD—

Vancouver-Kingsway) a dit que son parti était favorable à l'adoption d'un véritable régime d'assurance-santé, mais que le programme présenté hier par le gouvernement était un régime mutilé.

Mme McInnis a reproché au gouvernement sa décision de retarder d'un an la mise en application du programme.

"Des promesses, des promesses, a dit Mme McInnis; le parti libéral s'est fait élire sur des promesses, mais ne fait rien aujourd'hui."

Elle a dit plus loin que le parti a trop de chefs, faisant allusion aux influences des ministres des Finances, de la Santé et de la Main-d'œuvre, mais qu'en cherchant à aller dans toutes les directions il ignore tout à fait où il va.

M. Melvin McQuaid (PC—Kings) estime que c'est la promesse d'instituer le régime d'assurance-santé pour le 1er juillet 1967 qui a permis aux libéraux de prendre le pouvoir dans la province de l'Île-du-Prince-Edouard, cet été.

M. McQuaid est également d'avis que le gouvernement aurait dû consulter les associations médicales canadiennes avant de soumettre le projet de loi en deuxième lecture aux Communes.

Enfin, le député déclare que son parti est en faveur des principes d'un régime national d'assurance-santé et qu'il est injuste de l'accuser de vouloir s'opposer au projet parce qu'il propose un amendement destiné à améliorer le régime proposé par le gouvernement.

Enfin, le député déclare que son parti est en faveur des principes d'un régime national d'assurance-santé et qu'il est injuste de l'accuser de vouloir s'opposer au projet parce qu'il propose un amendement destiné à améliorer le régime proposé par le gouvernement.

Enfin, le député déclare que son parti est en faveur des principes d'un régime national d'assurance-santé et qu'il est injuste de l'accuser de vouloir s'opposer au projet parce qu'il propose un amendement destiné à améliorer le régime proposé par le gouvernement.

Enfin, le député déclare que son parti est en faveur des principes d'un régime national d'assurance-santé et qu'il est injuste de l'accuser de vouloir s'opposer au projet parce qu'il propose un amendement destiné à améliorer le régime proposé par le gouvernement.

Paquet

Achetez dès maintenant vos jouets

Profitez de notre plan mise-de-côté avec livraison à la date désirée.



Gros camion "Tuff Boy" 50" longueur

Le plus gros et le plus résistant des camions-jouets motorisés jamais fabriqués, et vous pouvez faire 6 camions différents. Il avance, recule, les lumières s'allument, contrôle de direction. Roue de 5" Batteries non incluses.

14⁹⁹

Paquet, jouets, 3e étage.



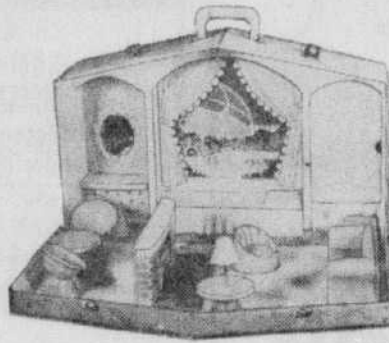
Projecteur 8MM à batteries

Projetez vos films 8MM. avec cet appareil, images claires et précises. Indispensable, facile d'emploi, pour personne de tout âge. Batteries non incluses.

7⁹⁹

Film 8 MM, plusieurs sujets différents: chacun 1.99

Paquet, jouets, 3e étage.

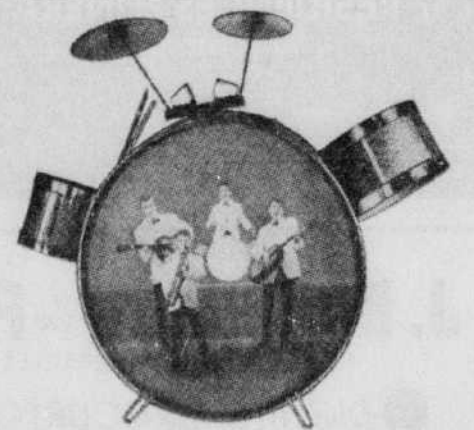


Maison pour Barbie

En plastique solide. Dans une magnifique valise de couleur blanche à motifs. Nouveauté, beauté, comprend 3 appartements: salon avec foyer, salle à diner, chambre à coucher avec vanité et garde-robe.

17⁹⁹

Paquet, jouets, 3e étage.

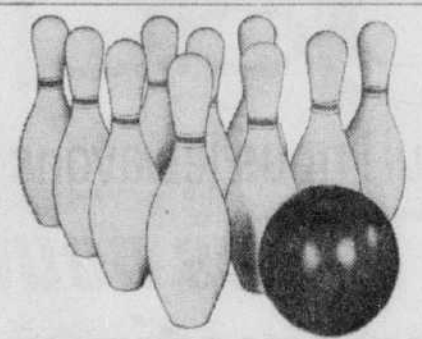


Batterie "Jazz Set"

Splendide batterie de 21 pouces, aux couleurs attrayantes. Deux grandes cloches à vache, 2 cymbales, pédale, 2 baguettes. Le tout dans un emballage attrayant. Pour les 4 à 10 ans.

14⁹⁹

Paquet, jouets, 3e étage.



Jeu de quilles géant

Quilles de 15 pouces, balles de 8 pouces, trouée pour les doigts. Gros jeu réglementaire. En polyéthylène incassable et de couleur réelle. N'abîmera pas les meubles si joué à l'intérieur.

4²⁹

Paquet, jouets, 3e étage.

Le CTC prie Ottawa de réviser sa décision

OTTAWA (PC)—Le Congrès du travail du Canada prie instamment le gouvernement de reconsidérer sa position au sujet de l'ajournement du programme d'assurance-maladie.

Dans une lettre adressée au premier ministre et rendue publique hier, le président de la centrale syndicale, M. Claude Jodoin, déclare que "nous avons été bouleversés d'apprendre que votre ministre des Finances ajournait pour au moins un an le programme d'assurance-maladie qui était au nombre des promesses électorales de votre parti aux dernières élections."

M. Jodoin rappelle au premier ministre que le 1er septembre, s'adressant à la Chambre des communes, il donnait l'assurance que cette mesure législative demeurerait sur la liste de priorité pendant la session actuelle.

"Il est difficile de croire que les circonstances ont pu changer au point de justifier un changement d'attitude à peine une semaine plus tard."

C'est le 8 septembre que M. Mitchell Sharp annonçait que la mise en application du programme était remise au 1er juillet 1968.

M. Jodoin ajoute que "tout délai entraînera des conséquences sans nombre et peut-être des morts prématurées."

"Les régimes qui existent actuellement sont loin de répondre aux besoins et plus de 6,000,000 de Canadiens n'ont aucune espèce d'assurance-maladie alors que nombre d'autres ne sont que très peu protégés."

Pour justifier le délai, M. Sharp avait dit que l'institution immédiate du régime augmenterait les tensions inflationnistes, mais M. Jodoin déclare qu'il ne voit pas comment le régime aurait pu augmenter ces tensions pendant la période actuelle puisqu'il ne doit entrer en vigueur que dans 10 mois.

M. Jodoin estime de plus que le danger d'inflation est passé depuis six mois, l'économie ayant franchi le sommet de sa période de prospérité et son rythme de croissance ayant ralenti.

"Même si le danger d'inflation existait encore, dit le président du CTC, nous ne voyons pas comment le régime d'assurance-santé aurait pu l'augmenter puisque, fondamentalement, il n'exige pas de déboursés supplémentaires pour les soins médicaux mais constitue un moyen juste et efficace de paiement des dépenses médicales."

Enfin, M. Jodoin demande au cabinet fédéral de reconsidérer sa décision et de prendre les dispositions pour que ce projet de loi soit adopté le plus tôt possible.

On tentera d'éliminer les pratiques cruelles de la chasse aux phoques

COPENHAGUE, Danemark (Reuter)—Le gouvernement du Canada a accepté de tenter de mettre un frein aux pratiques cruelles de la chasse aux phoques, selon un dirigeant d'une société protectrice des animaux.

M. Trevor Scott, administrateur en chef de la Société internationale de protection des animaux, a déclaré vendredi que le Canada a refusé d'interdire complètement la chasse aux phoques, comme l'avait demandé la société, mais que notre pays tentera de faire cesser la cruauté dans cette industrie.

Parmi les propositions présentées par M. Scott lors d'une assemblée hier de l'Organisation des pêcheries de l'Atlantique nord, on réclamait l'interdiction des gaffes et de la chasse aux phoques du haut des airs.

Les propositions avaient l'ap-

pui de quatre rapports préparés par un bureau du bien-être des animaux et trois savants, sur les conditions dans l'industrie de la chasse aux phoques.

MESURES STRICTES

Les résolutions finales adoptées par la société et acceptées en principes par le gouvernement canadien sont les suivantes:

— seuls des chasseurs d'expérience devraient pouvoir participer au commerce de la chasse aux phoques.

— des chasseurs expérimentés devraient accompagner les débutants.

— seuls des assommoirs approuvés devraient être employés.

— les gaffes devraient être interdites pour prendre les phoques.



Radio cristal

Facile à assembler. Le radio idéal pour les jeunes. Beaucoup d'heure d'amusement et de musique. Instructions d'assemblage en français.

4⁹⁹

Paquet, jouets, 3e étage.

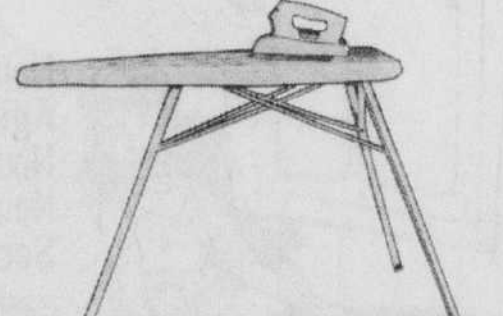


Jeu de tricot "Jenny"

Faites vos propres foulards ou tiques de laine. Si facile que même une petite fille de 6 ans peut faire du tricot professionnel. Instructions en français incluses.

2⁹⁹

Paquet, jouets, 3e étage.

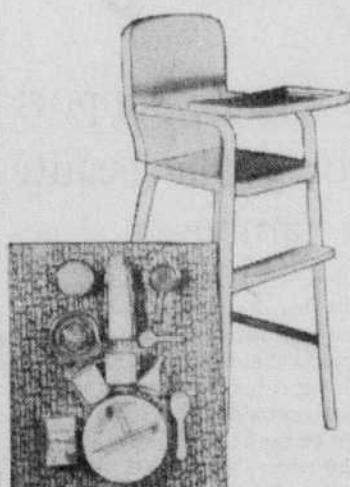


Ensemble de repassage

Comprenant la planche à repasser avec joli dessin, couverture de planche et un vrai fer à repasser électrique, sans danger. Le tout dans un joli emballage.

6⁹⁹

Paquet, jouets, 3e étage.

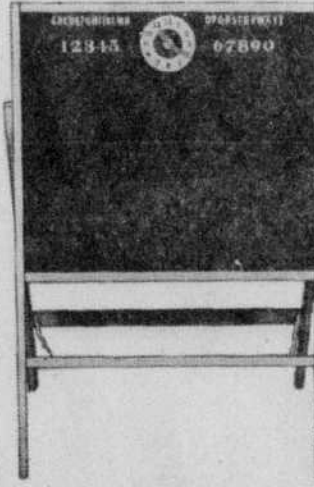


Chaise haute pour poupée

En métal résistant. Comprend un ensemble complet de nourriture pour la jeune maman: bouteille de lait, nourriture, vaisselle pour le bébé, presse-jus, tout est inclus.

5⁹⁹

Paquet, jouets, 3e étage.

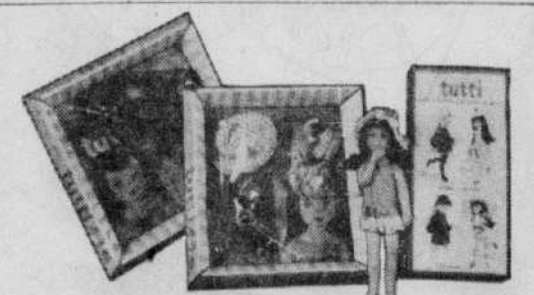


Grand tableau 43" x 31"

De conception moderne. Le plus grand de tous. Horloge au centre avec aiguille en plastique, entouré des lettres de l'alphabet et des chiffres.

4⁹⁹

Paquet, jouets, 3e étage.



Poupée Tutti, 6 3/8 pouces

La dernière née de la série, la petite sœur de Barbie, très mignonne. Aussi 4 différents ensembles d'habillement pour Tutti à 1.29 ch.

2⁴⁹

Paquet, jouets, 3e étage.



Snugglebun lampe

Serrez cette poupée dans vos bras, elle tourne la tête et crie "maman". Elle a sa propre lampe de table et son chauffe-bouteille. La lumière s'allume quand le lait est chaud. Poupée 16", lampe 10". Batteries non incluses.

14⁹⁹

Paquet, jouets, 3e étage.



Poupée "Rossella"

La poupée dans le vent. Habillage et coupe de cheveux à Go Go. Jeans bleus et gilet à col marin noir. 18 pouces de hauteur. Très aimée des fillettes.

7⁹⁹

Paquet, jouets, 3e étage.



Poupée "Wendy"

Grosse poupée de 30 pouces de hauteur, elle marche. Style moderne, coupe de cheveux à la mode. Habillée avec collant noir et mini-jupe. Très attrayante.

12⁹⁹

Paquet, jouets, 3e étage.

PARC BELLEVUE STE-FOY
Direction: Chemin Ste-Foy jusqu'au boul. Pie XII et tourner à droite.
MAISONS NEUVES
12 MODELES DIFFERENTS
Prix à partir de \$17,200 Comptant: \$1,250
Bureau des ventes: 3470 Chemin Ste-Foy
Informations: Roger Lacroix - 653-3183 - 681-1237
W.L.ÉGARE INC.
ENTREPRENEURS GENERAUX
au service du public depuis 37 ans